



VENDREDI 27 MAI 1994

No 35667 - 114e année  
 J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Fax: 039/210 360  
 Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
 Rédaction: 039/210 210  
 Abonnements: 039/210 311  
 Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Yémen

## Timide espoir

Un timide espoir de paix semble à nouveau poindre au Yémen, déchiré par trois semaines d'une violente guerre civile. Le sud a appelé son voisin à des négociations sous les auspices de la Ligue arabe et à un arrêt immédiat des combats.

Page 2

Bosnie

## Pas d'avancée

Deux jours d'après discussions sur les bords du lac d'Annecy n'ont pas permis aux diplomates européens, américains et russes d'arracher le moindre compromis de la part des parties en conflit en Bosnie.

Page 4

Ascom restructuré

## Micronas reprend Bevaix

Après une perte record de 337 millions de francs en 93, Ascom prévoit un retour aux bénéfices dès 95, a annoncé hier son patron Fred Sutter. Pour l'heure, la réorganisation du groupe de télécommunications bernois se poursuit: Ascom a annoncé hier la vente de ses activités de microélectronique à Bevaix au groupe finlandais Micronas.

Page 6

«Bonus éducatif»

## Effet pervers

L'introduction des bonifications pour tâches éducatives lors du calcul de la rente simple d'AVS-AI pour les femmes divorcées ayant élevé un ou des enfants est indéniablement un «plus». A une exception près: les retraitées divorcées touchant des prestations complémentaires. Pour elles, l'introduction de ces nouvelles mesures entraînera un effet pervers auquel personne ne s'attendait vraiment.

Page 21

Les accords de l'Uruguay Round et leur traduction en droit suisse mis en consultation

# Une «GATT-Lex» réduite

La trentaine d'accords de l'Uruguay Round nécessitent une adaptation du droit suisse pour être appliqués. Le Conseil fédéral a réussi à réduire au strict minimum cet exercice «GATT-Lex»: il suffira de modifier 17 lois. Les accords et ces modifications ont été mis en consultation hier. L'objectif est de mettre en vigueur ces textes au plus tard le 1er juillet 1995.

Berne  
François NUSSBAUM

pharmaceutiques, équipements scientifiques) ou par l'élimination des restrictions à l'importation (textiles). L'accord sur les commandes publiques s'étend aux services et à la construction.

Dans le domaine agricole, l'accord oblige à transformer en droits de douane (taxes) les différents obstacles à l'importation (contingents), puis à réduire ces droits. Réduction aussi du soutien interne à la production (céréales) et des subventions à l'exportation (fromage). Un troisième volet concerne les multiples normes techniques qui ne doivent plus créer d'obstacles inutiles aux échanges.

Trois nouveaux domaines seront soumis aux règles du

GATT: les services (télécom, transports), la propriété intellectuelle (brevets, marques) et les investissements internationaux (pas de conditions discriminatoires). Enfin, dernier point, le GATT sera remplacé par une Organisation mondiale du commerce (OMC), dotée d'un système plus solide de règlement des conflits.

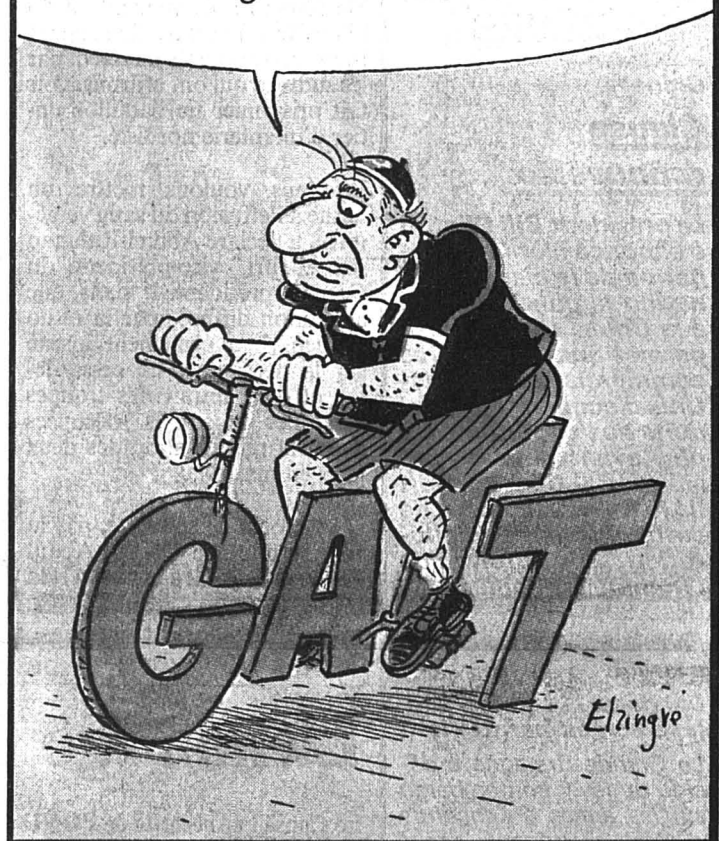
### 17 LOIS

En décembre et janvier prochains, le Parlement devra approuver un arrêté ratifiant l'ensemble de ces accords (impossible d'en rejeter une partie). Parallèlement, il se prononcera sur 17 modifications ou créations de lois, nécessaires à l'application des accords en droit suisse.

Huit modifications portent sur la législation agricole, quatre sur la propriété intellectuelle, deux sur les douanes, une sur les banques. Une nouvelle loi règle-

ra la transformation des obstacles à l'importation en droits de douane (tarification), une autre les achats publics de la Confédération. F.N.

Plus je pédale moins vite, moins j'avance plus fort!



## Référendum agricole?

Jean-Pascal Delamuraz a admis hier que le secteur agricole était le plus exposé à la concurrence créée par les accords du GATT, puisque la protection dont il bénéficiait sera progressivement démantelée. Face à la menace d'un éventuel référendum, il tient à préciser que les nouvelles orientations étaient déjà décrites dans le 7ème Rapport sur l'agriculture (janvier 1992).

Vu le rapport actuel entre les secteurs économiques, estime-t-il, on ne peut imaginer une situation florissante pour moins de 5% de la population, si l'industrie et les services (95%) sont en perte de vitesse à cause d'un refus des accords du GATT.

Les exigences dans le dossier agricole ont d'ailleurs été fortement assouplies depuis 1986. La Suisse a notamment contribué à la reconnaissance des fonctions non commerciales et non alimentaires de l'agriculture: protection du paysage, maintien d'une population rurale. Des fonctions qui peuvent être rétribuées par des paiements directs. (fn)

Campagne nationale pour l'énergie solaire

## Suivez les bulles!



Sous la bulle, l'énergie du soleil

A La Chaux-de-Fonds, itinéraire pilote de réalisations solaires.

(Impar-Gerber)  
● Page 21

## OPINION

### Diplomatie-girouette

Une action déterminée et persévérante, s'appuyant sur une conception cohérente.

Élémentaire, la recette est à la base de la plupart des succès humains. On la retrouve à l'origine des plus belles réussites, que ce soit en amour, en sport, en économie ou en politique.

En diplomatie, elle est indispensable.

Grâce à elle, l'ex-Union soviétique est parvenue durant plus de quatre décennies à damer le pion à un Occident qui lui était pourtant nettement supérieur sur le plan économique et militaire.

Pour ne l'avoir toujours pas compris à force de s'empêtrer dans un machiavélisme de pacotille destiné à dissimuler d'archaïques réflexes patriotards, ce même Occident est en train de transformer en cauchemar les espoirs de paix nés de la chute du Mur de Berlin.

On rappellera, pour simple mémoire, qu'en n'ayant pas eu la cohérence de poursuivre durant 24 heures l'opération «Tempête du désert», Georges Bush laisse l'abcès Saddam Hussein menacer de gangrener le Proche-Orient.

Plus proche de nous, il est bon de rappeler l'énorme responsabilité de l'Occident dans la genèse du drame bosniaque.

Une guerre devenue prévisible dès le moment où, à l'issue d'un pitoyable ballet diplomatique américano-européen, le monde a reconnu sans autre forme de procès, c'est-à-dire sans qu'aucune autre solution ne soit même envisagée, l'indépendance de la Slovaquie, puis de la Croatie. Signant du même coup l'explosion, forcément apocalyptique, d'une Yougoslavie qui pourtant s'était forgée dans le sang et les larmes contre les armées nazies, puis contre l'impérialisme stalinien.

Une décision hâtive que les diverses capitales concernées avaient justifiée au nom du droit des peuples à s'autodéterminer.

Admettons.

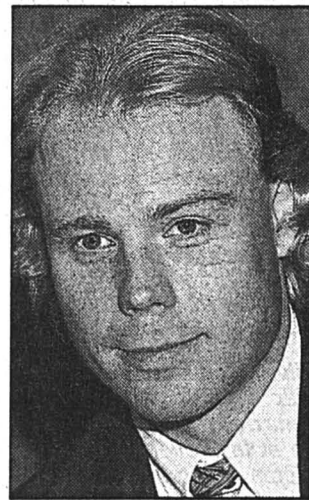
Mais alors pourquoi, aujourd'hui, ces mêmes capitales s'opposent-elles à la volonté du peuple russophone de Crimée lorsqu'il désire s'émanciper d'une Ukraine à laquelle il a été artificiellement annexé par simple décision administrative, en 1954?

A défaut d'avoir à approuver ou à condamner ce revirement de doctrine, on aimerait au moins comprendre.

Roland GRAF

Hockey sur glace

## Suédois, blond et buteur



Le HCC s'est choisi un second étranger en la personne d'Erik Holmberg (photo Impar-Galley). Ce solide Suédois - 184 cm pour 92 kg - ne manque pas de références. Vice-champion de Suède cette année avec MoDo, il tentera aux Mèlèzes, à 31 ans, sa première expérience hors de son pays natal.

● Page 11

Concours de saut officiel  
Organisation Société de cavalerie

27, 28, 29 mai  
1994

La Chaux-de-Fonds

de L'Impartial

Avec le soutien



Le Sud et le Nord tentent d'amorcer un dialogue

# Timide espoir au Yémen

Un timide espoir de paix semble à nouveau poindre au Yémen, déchiré par trois semaines d'une violente guerre civile. Le Sud a appelé son voisin à des négociations inconditionnelles sous les auspices de la Ligue arabe et à un arrêt immédiat des combats, tandis qu'en face les forces nordistes, même si elles refusaient cette offre, semblaient vouloir ralentir leur marche sur Aden dans la perspective d'un règlement politique.

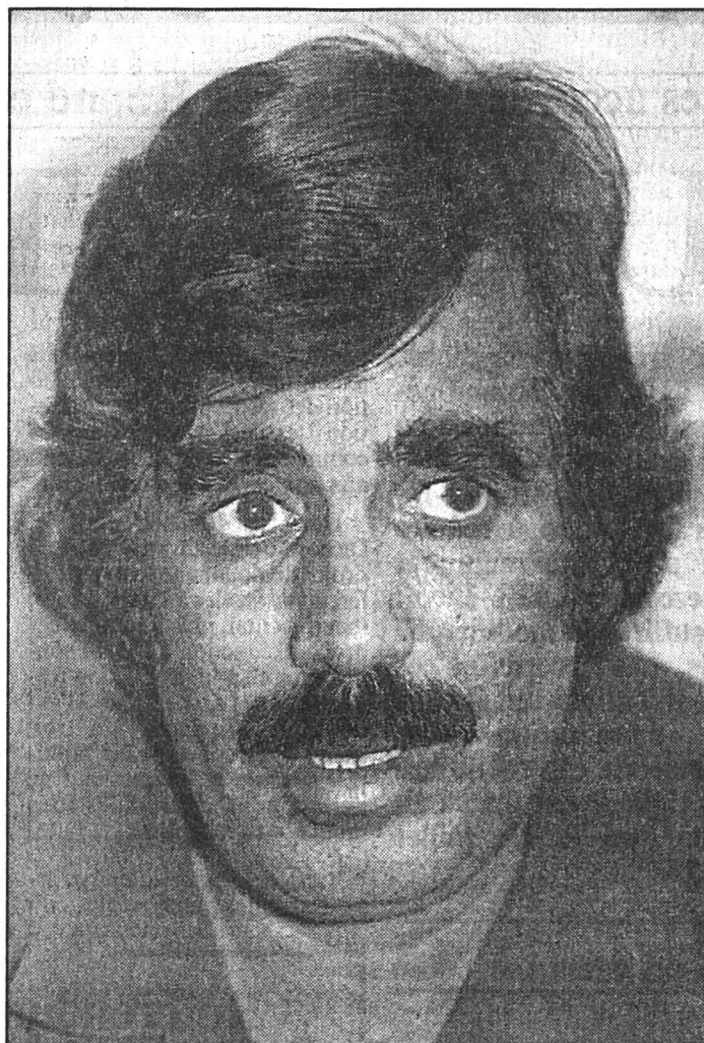
porte à la négociation en indiquant que les forces fidèles au président Ali Abdullah Saleh avaient ralenti leur progression vers Aden afin de permettre un règlement politique à la crise. Lors d'une conférence de presse, il a demandé à la partie sudiste, sans fixer de date butoir, d'annuler sa déclaration d'indépendance et d'accepter de plater ses troupes sous un commandement unifié.

Répondant à Abd el-Rahman Ali el-Jifri, le ministre nord-yéménite a cependant rejeté l'offre sudiste d'une médiation arabe et a affirmé qu'un retrait des troupes nordistes équivaldrait à «une seconde déclaration d'indépendance» du Sud.

## ENNEMI JURÉ

L'ennemi juré d'Ali Abdullah Saleh, Ali Salem el-Beidh, avait en effet proclamé vendredi dernier la sécession du Sud, abrogeant de fait l'accord de 1990 qui unissait le Nord conservateur avec le Sud marxiste.

Abdul Karim el-Eryani, l'un des plus proches conseillers d'Ali Abdullah Saleh, a affirmé que le Nord refuserait de négocier avec Ali Salem el-Beidh qu'il tient pour responsable de la guerre civile et dont il cherche à obtenir l'arrestation avec 14 autres membres importants du Parti socialiste. Mais, selon lui, certains «modérés», à l'intérieur même du parti d'Ali Salem el-Beidh, se sont montrés intéressés par des pourparlers de paix



Ali Salem el-Beidh

Le président sud-yéménite est prêt au dialogue avec son ennemi juré du Nord.

«dans le cadre de l'unité». Il a ainsi fait mention de contacts exploratoires avec Mohamed

Salem Saleh, l'un des membres du conseil présidentiel de l'Etat sécessionniste. (ap)

Rwanda

## Reprise des combats

Le Front patriotique rwandais (FPR) a accepté hier de discuter d'une trêve avec les troupes gouvernementales. Les deux camps se rencontreront lundi à Kigali pour parler des modalités d'un cessez-le-feu, a déclaré Iqbal Riza, l'émissaire spécial de l'ONU au Rwanda, à l'issue de ses pourparlers avec les deux camps. Mais l'ONU doute de la sincérité du FPR, qui a repris les combats à Kigali juste après le départ de M. Riza.

«Nous sommes tombés d'accord sur le principe d'une rencontre entre les belligérants», a dit M. Riza après son entrevue avec le chef militaire des rebelles tutsis Paul Kagame. M. Riza a rencontré le chef rebelle à Byuma, à 75 km au nord de la capitale, après deux jours d'entretiens avec le gouvernement et l'armée.

Si le FPR accepte une trêve, 5500 Casques bleus supplémentaires pourront être envoyés au Rwanda. Selon les observateurs, le FPR, considérant désormais la victoire à sa portée, n'accèdera toutefois à cette demande que si le gouvernement accepte ses principales conditions. Il ne signerait une trêve que pour gagner du temps et améliorer son image auprès de la communauté internationale.

Hier, les rebelles du FPR ont repris les combats à Kigali un quart d'heure après le départ de l'émissaire de l'ONU. Ils ont pillonné le centre et ont conquis un faubourg proche de l'aéroport. Le FPR tentait d'avancer sur le quartier de Gatenga, où se trouvent de nombreuses bandes de Hutus en armes épaulant l'armée régulière.

Les combats de Gatenga risquent de provoquer un nouvel exode vers Gitarama, 40 km plus au sud, où s'est replié le gouvernement provisoire, majoritairement hutu. La route Kigali-Gitarama est encombrée sur sa quasi-totalité de fuyards, parmi lesquels figurent des militaires gouvernementaux repoussés par la progression du FPR.

En file indienne vers le nord et vers le sud, les Rwandais sont des dizaines de milliers sur les routes du centre et du sud du pays, ne sachant plus où aller pour trouver la sécurité. La plupart sont des Hutus, l'éthnie majoritaire, qui fuient devant la progression des rebelles tutsis du FPR. Les Tutsis encore vivants sont déjà dans des camps où ils ont recherché un abri précaire dès le début des massacres. Selon certaines estimations, leur bilan atteindrait 500.000 morts. (ats, afp, reuter)

Gaza et Jéricho

## Arafat attendu

La radio israélienne a annoncé hier que le chef de l'OLP Yasser Arafat envisageait d'effectuer une visite de trois jours dans les zones autonomes palestiniennes de Gaza et Jéricho, le 12 juin prochain.

Toutefois, le premier ministre et le ministre des Affaires étrangères en Israël ont déclaré n'avoir pas encore été informés de cette visite. A Tunis, des responsables de l'OLP ont en outre précisé que le chef de la centrale palestinienne ne se rendrait pas à Jéricho et à Gaza avant le 17 juin, dans la mesure où il prévoit de participer à un sommet de l'Organisation de l'unité africaine (OUA) dans la capitale tunisienne à la mi-juin.

Au cours de sa visite à Jéricho, siège du futur gouvernement palestinien autonome, M. Arafat devrait rencontrer le secrétaire d'Etat Warren Christopher. (ap)

27.5.1905 - Les Japonais détruisent 32 bâtiments de la flotte russe dans le détroit de Tsouchima, près des côtes de la Corée.

27.5.1927 - L'armée japonaise intervient au Chantoung et entrave l'avance des nationalistes chinois sur Pékin.

27.5.1936 - Le paquebot de luxe britannique «Queen Mary» appareille pour sa première traversée de l'Atlantique.

## BRÈVES

### Chine Clause renouvelée

Le président Bill Clinton a annoncé hier la prorogation de la clause de la nation la plus favorisée à la Chine. Cette clause permet aux partenaires commerciaux des Etats-Unis d'acquiescer des produits aux conditions les plus avantageuses possibles. Bill Clinton avait lié le renouvellement de cette clause à l'amélioration des droits de l'homme en Chine.

### Livraisons d'armes à Israël

Londres lève son embargo  
La Grande-Bretagne a décidé de lever son embargo sur les armes à l'encontre d'Israël, a annoncé hier le secrétaire au Foreign Office Douglas Hurd. La décision britannique a été prise «à la lumière des développements favorables du processus de paix, et en particulier du retrait israélien de Gaza et Jéricho».

### «Bactérie tueuse» Aux USA aussi

«La bactérie tueuse» aurait coûté la vie chaque année à 450 Américains entre 1989 et 1991. Ces données ont été révélées dernièrement par le Centre pour le contrôle des maladies d'Atlanta (Géorgie), principal organisme qui coordonne les recherches sur ce type d'infections dans l'ensemble des Etats-Unis.

### Croatie et Slovénie Berlusconi rassurant

Silvio Berlusconi a déclaré hier vouloir renforcer les liens de l'Italie avec la Croatie et la Slovénie. Ces dernières craignent que les néo-fascistes désormais au pouvoir à Rome ne réclament certains de leurs territoires sur l'Adriatique. Il s'agit surtout de l'Istrie, actuellement partagée entre la Slovénie et la Croatie, et de la Dalmatie croate.

### Assassin de M. Luther King Pas de liberté

La commission d'application des peines du Tennessee a rejeté mercredi la demande de liberté sur parole présentée par James Earl Ray, condamné à 99 ans de prison pour le meurtre de Martin Luther King en 1968.

Ventes et achats d'armes à l'Afrique du Sud

## L'embargo de l'ONU levé

Le Conseil de sécurité de l'ONU a voté hier soir à l'unanimité la levée «immédiate» de l'embargo sur les armes décrété en 1977 contre l'Afrique du Sud. Il a en outre décidé de «dissoudre» le Comité du Conseil de sécurité créé la même année concernant «la question de l'Afrique du Sud». Pretoria espère pouvoir doubler en 1995 ses ventes d'armes dans le monde à la suite de cette décision.

Dans sa résolution 919, le Conseil de sécurité s'est félicité de «l'issue des premières élections multipartites auxquelles ont participé toutes les races, et de l'établissement en Afrique du Sud d'un gouvernement uni, démocratique et non racial».

### FACILITATION

Le Conseil a également souligné la «nécessité urgente de faciliter

le processus de réintégration de l'Afrique du Sud dans la communauté internationale, y compris le système des Nations Unies». La question de l'Afrique du Sud fut au centre d'une importante mobilisation anti-apartheid dans les années 1970 et 1980 à l'ONU.

Le Conseil de sécurité a également décidé mercredi soir de «mettre fin immédiatement à toutes les autres mesures» et restrictions décidées contre l'Afrique du Sud entre 1970 et 1986. L'embargo obligatoire sur les armes à l'encontre de l'Afrique du Sud avait été décrété par le Conseil de sécurité le 4 novembre 1977 (résolution 418), afin notamment de forcer le pouvoir blanc à abandonner sa politique d'apartheid.

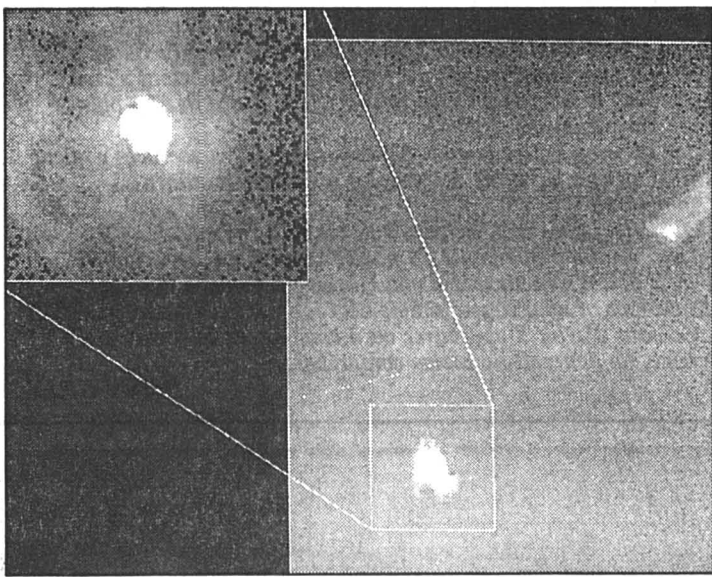
La levée de l'embargo ne changera rien pour les 60 Pilatus

PC-7 destinés à ce pays: leur production étant déjà engagée, ces avions conserveront les modifications techniques qui empêchent leur armement ultérieur, a indiqué hier à l'ATS le directeur de l'entreprise de Stans (NW), Oscar J. Schwenk. Ces modifications avaient été exigées l'année dernière par le Conseil fédéral, sous la pression des Nations Unies.

En décembre 1992, l'Afrique du Sud avait passé une commande de 60 PC-7 à l'entreprise nidwaldienne. Invoquant le fait que ces avions d'entraînement peuvent être transformés en appareils de combat, l'ONU avait souligné en mars 1993 que cette vente violerait l'embargo sur les armes envers l'Afrique du Sud. Décrété en 1963, cet embargo était alors encore en vigueur. (ats, afp, reuter)

Le satellite télescope Hubble transmet ses images de la galaxie M87

## A 50 millions d'années-lumière



Remis en fonction par l'équipe de la navette Endeavour, à laquelle appartenait le Suisse Claude Nicollier, lors d'une mission qui restera dans les annales de l'aéronautique, le satellite télescope Hubble envoie aujourd'hui de merveilleux clichés à Cap Canaveral.

A témoin, cette photo transmise par la NASA (Keystone-EPA) qui détaille la galaxie M87. Active, cette galaxie de la constellation de la Vierge se trouve à 50 millions d'années-lumière de notre planète.

Le centre en serait (en haut à gauche sur la photographie) un trou noir équivalant en volume à trois milliards de soleil, selon les astronomes de la NASA.

(Imp)

Boeing-747

## Le pilote était mort

Le pilote d'un Boeing-747 de la British Airways qui effectuait la liaison Londres-Tokyo, avec 312 passagers à bord, est mort d'une crise cardiaque pendant le vol, jeudi matin, ont annoncé les autorités aéroportuaires japonaises.

De même source, on précise que le copilote a pris les commandes de l'appareil qui s'est posé en toute sécurité sur l'aéroport de Narita, près de Tokyo. Le copilote a averti la tour de contrôle de la mort de son collègue une heure avant l'atterrissage.

Selon Misao Suzuki, une porte-parole de British Airways, c'est la première fois qu'un pilote de la compagnie britannique meurt à bord. «Les passagers n'ont pas été perturbés». En fait, la plupart des passagers n'ont appris la mort du pilote qu'après leur sortie de l'appareil. David Robertson, 52 ans, le pilote du vol BA-5, a été découvert mort sur une couchette située à l'arrière de l'appareil par d'autres membres d'équipage. (ap)

Vietnam - USA

## Bureaux à ouvrir

Le Vietnam et les Etats-Unis ont décidé d'ouvrir des bureaux de liaison dans leurs capitales respectives, a annoncé hier le Ministère vietnamien des Affaires étrangères à Hanoi. Il s'agit d'un premier pas vers la normalisation diplomatique entre les deux anciens ennemis.

(ats, afp)



**SPECTACLES - LOISIRS**

C'est la 25<sup>e</sup> Chapeau!



**25e KERMESSE DE PERREUX**

Samedi 28 mai de 9 à 16 heures

Toute la journée musique et animations (cor des Alpes, fanfare, flûte de Pan, accordéon, démonstration de rock acrobatique)

Restauration: Paella - Pâtisserie maison

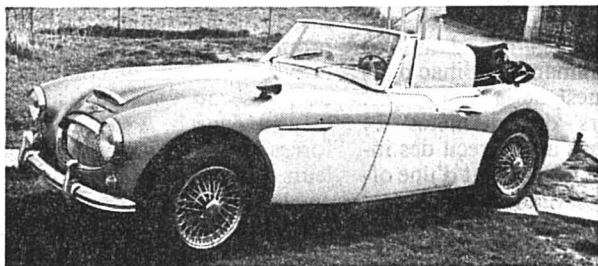
Brocante Jeux pour les enfants Promenades en calèche

Fleurs - Tombola Roue des millions

Présentation de divers groupes thérapeutiques

28-501988

*MotorOdyssee*  
**6<sup>ème</sup> Grand Prix rétro EPFL-LAUSANNE**



Dimanche 29 mai de 10h à 17h  
300 véhicules de collection  
**EXPOSITION - COURSES**

Animation pour les plus jeunes.  
Entrée gratuite - Bars - Pic-Nic  
Bus 33 et 57 - TSOL (arrêt EPFL)

Autodynamics 1196 GLAND 022/364 21 33  
Union de Banques Suisses  
ibis Hôtel-Restaurant Crissier  
Shell  
UAP ASSURANCES  
RILSA AGENCE IMMOBILIERE SA LAUSANNE

22-534425/ROC

**OFFRES D'EMPLOI**

**DAME EXPÉRIMENTÉE**

est cherchée pour personne âgée. Suisse ou permis C. Avec voiture. Nourrie, logée. Bon salaire. Références exigées. Entrée tout de suite ou à convenir. Ecrire sous chiffres R 132-755837 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.



**Dick Optique Lunetterie**  
Verres de contact  
Av. Léopold-Robert 64  
☎ 039/23 68 33  
132-12367

Famille dans les environs de Bâle cherche pour mi-août, une **JEUNE FILLE**

de 16 à 17 ans, propre et honnête, pour travaux ménagers. Nous habitons une nouvelle et confortable maison familiale. Nous offrons une belle chambre avec TV et une vie de famille. Occasion d'apprendre la langue allemande. Possibilité de fréquenter un cours d'allemand.  
Tél. 061 731 11 11. 03-1433/4x4

**ACHÈTE AU PLUS HAUT PRIX VOITURES**  
Bus, camionnettes. Kilométrage, état: sans importance.  
Paiement comptant.  
☎ 077/47 61 89  
28-508170

**DIVERS**

**Oetker Concours Oetker**

Chez Jumbo La Chaux-de-Fonds, nous avons construit une tour avec des boîtes de cacahuètes Oetker.

Avec combien de boîtes la tour est-elle construite?  
..... boîtes

Nom: .....  
Adresse: .....  
1er prix: 1 bon de Fr. 50.-  
Les 20 gagnants tirés au sort recevront chacun une boîte de cacahuètes Oetker.  
Déposez cette annonce dans l'urne de Jumbo jusqu'au 4 juin 1994.  
Les gagnants seront affichés le 7 juin 1994.  
132-513082

Centre cantonal de tri de déchets - Coffrane



**SAMEDI 28 MAI 1994**

de 14 à 17 heures

à la gravière de Rive, entre Montmollin et Coffrane

**PORTES OUVERTES**

Chacun est invité à venir découvrir le fonctionnement du Centre cantonal de tri des déchets de chantiers

28-520649

**AUTOS - MOTOS - VELOS**

Suite à la Fête de mai nos occasions seront exposées

**Vendredi 27 mai Samedi 28 mai**

**A La Chaux-de-Fonds Place du Gaz**

Profitez de financer votre voiture par un crédit avantageux.  
**ACTUEL: taux à la baisse**



		Par mois dès
Opel Corsa 1.2 GL, bleu, 4 p.	1986	4800.- 122.-
Opel Corsa 1.3 Mexico, blanc, 3 p.	1986	6500.- 176.-
Opel Astra 2.0 GSI 16V, noir mét., TO, 3 p.	1993	24800.- 652.-
Opel Astra 2.0 GSI 16V, rouge, TO, 3 p.	1993	26800.- 711.-
Opel Kadett 1.4 LS, blanc, 5 p.	1990	12500.- 326.-
Opel Kadett 1.6 Club, gris mét., 5 p.	1988	9800.- 258.-
Opel Kadett 1.6 LS Cvan, blanc, 5 p.	1990	12800.- 340.-
Opel Kadett 1.6 ABS Spéc., noir mét., 5 p.	1990	11700.- 304.-
Opel Kadett 1.8 Frisco, noir mét., 3 p.	1991	12600.- 326.-
Opel Kadett 2.0 GSI 16V, rouge, TO, 3 p.	1989	13800.- 353.-
Opel Kadett 2.0 GSI 16V, noir mét., 3 p.	1990	12500.- 326.-
Opel Ascona 2.0 Exclus., argent Rembrandt, 5 p.	1988	7500.- 190.-
Opel Vectra 2.0 GL, blanc, 4 p.	1991	15800.- 408.-
Opel Vectra 2.0 GL, blanc, 5 p.	1990	14800.- 380.-
Opel Vectra 2.0 GL, bleu mét., 5 p.	1988	13500.- 353.-
Opel Vectra 2.0 Diamond, rouge mét., 4 p.	1992	19800.- 516.-
Opel Vectra 2.0 Frisco, bleu mét. TO, 5 p.	1992	18500.- 489.-
Opel Vectra 2000 16V 4x4, bleu mét., 4 p.	1990	21500.- 571.-
Isuzu Trooper 2.6, bleu mét., 5 p.	1991	21500.- 571.-
Opel Frontera 2.0 Sport, blanc, TO, 3 p.	1992	24800.- 666.-
Opel Frontera 2.4, rouge mét., TO, 5 p.	1993	34000.- 930.-
Citroën BX 19 Tzi, rouge, 5 p.	1990	12800.- 326.-
Citroën AX 14 GT, blanc, 5 p.	1990	8500.- 217.-
Ford Escort 1.6 Saphir, rouge, 3 p.	1989	8500.- 217.-
Ford Fiesta 1.4 S, blanc, 3 p.	1989	8900.- 231.-
Mitsubishi Galant 2.0 GLS 4x4, ABS, gris mét., 4 p.	1992	14800.- 380.-
Mitsubishi Lancer 1.8 GTI 16V, gris mét., 5 p.	1990	12500.- 326.-
Peugeot J5 2.0, 13 places, 4 p.	1988	12500.- 326.-
Peugeot 205 1.9 GTI, gris mét., 3 p.	1990	11800.- 313.-
Renault 19 Chamade GTX Elite, gris, 4 p.	1990	11800.- 313.-
Renault 21 Turbo Quadra, ABS, noir, 4 p.	1990	17800.- 475.-
Seat Ibiza 1.5 CLX, blanc, 5 p.	1991	8100.- 215.-
Seat Ibiza Crono 1.5, rouge, 5 p.	1989	6800.- 176.-
Subaru Justy 12 4WD, blanc, 3 p.	1989	7800.- 204.-
Subaru Justy 12 4WD, rouge, 5 p.	1987	6900.- 176.-
VW Golf 1.8 GTI 16V, gris mét., 3 p.	1987	9800.- 258.-
VW Jetta 1.8 GT, gris mét., 4 p.	1988	9500.- 244.-
VW Scirocco Scala 16V, rouge bord., 3 p.	1990	15800.- 408.-
VW Type 2 Syncro pick-up, bleu, 2 p.	1987	14500.- 380.-

Rendez-vous pour un essai

**039/284 045**

**CONFIANCE ET QUALITÉ**

Garage et Carrosserie du Collège  
Distributeur officiel  
**Maurice Bonny sa**  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 28 40 45  
24-29, rue du Collège

132-12008

**MOTO BOUTIQUE**

2034 PESEUX 35, route de Neuchâtel, téléphone 038/301 701

**«Action vacances»**

**SAC RÉSERVOIR**  
2 étages Fr. 119.-  
**TOP CASES**  
**A PRIX VACANCES**

Plus de 500 casques en stock  
«Test sur route possible»



La boutique du motard  
L'expérience du spécialiste à votre service

28-1498

**DIVERS**

**PASITO**

**CHAUSSURES**

Grande vente de chaussures

du jeudi 26 mai au samedi 28 mai 1994

A la salle aux Enchères, rue Jaquet-Droz 23, La Chaux-de-Fonds

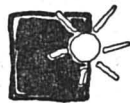
Chaussures pour toute la famille  
Chaussures enfants à partir de: 10.-  
Chaussures dames à partir de: 25.-  
Chaussures hommes à partir de: 25.-

Heures d'ouverture:  
Jeudi - vendredi: 8 h 30 - 12 h, 13 h 30 - 18 h 30  
samedi: 8 h 30 - 17 h

132-509073/4x4

**EMMAÜS**

Les compagnons chiffonniers de l'abbé Pierre



**GRANDE VENTE**

Un évènement à ne pas manquer!!  
Livres modernes et anciens, disques, vaisselle, meubles, «coin brocante».

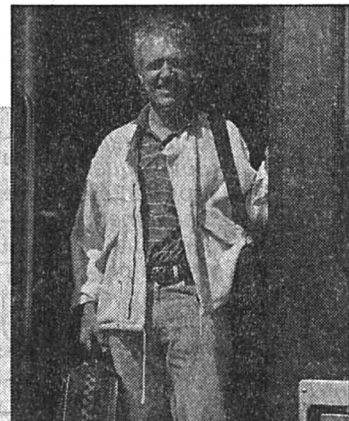
**Samedi 28 mai: 9 à 17 heures**

La Chaux-de-Fonds, Joux-Perret 8  
Crêpes et boissons seront offertes  
**VENEZ NOUS RENDRE VISITE**

132-12166

**D'AVANCE**

TOUJOURS UNE LONGUEUR



«Etes-vous vraiment sûr d'avoir tout vu?»

Mario Bernasconi  
prop. de Marex SA, Bienne/Develier

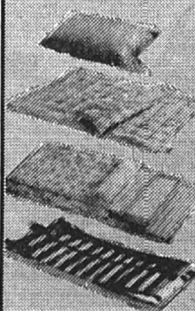
Les dernières nouveautés de Bologne, Francfort ou Cologne sont les vedettes de notre exposition. Nous les avons sélectionnées pour vous chez les designers ou les fabricants, dans les diverses foires ou expositions. Notre choix est une sélection des meilleurs rapports qualité - prix alliés aux tendances de la mode. Notre exposition de cuisines, salles de bains, carrelages et boiseries est le fruit d'un travail considérable, que nous effectuons volontiers puisque nous le faisons pour vous. Appelez nous au **032 42 32 42**.



C'est le moment de construire!

6-1090/4x4

**ROYAL LIT**



Reprise de votre ancienne literie aux meilleures conditions

Serre 3  
La Chaux-de-Fonds  
039/28 34 35  
132-13001

Publicité intensive, Publicité par annonces

**Dès le 1er juin**

**VOUS**

**ALLEZ EN**

**VOIR DE**

**BELLES!**

22-2427



Fin de la réunion de Talloires sur la Bosnie

# La trêve n'est pas pour demain

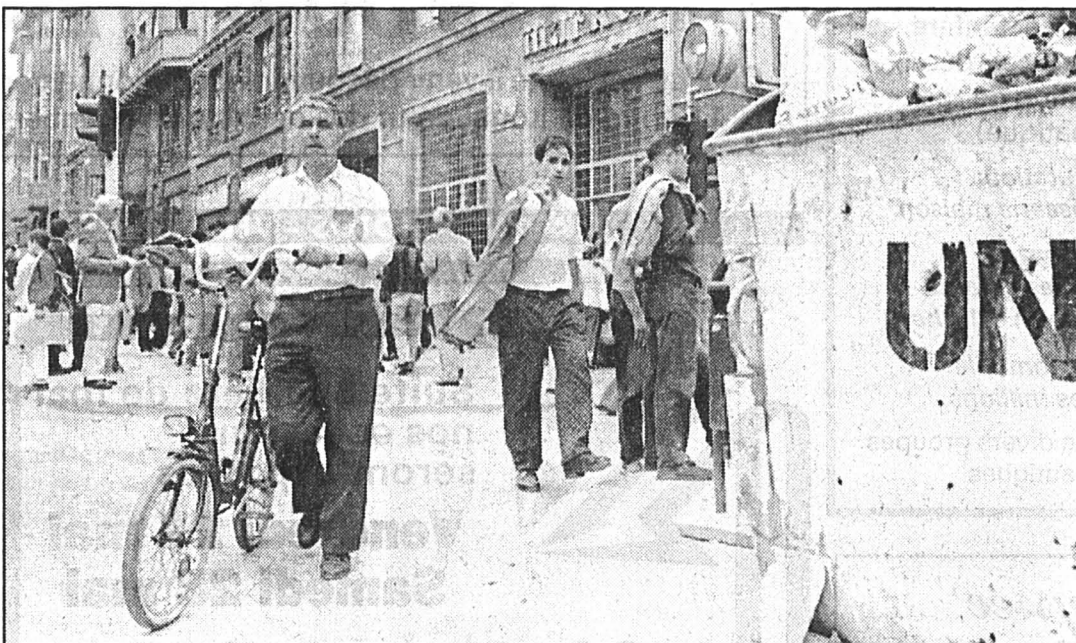
**27 mai 1707** - Née en 1640 dans la plus ancienne maison du royaume, Françoise Athénas de Rochechouart de Mortemart meurt lors d'une cure à Bourbon-l'Archambault. En 1663, elle épousa le marquis de Montespan, avant de devenir la maîtresse de Louis XIV, succédant en 1670 à Louise de La Vallière. Sans exercer d'influence politique, elle protégea des artistes comme Racine et Boileau. Le roi se détacha d'elle après 12 ans de liaison orageuse.

## Diplomatie en Europe Exercice préventif

La Conférence sur la stabilité en Europe s'est ouverte hier à Paris. Les ministres des Affaires étrangères d'une quarantaine de pays vont tenter durant deux jours de circonscrire l'incendie de «la maison Europe». Celui-ci ravage déjà l'ancienne Yougoslavie et de nombreuses républiques de l'ex-Union soviétique. La Suisse est représentée par le chef du Département fédéral des Affaires étrangères, Flavio Cotti. Ce premier exercice de diplomatie préventive de l'Union européenne vise à empêcher la naissance de nouveaux conflits frontaliers et à régler par la voie pacifique les problèmes de minorités. Les conflits yougoslaves constituent «une véritable leçon de ce que nous ne devons plus jamais tolérer», a déclaré Edouard Balladur. La conférence n'est pas destinée à traiter les conflits existants, comme en Bosnie et dans le Caucase, pas plus que ceux qui menacent d'éclater à tout instant, comme entre la Russie et l'Ukraine sur la Crimée. (ats, afp, reuter)

Les pourparlers de Talloires sur l'avenir de la Bosnie se sont achevés hier sans résultats significatifs apparents. Les experts du «groupe de contact» ont vainement tenté de convaincre les belligérants d'accepter une trêve générale d'au moins quatre mois. Aucun accord sur le futur découpage territorial n'est en outre intervenu. Sur le terrain, les combats se sont poursuivis en plusieurs points.

Les médiateurs internationaux ont achevé hier sur les bords du lac d'Annecy deux jours de négociations avec les belligérants bosniaques. Les représentants des Etats-Unis, de Russie et de la Communauté européenne ont quitté le lieu de la réunion sans adresser le moindre mot à la presse. Délégués musulmans, croates et serbes ont quitté le site de la réunion peu après. Les participants doivent se retrouver à Talloires ou à Genève d'ici à une semaine ou à 10 jours, selon des sources proches des diverses délégations. Celles-ci ont précisé que les belligé-



## Sarajevo

Le cessez-le-feu tient, mais la capitale bosniaque ressemble à s'y méprendre à une «prison» dorée.

rants, qui n'ont pas eu d'entretiens directs, ont discuté essentiellement du découpage du pays. Les Musulmans étaient représentés par le vice-président Ejup Ganic et le premier ministre Haris Silajdzic, la communauté croate par son chef politique Kresimir Zubak et les Serbes par le président de son Parlement autoproclamé, Momcilo Krajisnik.

## SUR PLUSIEURS FRONTS

Malgré les discussions qui se déroulaient en Savoie, les belligérants ont continué hier à s'affronter sur différents fronts. Dans le nord de la Bosnie, de violents combats étaient en cours entre troupes gouvernementales soutenues par des miliciens croates, contre les Serbes dans le secteur de Tesanji.

D'importants combats ont été également signalés dans l'enclave musulmane de Bihac dans le nord-ouest de la république. «Au cours des dernières 24 heures, nous avons reçu des informations faisant état d'une offensive relativement importante des Serbes de Bosnie contre l'armée bosniaque», a déclaré un porte-parole de l'ONU à Zagreb.

Des rebelles Serbes ont bloqué jeudi en Croatie, pour la 10e journée consécutive, des convois d'aide qui se dirigeaient vers les parties de l'enclave de Bihac encore tenues par les forces gouvernementales. «Nous sommes très déçus. Tout est en attente. Il y a 100.000 personnes là-bas. Ils dépendent des approvisionnements extérieurs. Cette zone est totalement isolée du reste du monde», a expliqué le porte-parole du Haut Commissariat des Nations Unies aux réfugiés.

Le médiateur de l'ONU Kai Eide, qui a tenté en vain au cours des deux derniers mois de faire venir Croates et rebelles serbes de la Krajina à la table de négociations, a de son côté fait savoir qu'il suspendait ses efforts. Ces négociations étaient censées faire suite au cessez-le-feu qui tient depuis mars entre les belligérants.

«Comme leurs positions sont irréconciliables, nous ne pouvons pas amener, sans préparatifs, les belligérants à un compromis», a déclaré le médiateur norvégien lors d'une conférence de presse au Q.G. des casques bleus à Zagreb. A Gorazde, les forces serbes ne tiennent par ailleurs toujours aucun compte des engagements qu'ils ont pris. Ceux-ci consistent à retirer leurs fantassins hors d'une zone de trois kilomètres autour de la ville. (ats, afp, reuter)

Caucase: sept enfants libérés par les preneurs d'otages

## Un autobus piraté

Les quatre hommes armés, qui ont pris en otages hier les passagers d'un autobus dans le Caucase du nord, ont libéré dans la soirée huit enfants qu'ils retenaient. Les ravisseurs avaient auparavant relâché 23 hommes. Dix-neuf adultes étaient toujours détenus. Le commando exige notamment une rançon de 10 millions de dollars et un hélicoptère sans équipage.

Peu après avoir pris le contrôle du véhicule, les ravisseurs ont libéré un groupe de huit hommes, puis un second de 15 hommes

un peu plus tard. La police pensait alors que les preneurs d'otages ne retenaient plus qu'un groupe d'une vingtaine de femmes, mais «il y a peut-être quelques hommes» dans ce groupe, selon les dernières informations, a déclaré le général Tereviatnikov.

Les preneurs d'otages sont armés de trois mitraillettes et d'une grenade. Ils réclament 10 millions de dollars, un hélicoptère sans équipage, quatre mitraillettes, un lance-grenade, quatre gilets pare-balles, des équipements de visée nocturne

et de la drogue, a précisé le Ministère russe pour les situations d'urgence. Le commando menaçait d'exécuter un otage toutes les heures jusqu'à ce qu'ils obtiennent satisfaction.

Environ 800 hommes, principalement des membres des forces de sécurité, encerclaient l'autobus, immobilisé sur une route à environ neuf kilomètres à l'est de l'aéroport de Mineralnye Vody (sud de la Russie). Le bus effectuait une liaison entre Vladikavkaz, en Ossétie du nord, et Stavropol (sud de la Russie). (ats, afp, reuter)

Négociations sur l'avenir de l'Irlande du Nord

## Espoir de reprise

La Grande-Bretagne et l'Irlande nourrissent l'espoir de reprendre les pourparlers sur la paix en Irlande du Nord à la fin du mois de juin, quelle que soit la décision du Sinn Fein - allié politique de l'Armée républicaine irlandaise (IRA) - d'y participer ou non, a déclaré hier le premier ministre irlandais Albert Reynolds.

«Nous ne laisserons pas les paramilitaires nous dicter l'ordre du jour», a-t-il expliqué. «Dès que nous serons prêts, nous avancerons». Il a fait ces déclara-

tions alors qu'il devait rencontrer son homologue britannique John Major à Londres. Les deux hommes devaient discuter du processus de paix en Irlande du Nord et de la reprise des pourparlers entre les partis politiques de la province et les deux gouvernements.

A l'ordre du jour des deux hommes: un nouvel engagement de Gerry Adams, dirigeant du Sinn Fein, qui a promis que son parti rendrait sa réponse à la Déclaration anglo-irlandaise sur la paix en Irlande du Nord au mois de juin. (ap)

# AUCUNE AUTRE NE LES BAT:

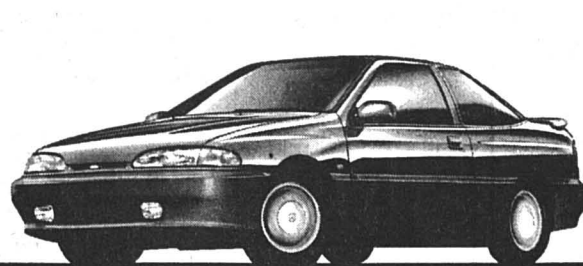
La nouvelle Sonata dès 27'990.-, la nouvelle Lantra dès 21'990.-, la Scoupe dès 22'990.-, la Pony dès 14'490.-.



NOUVEAU: La nouvelle Sonata 2000 GLSi 16V avec Airbag, ABS, climatisation et système d'alarme, Fr. 32'990.-



NOUVEAU: La nouvelle Lantra 1800 GT 16V Top avec Airbag, ABS, climatisation, Fr. 28'990.-



Scoupe 1500 GT MultiValve Turbo avec climatisation, Fr. 25'990.-



Pony 1300 LS avec radio-cassette stéréo, renforts latéraux de sécurité, Fr. 14'490.-

FORMULE HYUNDAI MOINS CHÈRE À L'ACHAT PLUS D'ÉQUIPEMENT DOUBLEMENT AVANTAGEUX

Si vous êtes intéressé par un essai routier ou par nos catalogues, Prénom/Nom: \_\_\_\_\_  
 prière de renvoyer ce bulletin dûment rempli à: HYUNDAI AUTO Rue et No: \_\_\_\_\_  
 IMPORT AG, Steigstr. 28, 8401 Winterthur ou au concessionnaire HYUNDAI le plus proche. ROMC NPA/Localité: \_\_\_\_\_ (93.08.02)



TOUT COMPRIS  
**HYUNDAI**  
 3 ANS DE GARANTIE USINE

CONCESSIONNAIRES RÉGIONAUX: Biel: Seeland Garage, HYUNDAI-Center, tél. 032 25 96 66. La Chaux-de-Fonds: Patrick Bart Automobiles, tél. 039 26 40 50. Cornaux: Peter Automobiles, tél. 038 47 17 57. Delémont: Garage Merçay S.A., tél. 066 22 17 45. Neuchâtel-Serrières: Garage «Chez Georges», Georges Jeanneret, tél. 038 31 75 73.

CONCESSIONNAIRES LOCAUX: Aegerter: Garage Clero, tél. 032 53 50 88. Chevenez: Garage des Pionniers, Romain Nicoulin, tél. 066 76 64 80. Lengnau: Central-Garage, Ernst Reubi, tél. 065 52 60 50. Les Verrières: Garage & Carrosserie Franco Suisse, Jimmy Nowacki, tél. 038 66 13 55. HYUNDAI-EFL-LEASING - Financements avantageux: prêt - paiement échelonné - leasing, rapide et discret, tél. 052 203 24 36.

41-5811-6/ROC

Toutes les HYUNDAI sont équipées en exclusivité de renforts latéraux de sécurité dans les portes.

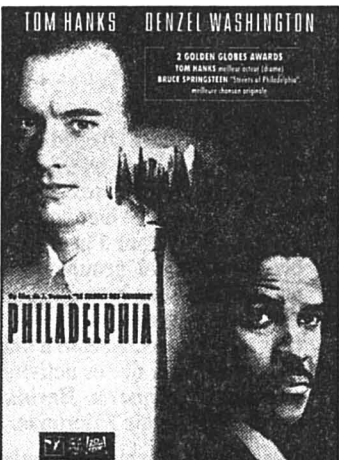


CINEMA • Tél. 23 28 88

**2e semaine**  
16 ANS

**CORSO**

Tous les soirs à 18 h 30 - 21 h  
SAM. - DIM. - MER. À 16 h



TOM HANKS DENZEL WASHINGTON  
2 GOLDEN GLOBE AWARDS  
TOM HANKS meilleur acteur (1993)  
DENZEL WASHINGTON meilleur acteur (1989)

**PHILADELPHIA**

CINEMA • Tél. 23 19 55

**PLAZA**

ATTENTION CHANGEMENT DE SALLE ● 12 ans ●

Tous les soirs à 21 h  
SAM. - DIM. - MER. À 16 h 30

OUVERTURE OFFICIELLE CANNES 94 EN COMPETITION

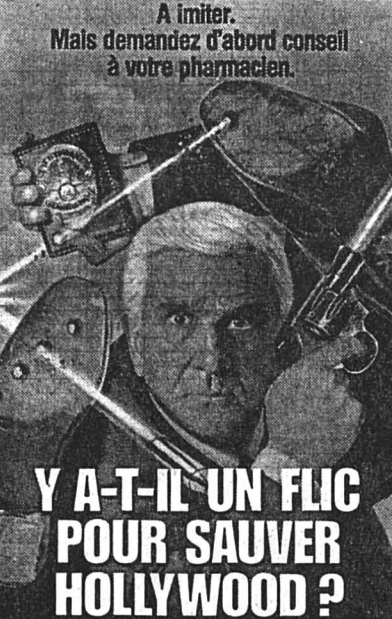


ROBBINS LEIGH NEWMAN  
LE GRAND SAUT

ATTENTION! 2e film!  
4e semaine ● 12 ans ●

TOUS LES SOIRS À 19 h  
SAM. - DIM. - MER. À 14 h 30

A imiter.  
Mais demandez d'abord conseil à votre pharmacien.



Y A-T-IL UN FLIC POUR SAUVER HOLLYWOOD?

CINEMA • Tél. 23 19 18

**SCALA**

EN GRANDE PREMIERE SUISSE  
TOUS LES SOIRS À 21 h  
SAM. - DIM. - MER. À 15 h  
Un polar à ne pas manquer

ALEC NICOLE BILL  
BALDWIN KIDMAN PULLMAN



● 16 ans ●

**MALICE**

ATTENTION 2e film

● 14 ans ●

DERNIERS JOURS  
TOUS LES SOIRS À 17 h 30

LA LISTE DE SCHINDLER

**Pierre Grandjean**

Expertises - Courtage  
Conseils en immobilier

Jardinière 15  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/241 640  
Fax 039/241 645

Membre UNPI et FIABCI 132-13051

Jeune homme, 16 ans, actuellement à l'École préparatoire de La Chaux-de-Fonds, cherche place comme

**APPRENTI GRAPHISTE**

Ecrire sous chiffres  
Q 36-176837 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

**abc** Tél. 23 72 22

**Théâtre**

En marge de «NEIGE EN DÉCEMBRE» et en présence de Jean-Marie Piemme

**LECTURE**  
de la pièce «LES FORTS, LES FAIBLES» créée sous la direction de C. Thébert  
THÉÂTRE ABC - Samedi 28 à 17 h

**LECTURE**  
de la pièce «SAUTS D'OBSTACLES» par Claude Thébert  
THÉÂTRE ABC - Dimanche 29 à 11 h

**NEIGE EN DÉCEMBRE**  
de Jean-Marie Piemme

M.e.s. de Anne-Marie Jan-Touraille avec Sandra Bovay, Claire Flohr-Bärtschi, Isabelle Meyer, André Gattoni, Daniel Hirschi, Raymond Pouchon

**AU TEMPLE-ALLEMAND**  
Les 25, 26, 27, 28 mai, 2, 3, 4 juin à 20 h 30; les 29 et 5 à 17 h 30  
Reservations: 039/23 72 22

CINEMA • Tél. 23 13 79

**EDEN**

SELECTION OFFICIELLE CANNES 94

**La Reine Margot**

ISABELLE ADJANI  
DANIEL AUTEUIL  
JEAN-HUGUES ANGLADE  
VINCENT PEREZ  
et VIRNA LISI



un film de PATRICE CHIEREAU

3e SEMAINE  
Première suisse

TOUS LES JOURS à 17 h 30 et 20 h 45

SAMEDI DIMANCHE MATINÉES à 14 h 30

BIJOUTERIE - HORLOGERIE



**Le diamant**

Avenue Léopold-Robert 41  
La Chaux-de-Fonds

LONGINES RADO ZENITH swatch 132 12339


La Chaux-de-Fonds  
**Tabac-Journaux**  
Loteries

Case postale 39  
1245 Collonges-Bellerive 18-5802

**Chrysler Grand Voyager 3,3 LE**

Bordeaux, 85 000 km, 91/07.  
☎ 038/42 40 80 28-885

**DIVERS**



**IDENTITÉ SUISSE**  
IDENTITÄT SCHWEIZ IDENTITÀ SVIZZERA  
Section romande  
Toujours aux aguets

Venez en aide aux véritables déshérités en luttant avec nous contre les faux demandeurs d'asile qui nous coûtent des centaines de millions de francs. 132-512367  
CP 1741 - CCP 20-4078-5 - 2002 Neuchâtel

**CANNES 94:** prix spécial du jury et prix d'interprétation féminine pour Virna Lisi



**Centrale Laitière**  
COLLEGE 79  
LA CHAUX-DE-FONDS  
FRM. V. STENDEL  
039 28 24 26

Ouvert tous les jours  
Prix spécial pour hôtels, restaurants et sociétés  
Avec ou sans livraisons  
Toujours à votre service

**Restaurant du Sapin**

Mme Zaugg

Le Bas-Monsieur  
2332 La Cibourg  
☎ 039/28 33 14

Installation, électricité, téléphone

**Camille Jaquet**

La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 11 41  
La Sagne ☎ 039/31 52 96

Clôtures



**Toulefer s.a.**  
Quincaillerie

Place de l'Hôtel-de-Ville  
Téléphone (039) 28 62 55  
2300 La Chaux-de-Fonds

BAR RESTAURANT

**LA CHEMINÉE**

Rue de la Charrière 91  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28 62 87



*Société de Cavalerie*  
*La Chaux-de-Fonds*

**Grand concours hippique**  
au Paddock du Jura, rue des Crêtets 128 - La Chaux-de-Fonds

Vendredi 27 mai, dès 8 heures  
Samedi 28 mai, dès 7 h 30  
Dimanche 29 mai dès 7 h 30 et dès 14 heures:  
finale du championnat neuchâtelois, cat. R  
Cat. RI - RII - LII - RIII - MI - CH

Diverses grillades à toute heure. Samedi soir: raclette, ambiance, bar

132-505287

**G. MONTANDON**

Boucherie - Traiteur - Banquets

La Chaux-de-Fonds - Place du Marché 6 - ☎ 039/28 90 20

Grand choix pour vos grillades:  
Roast-beef - Vitello tonato - Salade fraîche

**p e h r b a r**

Sans gêne



Dépositaire: eaux minérales

Parc 135  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 42 50

Boulangerie - Pâtisserie - Confiserie

**AU CŒUR DE FRANCE**

G. Meyer

Promenade 19 - Téléph. 28.27.96  
La Chaux de Fonds  
Spécialités : Truffes

Boucherie - Charcuterie

**GRUNDER**

Neuve 2  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 35 40  
Fax 039/28 33 57

Un fournisseur de confiance



La loi sur les télécommunications serait dépassée

# Libéralisation indispensable

La loi sur les télécommunications (LTC), promulguée le 1er mai 1992, est dépassée. Seule la libéralisation – partielle ou totale – des réseaux et services permettra aux PTT de préserver leurs finances et la qualité à un coût acceptable pour l'utilisateur. Telle est la conclusion d'une étude commandée par l'Office fédéral de la communication (OFCOM) et rendue publique hier à Berne.

La société Analysys à Cambridge (GB) et le bureau Infrac à Zurich ont étudié l'impact de la LTC et proposé des adaptations. Le marché des télécommunications doublera en dix ans sous l'effet de la libéralisation aux Etats-Unis et au Japon, suivis en 1998 de l'Union européenne, constatent-elles.

## PERTE DE REVENUS

La LTC a introduit un peu de concurrence, mais ce qui reste du monopole paralyse les PTT, estime l'étude. La régie fédérale détient une part minoritaire (40%) des secteurs libéralisés. La LTC bloque l'intégration des services (Voix, données, images) et le développement des télécommunications, favorable à l'économie. Le financement du trafic local par l'interurbain et l'international pousse les entreprises dans les bras des opéra-



Les experts mandatés par la Confédération

Selon eux, une libéralisation du marché des télécommunications est indispensable. (Lehmann/Keystone)

teurs étrangers et prive les PTT d'environ 200 millions de francs par an.

Le rapport souligne les signes du recul helvétique par rapport aux pays de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE). Densité de raccordements téléphoniques, rentabilité des télécommunications et productivité des PTT sont en baisse; les investissements dans les secteurs de pointe sont insuffisants.

Quatre options sont possibles: le statu quo; l'ouverture de la concurrence à un groupe fermé d'utilisateurs et aux réseaux existants (CFF, câble, etc.); la suppression dès 1998 du monopole des services vocaux et des réseaux; la libre concurrence. Les deux premiers scénarios sont coûteux pour les finances publiques, les deux derniers accroîtraient les rentrées fiscales par leur impact sur l'économie. Le troisième est meilleur sociale-

ment (services avantageux et de qualité sur l'ensemble du territoire).

Une libéralisation suppose une redéfinition des compétences du gouvernement, des Chambres et de l'OFCOM dans la réglementation et la surveillance du marché, estime le rapport. L'OFCOM va maintenant l'étudier et rédiger des propositions à l'intention de l'autorité politique. (ats)

Migros Neuchâtel-Fribourg en 1993

## En dessous des prévisions

Le rapport de gestion de la Société coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg, pour 1993, balance entre satisfaction et déception: satisfaction pour avoir concrétisé l'ambitieux projet de Métropole-Centre, à La Chaux-de-Fonds, et déception face aux 4,7 millions de francs de perte d'exercice...

La persistance de la crise économique a frappé durement le rayon d'activité de Migros Neuchâtel-Fribourg qui couvre non seulement les deux cantons mentionnés, mais encore les Franches-Montagnes, le vallon de Saint-Imier, Tramelan, Tavannes, La Neuveville et les districts vaudois d'Avenches et du Pays-d'Enhaut, engendrant un ralentissement des affaires.

Le chiffre d'affaires a atteint 639 millions de francs l'an passé, contre 619 en 1992, une progression de 3,3% qui n'a pas suffi à équilibrer les charges d'exploitation et les amortissements

(+28%) rendus nécessaires par les importants investissements consentis ces dernières années, essentiellement dans la réalisation de Métropole-Centre.

Pourtant, Migros Neuchâtel-Fribourg s'est placée au second rang des 12 coopératives Migros, en terme de progression du chiffre d'affaires, et le nombre des clients a crû de 7,5%! Conséquences de ce revers de prévision budgétaire: le programme des réalisations des trois années à venir sera allégé, alors que les efforts de rationalisation seront poursuivis.

A fin 1993, la société comprenait 27 magasins, dont neuf avec restaurant, et employait 2408 collaborateurs, soit 53 de plus qu'en 1992, malgré la récession. Les responsables du marché se sont vite aperçus que la clientèle attachait plus que jamais une importance accrue au prix des produits, ce qui s'est vérifié au

travers des divers programmes de promotion mis sur pied.

Le rapport souligne aussi que les activités des Ecoles-clubs ont connu un regain d'intérêt et que la société régionale a octroyé trois millions de francs (2,8 en 1992) à des buts culturels, y

compris les Ecoles-clubs. Enfin, autre événement majeur survenu l'an passé, M. Raymond Briaux, directeur général depuis dix ans, a cédé son siège à M. Michel Renevey, précédemment chef de vente à Migros-Genève. (ms)

## Le prix du vol

Selon un article publié mercredi dans l'hebdomadaire de la Migros «Construire», les vols survenus l'an dernier dans les magasins des douze sociétés de la Fédération des coopératives Migros (FCM) ont coûté 11,7 millions de francs à l'entreprise. En 1992, ces frais s'élevaient à 10 millions de francs. Les coûts de prévention et les conséquences représentent l'essentiel de cette somme. L'année dernière, 15.534 voleurs ont été surpris dans des filiales Migros. Ces «clients» indécents tentaient de dérober des marchandises pour une valeur totale de 465.514 francs. Le prix des articles dérobés ne représente que 4% des frais occasionnés par les vols. La surveillance des magasins (4,9 millions de francs) ainsi que le traitement des cas (6,1 millions de francs) coûtent infiniment plus cher à l'entreprise. (ats)

Actionnaires de Nestlé

## Manif française

Près de 400 ouvriers de la Source Perrier et de la Verrerie du Languedoc sont spécialement venus à Lausanne, hier, pour faire part de leurs inquiétudes aux actionnaires de la multinationale Nestlé réunis en assemblée au Palais de Beaulieu, à Lausanne.

Deux représentants du comité d'entreprise de Perrier, comité qui a acquis des actions Nestlé, ont pu prendre part à l'assemblée.

Les manifestants, décidés à ne pas laisser Nestlé «dépeçer» Perrier, ont été encadrés par d'im-

portantes forces de police. Une partie des ouvriers a profité de la tenue de l'assemblée des actionnaires de la multinationale pour leur faire part leurs soucis par l'intermédiaire de tracts et de calicots. Ils accusent Nestlé de dépeçer Perrier et d'installer la ruine dans leur région du Languedoc.

Selon les manifestants, l'image de la firme de Vevey est désormais ternie par la politique de licenciements entreprise par les dirigeants de Nestlé Source International. (ap)

Reprise

## Confirmation

L'économie suisse retrouve son punch. La reprise conjoncturelle s'est en effet poursuivie au premier trimestre 1994. Le produit intérieur brut (PIB) s'est accru de 1,3% par rapport à 1993. La croissance a été également de 1,3%. Pour la première fois depuis trois ans, tous les composants de la demande présentent une évolution positive. L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail prévoit une légère augmentation des salaires nominaux en 1994; ils devraient progresser de 1,7% dans l'ensemble de l'économie. (ap)

Transit

## Hausse

Le trafic marchandises sur route à travers les Alpes a augmenté en 1993 de 7%. Mais les trois quarts ont été transportés par rail, indique une étude publiée hier. L'augmentation du trafic par route correspond à la croissance moyenne des trois dernières années. L'augmentation a été de 12% au Gothard, tandis que le nombre de poids lourds a reculé au Grand Saint-Bernard et au Simplon. Sur 5,2 millions de tonnes de marchandises transportées par la route en 1993, le trafic à travers la Suisse a été d'environ 40%. (ats)

Ascom

## Micronas reprend Bevaix

Après une perte record de 337 millions de francs en 93, Ascom prévoit un retour aux bénéfices dès 95, a annoncé hier son patron Fred Sutter. Pour l'heure, la réorganisation du groupe de télécommunications bernois se poursuit: après la cession de son secteur téléseaux, Ascom a annoncé hier la vente de ses activités de microélectronique à Bevaix au groupe finlandais Micronas.

Lors de l'assemblée générale qui s'est tenue hier à Berne, les 464 actionnaires présents ont émis peu de critiques à l'encontre de la direction, en dépit du misérable exercice écoulé. Les propositions de ne pas approuver les comptes 93 et de ne pas donner décharge au conseil d'administration ont été balayées. Même la révélation du président du groupe Heinz Frey que les administrateurs ne renoncent pas aux tantièmes (800.000 francs) a suscité peu d'émotion, malgré le renoncement au dividende.

M. Frey a insisté sur le fait que les mesures nécessaires à l'assainissement du groupe ont été mises en branle. Ascom se concentrera désormais sur trois piliers: les télécommunications, les réseaux d'entreprises et l'automatisation de services. Les autres participations seront vendues. L'exploitation d'activités annexes ne se fera qu'en joint-ventures.

## VENTE DU SITE DE BEVAIX

Conformément à cette nouvelle stratégie, Ascom va vendre ses activités de micro-électronique à Bevaix et Mayence. Les négociations avec Micronas sont proches de leur terme. Ce secteur pourrait changer de mains dès le 1er juillet. A long terme, des créations d'emplois sont probables, avec une concentration de la production à l'usine de Bevaix. Fondée en 1989, la société reprenneuse possède des sociétés en Suisse et en Allemagne. Micronas entend introduire ses procédés de production exclusifs à Bevaix afin de disposer à l'avenir de deux sites de production indépendants. Le secteur des télécommunications représente plus de la moitié de la clientèle de Micronas.

Selon le patron d'Ascom Fred Sutter, le chiffre d'affaires et les entrées de commandes sont en légère baisse au premier trimestre. En tenant compte des effets monétaires et des changements du périmètre de consolidation, les entrées de commandes sont restées stables et le chiffre d'affaires a augmenté de 3%. Le chiffre d'affaires devrait croître de 10% sur l'ensemble de l'année en cours. (ats)

Lech Walesa

## A Soleure

Au second jour de sa visite d'Etat en Suisse, le président polonais Lech Walesa s'est rendu hier dans le canton de Soleure, lieu d'origine du président de la Confédération Otto Stich. Soleure possède plusieurs liens historiques avec la Pologne, où elle est de plus jumelée avec la ville de Cracovie. Hier matin, Lech Walesa est allé comme chaque jour à la messe. L'office s'est tenu à l'église de la Trinité à Berne.

Le couple présidentiel s'est ensuite rendu à Granges (SO) pour y visiter une fabrique de montres. Dans l'après-midi, M. et Mme Walesa se sont rendus avec M. Stich au musée et à la chapelle consacrés à Tadeusz Kosciusko. Le héros de la libération polonaise (1746-1817) avait passé la fin de sa vie dans cette ville. (ats)

27 mai 1946 -

Des incidents assez vifs se déroulent à Genève devant l'immeuble du Département cantonal du commerce et de l'industrie. Membres pour la plupart de la FOBB animée par Lucien Tronchet, ils pénètrent dans les locaux administratifs et précipitent des dossiers par les fenêtres. Cette manifestation a lieu dans le cadre d'une grève des ouvriers du bâtiment.

## BRÈVES

### Médecins d'urgence Ça manque

Mieux vaut ne pas avoir un accident en Suisse. La qualité des interventions de sauvetage n'y est en effet – et il s'en faut de beaucoup – pas partout la même. Selon la Croix-Rouge, cette qualité «souffre de grandes inégalités dues à des problèmes de coordination liés au fédéralisme». De plus, il faut d'urgence former des médecins spécialisés dans les soins d'urgence.

### Motor-Columbus UBS majoritaire

L'assainissement de Motor-Columbus (MC) est bientôt achevé. L'avenir du groupe argovien est plus que jamais entre les mains de l'Union de Banques Suisses (UBS). La banque zurichoise détient désormais plus de la moitié du capital de MC.

### Faillites

#### Sommes énormes

L'augmentation du nombre des faillites s'est poursuivie l'année dernière en Suisse. L'Office fédéral de la statistique a enregistré 10.500 déclarations de faillite d'entreprises et d'indépendants en 1993, soit 680 ou 6,9% de plus qu'en 1992. Les faillites liquidées ont atteint un nouveau record en matière de pertes de l'ordre de 2,5 milliards de francs, contre 1,3 milliard l'année précédente.

### ONU en Irak

#### Suisses inspecteurs

Durant la période du 26 mai au 9 juin, des inspecteurs de l'ONU entreprendront une nouvelle fois des enquêtes en Irak dans le domaine des armes biologiques et chimiques.

### Pro Helvetia

#### Budget étriqué

Les responsables de la fondation pour la culture Pro Helvetia se sont plaints d'un manque de moyens financiers et de personnel en présentant leur rapport annuel hier à Zurich. Le seul fait de continuer à travailler dans ces conditions constitue un défi.

### Tribunal fédéral

#### Plus de juges?

La commission de gestion du Conseil des Etats veut lutter contre la surcharge du Tribunal fédéral en instituant au maximum six nouveaux juges. Il s'agirait de porter l'effectif de 30 à 36 juges et de réduire les suppléants de 30 à 15.



**NOIRAIGUE**  
Salle des spectacles  
Samedi 28 mai 1994 dès 20 heures  
*Le traditionnel*  
**GRAND MATCH AU LOTO**  
SYSTÈME FRIBOURGEOIS  
organisé par le FC Noiraigue Vétérans  
*Magnifiques quines traditionnels!*  
Abonnements: Fr. 15.- (3 pour Fr. 40.-)  
pour 22 tours  
**ROYALES:** 2 tours hors abonnement,  
Fr. 2.- la carte (3 pour Fr. 5.-)  
**Le match au loto à ne pas manquer!**  
28-500320

**TIO PEPE**



**Energie solaire**

Tio Pepe. Le Sherry le plus sec au monde. Issu du vignoble strictement délimité de Jerez et de ses environs, choyé par le soleil et purifié par la brise marine, c'est un don princier de la terre blanche d'Andalousie.

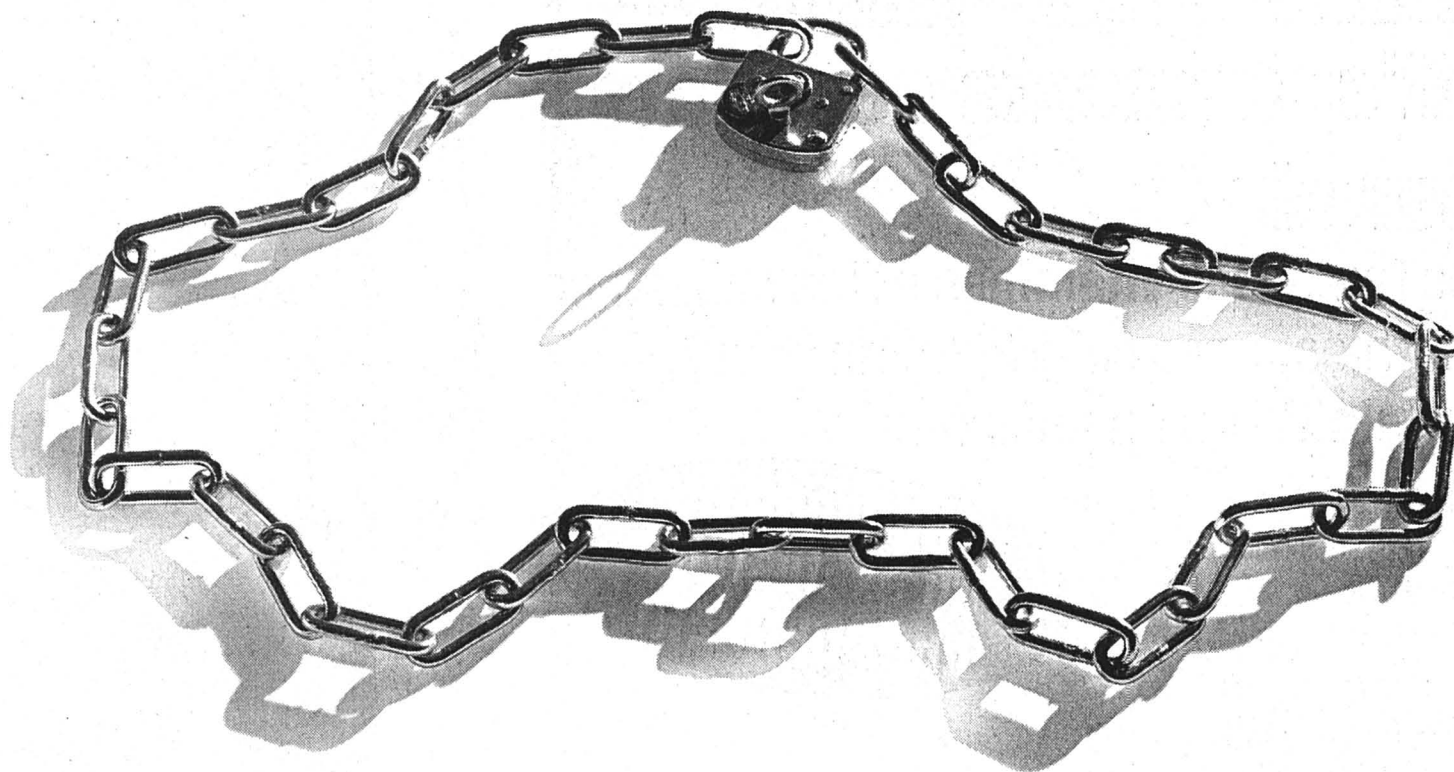
Haecky l'importe. Pour vous.

**HAECKY DRINK SA** 03-435-010/ROC  
Le monde raffiné des marques de grand nom. TESCHAN

FARNER PUBLICIS - FCB

**STRADA de la "Winterthur".**

La première assurance auto qui honore vos "extras".



Ceux qui ont enfermé leur voiture dans un corps d'armure se sentiront à l'aise avec la nouvelle casco. Car, dans le calcul des primes, elle tient compte de l'airbag, de l'ABS ou du système électronique de protection antivol. Vous pouvez en plus obtenir un rabais en fonction du kilométrage et de l'âge du véhicule ainsi que 10% de plus de rabais pour non-sinistre. Pour savoir quelle liberté nous offrons à vos primes, appelez-nous. Chacun des extras de STRADA, la nouvelle assurance auto de la "Winterthur", vous sera expliqué dans toutes les représentations "Winterthur" ou au numéro 155 21 00.

41-119-04/ROC

winterthur

**1999**

**Aspirateur**  
**KÖENIG Cobra**

1250 watts

au lieu de 330.-



● 94042

3-11725

**PLACETTE**



# A moitié prix!

## 300'000 paquets de Cat's, aliments complets secs pour chats

avec toutes les vitamines et les substances minérales, sans colorants, au boeuf, à la volaille ou au poisson

400 g

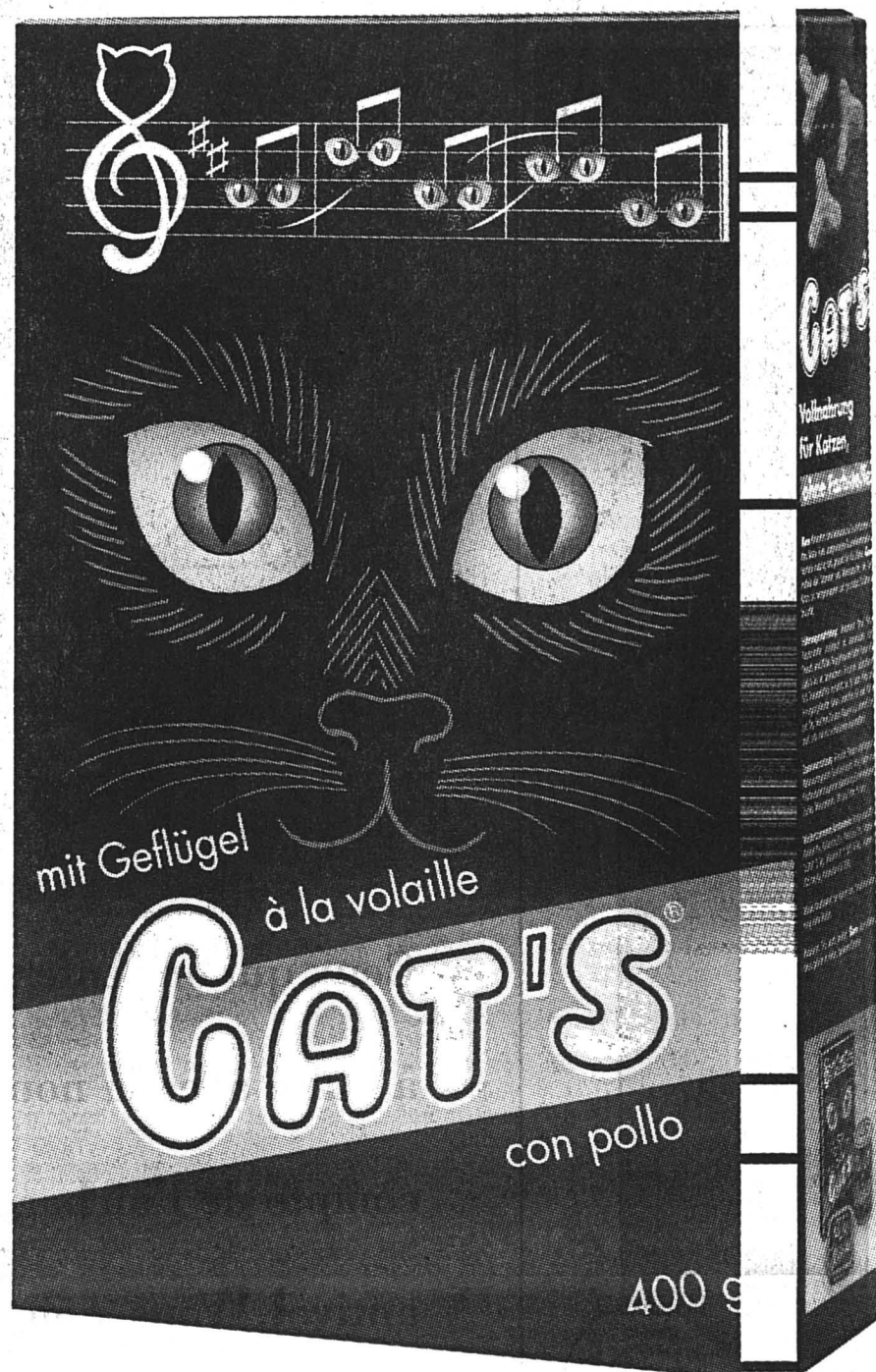
Nouveau et en exclusivité chez DENNER!



Prix d'essai!

**0.95**

au lieu de 1.95



Le vin rouge de Macédoine le plus avantageux en Suisse!

## 200'000 bouteilles de Kratosijan 1992

vin rouge de Macédoine  
7.5 dl

Nouveau et en exclusivité chez DENNER!

### LOTERIE GRATUITE

Le superprix TV de Fr. 50'000.- de la série 18, le billet No 18.0778570 n'a pas été retiré et a été versé au jackpot.

### Chaque semaine

1 superprix TV de 50'000.-  
100 supergains en espèces de 500.-  
chacun et de nombreux autres gains immédiats en espèces

Total des gains de cette semaine:  
Fr. 244'000.-

Prix d'essai!

**1.95**

au lieu de 3.90



Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER! Fr-21/27.5.94

Nous sommes *toujours* **avantageux!**

**DENNER**  
SUPERDISCOUNT



Objet de jalousie.

La nouvelle  
**FEROZA**



**DAIHATSU**

Constructeur japonais depuis 85 ans.

Vous gagnerez toujours à les connaître.

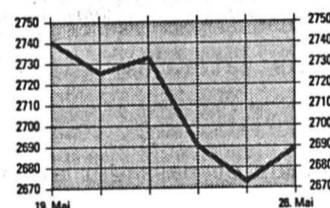
La 4x4ème dimension dès Fr. 26'550.-

Rendez-vous chez votre concessionnaire: • LA CHAUX-DE-FONDS Garage des Stades (039) 28.68.13 • NEUCHÂTEL Garage Borel SA (038) 31.62.25 • MÔTIERS Garage du Rallye (038) 61.46.44

36-2948/ROC

**BOURSE**

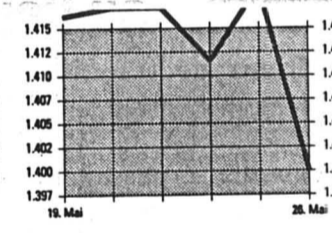
**Swiss Market Index**



**Indices**

	25/05	26/05
SPI	1758.49	1768.41
SMI	2673.10	2689.20
Dow Jones	3755.30	3753.46
DAX	2158.77	2130.25
CAC 40	2084.41	2091.89
Nikkei	20663.60	20495.80

**Dollar US**



**Billets**

	Achat	Vente
USA	1.365	1.445
Angleterre	2.045	2.185
Allemagne	84	86.5
France	24.3	25.5
Belgique	4.02	4.26
Hollande	74.45	77.45
Italie	0.085	0.091
Autriche	11.8	12.4
Portugal	0.78	0.88
Espagne	0.975	1.095
Canada	0.97	1.05
Japon	1.295	1.395

**Taux d'intérêts suisses**

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse			
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	3.50	3.50	3.50
Oblig. de caisse	4.00	4.50	4.75
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération	4.78	4.80	
Taux Lombard	6.25	6.25	

**Bourse suisse**

	25/05	26/05
Adia p	264	269
Alusuisse p	675	672
Alusuisse n	678	678
Amgold C.S.	116.5	116
Ares Saron	780	785
Ascom p	1435a	1490
Attisolz n	475	485
Bâloise n	2420	2360
Baer Holding p	1385	1400
BB Biotech	2350	2340
BBC p	1310	1291
BCC p	870d	870d
BK Vision p	1490	1520
Bobst p	1880	1850
Buehrle p	147	150
Cementia	1085d	1085d
CFN	450d	450d
Ciba-Geigy n	853	861
Ciba-Geigy p	885	885
Cortailod n	5450d	5450d
CS Holding p	601	606
CS Holding n	119	120
Electrowatt p	354	351
Eico Loser n	805	805
EMS Chemie p	4890	4900
Fischer p	1450	1470
Fischer n	266	270
Forbo P	2840	2780a
Fotolabo p	3200	3300f
Galenica bp	510	510
Hero p	575	585
Hero n	145	156
Hilti bp	1025	1035
Holderbank p	940	937
Immuno	550	545
Interdiscount bp	209	212
Interdiscount p	2180	2220
Jelmoli p	825	830
Landis & Gyr n	900	890
Lindt Sprüngli p	20300d	20200d
Logitech n	175	164
Merck	695	705
Mercure n	350	350t
Michelin	430d	430d
Motor Col.	1680	1720
Mövenpick p	420	420d
Nestlé n	1116	1123
Pargesa Holding	1650	1660d
Pharmavisio p	4860	4990
Pirelli p	200	203
Publicitas bp	1250	1250t
Publicitas n	1320d	1330d
Rantch Walter	285	285
Réassurance p	632	620t
Réassurance n	575	577
Richemont	1195	1189
Rieter bp	320d	320d
Roche bp	6480	6545
Roche p	12700	12770
Rorento C.S.	69.75	70
Royal Dutch C.S.	151	149
Sandoz n	690	691
Sandoz p	725	728

**Londres (ESTG)**

	25/05	26/05
Saurer Holding p	2920	2950
SBS bp	404	402d
SBS n	196	196.5
SBS p	392	397
Schindler p	8700	8750
Schindler bp	1630	1630
Sibra n	245	245d
SIG P	2850	2800
Sika n	395	396
Sika p	81	78
SMH p	820	837
SMH n	176	179.5
Sulzer bp	944	949
Sulzer n	976	979
Surveillance n	403	406d
Surveillance p	2160	2160
Swissair n	764	760
Swissair bj	130a	130d
UBS n	291	291
UBS p	1160	1160
Von Roll p	560	560a
Winterthur n	648	643
Winterthur p	700	688
Zurich n	1328	1320
Zurich p	1323	1320

**Frankfurt (DM)**

	25/05	26/05
Amgold	54d	53.625d
Anglo AM	30.375d	29.75d
B.A.T.	4.22	4.2
British Petrol.	3.94	3.95
British Telecom.	3.77	3.74
BTR	3.8	3.83
Cable & Wir.	4.49	4.485
Cadbury	4.8	4.75
De Beers P	14.125d	14d
Glaxo	5.4	5.4
Grand Metrop.	4.38	4.43
Hanson	2.57	2.55
ICI	8.18	8.15

**Avant bourse**

	25/05	26/05
Agie bp	85	88t
Astra	3.3	3.3t
Calida	1250d	1250d
Ciment Portland	590d	590d
Danzan n	1630	1660
Feldschlöss. p	3530	3500d
Kuoni	42500d	42500d

**Amsterdam (HFL)**

	25/05	26/05
ABN Amro	61.4	61.3
Akzo	208	209.8
Royal Dutch	196.7	196.4
Unilever	189	189.8

**Tokyo (Yen)**

	25/05	26/05
Canon	1690	1700
Daiwa Sec.	1740	1740
Banque	2380	2370
Fuji Bank	1030	1010
Hitachi	1030	1010
Honda	1870	1850
Mitsubishi el	1130	1110
Mitsubishi Heavy	723	738
Mitsubishi Bank	2790	2780
Mitsui Co	799	794
NEC	1190	1170
Nippon Oil	753	751
Nissan Motor	888	880
Nomura sec	2380	2360
Sanyo	533	525
Sharp	1720	1690
Sony	5970	6020
Toshiba	803	797
Toyota Motor	2110	2070
Yamanouchi	1960	1960

**New York (SUS)**

	25/05	26/05
Abbot	29.75	30.5
Am Medical	24.625	24.5
Amexco	29.75	29.625
Amoco	58.125	58.875
Apple Computer	31.25	30.25

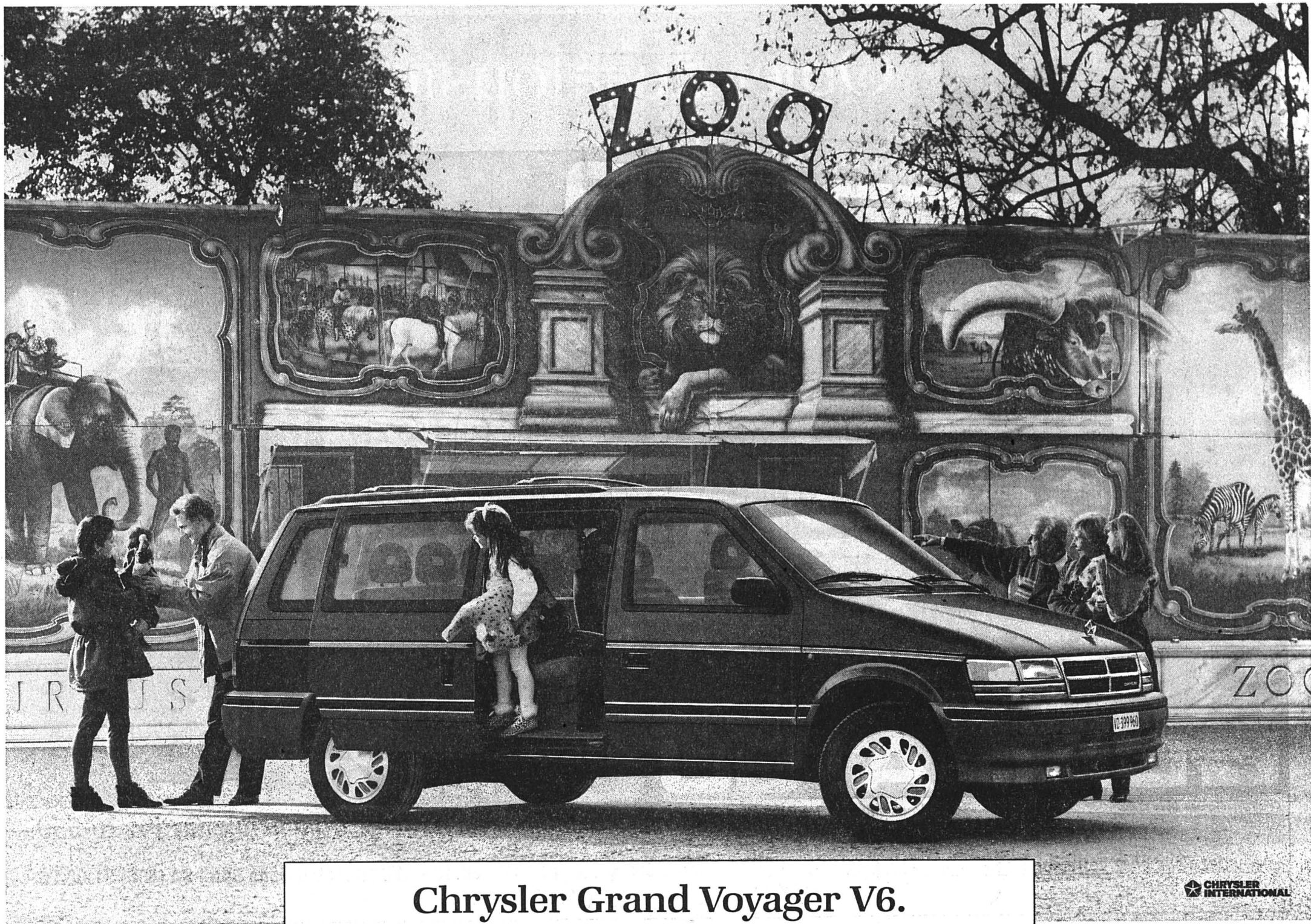
**Fonds de placements**

	25/05	26/05
Atlantic Richfield	101.375	100
ATT	55.875	55.5
Avon	59.875	60.75
Baxter	25.875	25.375
Black & Decker	18.25	18.75
Boeing	44.375	46.875
Bristol-Myers	54.875	55.125
Can Pacific	15.75	16.125
Caterpillar	108	107.5
Chase Manh.	36.625	36.625
Chevron Corp.	87.125	87.25
Citicorp	39.25	38.875
Coca-Cola	40.25	40.75
Colgate	57.875	58
Compaq Comput	119.25	117.625
Data General	7.625	7.625
Digital	23.5	23.25
Dow Chemical	69	69.75
Dupont	61.375	61.375
Eastman Kodak	46.75	47
Exxon	61.5	61.375
Fluor	52.5	51.75
Ford	58.5	57.75
Gen. Motors	55	54.25
General Electric	47.375	48.5
Gillette	65.875	68.625
Goodyear	37	38
Hewl.-Packard	81.25	79.375
Homestake	19.5	19.125
Honeywell	31.75	31.875
IBM	63.625	64
Intern. Paper	70	69
ITT	84.625	84.25
Johns. & Johns.	44	44.125
Kellogg	52.25	52
Lilly Eli	56.125	57.625
Merck	30.75	30.625
Merrill Lynch	38.5	38.5
MMM	51.75	51.25
Mobil Corp.	83	82.625
Motorola	48	47.375
Pacific Gas & El.	25.375	25.625
Pepsico	36.375	36.625
Philip Morris	51.5d	50.625
Procter & Gambl.	55.5	56.125
Ralston Purina	34.25	34.25
Saralee	21.75	21.5
Schlumberger	56.625	55.875
Scott Paper	47.625	46.5
Sears Roebuck	50.125	49.75
Texasco	64.125	64.25
Texas Instr.	78.375	77.5
Time Warner	38.875	38.75
UAL	116.875	116.75
Unisys	11.25	11
Walt Disney	44.125	43.5
WMX	27.25	27.125
Westinghouse	13.125	13
Woolworthhouse	15.875	15.875
Xerox	102.625	101.875
Zenith	9.625	9.75

**Devises**

	25/05	26/05
CS C. 2000 FS	1537.33r	1537.34e
CS C. 2000 DM	1443.1r	1443.11e
CS C. 2000 FF	1399.57r	1399.58e
CS C. 2000 FC	1395.85r	1395.86e
CS Bd Valor FS	113.65r	114.75e
CS Bd Valor DM	114.78r	115.92e
CS ECU Bond a	104.03r	105.08e
CS MMF Lit	101.76r	102.79e
CS Eur. Bond a	239.21r	241.61e
CS MMF Estg	2352.73r	2352.74e
CS MMF CS	1301.77r	1301.78e
CS MMF DM	1749.7r	1749.71e
CS MMF US	1794.69r	1794.69e
CS MMF Ecu	1387.86r	1387.87e
CS MMF Flh	1203.4r	1203.41e
CS MMF FF	6179.83r	6179.84e
CS MMF Sfr	5832.93r	5832.94e
CS F.F. A	107.8r	107.8e
CS Pf Inc Sfr A	1017.23r	1017.24e
CS Pf Bld Sfr A	1028.3r	1028.31e
CS Pf Grwth Sfr	1021.58r	1021.59e
CS Prime B. A	103.6r	104.65e
CS N. Am. Fd A	346.46r	353.39e
CS UK £ b	111.83r	114.08e
CS F.F. A	1027.8r	1048.37e
CS Germ. Fd A	265.48r	270.78e
CS Italy Fd A	278525r	291013e
CS Ned. Fd A	413.45r	421.73e
CS Tiger Fd FS	1689.55r	1740.3e
CS Act. Suisses	811r	827.5e
CS Eur. BI-Ch. A	259.51r	264.71e
CS Eq Fd C. USA	979.27r	979.28e
CS Eq Fd Em. M.	1156.67r	1156.68e
CS Euroreal DM	103.89r	109.1e
CS Gold valor	139.79r	141.2e
CS Jap. Megat.	260.95r	266.18e
BPS B Fd-US\$ A	1037.29r	1037.29e
BPS B Fd-DM A	1168.18r	1168.18e
BPS B Fd-E A	552.31r	552.31e
BPS B Fd-CS A	1051.51r	1051.51e



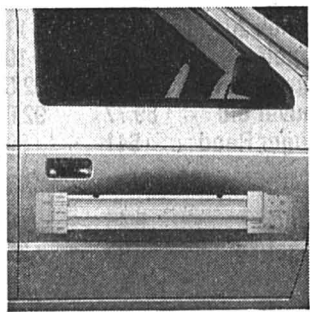


18-5333/ROC

CHRYSLER INTERNATIONAL

## Chrysler Grand Voyager V6. De la place pour tous. Et pour tout.

Avec son volume intérieur de 6 m<sup>3</sup>, le Grand Voyager accueille 7 passagers et leurs bagages. Malgré cet immense intérieur, la longueur extérieure du plus grand des Voyager reste dans des limites raisonnables : avec 4,9 m, il se contente d'un garage normal et de créneaux modestes. Signalons qu'en quelques mouvements, vous retirez les deux sièges individuels du milieu et la banquette arrière

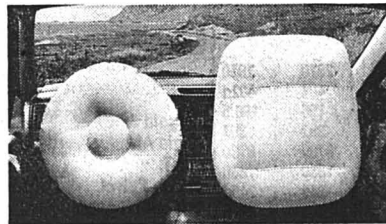


Carrosserie à structure renforcée, avec renforts contre les collisions latérales.

et disposez ainsi d'une surface de chargement plane de 1,6 x 2,5 m.

Ce « gros porteur » vous

permet bien entendu de rouler avec un maximum d'agrément : son moteur V6 de 3,3 litres est aussi puissant que silencieux et vous remarquez à



Encore plus de sécurité : airbags pour conducteur et passager avant.

peine les changements de rapports de la boîte automatique à 4 vitesses. Le luxueux équipement de série satisfait les plus exigeants : appuie-tête à tous les sièges, sièges individuels à l'avant et au milieu, commandes électriques pour tout ce qui est essentiel. La climatisation sans CFC et les sièges en cuir sont en option.

Traction avant, ABS, renforts contre les

collisions latérales, ainsi qu'airbags pour conducteur et passager avant permettent une sécurité élevée. Grand Voyager LE V6 et Grand Voyager AWD LE V6, avec traction intégrale permanente : deux versions de très grande classe. Chrysler Grand Voyager LE V6 : Fr. 50 300.-, Chrysler Grand Voyager AWD LE V6 : Fr. 54 700.-.



**CHRYSLER**  
Built to set you free.

REPRÉSENTATION GÉNÉRALE POUR LA SUISSE ET LA PRINCIPAUTÉ DU LIECHTENSTEIN : CHRYSLER JEEP IMPORT (SWITZERLAND) AG, VULKANSTRASSE 120, 8048 ZÜRICH, 01/432 80 81.

VOTRE AGENT CHRYSLER JEEP COMPÉTENT :  
BERNE: 2735 BEVILARD, GARAGE DE LA BIRSE, WILLEMIN S.A., TEL. 032/922462 2503 BIENNE, WALTER SCHWAB AG, TEL. 032/257070 2557 BIENNE-STUDEN, GARAGE MARTINI, TEL. 032/536080/81. FRIBOURG: 1762 GIVISIEZ-FRIBOURG, GARAGE A. MARTI, TEL. 037/264181. 1716 PFLAFFEN, GARAGE E. ZAHND AG, TEL. 037/392323. 1635 LA TOUR-DE-TREME, SPICHER ET CIE AUTOS S.A., TEL. 029/29074. GENEVE: 1219 GENEVE-LE LIGNON, GARAGE DU LIGNON EMIL FREY S.A., TEL. 022/7964511. 1207 GENEVE, COUNTRY SPORTSCAR SERVICE S.A., TEL. 022/7368659. 1206 GENEVE, GARAGE MALOMBRE, SAVAL S.A., TEL. 022/3463911. JURA: 2764 DELEMONT-COURRENDLIN, GARAGE DU CASINO, WILLEMIN S.A., TEL. 066/356030/31. NEUCHÂTEL: 2300 LA CHAUX-DE-FONDS, AUTO-CENTRE EMIL FREY S.A., TEL. 039/286677. 2108 COUVET, AUTOMOBILES 3C, TEL. 038/633505. 2003 NEUCHÂTEL, GARAGE BOREL S.A., TEL. 038/312960. VALAIS: 1920 MARTIGNY, ROBERT ET ALAIN ROUGE S.A., HI-TECH AUTOMOTIVE, TEL. 026/227070. 1893 MURAZ-COLLOMBEY, GARAGE OPLIGER FRÈRES S.A., TEL. 026/727878. 3960 SIERRE, GARAGE CITE DU SOLEIL, PAUL FELLAY & FILS S.A., TEL. 027/551148-561138. 1951 SION, AUTO-PÔLE, TEL. 027/237512. 3945 STEG-GAMPEL, VEGAS GARAGE, TEL. 028/421141. VAUD: 1860 AIGLE, INTER-AUTO S.A., TEL. 025/263381. 1815 CLARENS, GARAGE DE VINET, JEAN ZWAHLEN ET FILS, TEL. 021/9643446. 1804 CORSIER-SUR-VEVEY, GARAGE DU PRALET S.A., TEL. 021/7812219. 1004 LAUSANNE, CILO 2, TEL. 021/6476055. 1027 LONAY, GARAGE MARTIN BÜRGIN S.A., TEL. 021/8033044. 1094 PALUDEX, GARAGE CARROSSERIE RIO S.A., TEL. 021/7916622. 1305 PENTHALAZ, GARAGE DE LA VENOGNE S.A., S. FAVRE, TEL. 021/8611072. 077/223372. 1032 ROMANELS/LAUSANNE, CILO S.A., CENTRE DE DISTRIBUTION CHRYSLER/JEEP, TEL. 021/6483883. 1131 TOLOCHENAZ, AUTO-BOLLE S.A., TEL. 021/802222. 1400 YVERDON-LES-BAINS, STATION AGIP, A. IEVOLO, TEL. 024/215655. 1400 YVERDON-LES-BAINS, ALTERNATIVE CARS S.A., C. IEVOLO, TEL. 024/245363.



Hockey sur glace - Le HCC s'est choisi son second étranger

# Suédois, blond et buteur



Erik Holmberg

Derrière ce sympathique sourire se cache le redoutable instinct du buteur. (Impar-Galley)

**C'est fait... Le HCC s'est choisi le successeur de Lane Lambert. C'est à un Suédois répondant au nom d'Erik Holmberg que reviendra le redoutable honneur de faire oublier le Canadien du côté des Mélézes. Une tâche qui n'effraie pas outre mesure ce solide gaillard qui compte bien réussir ce qui sera sa première expérience de hockeyeur hors des frontières de son pays natal.**

Par  
**Jean-François BERDAT**

Pajonkowski, Wahlsten... Présentés aux Mélézes, ces deux noms font désormais figure d'histoire ancienne. Riccardo Fuhrer a en effet mis sur Erik Holmberg pour épauler Valeri Shirajev au sein d'un HCC version 1994-1995 au visage désormais connu à une exception près.

Sur le papier comme en civil, ce Suédois est impressionnant. Du haut de ses 184 cm et de ses 92 kg, il en impose comme on

dit. A l'image de sa carte de visite. Né le 24 janvier 1963, Erik Holmberg est marié à Lena et père d'une petite Lisa, âgée de 5 ans. Son palmarès est riche de quelque 450 matches en première division suédoise, matches au cours desquels il a «compté» près de 300 points, la moitié en buts, le reste en assists. Il a en outre porté à quatorze reprises le maillot aux trois couronnes entre 1989 et 1990, sans toutefois être retenu pour un championnat du monde ou des Jeux olympiques.

Erik Holmberg a accompli la majeure partie de sa carrière dans le club de MoDo - il a également porté les couleurs de Brynäs IF et de Södertälje - avec lequel il a décroché le titre de vice-champion de Suède. «C'est un centre avant, droitier qui plus est. Soit exactement ce que nous recherchions puisque Valeri Shirajev est gaucher» se félicite en chœur Riccardo Fuhrer et Jean-Claude Wyssmüller.

## CHOIX MÛREMENT RÉFLÉCHI

L'engagement du Suédois s'inscrit dans la ligne de conduite que le club des Mélézes s'est définie. «Nous voulions un joueur d'expérience, insiste JCW. Pas question de partir à l'aventure avec un jeune...»

La seule réticence que l'on

pourrait émettre à propos de ce transfert, qui porte sur une saison, réside dans le fait qu'Erik Holmberg vivra sa première expérience à l'étranger. Ce qui n'émue pas le druide des Mélézes: «Ce choix a été mûrement réfléchi. Eu égard à son palmarès, nous pouvons affirmer qu'Erik est un joueur régulier, qui a toujours évolué dans des clubs de pointe, assure Riccardo Fuhrer. Il se situe parfaitement dans le style de notre équipe dont la moyenne d'âge sera sensiblement plus élevée que la saison passée. Non, vraiment, je ne nourris pas la moindre inquiétude. De plus, Erik a fait preuve de courage en tentant, à 31 ans, le pari de quitter son pays. Ce n'est pas évident...»

De son côté, le grand blond tient un discours pratiquement identique. «Après treize saisons en première division suédoise, j'ai éprouvé le besoin de vivre une expérience nouvelle. Je suis très motivé et la Suisse me semble idéale, pour ma famille aussi. Le fait d'évoluer en deuxième division ne me dérange pas. Je suis un professionnel et je viens à La Chaux-de-Fonds pour jouer à 100%...»

A noter qu'Erik Holmberg se soumettra demain samedi à des tests physiques - dès 9 h 30 à La Charrière, le public étant le bienvenu - en compagnie de ses futurs coéquipiers. Il regagnera dimanche sa Suède natale où il s'entraînera dans son club. Son retour est agendé entre le 15 et le 18 juillet.

Il ne reste plus désormais à Riccardo Fuhrer qu'à choisir un dernier attaquant et le HCC sera au complet. La préparation d'été - elle a commencé le 4 avril dernier à raison de cinq séances hebdomadaires - se poursuivra alors, les retrouvailles avec la glace étant programmées pour le 2 août à midi.

## UN RÔLE PLUS EN VUE

A un peu moins de quatre mois de la reprise du championnat - c'est pour le 24 septembre - Ric-

cardo Fuhrer déborde d'optimisme. «Avec huit nouveaux joueurs, l'équipe a certes subi autant de changements que la saison dernière. Pas d'inquiétude pourtant, le groupe se soudera au fil de la préparation.» Acceptons-en l'augure.

Pour ce qui est de l'objectif, il tiendra avant tout du maintien. «Tout en essayant de tenir un rôle plus en vue que lors du dernier exercice, ajoute Marc Monnat. En effet, le HCC se doit

d'être ambitieux. Nous tenons à satisfaire notre public qui dépasse largement les frontières communales.» Et Jean-Claude Wyssmüller d'ajouter: «Que tout le monde, entraîneur, joueurs, public, comité éprouve du plaisir et les résultats suivront forcément...»

Tout un programme auquel il convient d'ajouter l'assemblée générale du club, fixée au 30 juin prochain.

J.-F. B.

## Un programme alléchant

Riccardo Fuhrer n'y est pas allé avec le dos de la cuiller quand il s'est agi de mettre sur pied le programme de préparation du HCC. Ainsi, le champion suisse mis à part, on aura la possibilité de voir à l'œuvre toutes les meilleures formations du pays, selon le programme - alléchant - suivant:

5 août: HCC - Lugano.  
9 août: HCC - Berne.  
17 août: Lausanne - HCC.  
19 août: HCC - FR Gottéron.  
23 août: HCC - Ambri-Piotta.  
25 août: HCC - équipe nationale juniors (moins de 20 ans).  
30 août: Ajoie - HCC.  
10 septembre: finales de la Coupe du Jura à Porrentruy.  
15 septembre: Martigny-Valais - HCC.  
17 septembre: GE Servette - HCC.

Par ailleurs, dans le cadre des festivités du 75e anniversaire, le HCC renforcé - en principe par ses anciens joueurs évoluant en LNA - accueillera Rouen, champion de France en titre.

J.-F. B.

**Il y a un an - Jakob Hlasek et Marc Rosset ne défendent pas pendant longtemps leur titre en double à Roland-Garros. En effet, dès le premier tour, la paire suisse connaît l'élimination face à la paire composée par l'Américain Brad Pearce et le Sud-Africain Byron Talbot qui s'imposent en deux sets 6-2 7-6. (Imp)**

Football

## Le choix d'Hodgson est fait



Avant la double rencontre de préparation de ce soir à Bâle, Roy Hodgson a déjà fait son choix concernant la liste des sélectionnés pour la World Cup 94. Seul le cas du gardien Marco Pascolo (photo Keystone-AP) est en suspens.

Page 13

Portrait

## L'étoile montante

Depuis le début de l'année, Mikael Hänni, sociétaire du Judo - Karaté-Club La Chaux-de-Fonds, a véritablement éclaté. Dès lors, les perspectives les plus folles sont permises pour ce réel espoir du judo helvétique.

Page 19

L'invité du mois

## L'homme du dialogue

Demain, à travers notre traditionnelle page «L'invité du mois», vous aurez l'occasion de faire plus ample connaissance avec Me Marcel Mathier, président de l'Association suisse de football depuis quinze mois. Un homme qui fait l'unanimité et qui se veut ouvert au dialogue.

Tennis - Internationaux de France: Stich mord la poussière

## Un chemin de croix

«Il y a des jours où rien ne va. Où dès votre réveil, vous sentez que cela ne sera pas votre journée. Sans savoir pourquoi. J'aurais mieux fait de rester au lit...» Ce jeudi pluvieux de mai fut bien la journée la plus triste de l'année pour Michael Stich. En 107 minutes, le numéro 2 mondial a vécu un véritable chemin de croix devant Aaron Krickstein (ATP 33).

Battu 6-3 6-3 6-4 par l'Américain, l'Allemand ne fut qu'une ombre sur le Central de Roland-Garros. Dominé dans tous les

compartiments du jeu, Michael Stich bénéficie pourtant de circonstances atténuantes. Il a été handicapé, en effet, par des douleurs au coude droit. «J'ai fait une chute mardi soir dans mon premier tour contre Furlan, révélait-il. Depuis lors, j'ai mal quand je veux tendre le bras. En match, cette douleur m'a gêné surtout pour frapper mes revers le long de la ligne. Mais ce n'est pas une excuse. Aujourd'hui, j'ai été catastrophique. J'aurais perdu contre n'importe qui.» Et si Yannick Noah avait raison? Cédric Pioline a-t-il vrai-

ment l'étoffe d'un grand joueur? L'ancien capitaine de l'équipe de France en doute énormément. Sur le Central, le numéro un français n'a pas plaidé sa cause. Battu 6-4 7-5 6-3 par l'Espagnol Alberto Berasategui (ATP 23), Cédric Pioline n'est pas encore sorti du tunnel dans lequel il s'est enfoncé depuis le début de l'année.

C'est sous les sifflets du public que le finaliste de l'US Open a regagné les vestiaires. «Les gens étaient déçus de ma performance. C'est normal qu'ils s'expriment ainsi», soulignait Pioline.

Après les défaites de Stich (No 2), de Pioline (No 14) et de Carlos Costa (No 15), dominé en trois sets par l'Allemand Hendrik Dreekmann (ATP 89), il ne reste plus que trois têtes de série en lice dans le bas du tableau: Goran Ivanisevic (No 5), Michael Chang (No 8) et Todd Martin (No 9).

## HLASEK OUI, ROSSET NON

Si séduisante sur le papier, la paire formée de Henri Leconte et de Marc Rosset n'a pas fait long feu à Roland-Garros. Le Français et le Genevois sont tombés sans gloire devant deux Sud-Américains, l'Argentin Juan Garat et le Vénézuélien Maurice Ruah. Battus 7-6 6-3, Leconte et Rosset ont payé un lourd tribut à une relance souvent catastrophique. (si)

## Les principaux résultats

Paris. Internationaux de France. Simple messieurs, deuxième tour: Krickstein (EU) bat Stich (All/2) 6-3 6-3 6-4. Boetsch (Fr) bat Kucera (Svq) 6-2 6-2 6-3. Dreekmann (All) bat C. Costa (Esp) 7-6 (8/6) 6-4 6-4. Chang (EU/8) bat Arrese (Esp) 4-6 6-0 6-4 6-2. Berasategui (Esp) bat Pioline (Fr/14) 6-4 7-5 6-3. Simple dames, deuxième tour: Schultz (Ho) bat Werdel (EU) 6-4 7-6 (11-9). Huber (All/11) bat Babel (All) 7-6 (7-5) 6-2. Halard (Fr) bat Begerow (All) 7-5 4-6 6-4. Martinez (Esp/3) bat Helgeson (EU) 6-2 6-3. Sanchez (Esp/2) bat Van Lottum (Fr) 6-1 6-0. Double messieurs: Garat-Ruah (Arg/Ven) battent Leconte-Rosset (Fr/S) 7-6 (8-6) 6-4. Forget-Hlasek (Fr/S) battent Sullivan-Thorne (EU) 7-6 (7-4) 6-3.

Le programme d'aujourd'hui. Court Central, 11 h: M.-J. Fernandez - Spirlea, suivi de Sampras - Haarhuis, suivi de Pierce - McNeil, suivi de Medvedev - Rusedski. Court A, 11 h: Santoro - Delaire, suivi de Graf - Kruger, suivi de Bruggera - Agenor. Court No 1, 11 h: Courier - Bjorkman, suivi de Majoli - Kschwendt, suivi de Muster - Rafter. (si)

Cyclisme - Giro: arrivée au sprint

## Leoni récidive

L'Italien Endrio Leoni, âgé de 25 ans, professionnel depuis cinq ans, est devenu le premier coureur à enlever deux étapes lors de la 77e édition du Giro. Le sociétaire de l'équipe monégasque Jolly a remporté au sprint la cinquième étape, courue sur un terrain relativement plat sur 160 km entre Campobasso et Melfi.

Leoni avait été le premier maillot rose de ce Giro, après avoir triomphé dans la demi-étape d'ouverture à Bologne, dimanche dernier, devant Lombardi et Baffi et quatre autres de ses compatriotes. Cette fois, Leoni a maté, de quelques millimètres, Fabio Baldato, de l'équipe GB-MG. Lombardi, le champion olympique de la course aux points, a pris la troisième place. L'Italie réalise son troisième quadruplé de ce Giro avec Alessio Di Basco quatrième, devant le meilleur étranger, qui n'est autre que Miguel Indurain!

L'Espagnol s'est mêlé au sprint pour deux raisons: la fin de l'étape était tourmentée et les routes mal bitumées. En ce cas, un homme aussi avisé que le Basque se tient par principe en tête du peloton. Rominger n'a pas agi autrement à la Vuelta.

La deuxième raison est qu'une bonification ne serait pas à dédaigner. Elle lui permettrait de prendre le départ du contre-

la-montre de dimanche derrière le Français Armand De las Cuevas, l'homme qui a les capacités, tout comme Evgueni Berzin le maillot rose, d'inquiéter Indurain dans cette épreuve.

Djamolidine Abdoujaparov, le sprinter vedette effacé en ce début de Giro, a, une nouvelle fois, joué de malchance. Alors qu'il semblait encore en mesure de s'immiscer dans la lutte pour la victoire, sa casquette, qu'il avait furtivement et mal empochée, glissa de son maillot et se prit dans sa chaîne. Une occasion gâchée.

77 Giro d'Italia (77e Tour d'Italie). Cinquième étape (Campobasso - Melfi, 158 km): 1. Leoni (It/Jolly) 3 h 41'40" (moy. 41,417 km/h/bonif. 12"). 2. Baldato (It). 3. Lombardi (It). 4. Di Basco (It). 5. M. Indurain (Esp). 6. Strazzer (It). 7. Raab (All). 8. Konischew (Rus). 9. Schiavina (It). 10. Sciandri (It). Puis les Suisses: 32. Richard m.t. que le vainqueur. 82. Jeker à 28". 99. Imboden. 129. Puttini à 47".

Classement général: 1. Berzin 22 h 02'24". 2. Bugno à 57". 3. De las Cuevas à 1'00". 4. M. Indurain à 1'05". 5. Belli à 1'26". 6. Giovannetti (It) à 1'31". 7. Della Santa (It) à 1'32". 8. Pelligioli (It) à 1'36". 9. Pantani (It) à 1'43". 10. Hampsten à 1'53". Puis: 22. Richard à 4'42". 27. Chiappucci à 5'43". 37. Jeker à 9'53". 47. Imboden à 11'45". 95. Puttini à 25'03". (si)



# LE TEMPS DES PHOTOS.



Le format POSTCARD  
À MOITIÉ PRIX!

POSTCARD 10x15 cm  
Premiers tirages à partir  
de films négatifs couleur

-.35 au lieu de -.70

Du 25 mai au 7 juin (date de la commande) c'est vraiment le temps des photos: nous vous proposons le format 10x15 cm à 35 centimes seulement. Le moment ou jamais de « voir plus grand »!

FAITES CONFIANCE AU BON PARTENAIRE !

**MIGROS**  
SERVICE-PHOTO

Société Coopérative Migros Neuchâtel - Fribourg

28-92

AUTOS - MOTOS - VELOS

## NOUS AVONS SÉLECTIONNÉ POUR VOUS 20 VOITURES «LABEL 3 ROIS» POUR VOS VACANCES

A l'achat de chacune d'entre elles:

☆ 250 litres d'essence

☆ 12 mois de garantie totale

### NOS VOITURES DE SERVICES SONT AUSSI À DES PRIX SACRIFIÉS

PAVILLON DU CRÊT-DU-LOCLE



GARAGE  
DES **3** ROIS SA

132-12007

GASTRONOMIE

## BRASSERIE de la POSTE

Rue des Musées 60 - Tél. 039/23 19 22

La Chaux-de-Fonds

VENDREDI - SAMEDI

**TARTARE à discrétion**

Pour votre confort, il est prudent

de réserver TERRASSE

132-13030

Police-  
secours  
**117**

Proche d'Yverdon  
10 minutes autoroute  
et lac

### VILLA

sur 1 niveau

4 1/2 pièces, garage,

dépendances.

Vue imprenable, cadre

verdure, calme.

Propriété de 1200 m<sup>2</sup>,

arborisée et clôturée.

Prix attractif.

Tél. 024 71 1992

(le soir), 196-502996

IMMOBILIER

A vendre à La Neuveville, axe

Bienne-Neuchâtel, plusieurs belles

### villas jumelées de 5 1/2 pièces

ensoleillement optimal et vue sur le

lac. Finitions au gré du preneur.

Renseignez-vous:

Blaser S.A., tél. 031 711 21 56

293-5582/4x4

A louer tout de suite

ou pour date à convenir

### places de parc

dans garage souterrain avec porte

automatique. Rue du Commerce 15,

La Chaux-de-Fonds. Fr. 150.- (casiers

fermés pour emplacement pneus - jantes

ou matériels divers).

☎ 039/23 80 12, prof. ou

039/63 13 89, dès 19 h 30.

132-513057

A vendre

à La Chaux-de-Fonds

dans un magnifique cadre,

calme, surplombant la ville

### villa de 7 pièces

en excellent état.

Terrain arborisé de 2500 m<sup>2</sup>.

Ecrire sous chiffres

L 157-712438 à Publicitas,

case postale 151,

2400 Le Locle.

**Pizzeria Restaurant**  
*La Piccola Italia*  
LA VRAIE PIZZA *chez Dino*  
Nos pizzas et spécialités  
livraison midi et soir  
Hôtel-de-Ville 39 **039/28 49 98**

**CAFÉ-RESTAURANT  
DE LA CHARRIÈRE**  
**CE SOIR**  
Au menu:  
langue de bœuf  
sauce câpres  
**MUSIQUE, AMBIANCE**  
avec DÈDÈ à l'accordéon  
ainsi que dimanche  
dès 11 heures  
Myriam Ruegsegger  
☎ 039/28 16 47

**Chalet Heimelig**  
Mont-Cornu 67, 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 33 50  
Poulet de la ferme aux morilles,  
pommes frites maison  
et salade Fr. 25.-  
Filet d'agneau à la purée  
d'ail et tomates concassées,  
rôstis maison, salade Fr. 25.-  
Et toujours notre fondue  
au fromage à la crème Fr. 16.-  
Salle pour banquets et apéritifs,  
grande terrasse  
**Fermé le lundi**

**FINANCE**  
**1000**  
Veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom .....  
Prénom ..... Date de naissance .....  
Rue ..... No .....  
NP/Domicile .....  
Signature .....  
A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue  
L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/  
13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:  
**039 - 23 16 12**  
**Xprocrédit**  
Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des  
frais de fr. 413,20 pour une année (indicateurs légaux selon l'art. 3 lettre 1 de la LCC).

Publicité intensive, Publicité par annonces

# 10 ANS 10 ANS 10 ANS

## PRO SHOP

Commerce 79

**JEUDI 26 MAI  
VENDREDI 27 MAI  
SAMEDI 28 MAI**

**VENEZ FÊTER  
AVEC NOUS**

Dans une surface rénovée  
et agrandie, le magasin a été  
conçu pour votre plaisir.

**Le magasin à la  
pointe dans tous  
les sports branchés**

**NOUVEAU: GOLF  
avec driving indoor**

Spécialisation: club sur mesure

**500 m<sup>2</sup> 500 m<sup>2</sup> 500 m<sup>2</sup>**

132-12231

**A VENDRE** **Futurs  
retraités**  
Préparez votre  
retraite en achetant  
aujourd'hui votre  
**appartement de 4 pièces**  
- au centre ville (vers la place du marché)  
- immeuble totalement rénové, avec ascenseur  
- cuisine complètement agencée, poêle sué-  
dois  
- salle de bains et W.-C. séparés, plus balcon.  
Fonds propres min. Fr. 28 700.-  
Charges financières Fr. 836.-/mois  
grâce à l'aide fédérale (AS II) pour AVS/AI  
Notices à disposition et visites sur rendez-  
vous, renseignements sans engagements.  
132-12083  
**GECO GÉRANCE ET  
COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 **UNPI**



Football - Deux rencontres de préparation pour l'équipe de Suisse ce soir à Bâle

# Le choix d'Hodgson est fait

Roy Hodgson est désolé de la polémique qui s'est instaurée à Bâle en ce qui concerne le choix de faire évoluer la Suisse B et non la première garniture contre le FC Bâle, ce soir au Stade Saint-Jacques, dans le cadre de l'ultime rencontre de préparation sur sol helvétique avant le départ aux Etats-Unis.

«Bâle a été très aimable de remplacer le FC Saint-Gall pour l'organisation de ces rencontres. L'important ne sera pas la valeur de notre adversaire. Nous avons l'intention d'offrir un beau spectacle. Ce sera une nouvelle fête du football à Saint-Jacques.»

Pour ces matches, Hodgson pourra compter sur Marco Grassi qui a recouvré tous ses moyens. Manquera à l'appel, Marco Pascolo, qui était hier à Berne à la clinique du Dr Vogel pour soigner ses ligaments internes du genou qui l'ont empêché de s'entraîner normalement durant toute la semaine. Adrian Knap, touché à la cheville gauche lors d'un choc avec Murat Yakin, s'est rendu à l'hôpital dans la journée de jeudi pour se soumettre à une résonance magnétique: «Je ne peux pas encore donner la composition exacte de l'équipe B, je vais puiser dans les rangs des remplaçants pour



Roy Hodgson - Alain Sutter - Ciriaco Sforza

Ce soir à Bâle, le Britannique pourra mesurer jusqu'à quel point ses consignes ont été assimilées. (Keystone-SLUG)

compléter l'équipe A qui évoluera dans sa composition classique, sans Pascolo qui sera remplacé par Lehmann et sans Knap.»

#### LA LISTE DEMAIN

Roy Hodgson n'a pas attendu ces deux rencontres pour faire son choix concernant la liste des

sélectionnés: «Il subsiste un doute en ce qui concerne les gardiens. C'est tout à fait compréhensible, compte tenu de la blessure de Pascolo. Mais demain en fin de soirée, je pourrai donner ma liste de 23 joueurs, en tenant compte de l'incertitude qui demeure pour Pascolo. Les matches de ce soir se placent donc

dans un contexte expérimental et non sélectif: je pourrai évaluer la progression tactique et mesurer à quel degré les consignes inculquées durant la semaine ont été assimilées.»

De retour de Bucarest où il a assisté au match amical entre la Roumanie et le Nigeria, Hodg-

son ne regrette pas son déplacement: «J'ai pu me faire une idée encore plus précise de ce qui nous attend avec les Roumains. Je ne veux pas livrer mes analyses maintenant. Nous aurons encore l'occasion de visionner nos adversaires avant de les rencontrer» explique le Britannique. (si)

#### World Cup 94

### Maroc: avec six pros

Six professionnels évoluant en France, en Allemagne, en Belgique et au Portugal composent la liste des 22 sélectionnés marocains retenus par l'entraîneur national, Abdelah Blinda, pour la phase finale de la World Cup 94.

Les adversaires du Maroc au premier tour seront la Hollande, la Belgique et l'Arabie Saoudite.

#### LA SÉLECTION

**Gardiens:** Khalil Azmi (Raja Casablanca), Zakaria Alaoui (Kawkab Marrakech), Saïd D'Ghay (Olympique Casablanca).

**Défenseurs:** Noureddine Naybet (Nantes/Fr), Abdelah Nacer (Waregem/Be), Ismaïl Triki (Châteauroux/Fr), Abdelkrim Hadrioui (FAR Rabat), Ahmed Mesbahi (Kawkab), Rachid Nekrouz (Mouloudia Oujda).

**Demis:** Rachid Daoudi (Widad Casablanca), Rachid Azouzi (Duisbourg/All), Larbi Hababi (Olympique Khouribga), Tahar Lakhlef (Kawkab), Mustapha Hadji (Nancy/Fr), Mustapha El Haddaoui (Angers/Fr).

**Attaquants:** Mohamed Chaouch (Nice/Fr), Hassan Kachoul (Nîmes/Fr), Hassan Nader (Farense/Port), Mjid Bouyboud (Widad), Abdessalem Laghrissi (FAR Rabat), Ahmed Bahja (Kawkab), Aziz Samadi (FAR Rabat). (si)

#### BRÈVES

##### Tennis

**Gstaad: huit (top twenty)**

Sergi Bruguera devra sortir le grand jeu à Gstaad. Tenant du titre depuis deux ans, le Catalan rencontrera une opposition particulièrement relevée sur les courts de l'Oberland avec sept adversaires classés dans les vingt meilleurs mondiaux: Medvedev, Muster, Pioline, Costa, Boetsch, Rosset et Kafelnikov.

##### Fragnière chef technique

Le Comité central de l'Association suisse de tennis (Swiss tennis) a nommé François Fragnière au poste de chef technique responsable de la formation en remplacement de Markus Pfister.

## Pascolo: Hodgson optimiste

Pour le match contre l'Italie du 3 juin, Marco Pascolo ne sera sans doute pas encore rétabli. Pour cette raison, Hodgson devra convoquer les trois gardiens Lehmann, Huber et Brunner: «Pour Marco, qui est notre numéro un, nous nous devons de retarder la décision le plus tard possible quant à

sa participation. Mais nous devons respecter les règlements.»

Hodgson est toutefois optimiste: «L'état des ligaments de Marco s'est déjà nettement amélioré. Il est suivi de près par le cadre médical et s'astreint à un entraînement très spécifique.» (si)

Deuxième ligue: Saint-Imier écrase Saint-Blaise

## Hat-trick de Bigler

● SAINT-IMIER - SAINT-BLAISE 4-0 (3-0)

Pour ce match entre les deux «Saints», ce sont les joueurs imériens qui sont sortis vainqueurs au terme d'une partie très plaisante à regarder. Dominés dans tous les compartiments, les visiteurs se sont retirés avec le sentiment d'être passés à côté d'une véritable correction.

En effet, les «jaune et noir», beaucoup plus incisifs et volontaires, auraient pu inscrire plusieurs buts encore si la maladresse n'avait pas été au rendez-vous.

A noter le parfait hat-trick de Bigler très opportuniste et très accrocheur.

Fin des Fourches: 100 spectateurs. Arbitre: M. Cina (Salquenen).

**Buts:** 8e Bigler 1-0. 27e Bigler 2-0. 40e Bigler 3-0. 56e Kaempf 4-0.

**St-Imier:** Schmidlin; Gerber; Doutaz, Oruclar, Roulin; Humair, Genesi (67e Graf), Oswald (78e Narcisi); Rufenacht, Bigler, Kaempf.

**St-Blaise:** Gregorio (45e Thévoz); Rusillon; Moulin, Huguenin, Manini; Bosa, Berger, Piemontesi (45e Torri); Junod, Perrin-Jaquet, Jacot. (ym)

Inquiétante défaite de Superga au Landeron

## En très mauvaise posture

● LE LANDERON - SUPERGA 3-0 (2-0)

Ce match était très important pour les deux équipes, le perdant se trouvant dans une situation bien délicate pour son maintien. Au contraire d'un match tendu comme on l'attendait, la première mi-temps fut plaisante.

Les Landeronais se montrèrent les premiers dangereux avec un tir de Ciprietti à la 9e minute. Ce n'était que partie remise puisque quelques instants plus tard, Bastos de la tête pouvait ouvrir la marque. A la demie-heure où, au terme d'un très beau mouvement, Bastos déborda et centra au premier poteau où Chedel put tromper le gardien de Superga.

La seconde mi-temps venait à

peine de commencer que l'arbitre accorda un penalty aux joueurs locaux. Wenger ne se fit pas prier pour le transformer. A 3 à 0 tout était dit. Le Landeron laissa alors venir Superga qui aurait pu sauver l'honneur. Rien ne changea au score. Le Landeron se sauve ainsi définitivement. Superga, lui, se retrouve en très mauvaise posture.

Ancien-Stand: 100 spectateurs.

Arbitre: M. Etter (Champanne).

**Buts:** 11e Bastos 1-0. 33e Chedel 2-0. 48e Wenger (penalty) 3-0.

**Le Landeron:** Linder; Rossi; Daniele, Wenger, Bonjour; Ciprietti, Ansermet, Bieri; Chedel, Bastos (81e Sarta), Amadio.

**Superga:** Leonini; Matthey;

Fahrni (46e Lenardon), Pizzolon, Turian; Baroffio, Lager, Sartorello, Leuba; Manas (46e Castronovo), Loriol. (hi)

#### CLASSEMENT

1. Audax-Friül	21	16	4	1	60-21	36
2. Noiraigue	21	14	3	4	51-22	31
3. Marin	21	12	5	4	49-23	29
4. Bôle	21	13	1	7	61-42	27
5. Boudry	21	8	3	10	36-38	19
6. St-Blaise	21	9	1	11	36-43	19
7. Le Landeron	21	9	1	11	33-44	19
8. Cortailod	21	7	4	10	31-43	18
9. St-Imier	21	7	3	11	44-54	17
10. Hauterive	21	6	5	10	25-47	17
11. Superga	21	6	3	12	38-46	15
12. Les Bois	21	1	3	17	19-60	5

#### COUPE DES FRONTIÈRES

● JURA - FRANCHE-COMTÉ 1-1 (0-0)

Tous les matches de l'Association neuchâteloise

## Dans le canton cette semaine

#### DEUXIÈME LIGUE

Samedi

16.00 Les Bois - Audax Friül  
17.30 Superga - Bôle

Dimanche

10.00 Boudry - Hauterive  
14.30 Marin - Cortailod  
15.00 St-Blaise - Le Landeron  
16.30 Noiraigue - St-Imier

#### TROISIÈME LIGUE

Groupe 1

Vendredi

19.00 Ticino - NE Xamax II

Samedi

18.00 Pts-de-Martel - Etoile

Dimanche

15.30 Sonvilier - Les Brenets  
16.00 Fleurier - La Sagne

Deportivo - Bôle II  
Trinacria - Le Locle II

Groupe 2

Dimanche

9.45 Cornaux - Hauterive II  
10.00 Serrières II - Comète

15.00 Corcelles - Bér.-Gorg.  
Boudry II - Gen./s/Coffr.

15.30 Coffrane - Lignières

#### QUATRIÈME LIGUE

Groupe 1

Samedi

16.00 Bevaix - Cortailod II  
C. Portugais - Auvèrnier

Dimanche

9.45 Helvetia - Espagnol NE  
15.00 Bér.-Gorg. II - Corcelles II

Groupe 2

Samedi

17.00 Real Espagnol - St-Blaise II  
19.30 Cressier - Lignières II

Dimanche

10.00 Marin II - Valangin  
15.00 Donbresson - Cornaux II

Groupe 3

Vendredi

19.15 Azzurri - Couvet

Samedi

17.30 Buttes - AS Vallée  
18.00 La Sagne IIb - Azzurri

Dimanche

10.00 Le Parc Ib - Blue Stars  
14.40 Noiraigue II - Couvet

#### Groupe 4

Dimanche

9.45 Chx-de-Fonds II - Superga II  
13.45 Mt-Soleil Ib - Le Parc Ia  
15.00 Floria - St-Imier II  
La Sagne Ila - Les Bois II  
15.30 Font'melon II - Pts-Martel II

#### CINQUIÈME LIGUE

##### Groupe 1

Samedi

17.00 Helvetia II - Môtiers Ib

Dimanche

14.30 Auvèrnier II - Boudry III

Mardi

20.15 Colombier III - Bevaix II

##### Groupe 2

Dimanche

9.30 Fleurier II - Couvet II  
9.45 Blue Stars II - Môtiers Ia  
Pts-Martel III - Dombres. II

14.00 AS Vallée II - St-Sulpice

Vendredi 3 juin

20.30 AS Vallée II - Pts-Martel III

##### Groupe 3

Vendredi

20.00 Les Bois III - Ticino II

Samedi

16.00 Les Brenets II - Deportivo II

Dimanche

10.00 Etoile II - Azzurri II  
16.00 C.-Espagnol II - Floria II

## JURA

#### TROISIÈME LIGUE

##### Groupe 6

Dimanche

10.00 Orpond - Corgémont

##### Groupe 7

Samedi

16.00 Courroux - Sonceboz  
Les Breuleux - Montfaucon  
Moutier - Tramelan

Mercredi 1er juin

20.00 Tramelan - Courroux  
Bévilard-Mal. - Les Breuleux



# En matière de fax, nous assurons un max.

Vous êtes à la recherche d'un fax qui vous donne entière satisfaction? Nous avons le plus grand choix du moment. Nous proposons également le service et l'entretien. Et nous vous faisons, en outre, profiter du savoir-faire de l'exploitant du réseau suisse de téléphone/fax, raccordements internationaux compris. La faxologie sous toutes ses formes. De première main. Contactez-nous.



5-7550-170 ROC

JABERG + PARTNER

## OFFRES D'EMPLOI



### Varca Révision SA

Billodes 44c  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 23 04 - Fax 039/32 19 74

cherche un

## MÉCANICIEN

avec expérience pour la révision et l'entretien de machines-outils.  
Sans permis valable s'abstenir.  
Se présenter ou téléphoner.

157-14250

Entreprise horlogère cherche pour son bureau technique habillage de la montre haut de gamme

## 1 technicien-constructeur responsable de département, connaissant parfaitement le DAO

Date d'entrée à convenir.

Faire offres avec les documents usuels sous chiffres V 132-755940 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.



## DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS

### Mise au concours

La direction des Travaux publics de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours les postes suivants: pour ses services des ateliers et de la voirie

#### un/e responsable d'atelier de serrurerie et

#### un/e serrurier/ière-constructeur/trice

##### Exigences:

- CFC de serrurier/ière-constructeur/trice;
- connaissance des méthodes Mig et Tig;
- sens des responsabilités, dynamique et motivé/e;
- quelques années d'expérience.

#### un/e chauffeur/euse - ouvrier/ère de voirie

##### Exigences:

- titulaire du permis de poids lourds;
- quelques années de pratique.

Renseignements: M. J. Mucaria, chef de voirie, ☎ 276 436 entre 16 et 16 h 45.

pour son service des parcs et plantations

#### un/e chef horticulteur/trice B ou D

#### un/e horticulteur/trice B ou D

##### Exigences:

- CFC d'horticulteur/trice B ou D;
- bonnes connaissances de la taille;
- être titulaire du permis de conduire B;
- quelques années d'expérience;
- apte à monter sur les échelles.

#### un/e chauffeur/euse - aide-jardinier/ière

##### Exigences:

- titulaire du permis poids lourds;
- bonnes connaissances pratiques du jardinage.

#### deux aide-jardiniers/ères

##### Exigences:

- bonnes connaissances pratiques du jardinage.

Renseignements: M. B. Wille, chef jardinier, ☎ 039/28 4492, entre 16 et 17 heures.

Traitement: selon classification communale et expérience.

Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir.

Les postes mis au concours par l'administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Offre de service: lettre manuscrite, curriculum vitae et copies de certificats sont à adresser aux Travaux publics, service du personnel, passage Léopold-Robert 3, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 6 juin 1994.

DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS

132-12406

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Publicité intensive, Publicité par annonces

Vidéotex: \* NE #  
Audiotex: 24 21 21

## Rock 'n' Road.

Le nouveau Terrano II est plein d'attention pour ses passagers. Il les emmène en douceur et commodément par monts, par vaux et en ville. Avec des sièges aussi confortables et une suspension aussi souple que ceux d'une berline. Moteur à essence 2,4 l ou turbo diesel 2,7 l. Version hardtop ou wagon. Dès Fr. 35 490.- seulement. A essayer à tout prix. III. Terrano II SGX, 2,4 l, 124 CV Fr. 42 900.-. Option: arceau pare-chocs frontal.



### Terrano II. La berline 4 x 4.



Agence régionale: La Chaux-de-Fonds: Garage Visinand, 039/28 51 88.

44-2277/ROC

Agences locales: Cortébert: Garage de Tomi Frères, 032/97 22 93. Fleurier: Garage R. Napoli, 038/61 34. Le Locle: Project-Garage, Michel Liechti, 039/31 15 15

## OFFRES D'EMPLOI

Des atomes crochus avec la GPAO et un savoir-faire à transmettre? Alors rejoignez notre client en tant que

## RESPONSABLE INFORMATIQUE ET LOGISTIQUE

### Vos missions:

- assurer le bon fonctionnement des applications informatiques actuelles, leur support aux utilisateurs ainsi que la gestion de nouveaux projets;
- introduire un nouveau système GPAO;
- proposer des améliorations dans l'organisation de la production et les mettre en place.

### Votre profil:

- au bénéfice d'une expérience confirmée dans l'organisation informatique et la gestion de production, vous possédez le sens de la communication;
- âge idéal: 30-45 ans.

Nous vous prions de nous faire parvenir votre candidature sous la référence JS 942108.

Nous garantissons une discrétion absolue.

OK CADRES, conseil et sélection en ressources humaines, rue des Moulins 51, 2000 Neuchâtel 4.

4x4

L'annonce, reflet vivant du marché



Judo - Championnats suisses individuels: demain

et dimanche au Locle

# La crème helvétique



**Laurent Pellet**  
Champion suisse en titre, le Morgien sera l'un des favoris de la catégorie - 71 kg.  
(Keystone-a)

**Tout est prêt! Demain et dimanche, la Salle polyvalente du Communal sera le théâtre de la grande fête annuelle du judo suisse. Près de 500 judokas sont en effet attendus au Locle pour les championnats suisses individuels, organisés par la jeune Association neuchâteloise de judo (ANJ). Si le Zurichois Eric Born, vice-champion du monde, a dû déclarer forfait en raison d'une blessure à un pied, toute la crème du judo helvétique sera présente. Et les Neuchâtelois ne sont pas dénués d'ambitions...**

avons peaufiné les derniers détails, et il nous tarde que les compétitions commencent.»

**1000 PERSONNES?**

Les organisateurs disposent de la Salle du Communal depuis aujourd'hui: «Nous devons installer les six surfaces de combat, explique Pierre Beuret. Quatre tatamis font 7 m sur 7 et deux 8 m sur 8. Si l'on ajoute à cela les surfaces de dégagement, il n'y aura plus guère de place dans la Salle...»

Sauf pour les spectateurs, évidemment: «Nous nous attendons à ce qu'ils soient 800 à 1000 au total des deux journées, lance le président. Le prix forfaitaire pour le week-end a été fixé à 10 francs pour les adultes, les enfants bénéficiant de l'entrée gratuite. Mais nous ne nous faisons pas d'illusions: il y aura plus d'accompagnants et de gens faisant partie de la famille du judo que de curieux.»

Ce qui est dans le fond normal.

**BORN FORFAIT**

Les finales des différentes catégories de poids (il y en a 28 au total) devraient débuter aux alentours de 15 h 30, demain comme dimanche. «Mais les plus beaux combats se dérouleront avant, lance Pierre Beuret. En finale, on retrouve souvent les mêmes adversaires, qui se connaissent bien et qui font

avant tout attention à ne pas perdre. Mais dans les tours éliminatoires, certains judokas devront jouer leur va-tout pour espérer se qualifier: c'est là qu'on devrait assister à du beau spectacle.»

Un spectacle qui aurait pu être apporté par Eric Born, vice-champion du monde en titre. Mais le sociétaire de Nippon ZH, qui souffre d'une blessure à un pied depuis un certain temps (il n'a pas participé aux Européens de Gdansk), a été contraint de déclarer forfait. Qu'importe: tous les autres «gros bras» helvétiques seront là.

Comme Laurent Pellet (Morges, - 71 kg) et Olivier Schmutz (JK Lausanne, - 71 kg). Comme, encore, Barbara Staebler (Nippon ZH, - 48 kg) et toute auréolée de son septième rang européen à Gdansk) et Isabelle Schmutz (JK Lausanne, - 52 kg). Comme, enfin, le grand espoir du judo suisse Sergej Aschwanden (Mikami Lausanne, - 65 kg, champion suisse juniors en titre, mais qui s'alignera également en élites samedi).

**DIX NEUCHÂTELOIS**

Et les Neuchâtelois, direz-vous? Ils seront là, et même bien là! Dix d'entre eux tireront ce

week-end au Locle, qui ont réussi à obtenir leur qualification à l'occasion des récents championnats romands d'Auvergnier. «Un excellent résultat» se plaît à relever Pierre Beuret.

Si, pour beaucoup, l'important sera de s'aguerrir au contact des meilleurs judokas suisses - on pense notamment au Loclois Jérôme Bruchon -, il n'en va pas de même pour trois d'entre eux.

Pour sa première participation à des championnats suisses (espoirs - 55 kg), le Chauv-de-Fonnier Mikael Hänni espère bien terminer sur le podium (lire notre page Portrait). Du côté des espoirs toujours, mais en - 60 kg, le Marino du JK Lausanne Thierry Beausire cherchera à confirmer son titre de l'an passé. Champion suisse en titre des espoirs + 78 kg, le Subièrux Raphaël Riccitelli ne sera malheureusement pas de la partie puisqu'il s'est fait opérer d'un poignet.

Mais c'est surtout Jérôme Beautier, qui était à Gdansk la semaine passée, qu'il faudra surveiller. Le sociétaire du JC Cortailod, troisième en élites - 60 kg l'an dernier à Lugano, aimerait bien monter sur la plus haute marche du podium. Et il en a les moyens... R.T.

## Repêchages

Les compétitions se dérouleront selon le système de l'élimination directe. Mais tous ceux qui auront été battus par les finalistes seront repêchés, et se battront pour finir au troisième rang. Comme quoi perdre le premier combat ne signifie pas forcément avoir fini son week-end... R.T.

## PROGRAMME

**DEMAIN**

10.00 Pesées espoirs - 45, - 50, - 55 et - 60 kg et élites - 60, - 65 et - 71 kg, suivies des premiers combats.  
10.45 Pesées espoirs - 65, - 71 et - 78 kg et élites - 78, - 86 et - 95 kg, suivies des premiers combats.  
11.45 Pesées espoirs + 78 kg et élites + 95 kg, suivies des premiers combats.  
15.30 Finales espoirs et élites.

**DIMANCHE**

10.00 Pesées juniors - 60, - 65 et - 71 kg et dames - 48, - 52 et - 56 kg, suivies des premiers combats.  
10.30 Pesées juniors - 78, - 86, - 95 et + 95 kg et dames - 61, - 66 et + 66 kg.  
15.30 Finales juniors et dames.



## PALMARÈS 1993

**ESPOIRS**

- 50 kg: Morin (Morges)
- 55 kg: Chatagny (Collombey)
- 60 kg: Beausire (JK Lausanne)
- 65 kg: Leu (Morges)
- 71 kg: Zimmermann (Baar)
- 78 kg: Gaillard (Morges)
- + 78 kg: Riccitelli (Peseux)

**JUNIORS**

- 60 kg: Anliker (Regensdorf)
- 65 kg: Aschwanden (Mik. Laus.)
- 71 kg: Thüli (Delémont)
- 78 kg: Sigos (Regensdorf)
- 86 kg: Brönmann (Wetzikon)
- 95 kg: Müller (Langnau)
- + 95 kg: Fornerod (Fribourg)

**DAMES**

- 48 kg: Staebler (Nippon ZH)
- 52 kg: Schmutz (JK Lausanne)
- 56 kg: Kaspar (Nippon ZH)
- 61 kg: Haemmerling (Uster)
- 66 kg: Bühlmann (Wädenswil)
- + 66 kg: Paroz (Nippon ZH)

**ÉLITES**

- 60 kg: Domont (Delémont)
- 65 kg: Born (Nippon ZH)
- 71 kg: Pellet (Morges)
- 78 kg: Sigos (Regensdorf)
- 86 kg: Cantieni (Uster)
- 95 kg: Kistler (Baden-Wet.)
- + 95 kg: Walter (Baden-Wet.)

## BRÈVE

**Football**

**NE Xamax sur la brèche**

Ce soir à 19 h 30, NE Xamax affronte Lausanne à Lignières. Un match qui sera le dernier avant les vacances de deux semaines dont bénéficieront les joueurs xamaxiens.

## PMUR

**Hier à Longchamp Prix du Grand Trianon**

Tiercé: 1-2-9.  
Quarté+: 1-2-9-10.  
Quinté+: 1-2-9-10-3.

**Rapports pour 1 franc**

Tiercé dans l'ordre: 1545,50 fr.

Dans un ordre différent: 309,10 fr.

Quarté+ dans l'ordre: 4446,40 fr.

Dans un ordre différent: 555,80 fr.

Trio/Bonus (sans ordre): 68,20 fr.

**Rapports pour 2 francs**

Quinté+ dans l'ordre: 119.709,80 fr.

Dans un ordre différent: 1959,40 fr.

Bonus 4: 167,80 fr.

Bonus 3: 51,40 fr.

**Rapports pour 5 francs**

2sur4: 132,50 fr.

Par

**Renaud TSCHOUMY**

A la veille de la manifestation, le président du comité d'organisation Pierre Beuret (par ailleurs président du JC Le Locle) affiche un sourire de circonstance: «Tout est prêt pour que ces championnats suisses s'apparentent à un succès total. Nous

## TOUT SAVOIR

**RÈGLES**

**Durée:** un combat dure, selon la catégorie, de deux à cinq minutes.  
**Ceintures:** en plus de leur ceinture personnelle indiquant leur grade, les deux combattants portent l'un une ceinture rouge (premier appelé), l'autre une ceinture blanche (deuxième appelé).  
**Arbitres:** ils sont au nombre de trois dans les matches décisifs: l'un au centre, les deux autres assis à deux angles opposés du tatami.

**AVANTAGES**

**Koka:** projection imparfaite sur le côté ou les fesses, immobilisation maintenue entre 10 et 19 secondes. Valeur: 3 points.  
**Yuko:** projection imparfaite sur le côté, mais manquant de force et de vitesse, immobilisation maintenue entre 20 et 24 secondes. Valeur: 5 points.  
**Waza-ari:** projection presque par-

faite, immobilisation maintenue entre 25 et 29 secondes. Valeur: 7 points. Deux waza-ari valent un ippon et entraînent la fin du combat.  
**Ippon:** projection parfaite sur le dos avec force et vitesse, immobilisation maintenue 30 secondes, abandon par clé de bras ou étranglement. Valeur: 10 points. Entraîne la fin du combat.  
**Avantages:** ils ne se cumulent pas. Exemple: un yuko (5 points) est supérieur à trois kokas (3 points chacun).

**Egalités:** en cas d'égalité, les deux arbitres d'angles indiqueront au moyen de leur drapeau rouge ou de leur drapeau blanc la couleur correspondant à la ceinture du judoka l'ayant emporté à leurs yeux. Si les deux drapeaux sont de la même couleur, l'arbitre central tendra son bras vers celui qui fait l'unanimité. En revanche, en cas de désaccord, l'arbitre central choisira le vainqueur. Il en ira de même s'il officie seul.

**PMUR**

**Demain à Enghien, Prix de Laval (autostart, réunion I, 7e course, 2150 mètres, départ 17 h 20)**

Cette rubrique vous est offerte par les dépositaires locaux du PMU:

**RESTAURANT CORTINA**  
Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chauv-de-Fonds  
Tél. 039 269 335

**RESTAURANT DU CLOS-DE-SERRIÈRES**  
Salle des turfistes  
Clos-de-Serrières 2  
2003 Neuchâtel  
Tél: 038 313 498

**PUB LA CRAVACHE**  
Rte de Neuchâtel 3a  
2053 Cernier  
Tél: 038 532 298

**Seule la liste officielle du PMU fait foi.**

	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION
1	Veneur-des-Acres	2150	E. Duperche	E. Duperche	18/1	0a5a5a	2 Elle se comporte généralement bien sur cette piste et trouve un engagement enviable.
2	Vabelle-Veudoise	2150	A. Le Coant	Y. Marechal	5/1	Da5aDa	
3	Viridis	2150	E. Ledoyen	E. Ledoyen	9/1	0a4a7a	
4	Volga-Ouest	2150	B. Rocher	B. Rocher	21/1	0a0a0a	5 Elle présente des garanties dans ce lot et sa pointe finale fera merveille.
5	Venise-du-Donjon	2150	P. Vercruysse	J.-C. Rivault	6/1	4a6a0a	
6	Ulewis	2150	A. Meunier	G. Baudron	11/1	0a0a5m	6 N'est pas dénuée de moyens, mais c'est la sagesse qui lui fait défaut.
7	Vaduz	2150	J. Van Eckhaute	J. Van Eckhaute	14/1	6a0a0a	
8	Ursita	2150	Y. Dreux	J.-F. Trillot	16/1	0a7a4a	3 Comme le lot n'a rien de terrible elle devrait avoir sa chance pour une place.
9	Uranie-de-Braye	2150	J.-Y. Touillet	J.-Y. Touillet	19/1	0a0a2a	
10	Verak-de-Feugères	2150	M. Rauline	B. Rauline	14/1	0a2a2a	11 Sa vitesse n'est plus à démontrer et il aura des ambitions même en seconde ligne.
11	Van-Gogh-Rapide	2150	J.-A. Fribault	J.-A. Fribault	12/1	0a3a0a	
12	Vicky-D'Aubrac	2150	P. Delance	P. Delance	26/1	6a0a0a	14 Après une belle série, il a marqué le pas mais reste possible pour un accessit.
13	Uranus-du-Siam	2150	C. Touchard	C. Touchard	30/1	7a0a5a	
14	Urigo	2150	A. Sionneau	J. Doljiveux	21/1	5aDa0m	16 N'a plus à prouver qu'il a sa place dans la bonne combinaison; seul ombre, sa place en seconde ligne.
15	Vengeur-Masque	2150	K. Hawas	K. Hawas	29/1	0mDmoa	
16	Vikatino	2150	J.-M. Monclin	J.-M. Monclin	13/1	6a0a2a	9 Elle est intermittente et est capable du meilleur comme du pire.
17	Uncle-Jim	2150	A. Chavatte	A. Chavatte	42/1	0aDa0a	
18	Vent-des-Friches	2150	B. Oger	J. Briet	14/1	5aDa4a	<p><b>LES REMPLAÇANTS:</b></p> <p>8 A de la peine à prendre place sur le podium, mais avec ce diable d'Y. Dreux.</p> <p>18 A ne pas éliminer totalement mais sa place en seconde ligne est tout sauf enviable.</p>

**IMPAR-PRONO**

2\*  
5\*  
6\*  
3  
11  
14  
16  
9

\*BASES

**COUP DE POKER**

14

AU 2/4  
2-3

**AU TIERCÉ POUR 16 FRANCS**  
2-5-X

**IMPAR-SURPRISE**

7  
2  
5  
8  
1  
6  
15  
16



**Meubles  
Segalo**

2300 La Chaux-de-Fonds  
44, boulevard des Eplatures

Nous déménageons  
**GRANDE LIQUIDATION PARTIELLE**  
**TOUT À 50% DE RABAIS**

(Du 22 avril au 28 mai autorisée par la Préfecture)

132-13049

Charmeux, sûr de lui et à la mode pour son rendez-vous... Les plaisir de s'habiller n'appartient pas qu'aux dames.



**30.-**  
Serviette, canevas, beige clair/brun



**10.-**

Trousse de toilette

**60%**

**BLAZER DOUBLÉ  
VERT, MAÏS, BLEU**

coton

Chemise polo imprimée, coton, 3 dessins en beige/brun 30.-

Pantalon uni, coton, vert, blé ou navy 20.-

**25.-**

Ceinture, cuir véritable avec jute, brun



Chemise polo, look lin, à rayures, coton/lin, divers coloris 35.-

Cravate à pois, pure soie, divers coloris 25.-



T-shirt polo avec poche poitrine, coton, divers coloris 18.-

144-600

67-A-9405



Dimanche 29 mai Dép.: 06 h 30  
**Le Titisee**  
avec repas de midi  
Fr. 69.- / Carte d'identité

Dimanche 29 mai Dép.: 13 h 30  
**Promenade au lac Noir**  
Fr. 26.-

Du 17 au 24 juillet  
Voyage de huit jours  
**La Vendée - Puy du Fou**  
avec spectacle  
Fr. 1500.- par personne  
en chambre à deux lits  
Programme détaillé à disposition

Inscriptions:  
**AUTOCARS - VOYAGES GIGER SA**  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 75 24  
Fax ☎ 039/23 47 82

132-12184

**UNIQUE EN SUISSE**

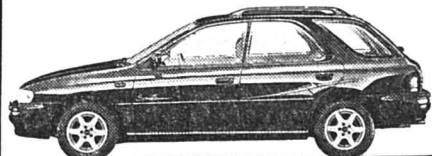
Location de costumes de théâtre  
**A.-B. BUGNON**  
Succ. de M. PRESSET

Plus de 18.000 costumes, soirées costumées, smoking, fracs, robes de soirée, robes de mariée, costumes enfants, petits chapiteaux

Location de voitures collection

Ch. du Petit-Flon 24  
1052 LE MONT s/Lausanne  
Tél. 021 647 76 19  
Bip 313 41 42

241-1730-52/4x4



**Série spéciale  
Impreza  
Spring-Cool  
Extras inclus**

Impreza CompactWagon 4WD  
Spring 1,8 l

5 portes, 2 x 5 vitesses ou 4WDmatic.  
Y compris de pratiques rails de toit.  
Y compris des jantes sport en aluminium.  
Y compris une plaquette «Spring» à l'arrière.  
Y compris un jeu de décors de carrosserie.  
Y compris Cool (climatisation).

Supplément de prix:  
Valeur des extras Fr. 4005.-  
Prix effectif Fr. 1425.-

Notre économie Fr. 2580.-

132-12388

**GARAGE ET CARROSSERIE**

**AUTO-CENTRE  
LA CHAUX-DE-FONDS**  
Fritz-Courvoisier 66  
☎ 039/28 66 77

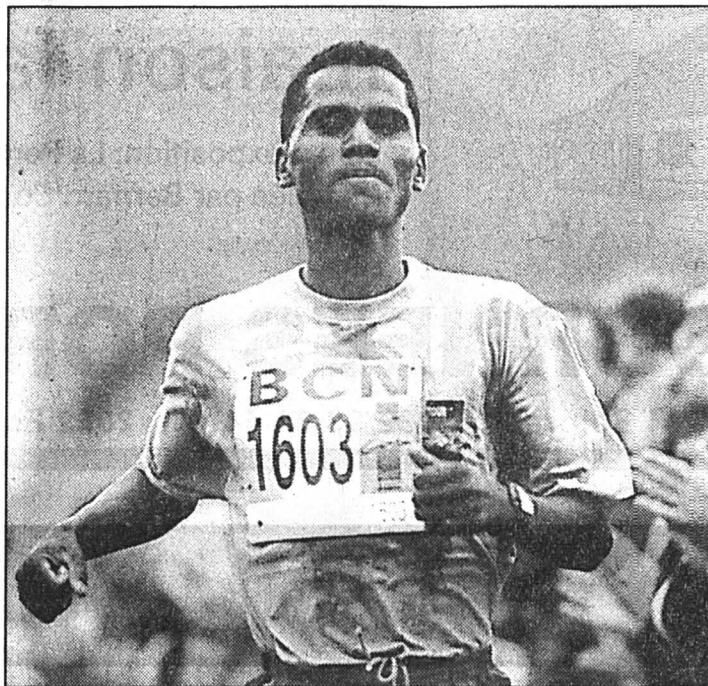


Course à pied - TdCN: l'épreuve organisée par la Banque Cantonale Neuchâteloise prend fin ce soir à Neuchâtel

# Le défi de Ben Salah

Pour la neuvième fois, le Tour du canton de Neuchâtel (TdCN) s'achève de la même façon. La sixième étape de l'épreuve organisée par la Banque Cantonale Neuchâteloise conduira, comme d'habitude, les concurrents du Petit-Cortailod à Neuchâtel. Un tronçon classique sur lequel le Marocain Ben Salah, battu par Monnier à La Brévine, se lance un défi, lui qui en veut au record établi par Pierre Delèze l'année passée (37'44"). Attention les yeux!

cain à quelques mètres de l'arrivée. Le coureur de couleur, qui avait certainement sous-estimé le Pontissalien, en prenait pour son grade et se jurait, intérieurement, de revenir sur l'épreuve pour battre Monnier. Blessé la semaine dernière, il ne put prendre part à l'étape de La Sagne et a donné rendez-vous à ses rivaux ce soir entre le Petit-Cortailod et Neuchâtel.



Mohammed Ben Salah

Le Marocain veut sa revanche sur Monnier et le record de Delèze.

venir à ses fins. Enfin, on ne sait jamais, et on ne va pas se plaindre car la présence du Marocain

tron du TdCN. Nous, on veut bien, mais il faudra que Ben Salah soit rudement fort pour par-

va donner du piment à la course qui, autrement, est totalement jouée.

En effet, tout est dit au classement général et Philippe Monnier fêtera, sauf catastrophe, son troisième succès consécutif. Côté féminin, Fabiola Oppliger-Rueda inscrira son nom pour la cinquième fois au palmarès. Seul le classement des juniors ne semble pas encore définitif car le premier, Gilles Simon-Vermot de La Chaux-du-Milieu, et le second, l'Imérien Valentin Ackermann, ne sont séparés que par 44 secondes.

Pour les populaires, la lutte sera toujours la même: se battre une dernière fois contre soi-même pour parvenir à boucler, une nouvelle fois, le TdCN. Une course dont le succès ne finit pas d'augmenter puisque le record de participation (1632) a d'ores et déjà été battu. Il faut savoir que cette année 1640 concurrents ont déjà pris part à une ou plusieurs étapes et que 952 figurent au classement général alors qu'il y en avait 840 l'an dernier. Voilà des chiffres qui doivent laisser songeurs plus d'un organisateur de course populaire. J.C.

Apparemment donc, Mohammed Ben Salah a encore le sprint de La Brévine en travers de la gorge. On se souvient que le 11 mai dernier, au terme de ce qui fut certainement l'étape la plus belle du TdCN, Philippe Monnier, leader et double vainqueur de l'épreuve, «planta» le Maro-

Non content d'annoncer sa revanche, il a également le record de l'étape, appartenant à Pierre Delèze, dans le collimateur. «C'est ce que m'a annoncé son manager vaudois» indique Michel Huguemin, le grand pa-

## CLASSEMENT GÉNÉRAL

### TOUTES CATÉGORIES

Hommes: 1. Monnier (Pontarlier) 3 h 29'46". 2. Fuga (Malleray) à 2'49". 3. Aubry (La Chaux-de-Fonds) à 4'38". 4. Stauffer (Peseux) à 7'19". 5. Risler (Sonvilier) à 9'52". 6. Oppliger (St-Imier) à 10'12". 7. Sandoz (Le Locle) à 12'14". 8. Gauthier (Le Cerneux-Péguignot) à 14'04". 9. Vieille-Mecet (Montperreux/F) à 14'16". 10. Rosat (La Brévine) à 14'40".  
Dames: 1. Oppliger-Rueda (St-Imier) 4 h 02'18". 2. Bouchonneau (Chappelle-des-Bois/F) à 10'39". 3. Lancia (Pontarlier) à 15'22". 4. Ducommun-Isler (La Cibourg) à 19'28". 5. DeFrancesco (St-Imier) à 19'57". 6. Allemant (Morteau) à 21'20". 7. Châtelain (Les Reussilles) à 25'09". 8. Jakob (Cormondrèche) à 29'21". 9. Vitaliani (Cressier) à

35'53". 10. Thuler (Cornaux) à 39'34".

### PAR CATÉGORIES

Elite: 1. Fuga 3 h 32'35". 2. Aubry à 1'49". 3. Stauffer à 4'30". 4. Risler à 7'03". 5. Schneider (La Brévine) à 18'10".

Seniors 1: 1. Monnier 3 h 29'46". 2. Oppliger à 10'12". 3. Sandoz à 12'14". 4. Gauthier à 14'04". 5. Vieille-Mecet à 14'16".

Seniors 2: 1. Rosat 3 h 44'26". 2. Gaillard (Grandson) à 1'54". 3. Brechbuehl (Konolfingen) à 6'52". 4. Da Silva (Cressier) à 7'17". 5. Vuilleumier (Tramelan) à 9'52".

Vétérans: 1. Houlmann (Meyrin) 3 h 57'52". 2. Michaud (St-Blaise) à 12'49". 3. Juncker (Boudry) à 13'02". 4. Wacker (Bettlach) à

16'54". 5. Ducommun (La Sagne) à 19'13".

Juniors: 1. Simon-Vermot (La Chaux-du-Milieu) 4 h 03'17". 2. Ackermann (St-Imier) à 44". 3. Villars (Neuchâtel) à 1'19". 4. Ducommun (Areuse) à 4'47". 5. Miorini (Prêles) à 6'39".

Dames 1: 1. Oppliger-Rueda 4 h 02'18". 2. Lancia à 15'22". 3. Ducommun-Isler à 19'28". 4. DeFrancesco à 19'57". 5. Allemant à 21'20".

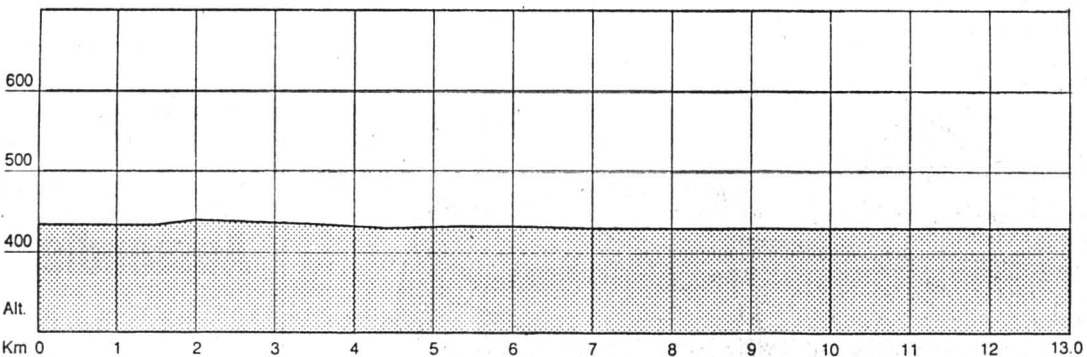
Dames 2: 1. Bouchonneau à 4 h 12'57". 2. Châtelain à 15'30". 3. Jakob à 17'42". 4. Vitaliani à 25'14". 5. Thuler à 28'56".

Équipes: 1. Pro-Ski 11 h 09'44". 2. GS Malleray-Bévilard à 5'19". 3. Les Bipèdes à 5'25". 4. FSG Fontainemelon à 15'46". 5. AC Pontarlier à 21'44".

## L'ÉTAPE DU JOUR

### PETIT-CORTAILLOD - NEUCHÂTEL (13,0 km)

Parcours: Petit-Cortailod (19 h 05 départ au terrain du FC Cortailod) - Areuse (19 h 13) - Robinson (19 h 20) - Plage de Colombier - Auvernier (19 h 25) - Serrières (19 h 32) - Port de Neuchâtel - Jeunes-Rives - Patinoires du Littoral (arrivée vers 19 h 45).



## CITRON PRESSÉ

### Silence, on tire

Politique-fiction, on mélange tout. Et on décide de décider que la Suisse, qui va en découdre dans des compétitions sportives ailleurs qu'en Suisse, n'a plus le droit de le faire. Pour cause de neutralité. Et donc de bienveillance face à des adversaires qu'il serait peu poli et charitable d'éventuellement battre par deux à zéro. Fini tout le cortège d'émotions et les matches qui les provoquent. Jouons le jeu exclusif promis par le réduit national jusqu'au bout et préférons à toutes les errances sportives sur sol étranger la plénitude qu'apportent des adversaires connus de nos aïeux déjà. Voilà, on a donc tout mélangé. Le sport, la politique, la psychose nationaliste, la peur de l'autre, etc. etc. Et on a fait exprès de tout mélanger pour que ce paradoxe n'en soit plus un et que, grâce, au sport qui ne craint pas de s'expatrier, la politique et ceux qui la tricotent en fassent de même. Amen.

A part cela, on a pu remarquer que l'industrie helvétique ne reste pas les bras croisés devant l'événement du siècle. Les prochains championnats du monde de football remplissent

les boîtes à lettres à un rythme soutenu. Il y a bien sûr les marchands de télé. Ils auraient tort de se gêner de proposer un énième appareil pour les familles qui ont, forcément, des goûts divergents. L'industrie des industriels du voyage y va aussi de sa musique forfaitaire. Les marchands de gadgets sont fidèles à leur image de marque: les gadgets fleurissent et c'est pas toujours beau à voir. Mais le plus beau reste à venir. La vie associative (qui reste, osons l'affirmer, un des fleurons de la manière suisse d'être au monde et d'y voir clair) risque bien d'en prendre un sacré coup dans l'aile.

Pensez voir, y a-t-il une fanfare, un chœur d'hommes ou un club de golf dans la salle assez fous pour convier ses fidèles à son rendez-vous annuel au moment même où les footballeurs chers à Hodgson vont entrer sur le terrain? Rien, silence télé!

Tout ou presque (les trains circuleront) sera suspendu durant ces quelques instants de grâce sportive. Ingrid

## Hippisme - Concours de la Société de cavalerie

### Une grosse journée

C'est déjà parti! Depuis 9 h ce matin, le concours de la Société de cavalerie est sur orbite avec les premières épreuves L II qui ouvrent la journée. Une journée chargée et prometteuse avec des parcours M I et R III au programme.

Si ce matin les plus jeunes vont se livrer à une lutte intéressante, cet après-midi le ton va monter d'un cran, tout comme la hauteur des perches et la difficulté des parcours.

Autrement dit, les amateurs d'hippisme ne vont pas s'ennuyer aux abords du Paddock du Jura où l'ambiance promet d'être des plus chaleureuses et particulièrement sympathique.

### AUJOURD'HUI

9 h: épreuve 1, L II, bar. A au chrono. Prix Boucherie Bühler/Laiterie Sterchi.

10 h 15: épreuve 2, L II, bar. A au chrono avec 1 barrage. Prix Daniel Schneider.

11 h 30: épreuve 3, M I, bar. C. Prix Mauler S.A., Môtiers et Chrétienne sociale suisse assurance.

13 h 45: épreuve 4, M I, bar. A au chrono avec 1 barrage. Prix Landi Centre et Société de banque suisse.

15 h: épreuve 5, R III, bar. C. Prix du garage Bellevaux.

17 h: épreuve 6, R III, bar. A au chrono avec 1 barrage. Prix de la Société de cavalerie. (Imp)

● Avec le soutien de «L'Impartial».

## OÙ ET QUAND

### ATHLÉTISME

● MEETING NATIONAL  
Samedi 28 mai, dès 13 h à St-Imier (stade de la FSG St-Imier).

### COURSE À PIED

● PETIT-CORTAILLOD - NEUCHÂTEL  
Sixième étape du Tour du canton de Neuchâtel, vendredi 27 mai, 19 h 05 au Petit-Cortailod.

### CYCLISME

● MEMORIAL S. FACHINETTI ET PRIX ALLEGRO  
Samedi 28 mai, 15 h à Dombresson.

### FOOTBALL

● NE XAMAX - LAUSANNE  
Match amical, vendredi 27 mai, 19 h 30 à Lignières.

● MCDONALD'S CUP  
Tournoi pour juniors D, E et F, samedi 28 et dimanche 29 mai, dès 9 h à Colombier (Chézards).

● FRANCHE-COMTÉ - NEUCHÂTEL  
Coupe des Frontières, mercredi 1er juin, 20 h à Pontarlier.

### GYMNASTIQUE AUX AGRÈS

● CHAMPIONNAT CANTONAL NEUCHÂTELOIS  
Samedi 28 mai, dès 8 h 30 Cornaux (salle omnisports).

### GYMNASTIQUE RYTHMIQUE SPORTIVE

● CHAMPIONNAT SUISSE PAR GROUPE  
Demi-finale, dimanche 29 mai, 9 h 30 à la salle omnisports.

### HALTÉROPHILIE

● COUPE DE LA CRAVACHE  
Samedi 28 mai, dès 13 h 30 à Tramelan (halle de gymnastique de Tramelan-Dessus).

### HIPPISME

● CONCOURS DE LA SOCIÉTÉ DE CAVALERIE  
Vendredi 27, samedi 28 et dimanche 29 mai, dès 9 h au Paddock du Jura.

### JUDO

● CHAMPIONNATS SUISSES INDIVIDUELS  
Toutes catégories, samedi 28 et dimanche 29 mai, 10 h au Locle (salle du Communal).

### KARATÉ

● TOURNOI NATIONAL  
Dimanche 29 mai, dès 8 h 45 au Pavillon des sports.

### PLANCHE À VOILE

● BAS-LAC CUP  
Samedi 28 mai, 12 h 30 à Neuchâtel (Jeunes-Rives).

### VÉLO DE MONTAGNE

● COURSE DU VAL-DE-RUZ  
Coupe neuchâteloise, dimanche 29 mai, 9 h 30 à Dombresson.

### VOLLEYBALL

● TOURNOI DE MINIVOLLEYBALL  
Dimanche 29 mai, dès 9 h au Landeron (salle des Deux Thiellies).

## BRÈVES

### Automobilisme

#### F1: Mansell dit non

Le pilote automobile britannique Nigel Mansell, qui s'apprête à disputer dimanche les 500 miles d'Indianapolis, a réaffirmé qu'il ne comptait pas revenir à la Formule 1.

### Judo

#### Siegrist se retire

De façon parfaitement inattendue, Robert Siegrist (39 ans) a annoncé qu'il abandonnerait sa fonction d'entraîneur national à la fin de l'année. Et ce pour des raisons professionnelles.

### Football

#### Saint-Etienne: Santini limogé

Jacques Santini, 42 ans, entraîneur de l'AS Saint-Etienne a été démis de ses fonctions. «Les résultats sportifs de cette saison n'ont pas été à la hauteur des espérances attendues», a précisé le président du club.

## TV-SPORTS

### TS1

12.30 Mezzogiorno di sport.

### F2

13.50 Tennis. Internationaux de France.  
00.10 Côté court.  
01.35 Tennis. Internationaux de France: le match du jour.

### F3

11.00 Tennis. Internationaux de France.  
12.05 Tennis. Internationaux de France.  
13.00 Tennis. Internationaux de France.  
17.35 Flash tennis.  
20.05 Côté court.  
20.35 Tout le sport.

### ARD

23.03 Sportschau.

### ZDF

11.00 Tennis. Internationaux de France.  
22.50 Sport-reportage.

### RAI

20.25 Football. Match amical: Italie - Finlande.

### EUROSPORT

09.00 Gymnastique rythmique sportive.  
10.30 Tennis.  
11.00 Tennis. Internationaux de France.  
13.00 Formule 1.  
14.00 Tennis. Internationaux de France.  
18.30 Formule 1.  
20.00 Golf.  
22.00 Tennis. Internationaux de France: résumé.  
23.00 Keirin.  
24.00 Motocyclisme.



# New Look

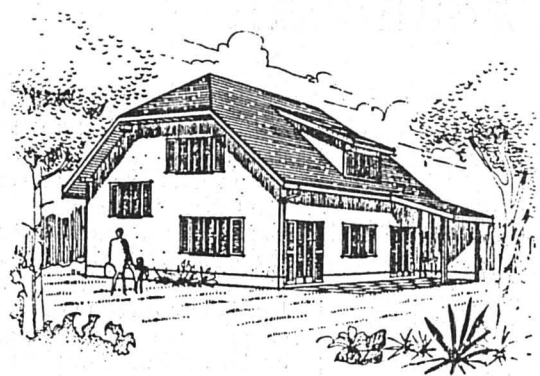
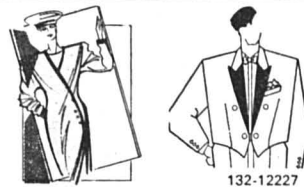
Mode féminine  
et masculine

Rue de la Serre 55, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 039/23 88 22

VIVE L'ÉTÉ

## 20% de rabais

sur la collection printemps-été 1994



### VILLATYPE SA expose au Noirmont

## maison familiale

Lieu d'exposition: La Perrière (parcours fléché)  
Meublée par Bernard Comte, Delémont

Vendredi 27 mai: 17 à 21 heures  
Samedi 28 mai: 14 à 20 heures  
Dimanche 29 mai: 10 à 12 heures  
14 à 18 heures

# JOURNÉES PORTES OUVERTES

Villatype S.A.

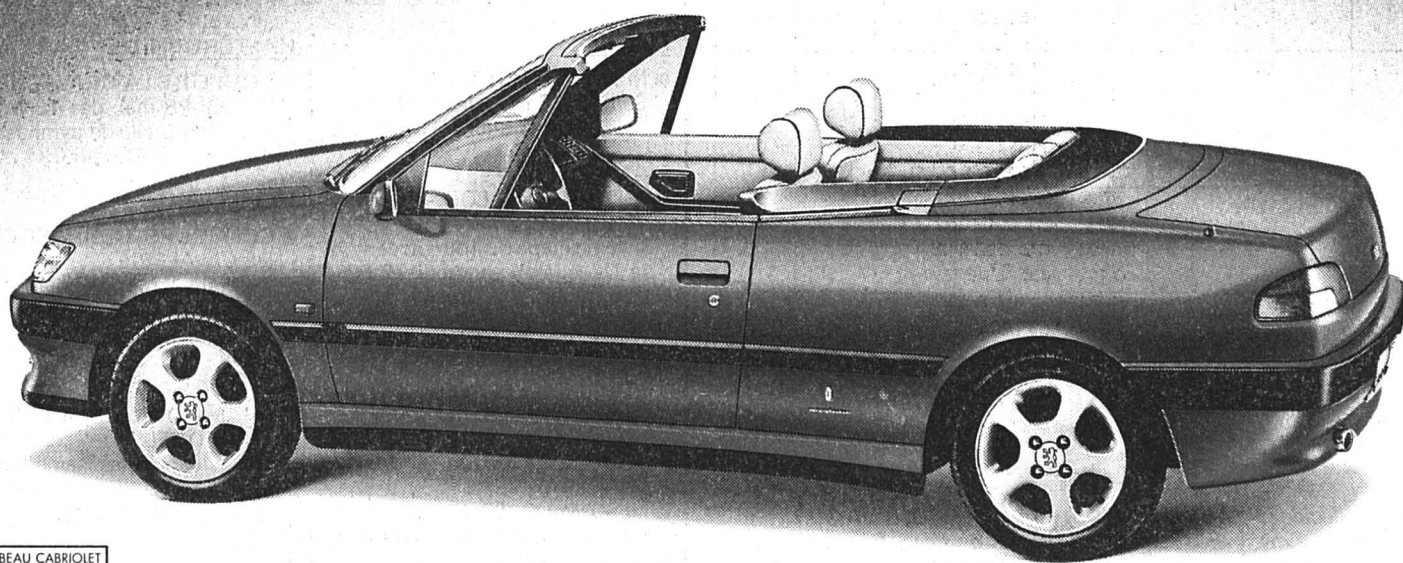
2744 Belprahon, 032/93 31 44

2052 Fontainemelon, 038/53 40 40

1791 Courtaman, 037/34 22 00



## La nouvelle Peugeot 306: belle, belle, belle...



PLUS BEAU CABRIOLET  
SCHÖNSTES CABRIOLET  
MOST BEAUTIFUL CABRIOLET  
PIÙ BEL CABRIOLET

# '94

La Peugeot 306 Cabriolet 2.0 - élue «Plus beau cabriolet de l'année 1994» par un jury international au Salon de Genève - séduit à la fois par son design de toute beauté et par son équipement raffiné. L'ABS, le train de roulement de sécurité ATC et les renforts latéraux sont montés de série, au même titre que les jantes alliage et la capote électrique qui obéit au doigt et à l'œil, d'une simple pression sur une touche. Peugeot 306 Cabriolet 2.0, Fr. 36 700.- (photo), ou Fr. 30 500.- en version 1.8.

### NOUVELLE PEUGEOT 306 CABRIOLET. LA RIVALE.

La Chaux-de-Fonds: ENTILLES SA, garage et carrosserie, avenue Léopold-Robert 146, ☎ 039/26 42 42

Les Breuleux: Garage Th. Clémence, ☎ 039/54 11 83. La Chaux-de-Fonds: Garage de l'Etoile, rue Fritz-Courvoisier 28, ☎ 039/28 13 64. Chézard: Garage U. Schürch, ☎ 038/53 38 68. Courtelary: Garage J.-P. Schwab, ☎ 039/44 14 44. Les Genevez: Garage Clément Miserez, ☎ 032/91 95 78. Le Locle: Entilles SA - Stand SA, Girardet 27, ☎ 039/31 29 41. Montfaucon: Garage Bellevue, ☎ 039/55 13 15. Les Ponts-de-Martel: Garage Roger Robert, ☎ 039/37 16 22. Tramelan: Garage du Chalet, ☎ 032/97 56 19.



## PEUGEOT

### OFFRES D'EMPLOI



Le centre professionnel  
**LES PERCE-NEIGE**  
offre les postes de travail suivants  
pour son centre des Hauts-Geneveys:

#### 1 INFIRMIÈRE DIPLÔMÉE en soins généraux

Poste partiel 50%. Horaire régulier de jour.

Les tâches consistent à:

- veiller sur l'état de santé de nos résidents
- assurer le relais entre l'institution et les médecins
- donner les divers traitements prescrits et en contrôler le suivi
- participer à la formation du personnel dans le domaine des soins

#### 1 MENUISIER pour son service d'entretien

Poste complet.

Titulaire d'un CFC. Des connaissances de la peinture en bâtiment seraient un avantage.

#### 1 ÉDUCATEUR(TRICE) SPÉCIALISÉ(E)

Poste partiel 60%.

Titulaire d'un diplôme d'une école sociale reconnue.

Travail au sein d'une petite équipe auprès d'adolescents et de jeunes adultes en période d'apprentissage.

#### 1 ÉDUCATEUR(TRICE)

Poste partiel 60%.

Au bénéfice d'une formation de soins (infirmier(ère)-assistant(e), etc.) ou avec expérience dans ce domaine.

Nous offrons des conditions de travail intéressantes dans de petites équipes.

Statuts:

- selon les normes cantonales pour les deux premiers postes
- selon Convention collective de travail neuchâteloise pour le personnel éducatif et socio-professionnel pour les deux derniers postes

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, sont à adresser à la direction du centre Les Perce-Neige, 2208 Les Hauts-Geneveys.

28-1752

Wir sind der führende Kurierdienst und suchen für die Betreuung und den Ausbau unserer Kundschaft in Basel und Umgebung per sofort

### erfahrene(n) Aussendienstmitarbeiterin

#### Wichtige Voraussetzungen:

- abgeschlossene kaufmännische Ausbildung mit Export oder Speditionserfahrung;
- erfolgreiche Verhandlungs- und Akquisitionserfahrung;
- deutsch Muttersprache;
- gute Französisch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift.

#### Wir bieten:

- leistungsgerechtes Salär;
- gute Sozialleistungen;
- Firmenauto.

Wenn Sie zwischen 27 und 35 Jahre jung und an dieser Herausforderung interessiert sind, dann richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

DHL S.A.  
Frau Grazia Fischli  
Picassoplatz 4  
4051 Basel



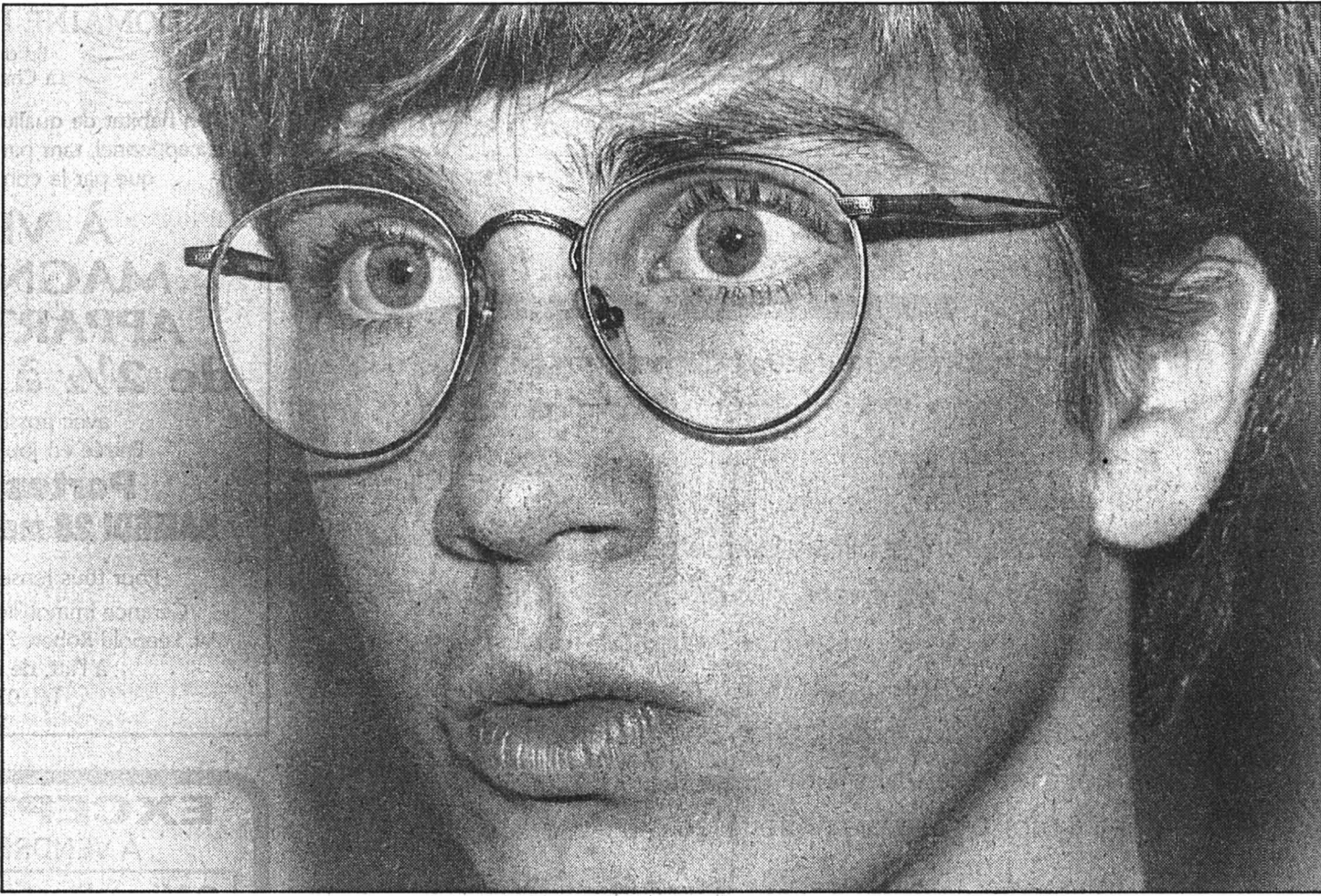
3-714 4x4

L'annonce, reflet vivant du marché



Portrait - Le judoka chaud-fonnier Mikael Hänni est en passe de se faire un nom

# L'étoile montante



Mikael Hänni

«Mon objectif numéro un, c'est de faire un podium lors des championnats suisses.»

(photos Impar-Gerber)

**Un petit prodige, Mikael Hänni? Tout porte à le croire. Depuis le début de l'année, le sociétaire du Judo-Karaté-Club La Chaux-de-Fonds a véritablement éclaté, que ce soit sur le plan romand, national ou international. Dès lors, les perspectives les plus folles sont permises pour ce réel espoir du judo helvétique. «J'ai envie d'être le plus fort» souffle-t-il. Fonce, bonhomme!**

Par  
**Gérard STEGMÜLLER**

On risque de se répéter, mais c'est comme ça. Au départ, rien ne prédestinait Mikael Hänni à la pratique du judo. «Gamin, j'ai tâté un peu de gymnastique et de football, raconte-t-il. Sans grand succès. Un jour, un copain m'a emmené avec lui à la salle. J'ai assisté à un entraînement... qui était donné en plus par mon père. J'ai tout de suite été branché.»

Et ce fut le début d'une belle aventure. Le Chaux-de-Fonnier s'est rapidement senti à l'aise sur

un tatami. Petit à petit, il a gravi les échelons. Pour finalement décrocher sa place au sein du cadre national dans la catégorie des espoirs (- 55 kg).

## DANS LA TÊTE

Pour en arriver là, il a fallu «marrer». Avec le club chaud-fonnier, Mikael Hänni s'entraîne à raison de trois séances hebdomadaires. Avec le cadre romand, deux week-ends par mois, il se rend à Lausanne, Genève ou Fribourg. Enfin, en compagnie du cadre national, il s'attire à des week-ends d'entraînement, ainsi qu'à des camps qui durent une semaine. Quel programme. «Mes congés, je ne les passe pas devant la télévision» ricane Hänni. On s'en doute.

Si l'on jette un œil à son palmarès, on remarque que ce futur étudiant a connu une période faste entre 1988 et 1990. «C'était le temps des tournois régionaux. Il n'y avait pas forcément beaucoup de concurrence» dévoile-t-il.

A partir de 1990, les choses ont commencé à se corser. «Je suis monté d'un cran. Je me suis alors engagé dans des tournois nationaux. Les difficultés sont apparues. Il fallait s'y attendre. Jusqu'en 1989, je n'avais perdu aucun combat. J'ai douté, c'est vrai. Deux ans et demi de disette, c'est long. J'ai dit à mon père que j'avais l'intention de tout pla-

quer. Il m'a bien sûr incité à croquer encore plus durement. Physiquement, j'avais les capacités. Mais c'est dans la tête que ça ne suivait pas.»

Et soudain, un beau jour...

## UNE PREMIÈRE

Pour Mikael Hänni, le déclic s'est produit en 1993. Dans la catégorie espoirs - 55 kg, sa catégorie actuelle, il s'adjuge le titre de champion cantonal. Et cette année, c'est l'aboutissement. Au mois de janvier, à Morges, il se classe quatrième des sélections du cadre national. C'est gagné: ce féru de planche voile fait désormais partie des cadres nationaux. «Pour en arriver à ce stade, il a fallu persévérer dans les entraînements, ou alors être doué. Mais même: peu de judokas parviennent à ce niveau sans avoir travaillé très dur.»

L'événement est de taille. Car ce n'est pas tous les jours qu'un membre du Judo-Karaté-Club La Chaux-de-Fonds parvient à se hisser aussi haut sur le plan national. De plus, la seconde place agrafe le 1er mai dernier à Auvernier à l'occasion des championnats romands a permis à Mikael Hänni de décrocher son billet pour les championnats suisses qui ont lieu ce week-end au Locle. Une première.

«Il n'est pas aisé de faire un pronostic, lâche-t-il. Mais dans la Mère-Commune, je viserai un

podium, ça c'est certain. Avec trois ou quatre coéquipiers du cadre national, nous sommes très proches l'un de l'autre. Ça risque d'être très serré. Mais ce podium, je le veux. C'est d'ailleurs mon objectif numéro un pour cette saison.»

## PRÊT AU DÉCOLLAGE

Et ensuite? «Plus ce sera haut, mieux ce sera, lance Mikael Hänni. Le plus haut, c'est peut-être les championnats d'Europe, voire les Jeux olympiques. Les JO, c'est un rêve. C'est le but de tout compétiteur. Ce serait vraiment le sommet.»

Quand bien même ce sympathique et affable garçon consacre beaucoup de son énergie et son temps libre au judo, il garde néanmoins la tête sur les épaules: «Je ne tiens pas à sacrifier mon avenir professionnel pour le judo. D'abord les études, ensuite le sport. Un judoka professionnel, à 35 ans, il est fini. Que fait-il ensuite s'il n'a aucun papier en poche?»

Bonne question et merci de l'avoir posée. «Pour pouvoir réellement décoller, il faudra bénéficier de ce petit coup de pouce du destin au bon moment» conclut Mikael Hänni.

Voilà. Hänni a déjà attaché sa ceinture. Il est fin prêt au décollage. Sera-ce pour ce week-end au Locle?

G.S.

## BRÈVES

### PLUS D'ÉQUIPE

Pour beaucoup, les temps sont durs. Ainsi, suite à un manque de combattants, le Judo-Karaté-Club La Chaux-de-Fonds n'a pas pu inscrire d'équipe cette saison en championnat. «C'est triste, relève Mikael Hänni. Mais que voulez-vous, les arts martiaux n'attirent pas tellement les jeunes. Ils préfèrent s'adonner à un sport plus médiatique, genre basketball ou football. Le club compte un maximum de dix compétiteurs. C'est bien trop peu.»

### MÊME LE CHAMPION DU MONDE...

«En tant que judoka, j'ai encore tout à apprendre, confie Hänni. Il y a bien des mouvements que je maîtrise à 100%, ceux que j'utilise en compétition. Ça suffit pour le niveau national, mais pour le niveau international, il s'agit de voir plus loin. En fait, en judo, même le champion du monde a toujours quelque chose à apprendre. En ce qui me concerne, je dois acquérir l'expérience des combats, améliorer ma technique et la rapidité. Tout un programme.»

En effet.

### AU SOL

Quel est le point fort de Mikael Hänni? «Mes adversaires disent qu'il ne fait pas bon être au sol avec moi. C'est dans cette position que je suis le plus craint» affirme celui qui fait partie du cadre romand I depuis 1992.

### LA MOITIÉ DU CHEMIN

Foi de Mikael Hänni: «Lorsque tu te présentes sur le tatami et que tu es bien dans ta tête, c'est la moitié du chemin qui est accomplie. Le judo, c'est un sport où il faut faire travailler sa matière grise. Je dirai que c'est une discipline intellectuelle. Car il s'agit de réfléchir, de déceler le point faible de l'adversaire. Sur-tout, ne pas se ruer au combat tête baissée.»

### DE LA DANSE...

Ceinture marron depuis une année, voici comment Mikael Hänni caricature la différence entre le judo et le karaté: «En judo, on porte des coups. Le but, c'est de faire trébucher l'adversaire. Droit le contraire du karaté. En somme, le karaté, c'est un peu de la danse. Je dis cela sans méchanceté. Car au haut niveau, c'est un sport très respectable.»

Transmis aux karatékas...

### MERCI PAPA

Dans le domaine de la concentration, le jeune Chaux-de-Fonnier ne rencontre aucun problème. «Avant une compétition importante, j'arrive facilement à faire le vide dans ma tête. Quand bien même j'avoue que depuis une semaine, je suis un peu plus crispé que d'habitude. Championnats suisses obligent. Mais il y a également une question de motivation. Des fois, on a carrément envie de descendre la personne qui se trouve en face. D'autres fois, il faut y aller tout en finesse. Lorsque je m'y prends mal, mon père est là pour intervenir. Mon père, c'est mon entraîneur, coach, conseiller et confident. Je pense que c'est un atout d'avoir un papa qui s'occupe de mon judo de cette façon.»

Merci qui..?

### UN BON MÉLANGE

Fer de lance du Judo-Karaté-Club La Chaux-de-Fonds, Mikael Hänni n'est ni un technicien, ni un coqneur. «J'allie la force à la technique, révèle-t-il. Je suis parvenu à trouver le bon mélange entre les deux.»

Le juste milieu, en fait.

G.S.

Mikael Hänni et...

## Des paroles déplacées

Il n'a pas encore 16 ans mais Mikael Hänni suit d'un œil attentif tout ce qui touche à l'actualité en général. Du Pape en passant par Bernard Tapie, le jeune Chaux-de-Fonnier ne ménage pas ses mots. Mikael Hänni et...

... le retour de Gilbert Gress à NE Xamax: «Le football n'est pas le sport qui m'intéresse le plus. Mais j'ai déjà entendu parler de cet entraîneur. Il paraît qu'il possède le niveau. C'est donc un atout pour NE Xamax.»

... la commémoration du débarquement: «Il y aura énormément de manifestations en Normandie. C'est une bonne chose. Il faut que personne n'oublie ce qui s'est

passé lors de la Deuxième Guerre mondiale. Pour nous, les jeunes, c'est l'occasion d'être mieux informés encore sur cette époque douloureuse de l'Histoire.»

... le Bikini Test: «Je connais, mais je n'y suis jamais allé. Ce n'est pas l'encroût qui me branche le plus en ville. Reste que c'est une bonne chose. La Chaux-de-Fonds a aussi le droit d'organiser des concerts.»

... l'armée: «Je suis tout à fait pour. Mon école de recrues ne me fait pas peur.»

... ses projets au niveau professionnel: «Le gymnase, ensuite l'université. Mon rêve est de devenir chirurgien.»

... la distribution gratuite de l'héroïne: «Il y a des points positifs, mais aussi des négatifs. Je n'ai pas vraiment d'idée quant aux conséquences que cette façon d'agir peut entraîner. Je suis plutôt sceptique.»

... la télévision: «Je regarde plutôt les films et les émissions du genre Temps présent, Tell Quell et Envoyé spécial.»

... son prochain lieu de vacances: «Cet été en Corse, avec toute la famille.»

... Bernard Tapie: «Je n'aime pas tellement ce genre d'individu. Il est hypocrite et donne des coups

par derrière. Il ne pense qu'à son intérêt personnel.»

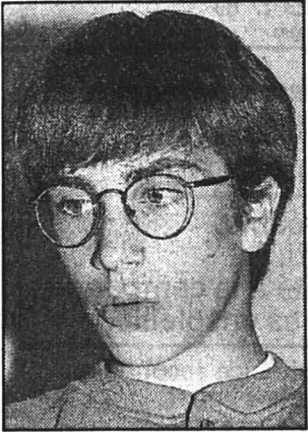
... les revendications de la jeunesse chaud-fonnière: «Difficile à dire. On est bien à La Chaux-de-Fonds. Peut-être que les autorités pourraient faire un effort supplémentaire concernant certaines installations sportives.»

... le Pape: «Personnellement, je suis croyant. Mais comme je ne suis pas de religion catholique-romaine, je ne crois pas au Pape. Si certains sont réconfortés par les paroles du Pape, tant mieux pour eux. Quant à moi, je trouve qu'il a certaines paroles déplacées pour notre époque.»

G.S.

**Un certain Eric Hänni -**  
C'était à l'occasion des Jeux olympiques de Tokyo en 1964. Le judoka delémontain Eric Hänni était devenu le héros de tout un peuple en décrochant une médaille d'argent. Question: Eric a-t-il un lien de parenté avec Mikael? «Oui, assure ce dernier. Mais un lien lointain. Je ne connais pas Eric Hänni. Mais ça doit être un oncle éloigné.» (gs)

## FICHE SIGNALÉTIQUE



Nom: Hänni.

Prénom: Mikael.

Date de naissance: le 8 décembre 1978.

Etat civil: célibataire.

Domicile: La Chaux-de-Fonds.

Taille: 171 cm.

Poids: 55 kg.

Profession: écolier.

Pratique le judo depuis: 1985.

**Palmarès:** catégorie écoliers: champion cantonal 1988 et 1989; troisième des championnats cantonaux 1990. Catégorie juniors: deuxième des championnats cantonaux 1994. Catégorie espoirs: champion cantonal 1993; deuxième des championnats cantonaux 1994; premier aux sélections du cadre romand 1994; deuxième aux championnats romands 1994; quatrième aux sélections du cadre national 1994; troisième au tournoi international de Château-Thierry 1994; troisième au tournoi international de Sisteron 1994; cinquième au tournoi international de Sisteron 1993; cinquième au tournoi international de Porrentruy 1993.

**Autres sports pratiqués:** la planche à voile et le snowboard.

**Hobby:** «J'aime bien lire.»

**Sportif préféré:** «En judo, Eric Born. En planche à voile, Jason Polakow.»

**Sportive préférée:** «Ma sœur Jessica, qui pratique l'athlétisme avec l'Olympic.»

**Qualité première:** «J'ai tout le temps envie d'être le premier partout.»

**Défaut premier:** «Le même que ma qualité première.»

**Plat préféré:** le poulet avec des frites.

**Boisson préférée:** le Coca-Cola.



# MAI La Ville n'en fait qu'à sa fête!

Désormais, à chaque millésime son sujet. Paré de sa nouvelle étiquette, le vin officiel de la ville (donation A. Olympi) se présente. Pour le blanc 1993: Espacité. Le rouge? l'année prochaine seulement! Cette fête de Mai 1994 permettra à chacun d'apprécier contenu et contenant!

## FAITES LA FETE, VOUS AVEZ L'ETIQUETTE!

Pour accompagner toutes les dégustations, la fête du samedi 28 mai offre un plateau d'animations remarquable: l'apéritif, servi en musique avec la complicité de la fanfare des Cadets, marquera le début des animations. Suivront le cirque de rue de L'Atelier, les accordéonistes de L'Edelweiss, des groupes et orchestres tels que Nikl's Dance, Elias Bass, Winston Rabbits, le Big Band du Conservatoire, Kashmir, et pour la nuit, dès 21h, danse jusqu'à extinction des feux avec Hot DC. Rejoignez vos voisins et amis dans les guinguettes! Le 28 mai, on se paie notre fête!



12<sup>ème</sup> Fête de Mai  
La Ville fait la Fête

### IMMOBILIER



#### "DOMAINE DE BEAUMONT"

Bd des Endroits  
La Chaux-de-Fonds

Un habitat de qualité dans un environnement exceptionnel, tant par sa situation géographique que par la configuration du terrain

## À VENDRE MAGNIFIQUES APPARTEMENTS de 2½ à 5½ pièces

avec possibilités de jardin.

Entrée en jouissance: juillet 1994

**Portes ouvertes  
SAMEDI 28 mai 1994 de 9 à 12 h**

Pour tous renseignements et visites:

Gérance immobilière Bosshart & Gautschi  
Av. Léopold-Robert 76, 2300 La Chaux-de-Fonds  
à l'att. de Mme N. Mulchi  
Tél. 039/23 17 83

132-12263

### EXCEPTIONNEL! À VENDRE OU À LOUER

- Microclimat agréable, pas de brouillard.
- Habitat de qualité à la campagne, confortable et très ensoleillé.

Pourquoi pas en résidence secondaire, pas loin de chez vous!

### Jura neuchâtelois LES BAYARDS APPARTEMENTS NEUFS Dès Fr. 160 000.-

Venez apprécier vous-même!  
**PORTES OUVERTES Samedi 28 mai 1994**  
10 - 12 h et 14 - 17 h  
150 mètres au-dessus de l'Hôtel de l'Union

**BUCHS PROSPECTIVE**  
038/61 15 75

A louer,  
La Chaux-de-Fonds, Progrès 89,  
**locaux**  
**50 m<sup>2</sup>**  
pour atelier ou dépôt  
☎ 038/33 51 60  
28-1986

**La Chaux-de-Fonds**  
**A vendre**  
**Rue du Chalet**  
Bel appartement de 4 pièces, balcon  
**Prix de vente: Fr. 259 000.-**  
Aide fédérale possible.  
Mensualité dès Fr. 797.- + ch.  
☎ 038/24 57 31  
28-440

Small, High Performance Speakers

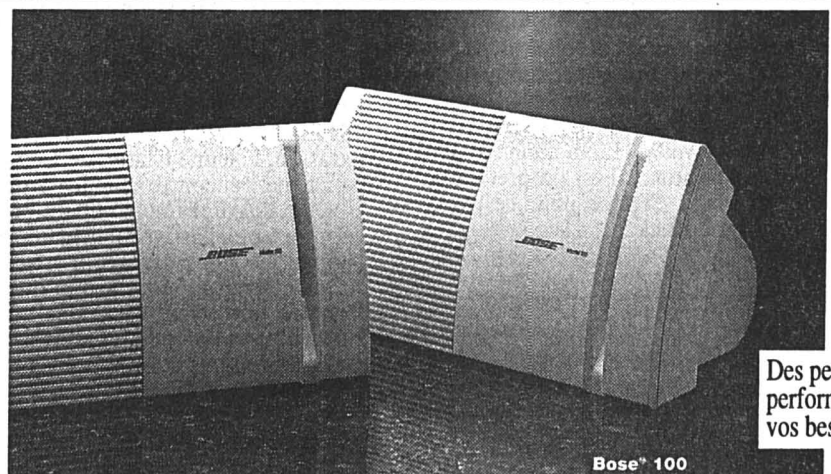
### Le son grandeur nature dans des petites enceintes

Les petites enceintes Bose constituent une nouvelle catégorie d'enceintes à hautes performances, abordables financièrement, ayant des avantages exclusifs pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Du salon à la cuisine, du jardin au

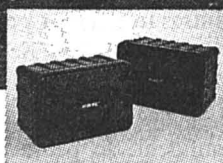
Des petites enceintes à hautes performances pour répondre à vos besoins et à votre budget

bateau, de l'atelier à la chambre des enfants, les petites enceintes Bose sont en parfaite harmonie avec votre manière de vivre. Elles sont également à la portée de votre budget. Si vous recherchez un son fidèle issu d'enceintes, miniatures, belles et durables, demandez une démonstration à votre revendeur Bose, et sans plus attendre vivez en musique.

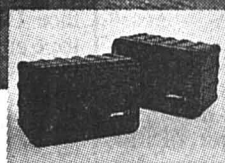
**BOSE**  
Better sound through research.



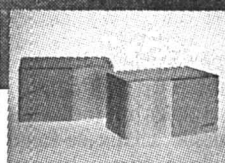
Bose® 100



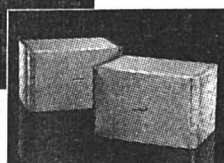
Bose® 101\*



Bose® 151



Bose® 161 Freestyle\*



Bose® 171

Demandez une démonstration!

# VAC

**TV - Hi-fi - Vidéo**  
Av. Léopold-Robert 115  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/21 11 21

132-120072

## UN TUYAU POUR LE GAZ:

VOS S.I. VOUS PROPOSENT  
DES CONDITIONS  
DE RACCORDEMENT-CHAUFFAGE  
EXCEPTIONNELLEMENT  
AVANTAGEUSES!

*Branchez-VOUS.*

Prenez contact  
avec vos Services Industriels:  
La Chaux-de-Fonds, tél. 276 741

1+2 = gaz naturel

C'est l'avenir qui compte.

Tapez \*gaz#

132 12393

Publicité intensive, Publicité par annonces



LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

EICN au Locle

## Contacts branchés

Indonésie-Le Locle, contact! Le professeur Roger Jung, de l'EICN a passé deux ans comme consultant technique dans un poly situé dans la célèbre île des Célebes. Et maintenant, c'est Dahlia Nur Mappuji qui fait un stage à l'EICN. Une action qui s'inscrit dans un jumelage aussi inédit qu'ingénieux.

Page 24

PTT au Val-de-Travers

## Baisse des prestations

Vous souhaitiez expédier un exprès le dimanche depuis le Val-de-Travers? Mission impossible! Désormais, avec la suppression des trains ambulants postaux, le délai des envois est fixé au samedi à 11 heures pour le village de Fleurier.

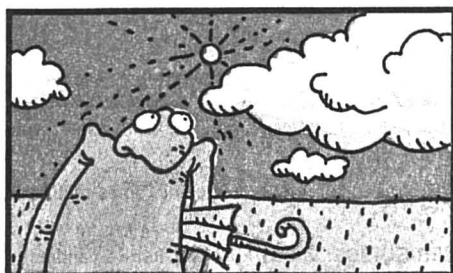
Page 31

Viaduc de Glovelier

## Chauves-souris relogées

Le projet remanié du contournement de Glovelier fait non seulement la quasi-unanimité des gens du lieu mais il est moins cher que prévu initialement. Il est, de plus, flanqué d'un viaduc audacieux en béquilles qui sera percé de trous pour accueillir les chauves-souris.

Page 35

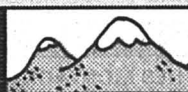


**Météo:**  
Au début encore nuageux avec des averses résiduelles, puis développement de belles éclaircies.

**Demain:**  
Au nord ensoleillé et plus chaud. Dimanche passages nuageux, mais temps vraisemblablement sec.

Lac des Brenets  
751,05 mLac de Neuchâtel  
429,90 m

Fête à souhaiter vendredi 27 mai 1994: ZACHARIE

15°  
Lever: 5 h 45  
Coucher: 21 h 1410°  
Lever: 23 h 36  
Coucher: 8 h 010°  
2000 m

L'Impartial

La Chaux-de-Fonds: lancement d'une campagne nationale de sensibilisation à l'énergie solaire

# Le soleil fait des bulles

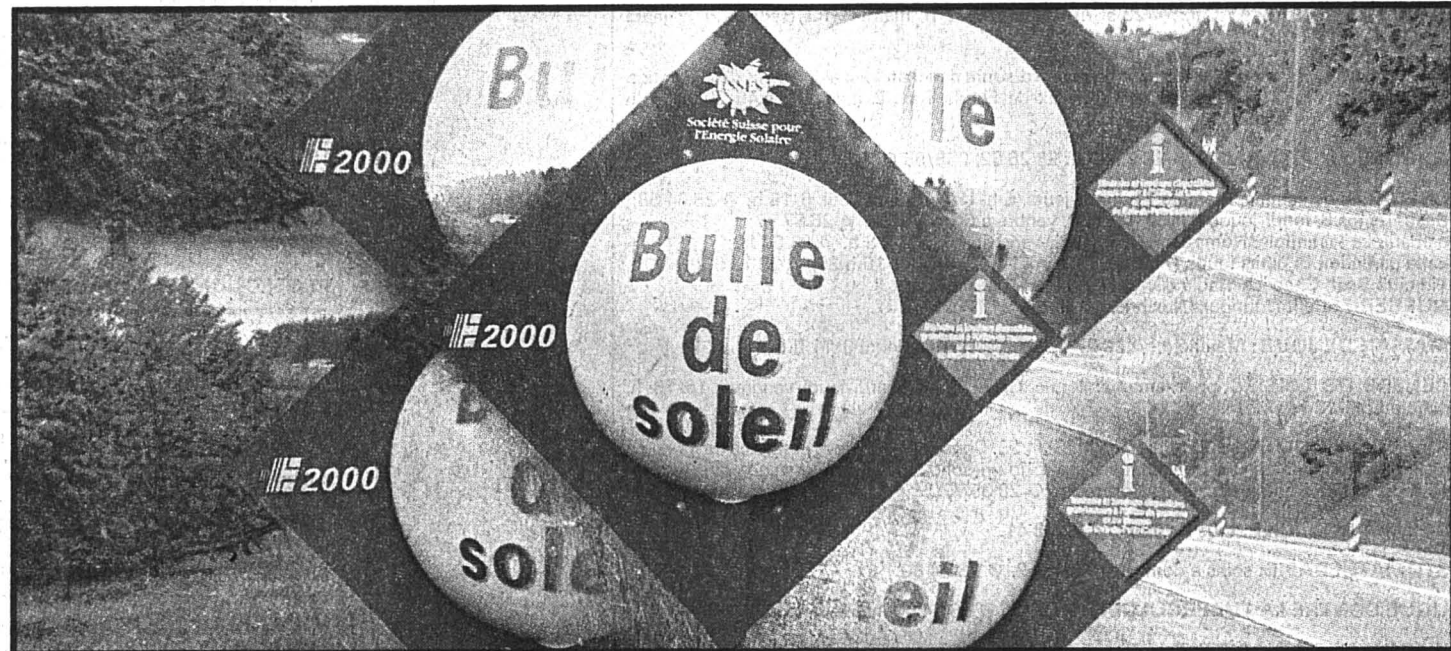
L'énergie solaire fait son petit bonhomme de chemin dans les mentalités et sur le terrain. La ville de La Chaux-de-Fonds est bien placée dans ce palmarès ensoleillé et la Société suisse d'énergie solaire, pour marquer son 20e anniversaire, a choisi cette cité pour lancer sa campagne d'information et de sensibilisation. Bulles de soleil poussant ici et là, brochure d'information et itinéraire emmenant sur le lieu d'installations, ce sont les points forts dévoilés hier.

La Société Suisse pour l'Énergie solaire (SSES), rassemblant 8500 membres, poursuit depuis vingt ans sa mission d'améliorer la technologie solaire et d'informer le public sur l'aspect technique des installations. En deux décennies, cette technologie a pris ses marques, soulignait hier Pierre Renaud, président du groupement neuchâtelois de la SSES.

La technique pour capter les rayons du soleil est en large partie aboutie, principalement pour l'énergie solaire thermique. Les efforts poursuivis ont permis de grappiller quelques pour cent et pourtant la production énergétique obtenue est encore faible. Pour que le soleil brille encore plus utilement, la SSES veut intensifier la promotion et la communication.

## CONCEPTEUR CHAUX-DE-FONNIER

Membre du comité de la SSES, Serge Bringolf, responsable du projet, a dès lors imaginé une vaste action nationale à l'intention de la population et des pouvoirs publics. Sa ville, La Chaux-de-Fonds, offrait un ter-



La Chaux-de-Fonds, ville où s'inscrit un itinéraire pilote

Les boules jaunes annoncent la campagne d'information et de sensibilisation de la Société suisse d'énergie solaire. (Impar-Galley)

rain propice, avec de nombreuses réalisations privées et publiques.

Remarquant que la population a une image très confuse des possibilités d'exploitation de l'énergie et ignore les grands progrès réalisés, Serge Bringolf a souhaité lier information théorique et exemples pratiques.

Il a semé des bulles de soleil en divers endroits de la ville. «Qu'est-ce que c'est?», ont déjà demandé les gens. Gagné pour la curiosité. Sur ces panneaux insolites figurent les adresses où l'on peut obtenir des réponses, contenues dans une brochure «Place au soleil!» éditée par la SSES avec le soutien de l'OFEN (Office fédéral de l'énergie).

## ITINÉRAIRE DE SOLEIL

La petite brochure, également réalisée à La Chaux-de-Fonds, comprend encore un feuillet consacré à un parcours de découverte de réalisations solaires. Il commence au Bois du Petit-Château dont le kiosque possède une installation photovol-

taïque. D'autres maisons dotées de panneaux thermiques et deux installations photovoltaïques sont incluses dans l'itinéraire. La balade est commentée en trois langues; sur le terrain, les maisons énergétiquement solaires arborent une plaquette pour le faire savoir. Les propriétaires non contactés peuvent demander ladite plaquette.

Ce parcours chaux-de-fonnier

est le premier à être proposé; il sera officiellement inauguré samedi 4 juin, à 14 h 30, sur la Place du Bois du Petit-Château. L'Office fédéral de l'énergie soutient quatre itinéraires pilotes et la région bâloise, le Tessin, Vaud, Les Grisons, etc. ouvriront de futurs chemins de soleil. La SSES, qui était encore représentée par son secrétaire général Beat Gerber, souhaite implanter

un itinéraire sur chacun des territoires de ses 13 groupements régionaux. Cette formule de sensibilisation durera une année.

Elle a séduit autant le canton de Neuchâtel que la ville de La Chaux-de-Fonds. Pierre Porret du Service cantonal de l'énergie et le conseiller communal Georges Jeanbourquin n'ont pas manqué d'exprimer leur satisfaction. Rejoignant Olivier Grandjean, adjoint scientifique à l'Office fédéral de l'énergie, qui a rappelé le soutien de la Confédération à cette campagne, bien dans le sens de l'Énergie 2000 et de l'encouragement des énergies renouvelables. I.B.

● Pour La Chaux-de-Fonds, l'Office du tourisme des Montagnes neuchâteloises, rue Neuve 11, et le Kiosque du Bois du Petit-Château distribuent la fascicule. On peut aussi l'obtenir auprès des S.I. tél. 039/276 651 ou à la SSES 031/371 80 00 qui dispose d'éditions en trois langues.

## 1, 2, 3, soleil!

Dans le programme Énergie 2000, la part des énergies renouvelables devrait s'accroître de 3% dans la production de chaleur et de 0,5% dans la production d'électricité.

En 1993, 20.000 mètres carrés de capteurs solaires ont été installés en Suisse et jusqu'à l'an 2000, 80.000 m<sup>2</sup> devraient encore trouver place.

Le canton de Neuchâtel n'a pas à rougir devant le soleil. En automne dernier, son Parlement a adhéré au programme Énergie 2000. Aujourd'hui, 200 installations solaires ne produisent que le 0,06% de la consommation de chaleur et, pour atteindre l'objectif visé, il faudra 20.000 m<sup>2</sup> de capteurs solaires. Différents projets touchent encore la production d'électricité par cellules photovoltaïques. (ib)

Rente AVS/AI pour les femmes retraitées divorcées

## «Bonus éducatif»: effet pervers

L'introduction des bonifications pour tâches éducatives lors du calcul de la rente simple d'AVS/AI pour les femmes divorcées ayant élevé un ou des enfants est indéniablement un «plus». A une exception près: les retraitées divorcées touchant des prestations complémentaires (PC). Pour elles, l'introduction de ces nouvelles mesures entraînera un effet pervers auquel les autorités fédérales comme cantonales ne s'attendaient pas vraiment. Explications.

Anticipant certaines parties de la 10e révision de l'AVS, les Chambres fédérales ont introduit le principe des bonifications pour tâches éducatives en faveur des femmes divorcées, dès le 1er janvier de cette année. Le principe? Le revenu servant au calcul de la rente est augmenté d'un revenu fictif triple du montant de la

rente annuelle minimale, ceci pour chaque année durant laquelle une femme divorcée avait des enfants de moins de 16 ans. La rente servie s'en trouve d'autant augmentée jusqu'à concurrence, bien entendu, du plafond maximal d'une rente simple qui est de 1880 francs.

### PRINCIPE LOUABLE

Si le principe et sa mise en application sont hautement louables et amélioreront la situation de la majorité des femmes retraitées dans ce cas, une frange de cette population risque en revanche de trouver l'introduction de cette nouvelle disposition un peu «saumâtre». Celle des femmes retraitées actuellement divorcées ayant élevé des enfants et étant au bénéfice de prestations complémentaires, soit les plus démunies d'entre elles.

Comment? Le fameux «bo-

nus» viendra en déduction de leurs prestations complémentaires (PC). Jusque là rien d'anormal, si ce n'est que les «PC» ne sont pas imposées fiscalement alors que le «bonus», considéré comme partie intégrante de la rente AVS, le sera... Résultat des courses? Pour ces femmes-là, l'impôt s'alourdira sans pour autant que leurs ressources financières mensuelles n'augmentent. Et ce n'est pas tout. L'octroi de «PC» donne droit au remboursement des frais médicaux. Pour peu que l'entier du montant des «PC» disparaisse au profit de celui du «bonus éducatif» et le remboursement passe lui aussi à la trappe.

### 450 DEMANDES

L'«effet pervers» de la nouvelle législation risque d'en toucher plus d'une. A la Caisse cantonale de compensation du canton de

Neuchâtel, où l'on ne procède que, ces temps-ci, au calcul de ce «bonus éducatif» en raison du retard entraîné par l'introduction d'un nouveau système informatique, sur le millier de retraitées divorcées recensées, 400 à 450 ont retourné une demande. Or, un tiers d'entre elles sont au bénéfice de «PC».

«Je me demande si les gens qui ont légiféré ont eu conscience de cet effet», s'interroge Jean-Pierre Kreis, directeur de la Caisse cantonale de compensation, qui avoue ne s'être rendu compte du cas de figure décrit que tout récemment.

Même «demi-surprise» du côté de l'Office fédéral des assurances, même si l'on tempère quelque peu, par la voix d'Alphonse Berger, sous-directeur de l'OFAS: «Chaque solution a ses désavantages. En l'occurrence l'introduction de cette modifica-

tion n'entraîne qu'une faible péjoration fiscale de surcroît limitée à une minorité de cas. De plus, et c'est important, le surplus versé au titre de bonification des tâches éducatives est considéré comme une rente».

Il est donc constant et même «exportable» en cas de retraite sous des latitudes plus clémentes. Pas les «PC» dont le versement s'interrompt en cas de départ à l'étranger et qui peuvent fluctuer selon les barèmes retenus.

Reste un dernier petit point qui ne va pas vraiment inciter les instances cantonales d'ici et d'ailleurs à mettre en garde les éventuels ayants-droit à l'effet pervers que peuvent avoir ces nouvelles mesures: les prestations complémentaires sont principalement à charge des cantons, pas le «bonus éducatif» qui émerge lui entièrement à la bourse fédérale... C. P.

VENDREDI  
27 MAI  
DES 22H

DEFILE DE MODE

CE SAR'S  
LA CHAUX-DE-FONDS

Boutique  
INCOGNITO

Avec la  
participation  
de

SINOPPIA

C L U B



PARUTION MENSUELLE...	LA CHAUX-DE-FONDS	... À CONSERVER	
<p><b>OFFICE DU TOURISME DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES:</b> Neuve 11, lundi-vendredi 9-17 h 30, samedi 9-12 h. ☎ 039/28 13 13. Fax 28 29 21.</p> <p><b>BOIS DU PETIT CHÂTEAU:</b> tous les jours, 6 h 30-18 h.</p> <p><b>PISCINE DES ARÊTES:</b> lu 9-18 h; ma 9-19 h; me 10-21 h; je 9-18 h; ve 10-21 h; sa 10-12 h, 14-20 h; di 9-18 h.</p> <p><b>ADC,</b> Association pour la défense des chômeurs: Serre 90, ☎ 23 96 33. Permanence avec café-contact, lundi-vendredi, 14-17 h; dîner tous les mardi dès 12 h.</p> <p><b>SERVICE D'AIDE FAMILIALE:</b> Collège 11, ☎ 28 22 22, lundi-vendredi 8-12 h, 14-16 h.</p> <p><b>PLANNING FAMILIAL:</b> Sophie-Mairet 31, ☎ 27 20 91, lundi 12-18 h, mardi, vendredi 15-18 h, mercredi 15-19 heures.</p> <p><b>CONSULTATIONS CONJUGALES:</b> ☎ 28 28 65.</p> <p><b>ÉCOLE DES PARENTS:</b> Jardinière 15. Inscriptions pour garderie du mardi, ☎ 26 63 52, du vendredi 26 72 12 ou 26 41 13.</p> <p><b>PARENTS ANONYMES,</b> Groupe entraide pour parents: ☎ 26 89 94.</p> <p><b>PARENTS-INFORMATION:</b> ☎ 23 56 16, lundi 18-22 h, mardi + mercredi 9-11 h, jeudi 14-18 h.</p> <p><b>MCPJN,</b> Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois: aide en cas de séparation ou de divorce, case postale 337, 2301 La Chaux-de-Fonds. Tous les mardis 18 h 45-20 h, rue du Collège 9 (rez-de-chaussée).</p> <p><b>GROUPE ALLAITEMENT:</b> ☎ 28 22 82 et 28 26 82, 038/53 44 15.</p> <p><b>CRÊCHES:</b> de l'amitié, Manège 11, lundi-jeudi, 6 h-18 h 30, vendredi, 6-18 h, ☎ 28 64 88; Beau-Temps 8, lundi-jeudi, 6 h 30-18 h 30, vendredi 6 h 30-18 h, ☎ 26 87 77; garderie La Farandole, Numa-Droz 155, lundi-vendredi, 6 h 30-18 h, ☎ 23 00 22; halte garderie Les petits loups (Progrès 13), lundi-vendredi 7 h-18 h 30, ☎ 28 12 33; Kid club Béat, Chapeau-Rablé 50, ☎ 26 84 69; <b>NURSERIE:</b> Petit Nounours Nurserie, Jardinière 91, ☎ 23 77 37.</p> <p><b>MAMAN DE JOUR:</b> Marché 4, ☎ 28 27 48; lundi, mardi et jeudi 9-11 h.</p> <p><b>CENTRE DE LOISIRS</b> pour enfants: ferme Gallet, lundi-mardi-jeudi-vendredi 16-18 h, mercredi 15-18 h, ☎ 23 96 44.</p> <p><b>SERVICES CROIX-ROUGE:</b> Paix 71, ☎ 23 34 23. Conseils diététiques et service de garde de malades, 7 h 30-11 h 30. Consultations pour nourrissons lundi-mardi et vendredi 13 h 30-16 h 30. Garde d'enfants malades à domicile, ☎ 23 35 77.</p> <p><b>SOINS À DOMICILE:</b> tous les jours, ☎ 27 63 41.</p> <p><b>STOMATHÉRAPIE:</b> soins à domicile, Collège 9, ☎ 28 44 80.</p> <p><b>LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE:</b> Serre 12, ☎ 28 54 55, lundi-vendredi.</p> <p><b>INFORMATION DIABÈTE:</b> Paix 75, vendredi après-midi; secrétariat lundi-vendredi 14-17 h, ☎ 23 13 55.</p> <p><b>PRO INFIRMIS:</b> Marché 4, ☎ 28 83 28, lundi-vendredi.</p> <p><b>SEREI:</b> Service d'entraide pour handicapés. Moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, ☎ 26 04 44.</p> <p><b>GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE:</b> entraînements: lundi 17 h, mercredi 12 h, au Centre Numa-Droz. Renseignements: ☎ 23 65 13 ou 31 30 93.</p> <p><b>BOUTIQUE 3e ÂGE:</b> Serre 69, lundi-vendredi 14-17 h.</p> <p><b>VESTIAIRE CROIX-ROUGE:</b> Paix 73, mercredi 14-18 h 30, jeudi 14-18 h.</p> <p><b>CSP:</b> ☎ 28 18 19. Habillerie, Soleil 2, mercredi et vendredi 14-18 h, samedi 9-11 h. Vieux puits: Puits 1, mercredi et vendredi 14-18 h, samedi 9-11 h. Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, mardi-vendredi 14-18 h, samedi 9-11 h. Bouquiniste, Soleil 2, mardi-vendredi 14-18 h, samedi 9-11 h.</p> <p><b>PRO SENECTUTE:</b> lundi-vendredi, Service social, gymnastique, natation, Léopold-Robert 53, ☎ 23 20 20, le matin. Repas à domicile: ☎ 23 20 53, le matin.</p> <p><b>AVIVO:</b> ☎ 26 53 48 ou 23 50 85.</p> <p><b>ACCUEIL DU SOLEIL:</b> Serre 67, lundi, mardi, mercredi, vendredi (après-midi).</p> <p><b>CENTRE DE PRÉVENTION ET DE TRAITEMENT DE LA TOXICOMANIE:</b> Hôtel-de-Ville 27, ☎ 28 01 28, lundi à vendredi 8-12 h, 14-18 h. Urgences: s'adresser au médecin de service.</p> <p><b>SERVICE MÉDICO-SOCIAL:</b> Paix 13, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 23 16 23, lundi à vendredi.</p> <p><b>ALCOOLIQUE ANONYMES:</b> ☎ 23 24 06.</p> <p><b>GROUPE FAMILIAL AL-ANON</b> (aide aux familles d'alcooliques): ☎ 24 15 35, 24 heures sur 24.</p> <p><b>AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS:</b> Serre 12, lundi à vendredi 8-11 h; lundi 16-20 h; mardi, jeudi 14-18 h, ☎ 28 79 88.</p> <p><b>CONSOMMATEURS-INFORMATION</b> et Conseils en budget: Grenier 22, lundi 14-17 h, ☎ 23 37 09.</p> <p><b>CONSULTATIONS JURIDIQUES:</b> Serre 67, jeudi 16-19 h.</p> <p><b>CENTRE SOCIAL PROTESTANT:</b> Temple-Allemand 23, consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité, matin: lundi à vendredi 8-12 h, après-midi: lundi à jeudi 13 h 30-17 h 30, vendredi 14-17 h 30, ☎ 28 37 31.</p> <p><b>CONFÉDÉRATION ROMANDE DU TRAVAIL:</b> permanences syndicales, lundi 19-20 h, Léopold-Robert 83, ☎ 23 30 50.</p> <p><b>PERMANENCES DE CONSULTATION ET INFORMATION:</b> pour ressortissants de langue turque, tous les vendredis 16-18 h, Parc 11, Neuchâtel; langue portugaise tous les mercredis 17 h 30-19 h 30, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, tous les jeudis 17 h 30-19 h 30, Cure 2, La Chaux-de-Fonds; Europe de l'Est, tous les jeudis 17-19 h, Gare 3, Neuchâtel.</p> <p><b>SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX:</b> Hôtel-de-Ville 9d, ☎ 28 64 24, 23 32 70, 28 57 35, 26 48 78, 28 17 06 tous les jours.</p>		<p><b>SIDA-INFO:</b> Peseux, ☎ 038/31 13 13 (test anonyme sur rendez-vous). Secrétariat: ☎ 038/31 49 24.</p> <p><b>INFORMATION DIABÈTE:</b> rue Fleury 22, mercredi après-midi, sur rendez-vous, ☎ 038/30 44 00.</p> <p><b>ASSOCIATION ALZHEIMER SUISSE:</b> ☎ 038/25 24 89, lundi à vendredi, 14-16 h 30.</p> <p><b>SOS ALCOOLISME:</b> ☎ 038/25 19 19.</p> <p><b>ALCOOLIQUE ANONYMES:</b> ☎ 038/42 23 52.</p> <p><b>SOS FUTURES MÈRES:</b> ☎ 038/42 62 52, 24 h sur 24 h.</p> <p><b>CENTRE SOCIAL PROTESTANT:</b> rue des Parcs 11, consultations sociales, juridiques, conjugales; lundi à vendredi ☎ 038/25 11 55.</p> <p><b>MCPN:</b> Mouvement de la condition paternelle de Neuchâtel et environs, soutien et conseils dans les cas de divorce, case postale 843, 2001 Neuchâtel.</p> <p><b>PARENTS-INFO:</b> ☎ 038/25 56 46, lundi 18 h-22 h, mardi et mercredi 9-11 h, jeudi 14-18 h, ou ☎ 039/23 56 16.</p> <p><b>PRO SENECTUTE:</b> Côte 48a. Service social, activités sportives, vacances, ☎ 038/24 56 56. Repas à domicile, ☎ 038/25 65 65 le matin. Service animation, ☎ 038/25 46 56 le matin.</p>	NEUCHÂTEL
<p><b>OFFICE DU TOURISME DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES:</b> Daniel-JeanRichard 31, lundi à vendredi, 8 h 30-12 h, 14-18 h 30, ☎ 31 43 30. Fax 31 45 06.</p> <p><b>SERVICE AIDE FAMILIALE:</b> ☎ 31 82 44, lundi, mardi, jeudi et vendredi 8-11 h 30, 14-16 h; mercredi 8-11 h 30.</p> <p><b>PLANNING FAMILIAL:</b> ☎ 28 56 56, lundi à vendredi.</p> <p><b>SERVICE MEDICO-SOCIAL:</b> Daniel-JeanRichard 31, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 31 28 15, lundi à vendredi.</p> <p><b>OFFICE SOCIAL:</b> Marais 36, ☎ 31 62 22, lundi 8-12 h, mardi à jeudi 14-18 h.</p> <p><b>SERVICES BÉNÉVOLES LOCLOIS, SBL:</b> Eliane Wehrli, F.-W. Dubois 17, lundi et vendredi 8-10 h, ☎ 31 24 00 (répondeur 24 h sur 24).</p> <p><b>SOINS À DOMICILE:</b> 16 h 30-18 h 30, lundi-vendredi ☎ 31 20 19, 17-18 h 30, mardi, mercredi et jeudi ☎ 31 11 49.</p> <p><b>INFORMATION DIABÈTE:</b> Hôpital, lundi après-midi, ☎ 34 11 44.</p> <p><b>CRÊCHE POUPONNIÈRE:</b> garderie tous les jours, ☎ 31 18 52.</p> <p><b>GARDERIE:</b> Marie-Anne-Calame 5, ☎ 31 85 18; vendredi 14-16 h 30.</p> <p><b>AVIVO:</b> ☎ 31 28 10.</p> <p><b>VESTIAIRE CROIX-ROUGE:</b> Envers 1, jeudi 14-17 h.</p> <p><b>SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX:</b> ☎ 31 13 16 ou 31 41 65.</p> <p><b>DÉPÔT D'OBJETS</b> sanitaires des samaritains: Poste de Police, ☎ 31 10 17.</p> <p><b>DÉPANNAGES URGENTS:</b> eau, gaz, électricité (en dehors des heures de travail), ☎ 31 10 17.</p>	LE LOCLE	<p><b>LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE</b> et soins à domicile: lundi à vendredi 11-12 h, 17 h 30-18 h, ☎ 53 15 31.</p> <p><b>AIDE ET SOINS:</b> à domicile: ☎ 531 531, lundi à vendredi 10-12 h, 15 h 30-17 h.</p> <p><b>MAMAN DE JOUR:</b> ☎ 53 24 78.</p> <p><b>PROTECTION DES ANIMAUX:</b> ☎ 038/53 11 65.</p> <p><b>POLICE CANTONALE:</b> ☎ 61 14 23.</p> <p><b>SOINS À DOMICILE:</b> lundi à vendredi 14-16 h; Aide familiale 8-10 h, ☎ 63 20 80.</p> <p><b>OFFICE DU TOURISME:</b> place de la Gare 16, Fleurier, ☎ 61 44 08.</p> <p><b>BABY-SITTING:</b> ☎ 61 17 29.</p> <p><b>CENTRE DE RENCONTRE:</b> ☎ 61 35 05.</p> <p><b>PRO SENECTUTE:</b> Grand-Rue 7, lundi et jeudi matin, ☎ 61 35 05, repas à domicile.</p> <p><b>MINES DE LA PRESTA:</b> tous les jours, visites à 10 et 14 h (juillet et août visites supplémentaires à 15 et 16 h). Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.</p> <p><b>OFFICE DU TOURISME:</b> avenue de la Liberté, Moutier, lundi à vendredi 9-12 h, 14-18 h, samedi 9-11 h 45, ☎ 032/93 64 66.</p> <p><b>SERVICE SOCIAL</b> (information, renseignements et conseils): Courtelary, rue de la Préfecture, ☎ 039/44 14 24. Corgémont, Centre village, ☎ 032/97 14 48. Court, rue du Temple 1, ☎ 032/92 97 50. La Neuveville, place du Marché 3, ☎ 038/51 53 46.</p> <p><b>SERVICE PSYCHOLOGIQUE</b> pour enfants et adolescents et service pedo-psychiatrique: consultations St-Imier, ☎ 41 13 43; Tavannes, ☎ 032/91 40 41.</p> <p><b>CENTRE SOCIAL PROTESTANT:</b> service de consultation personnelle, conjugale, sociale et juridique sur rendez-vous, ☎ 032/93 32 21.</p> <p><b>PRO SENECTUTE:</b> service d'information et d'action sociale aux personnes âgées, rue du Pont 4, Tavannes, lundi à vendredi 8-12 h, 14-17 h, ☎ 032/91 21 20.</p> <p><b>«CONTACT»</b>, Service d'aide et de prévention pour questions de drogue et d'alcool: Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, St-Imier, Moutier, La Neuveville). Accueil, lundi à vendredi 8-12 h, 14-18 h, ☎ 032/91 15 16.</p> <p><b>ACCORD SERVICE</b> accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades: ☎ BIS Courtelary ☎ 039/44 14 24.</p> <p><b>CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS:</b> lundi et mardi 14-18 h, mercredi 9-12 h, 14-19 h, jeudi 14-19 h, vendredi 9-12 h, 14-18 h.</p> <p><b>SYNDICAT D'INITIATIVE D'ERGUEL (SIE):</b> bureau officiel de renseignements, Rue du Marché 6 (pour les horaires, voir C.C.L.), ☎ 41 26 63.</p> <p><b>POLICE CANTONALE:</b> ☎ 41 50 00.</p> <p><b>POLICE MUNICIPALE:</b> ☎ 424 433.</p> <p><b>SOINS À DOMICILE</b> du Haut-Vallon: ☎ 41 31 33. Permanence au local de la Pelouse, lundi à vendredi 13 h 30-14 h 30.</p> <p><b>AIDE FAMILIALE:</b> ☎ 41 33 95, 15 h 30-17 h 30 et 41 38 35 (urgences).</p> <p><b>A.A. ALCOOLIQUE ANONYMES:</b> 032/97 27 97 et 039/23 24 06.</p> <p><b>POLICE CANTONALE:</b> ☎ 44 10 90.</p> <p><b>ADMINISTRATION:</b> district: ☎ 44 11 53.</p> <p><b>SOINS À DOMICILE:</b> ☎ 44 18 88.</p> <p><b>BUREAU DE RENSEIGNEMENTS:</b> Grand-Rue, ☎ 97 57 09.</p> <p><b>POLICE CANTONALE:</b> ☎ 97 40 69.</p> <p><b>POLICE MUNICIPALE:</b> ☎ 97 41 21 jour et nuit.</p> <p><b>SERVICE D'AIDE ET DE MAINTIEN À DOMICILE:</b> ☎ 97 68 78; permanence aide familiale, lundi à vendredi 9-10 h; soins à domicile, tous les jours 14-15 h.</p> <p><b>LANDAU-SERVICE:</b> ☎ 97 62 19 et 97 45 12.</p>	VAL-DE-RUZ
<p><b>SERVICE AIDE FAMILIALE:</b> ☎ 31 13 41, lundi à vendredi, 9-11 h.</p> <p><b>SOS FUTURES MÈRES:</b> ☎ 039/31 77 88, 24 h sur 24.</p>	MONTAGNES NEUCHÂTELOISES	<p><b>OFFICE DU TOURISME</b> des Franches-Montagnes, Saignelégier: lundi à vendredi 9-12 h, 14-18 h, samedi 9-12 h, 15-17 h, ☎ 039/51 21 51. Fax ☎ 039/51 22 69.</p> <p><b>SERVICE SOCIAL</b> des Franches-Montagnes: puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis. Le Noirmont, rue du Pâquier, ☎ 039/53 17 66/67.</p> <p><b>TRANSPORT HANDICAPÉS</b> service «Kangourou»: Delémont, ☎ 22 85 43 ou 22 77 15.</p> <p><b>DÉPÔT-ATELIER</b> de réparation de moyens auxiliaires pour handicapés: Ch. de l'Etang 5, Delémont, ☎ 22 60 31.</p> <p><b>SOS FUTURE MAMAN:</b> ☎ 066/22 26 26, 24 h sur 24 h.</p> <p><b>MUSÉE DE L'AUTOMOBILE:</b> lundi à vendredi de 10 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h. Week-end de 10 h à 18 h.</p> <p><b>PISCINE:</b> lundi 13 h 30-21 h; mardi à vendredi 10-21 h; samedi et dimanche 10-18 h.</p> <p><b>SYNDICAT D'INITIATIVE</b> et Pro Jura: renseignements ☎ 51 21 51.</p> <p><b>PRÉFECTURE:</b> ☎ 51 11 81.</p> <p><b>POLICE CANTONALE:</b> ☎ 51 11 07.</p> <p><b>SERVICE SOCIAL</b> tuberculose et asthme: ☎ 51 11 50.</p> <p><b>BABY-SITTING</b> Croix-Rouge: ☎ 039/51 17 62, 032/91 93 35.</p> <p><b>SERVICE DE TRANSPORT</b> Croix-Rouge: ☎ 039/51 17 62 ou 51 16 78.</p> <p><b>FONDATION LES CERLATEZ,</b> étude, information et protection des tourbières: mercredi à dimanche, 13 h 30-17 h 30; visites guidées pour groupe sur demande.</p>	CANTON DU JURA
			MURIAUX
			SAIGNELÉGIER



Dernières mises au point du Circus Junior de l'Atelier

# «Clowns» sous chapiteau

Claude Moulet et l'Atelier se sont lancés dans une entreprise ambitieuse: créer un cirque d'enfants et le faire tourner en Suisse et en France. La première est agendée au 3 juin.

Après cinq mois de travail intensif, un peu plus d'une quarantaine d'enfants en âge de scolarité provenant de tout le canton de Neuchâtel vont bientôt se lancer sur la piste d'un vrai chapiteau de cirque, avec leur spectacle intitulé «Clowns». Expérience unique en Suisse romande – alors que la Suisse alémanique compte plusieurs écoles et cirques d'enfants – elle démarrera en première à La Chaux-de-Fonds le 3 juin. Puis la caravane dont les clowns sont les enfants, tandis que la logistique est assumée par 25 adultes, passera par Neuchâtel, Engollon à la Fête des familles, avant de gagner le sud de la France (Vals-les-Bains, Pont-Saint-Esprit, Vallon Pont d'Arc, Saint-Anibroix et Alès), pour reprendre le spectacle à La Chaux-de-Fonds et au Locle en septembre.

Alors que quelque 200 costumes rutilants attendent le jour sagement rangés sur leurs cintres, Cédric Magnin achève à l'Atelier la peinture des décors signés Didier Jeannin. Toutes les



Unique en Suisse romande

Un cirque d'enfants créé à La Chaux-de-Fonds bientôt en tournée. Notre photo: les protagonistes de «Clowns» et leur encadrement. (sp)

disciplines classiques du cirque seront pratiquées par les enfants, sur une musique créée par Gilles Schwab et Lucas Gonseth. «Je me réjouis de voir notre prestation à la fin de la saison», déclare Claude Moulet, grand maître de ce spectacle évolutif et pédagogique, qui sera donné sous un chapiteau loué au cirque Helvetia (environ 350 places), en

attendant que le Junior Circus acquiert sa propre structure.

Le montage du cirque d'enfants aura lieu sur la place du Gaz le 31 mai. Le lendemain 1er juin, une répétition générale aura lieu l'après-midi, avant la grande première du 3 juin. Entre deux, un match d'improvisation amateurs profitera de la tente à disposition. L'aventure du Ju-

nior Circus est soutenue par le Centre d'animation et de rencontre (CAR) de La Chaux-de-Fonds, le Centre de loisirs de Neuchâtel et l'Association de développement du Locle (ADL). Demandez le programme! (sg)

● Informations et réservations: l'Atelier, tél. 039/28 45 75.

Journée sans tabac

## Stop à la fumée!

Dur, dur d'arrêter de fumer, surtout si l'on prend la décision seul devant son cendrier. Pour soutenir ceux qui ont envie de briser cet esclavage, l'Association Tabagisme profite de la prochaine Journée mondiale sans tabac, fixée au 31 mai, pour lancer un grand concours national. La Ligue contre la tuberculose et les maladies pulmonaires du district de La Chaux-de-Fonds prend le relais, avec un concours régional; elle tiendra un stand samedi 28 mai prochain, sur la Place du Marché, le matin, et au Jumbo l'après-midi.

Le concours national proposé pour la Journée mondiale sans tabac invite les fumeurs à entreprendre un sevrage dès le 31 mai; ils trouveront deux témoins attestant qu'ils ont arrêté de fumer jusqu'au 30 juin, cet acte méritoire étant notifié sur une carte ad hoc, ou simple carte postale, adressée à l'Association Tabagisme, Case postale 105, 3000 Berne 6. De beaux prix sont à gagner.

La Ligue contre la tuberculose et les maladies pulmonaires du district de La Chaux-de-Fonds s'associe naturellement à cette action originale. Même, pour donner plus de chance aux ex-fumeurs de la région, elle lance un concours parallèle; la formule est semblable et deux témoins auront également à attester que le concurrent ou la concurrente a effectivement arrêté de fumer le 31 mai ou depuis plusieurs mois. A la clé, de jolis prix également.

Les responsables de la Ligue contre la tuberculose et les maladies pulmonaires relèvent en outre que rompre le cou au tabagisme est la meilleure et la plus efficace des préventions, touchant à la fois les poumons, le cœur, les artères, la vessie, etc. «Cela vaut 10 visites de check-up chez le médecin et c'est une épargne santé dont le rendement ferait pâlir n'importe quel banquier» souligne le pneumologue Jacques Wacker.

Dans son information, la Ligue de district donne quelques trucs et rappelle que, cet automne, elle organisera à nouveau «Un plan de cinq jours», cours d'information et d'entraînement à l'abstinence. (ib)

● Adresse utile: Ligue contre la tuberculose et les maladies pulmonaires, Serre 12, tél. (039) 28 54 55

Rédaction  
LOCALE  
Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Alain MEYRAT

### BRÈVE

**Orgue au Grand-Temple Renvoyé**

Le récital d'orgue de Pierre-Laurent Haesler, prévu le 27 mai au Grand-Temple a été renvoyé au 26 août prochain. (DdC)

### AGENDA

**Ancien Manège Portes ouvertes**

Les travaux de rénovation de l'Ancien Manège (rue du Manège 19) sont entrés dans leur phase finale. Les appartements, locaux artisanaux et commerciaux seront disponibles à partir du mois de juillet. Une matinée «portes ouvertes» est organisée samedi 28 mai, de 9 à 11 h. En dehors de cette journée, Me Jean Oesch renseigne sur les conditions de location. (DdC)

**P'tit Paris**

**Soirée salsa**

Vendredi soir, le P'tit Paris ondulera au son de la salsa. Guapachá, groupe de huit musiciens connaissant sur le bout des doigts les meilleurs morceaux du répertoire latino-américain y effectuera son retour dès 22 heures. (Imp)

**Cure du Grand-Temple Conférence sur le «jojoba»**

Le jojoba est une plante qui a la particularité de bloquer les vents, d'où l'urgence de l'introduire au Burkina Faso. M. Alidou Sawadogo, parlera de ses projets ce soir, vendredi 27 mai, 20 h, à la Cure du Grand-Temple. (Pas aux Forges, le lieu a été changé entre-temps). (DdC)

**Place de la Carmagnole Bourse aux vélos**

L'ATE (Association transports et environnement) organise une bourse aux vélos, samedi 28 mai, de 8 h 30 à 12 h, Place de la Carmagnole. Les vélos sont à apporter dès 8 h 30, avec matériel et indication du prix de vente et la vente est ouverte à tous. (Imp)

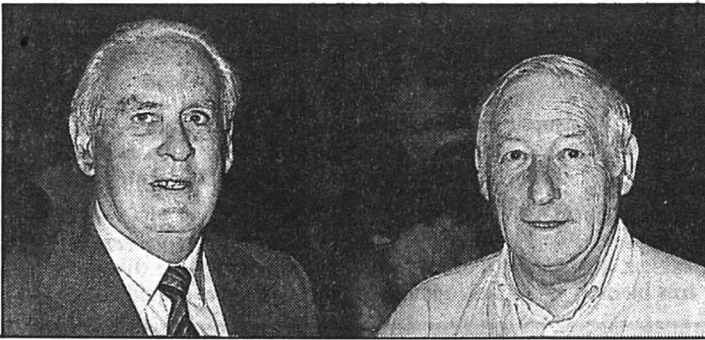
**Dans le district**

**Tirs en campagne**

Pour les tirs en campagne, le stand de tir de la ville sera ouvert samedi 28 mai de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h, et dimanche 29 mai de 9 h à 11 h 30. A La Sagne, les tirs ont lieu dès vendredi 27 mai, de 17 h à 19 h 30, puis samedi 28 mai de 13 h 30 à 17 h 30 et dimanche 29 mai, de 8 h 30 à 11 h 30. (Imp)

Assemblée générale du Club des loisirs

## Passage du témoin



**Passation des pouvoirs au Club des loisirs**

L'ancien président Jean Marendaz (à g.) a transmis le témoin au nouveau, Marcel Jaquet (à dr.). (Impar-Gerber)

Le Club des loisirs a tenu son assemblée générale hier. Tout semble aller pour le mieux, ses activités étant largement suivies, malgré une certaine érosion des effectifs. Après huit ans de présidence, Jean Marendaz a passé le relais à un jeune retraité, Marcel Jaquet.

Seules un petit nombre de sociétés peuvent se réjouir de tenir leurs assemblées générales dans une salle comble. Le Club des loisirs en fait partie: hier, ses assises se sont déroulées à la Maison du Peuple, où les membres se sont déplacés en masse.

Dans son rapport, le président Jean Marendaz a rappelé la vocation de divertissement des activités du Club: voyages de printemps et d'automne dans les Alpes, journée champêtre aux Planchettes, fête de Noël et réunions du jeudi après-midi. Malgré une certaine érosion des effectifs – après une pointe à 1100

membres en 1990, ils sont aujourd'hui 700 – les divers rendez-vous sont suivis par 150 à 200 personnes: une assiduité jamais vue pour ce club qui fêtera ses 25 ans cette année.

Les finances sont saines. Il faut même veiller à ne pas faire trop de bénéfices. Les cotisations restent à dix francs par an, malgré l'augmentation sensible des frais de poste.

Après huit ans de présidence, M. Marendaz cède sa place, tout en restant au comité. Il aura fallu trois ans pour trouver son successeur: il s'agit de Marcel Jaquet, ancien instituteur, à la retraite depuis l'année dernière. Le président d'honneur André Sandoz a rendu hommage au démissionnaire, auquel il a remis un présent. L'après-midi s'est terminé par des prestations du Chœur du Club et la projection d'un film sur Pro Senectute, commenté par Jean-Philippe Uhlmann, directeur de la fondation. A. M.

Oblitération spéciale

## Prix Wakker en flamme



Ceux qui ignorent encore que La Chaux-de-Fonds a été couronnée du Prix Wakker 94, décerné par la Ligue suisse du patrimoine, l'apprendront par leur courrier. Dès le 1er juin prochain, une fiche-réclame, appelée plus communément «flamme», sera apposée à côté de l'oblitération habituelle des PTT; cela pour tous les envois déposés à l'Hôtel des Postes, La Chaux-de-Fonds 1. Le dessin de la flamme a été fait par le Service d'urbanisme et il ornera le courrier une année durant, excepté pour les périodes réservées à d'autres manifestations. Dès l'annonce de l'édition de cette flamme spéciale, un imposant courrier est arrivé à la poste de La Chaux-de-Fonds, les collectionneurs étant friands de posséder la flamme du premier jour. Rappelons que le Prix Wakker sera remis officiellement, et en public, le 11 juin à 15 h, au Théâtre de la Ville. (ib)

### NAISSANCE

CLINIQUE de la TOUR

Nous avons le plaisir d'annoncer la naissance de

**ERWIN**

le 24 mai 1994

Nicole et Jorge  
PAIVA - VUILLEUMIER  
Arc-en-Ciel 34  
La Chaux-de-Fonds

132-12240

Femmes et SIB

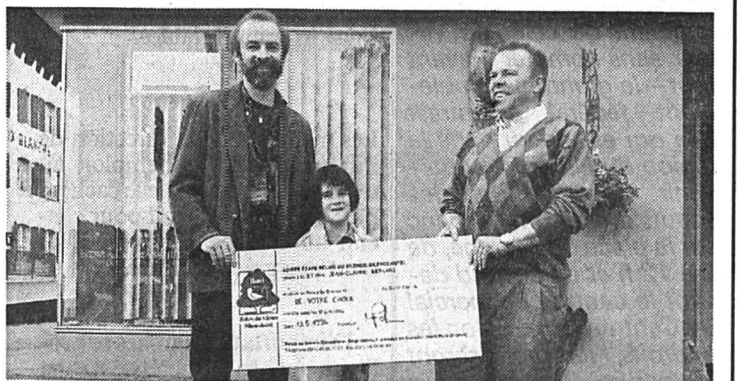
## Prémanif!

Avant leur départ pour la manifestation nationale prévue samedi à Berne, le SIB et le Centre Femmes compteront leurs forces sur la place de la Gare dès 11 heures. Après les allocutions des représentants des syndicats participants, départ pour la ville fédérale. «Nous voulons démontrer que les problèmes sont les mêmes dans les Montagnes neuchâteloises que dans le reste de la Suisse», explique Johnny Amos, du SIB. Renouvellement de conventions collectives dans un contexte de révision à la baisse des acquis sociaux, assurance-chômage à revoir et projet de relèvement de l'âge AVS à 64 ans pour les femmes sont les principaux axes de cette manifestation.

Le Centre Femmes de La Chaux-de-Fonds s'est associé à la démarche du SIB pour samedi et participera également à la manifestation nationale des femmes du 1er juin à l'appel de l'USS et du PSS. (am)

### PUBLI-REPORTAGE

**MARCEL PÉTER, ameublement et décoration**  
2314 LA SAGNE - ☎ 039/31 51 00



Organisé dans les magazines L'Hebdo et Fémina, le concours des Meubles de Famille Grange s'est achevé le 13 mai par un tirage au sort dans le magasin d'ameublement MARCEL PÉTER à La Sagne, dépositaire des meubles Grange pour le canton de Neuchâtel. La chance a souri à Monsieur et Madame Jean-Claude Berlandi de La Chaux-de-Fonds qui ont gagné le chèque-cadeau donnant droit à une soirée-étape dans un Relais du Silence des vignobles de Bourgogne ou du Beaujolais en France. Notre photo montre Monsieur MARCEL PÉTER remettant à Monsieur BERLANDI le bon d'accueil pour le château de son choix. Bon séjour!

132-508727

### AVIS URGENTS

Nous cherchons  
**poseuse de laque**  
ou  
**épargneuse habile**  
au pinceau ou seringue.

OK PERSONNEL SERVICE  
☎ 039/23.04.04

132-12089

Nous engageons  
**ouvrières**  
expérimentées dans  
les travaux minutieux  
avec les brucelles.  
Engagements fixes.

OK PERSONNEL SERVICE  
☎ 039/23.04.04

132-12089



EICN: jumelage avec un poly d'Indonésie

# Contact branché entre est et ouest

**Indonésie - Le Locle, contact! Le professeur Roger Jung, de l'EICN, a passé deux ans comme consultant technique dans un poly d'Ujung Pandang (ex-Macassar), situé dans la célèbre île des Célèbes, en forme de scorpion. Et maintenant, c'est au tour de la responsable de la section télécom de la même école, Dahlia Nur Mappuji, de faire un stage à l'EICN, pour en étudier le fonctionnement. Une action qui s'inscrit dans un jumelage aussi inédit qu'ingénieux.**

de la Suisse, d'où des similitudes d'organisation.

Mais «la Suisse va se retirer de l'Indonésie, qui ne sera plus un pays prioritaire pour l'aide au développement». D'où l'idée de jumeler des écoles suisses et indonésiennes pour assurer un suivi. L'EICN est bien sûr en lice, compte tenu de l'expérience de Roger Jung.

## ALLEZ LES JEUNES!

Un fonds spécial a été créé pour ces jumelages. Il finance déjà plusieurs actions: la visite de Samuel Jaccard en Indonésie, en avril dernier, pour discuter de ce jumelage; le stage de Dahlia à l'EICN; la visite en Suisse, en septembre prochain, du directeur du poly d'Ujung Pandang; et un cours sur le traitement numérique de signaux qui sera donné par le professeur Sandoz de l'EICN à l'intention d'enseignants indonésiens.

A préciser que l'EICN a établi, de façon aussi régulière que possible, un contact radio avec l'école d'Ujung Pandang.

D'autres actions sont déjà envisagées. Par exemple, envoyer en stage en Indonésie des étudiants de l'EICN fraîchement diplômés. Ils y acquerraient un premier job, une ouverture d'esprit, et proposeraient à leurs collègues «un sens pratique beaucoup plus poussé que ce qu'offre



## Le courant passe

Roger Jung et Dahlia Nur Mappuji devant le projet qu'elle a effectué au sein du labo de haute fréquence.

la formation de là-bas pour le moment, où cela reste très théorique».

Et pour cause. En Indonésie, les enseignants n'ont pas de pratique industrielle. D'autre part, les équipements en matière d'or-

dateurs «datent de l'âge de la pierre» commente Roger Jung. Celui-ci aurait bien des choses à dire sur la façon dont les polys indonésiens ont été installés, en calquant un peu trop sur le modèle européen. Sans tenir compte de contingences telles

que le climat. Résultat: les appareils rouillent, les rats y font leurs nids pour cause d'étanchéité imparfaite... Sans oublier une culture où les rapports sont plus distants que chez nous, pour des raisons d'honneur. Exemple: un élève n'ose pas poser de questions, car pour un prof, ne pas connaître la réponse, ce serait perdre la face. «Les professeurs ne sont pas plus bêtes que chez nous», continue M. Jung, «mais ne disposent pas de l'équipement adéquat», et ne peuvent pas se l'offrir eux-mêmes. Un enseignant débutant gagne dans les 3 fr. par jour!

Dahlia Nur Mappuji est justement à l'EICN pour en observer le fonctionnement, et essayer ensuite de tirer le meilleur parti des infrastructures indonésiennes. Elle étudie le domaine des ordinateurs, travaille avec des programmes de simulation de circuits électroniques. Elle a été surprise de voir que tous les départements de l'école étaient munis d'ordinateurs. «Ce serait beau si c'était comme ça chez nous...»

CLD

Rédaction  
du LOCLE  
Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVE

**Ferme-Modèle - La Galandruce**

**Attention: route déviée!**

En raison de travaux de déchetage de bois entrepris par l'équipe forestière des Brenets, la route menant du carrefour dominant la Ferme-Modèle, dans un secteur compris entre celui-ci et La Galandruce, sera fermée les vendredi 27 et lundi 30 mai de 7 h à 20 h. Elle sera normalement praticable durant le week-end. Durant les heures de fermeture, une déviation sera mise en place par le chemin forestier de Choudens. (Imp)

## AGENDA

**Spectacle de l'Ecole de commerce**

**Nouvelle date**

En raison de l'extinction de voix de l'une des comédiennes, le spectacle de l'Atelier théâtre de l'Ecole de commerce, «Le sommeil de la raison» de Michel de Ghelderode, prévu ce soir au Casino du Locle, a été renvoyé au mercredi 15 juin à 20 h. (paf)

**Scouts «Les Trois Sapins»**

**Ventes et stands en ville**  
Samedi 28 mai, le groupement des scouts des «Trois Sapins» sera présent sous diverses formes au centre-ville pour proposer des friandises et divers objets afin de financer ses prochains camps. Il s'agit notamment de celui de Villars, sans compter - avant tout - le grand rassemblement fédéral «Contrast 94» qui est prévu dans la région du Napf. Pour parvenir à leurs fins, les scouts dresseront un banc sur la place du Marché, de 8 à 12 h et un second devant le centre commercial du Centre-Locle. Selon les endroits, ils proposeront au public des bricolages, des pâtisseries, des porte-clés, ainsi que du café. Le stand de ces bancs tiendra aussi lieu de stand d'information sur ce mouvement. En outre des scouts se déplaceront en ville pour proposer et tenter de vendre leurs diverses créations artisanales. (Imp)

Des têtes multibroches de toutes dimensions

## Pibomulti à plein régime

La firme locloise Pibomulti S.A., dirigée par Pierre Boschi, qui dispose de deux unités de production en ville du Locle, connaît le plein emploi, malgré les difficultés qui touchent le secteur de la machine-outil. Pour preuve de son dynamisme, cette entreprise sort fréquemment de ses murs afin de se présenter dans des expositions aux quatre coins de la planète. Elle était notamment et récemment à Paris, à la METAF, avec deux nouveaux produits de dimensions très appréciables.

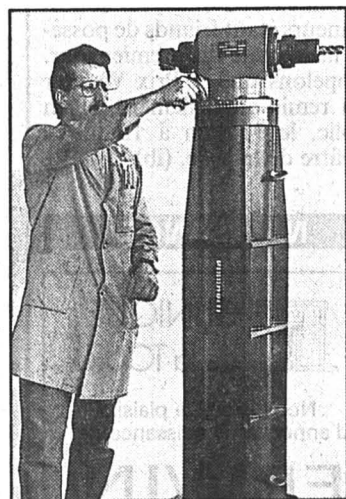
Les membres de la direction de Pibomulti S.A. (qui emploie au total 80 personnes) ne le cachent pas: s'il y a du travail pour chacun au sein de l'entreprise, ce n'est pas grâce à l'Europe.

D'importants marchés se profilent (et se concrétisent) en Asie, ainsi que dans d'autres pays, tant sur les côtes du Pacifique que de l'Atlantique. Il s'agit surtout du Brésil, de l'Argentine, mais aussi de la Corée, de la Malaisie, la Birmanie ou Singapour. Et si l'entreprise se présente aussi aux Etats-Unis, elle n'en délaisse pas pour autant l'Europe puisqu'elle offre ses produits lors de «foires» organi-

sées à Milan, Stuttgart, Bâle et en Autriche.

«Notre politique promotionnelle et de vente est de privilégier le contact direct avec les clients et d'apporter des solutions personnalisées à leurs problèmes», affirme un des cadres, Jacques-Alain Perrin.

Aux secteurs traditionnels dans lesquels Pibomulti travaille



## Pibomulti

L'entreprise a présenté trois nouvelles machines à la foire de Paris pour conquérir de nouveaux marchés.

(photo privée)

déjà de longue date, comme les industries de l'automobile, de l'aviation, de l'horlogerie ou de la micromécanique (et la liste n'est pas exhaustive), l'entreprise locloise vient d'ajouter la marine grâce à une volumineuse tête angulaire réglable qui permettra précisément d'usiner des pièces de bateaux. Autre machine leader, récemment présentée à Paris, une tête angulaire à double sortie, aux normes ISO 40, qui est prévue pour un client italien et permettra de travailler de petits diamètres.

A noter enfin la sortie de la tête revolver très sophistiquée avec une tourelle offrant huit positions en option. Ainsi, dans le domaine du multibroche, où Pibomulti se profile comme un des meilleurs fabricants européens, la gamme de produits peut aller de têtes de un kilo à un mètre cinquante.

Volumineuses, imposantes les premières sont adaptées à l'industrie lourde (comme la fabrication de pièces pour les avions, les voitures et maintenant les bateaux) ou beaucoup plus petites et discrètes, dans un autre registre, à l'image de celles conçues pour l'usinage de la platine du mouvement Zenith «El Primero». Encore une solide réussite. (jcp)

## Pas indonésien, le Jihad!

D'une exquise gentillesse, Dahlia a cependant eu le temps de jauger nos compatriotes... qu'elle ne trouve pas vraiment chaleureux dans la rue. Ils sont plutôt «froids, renfermés sur eux-mêmes, ne s'intéressent pas aux autres». Quoique, heureusement, elle a tout de même rencontré des gens plus sympas. A l'école en tout cas, où elle apprécie l'ambiance. Mais à l'extérieur, elle se sent rejetée. Un jour, elle s'est assise dans le train et la personne qui était à côté d'elle s'est empressée de changer de place. «Il y en a peu qui sont désagréables, mais ce sont eux qui se font remarquer». Racistes, les Suisses? Elle sourit. «Un petit peu...» Quand elle entre dans un magasin, elle a remarqué que les surveillants la suivent. Mais elle apprécie que les gens d'ici soient «responsables, fassent attention à l'ordre, à l'écologie, ça c'est très bien».

Question culture, elle pourrait se dire que nous avons pas mal de préjugés. Et s'étonne de notre étonnement devant le fait qu'une femme, dans le plus grand pays musulman du monde, puisse poursuivre des études techniques sans problème. Elle lance un chiffre: 16% de la jeunesse indonésienne suit des études supérieures, et l'université compte 40% de filles.

Pour en rester aux préjugés, Roger Jung en démolit aussi quelques-uns, en rappelant que l'Indonésie fabrique ses propres avions, dispose de ses propres satellites et que, tout musulman qu'il soit, ce pays est des plus tolérants.

Le foulard est facultatif, et les remous seraient plutôt d'ordre social que religieux. «Le Jihad, ce n'est pas indonésien pour deux sous!» (cld)

Tennis-Club des Ponts-de-Martel

## Les six jours de la Cup Martel

La troisième édition de la «Cup Martel», organisée par le Tennis-Club des Ponts-de-Martel, a eu lieu à partir du 29 avril pour se terminer dans la première quinzaine de ce mois.

Cette compétition a eu pour cadre les courts couverts du centre du Bugnon et a vu la participation de 35 joueurs, de catégorie R7, R8, R9 ainsi qu'une majorité de non-licenciés (NL).

## JOUEURS D'HORIZONS DIVERS

Ceux-ci provenaient aussi bien des Ponts-de-Martel, des trois

villes ainsi que du bas du canton. A noter que le vainqueur de la précédente édition, Aeberard a été éliminé au 1er tour par Galli (NL) en trois sets, au terme de 3 heures de match.

## PRINCIPAUX RÉSULTATS

**Demi-finales.**- Jeanmaire D, R8, bat Galli P. NL, 6-4, 4-6, 6-4. Perucchi J. R7, bat Dubois M. R7, 6-4, 6-4.

**Petite finale (pour la 3e et 4e place).**- Dubois M. R7, bat Galli P. NL, 6-1, 6-4.

**Finale.**- Jeanmaire D, R8, bat Perucchi J. R7, 6-3, 3-6, 7-5.

## NAISSANCE

ANAELLE est éblouie depuis qu'elle a vu

**MELODY**

Lydia

Papa et Maman ont 2 fifi eh bien c'est beau la vie!

Gabrielle et Joseph

LARCINESE

Jeanneret 29

2400 Le Locle

Clinique LANIXA S.A.

2300 La Chaux-de-Fonds

## Horaire ALL

## Soyons précis

Une erreur s'est glissée dans l'article consacré aux nouveaux horaires des bus ALL qui comme pour les CFF, les cars PTT ou les bateaux, entreront en vigueur le 29 mai.

Un bus ALL partira du centre-ville à 17 h 55 (et non 15 h 55 comme faussement indiqué) pour assurer la correspondance avec le train de 17 h 58. (Imp)



Salle de paroisse  
Les Ponts-de-Martel  
Vendredi 27 mai 1994 à 20 h 30  
Possibilité de retour en voiture

# MATCH AU LOTO

organisé par la S.F.G. Commission de jeunesse

**MAGNIFIQUES QUINES**  
Abonnement: Fr. 17.- pour 35 tours + 1 carton.  
A l'achat de 2 abonnements, le 3e est gratuit. 2 tours supplémentaires formidables à Fr. 1.-. **CARTON à Fr. 2.-**  
Une caméra vidéo PANASONIC, valeur Fr. 1665.-  
157-501228

## IMMOBILIER

A vendre au Locle, quartier est  
**maison mitoyenne**  
de deux appartements de 5½ pièces avec caves et dépendances, l'un duplex avec jardin, l'autre triplex mansardé. Possibilité d'être acheté par deux familles.  
Prix: Fr. 600 000.- à discuter. Pour renseignements, écrire sous chiffres R 157-712442 à Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

A louer au Locle, quartier Neuf  
**JOLI 2 PIÈCES**  
Cuisine, WC, douche séparée, chauffé. Fr. 390.-.  
☎ 038/45 10 46 157-500253

**LE LOCLE**  
Quartier Le Communal  
**2½ pièces refait à neuf**  
Balcon - Vue  
Tranquillité et verdure  
**Idéal pour personne seule**  
Mensualité dès Fr. 517.- + ch.  
☎ 038/24 57 31 28-440

A louer pour mi-juin au Locle, rue de France,  
**appartement 2½ pièces**  
Cuisine agencée.  
Loyer Fr. 500.- + charges.  
☎ 038/24 42 55 (int. 117) heures de bureau. 28-502676

**Changez votre cadre de vie**  
**AU LOCLE**  
Habitez votre appartement refait à neuf (sanitaire, bloc cuisine, carrelage...) en devenant propriétaire d'un 3 pièces, avec balcon pour une mensualité égale à un loyer de **Fr. 745.-** tout compris.  
*Prenez rendez-vous pour visiter, vous informer.*  
**HABITATIONS POUR TOUS**  
51, rue des Moulins  
2001 Neuchâtel  
Tél. 038 25 94 94

**NARDIN**  
A louer, au Locle  
**1 pièce Fr. 390.-**  
- grande cuisine  
- salle de bains  
- balcon  
- corridor  
- sera refait au goût du preneur  
GÉRANCE IMMOBILIÈRE  
L.-Robert 31  
2300 La Chx-de-Fds  
039/23 59 70

**COSTA-BRAVA**  
Agréable villa 5-9 personnes; aussi appartement. Location par semaine.  
021 312 23 43.  
Logement City 300 logements vacances! 22-3328/444

L'annonce, reflet vivant du marché

**Ford Maverick 2.4i 4x4**  
Démo, crochet att., TO, K7, gris, 7800 km, 93/09.  
☎ 038/42 40 80 28-885

## GASTRONOMIE

Restaurant  
**Le Perroquet**  
Ouvert dès 6 heures  
R. et B. Piémontési  
France 16  
Le Locle  
Tél. 039/31 67 77

CE SOIR:  
**Ensemble de schwytzoises Pierre Wyss**

**Filets de perche frais du pays**  
Sur assiette Fr. 19.-  
Ainsi que notre carte - Salle pour sociétés  
157-14075

**Nissan Micra 1,2 Super S**  
3 p., TO, pneus neige s/jantes, noire, 91/03, 29 000 km.  
☎ 038/42 40 80 28-885

Prêts personnels  
**Agence H. Minary**  
☎ 039/23 01 77  
Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.9% total des frais de Fr. 413.20 par année (indications légales selon l'art. 3 lettres l de la LCD)  
132-13002

**Feu: 118**

Pour l'achat d'un **VÉHICULE D'OCCASION**  
Un conseil n'est jamais de trop. Toute marque.  
Téléphonez-moi:  
☎ 077/37 53 28  
lundi au vendredi  
8 h - 12 h  
14 h - 19 h  
28-776

## IMMOBILIER

**gb**  
À LOUER TOUT DE SUITE OU POUR DATE À CONVENIR AU LOCLE  
**APPARTEMENTS DE 3½ PIÈCES AVEC CUISINE, BAINS-WC**  
Immeuble situé dans le sud-ouest de la ville.  
Pour tous renseignements, s'adresser à:  
**GÉRANCIA & BOLLIGER SA**, av. Léopold-Robert 12  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS, ☎ 039/23 33 77

MEMBRE UNPI 132-12057

**Police-secours: 117**

**AU LOCLE**  
Votre nouvel appartement  
**REFAIT À NEUF**  
Bloc cuisine, sanitaire, revêtement de sols. 2 pièces - 3 pièces - 4 pièces  
**Mensualité dès Fr. 461.- + charges.**  
☎ 038/24 57 31 28-440

**CONFECTION**  
Daniel-JeanRichard 15, Le Locle  
☎ 039/31 17 20  
Fermé le lundi matin et le mercredi après-midi  
157-14084

## DIVERS

**Schiesser**  
**SLIPIDU**  
A l'achat d'un slip Slipidu nous vous offrons le deuxième!  
**Frutiger**  
**CONFECTION**  
Daniel-JeanRichard 15, Le Locle  
☎ 039/31 17 20  
Fermé le lundi matin et le mercredi après-midi  
Publicité intensive, Publicité par annonces

## AUTOS - MOTOS - VELOS



### **GARAGE DU RALLYE SA**

Distributeur OPEL et GM OFFICIAL DEALER  
Le Locle



L'achat d'une voiture d'occasion est affaire de confiance!  
Nous avons préparé avec soin nos voitures, passez «Au Rallye»  
Nous vous conseillerons!

		Par mois
Opel Kadett LS 1.3i, 4 p.	1987	8 600.- 171.-
Opel Kadett LS 1.6i, 5 p.	1988	8 300.- 166.-
Opel Kadett ABS 1.6i, 5 p.	1991	12 900.- 258.-
Opel Kadett GL 1.6i, 5 p.	1989	10 900.- 218.-
Opel Kadett Carav. 1.6i ABS	1990	13 900.- 278.-
Opel Astra GL 1.4i, 5 p., servo	1993	14 000 km 336.-
Opel Astra GL 1.6i, 5 p.	1992	32 000 km 308.-
Opel Astra GLS 1.6i, 4 p.	1993	22 000 km 398.-
Opel Astra GLS 1.6i, 5 p.	1992	17 500.- 350.-
Opel Astra Car. CD 2.0i, TO	1992	30 000 km 412.-
Opel Ascona Jub. 2.0i, 4 p., servo	1988	8 900.- 178.-
Opel Ascona Jub. 2.0i, 5 p.	1987	7 900.- 158.-
Opel Vectra GT 2.0i, 4 p.	1992	17 900.- 353.-
Opel Vectra GT 2.0i, 5 p.	1989	15 900.- 314.-
Opel Vectra GT 2.0i, 5 p.	1992	17 500.- 350.-
Opel Vectra GLS 2.0i, 4 p., ABS	1990	13 900.- 278.-
Opel Vectra GLS 2.0i, 5 p.	1989	13 900.- 278.-
Opel Vectra GLS 2.0i, 5 p., aut.	1991	37 000 km 372.-
Opel Vectra 2000 16V 4x4	1990	46 000 km 432.-
Opel Vectra Diamond 2.0i, 5 p.	1991	24 000 km 370.-
Opel Omega GL 2.0i, aut.	1987	10 900.- 218.-
Opel Omega GL 2.0i, 4 p.	1987	53 000 km 278.-
Opel Omega Montana ABS 2.4i	1990	48 000 km 354.-
Opel Omega 3000 24V	1991	26 500.- 530.-
Opel Senator CD	1986	7 800.- 156.-
Opel Frontera 4x4	1992	25 000 km 550.-
Ford Explorer 4.0i	1991	64 000 km 510.-
Mazda 121 GLX Cabrio-Top	1992	25 000 km 244.-
Mazda 626 GLX 2.2i, 5 p.	1990.11	13 900.- 278.-
Peugeot 205 GTi 1.9, 120 CV	1991	12 900.- 258.-
Renault 21TXE 2.2i, 5 p., aut.	1990	14 800.- 296.-
Volvo 460 GLE 1.7i, 4 p.	1992	25 000 km 430.-
VW Golf 1.8i Champion, 5 p.	1989	12 500.- 250.-

**NOUVEAU: 1 an GARANTIE eurotax**

Voyez notre parc, un des plus beaux de la région  
Essai - Crédit - Echange  
Service de ventes: P.-A. Dumont - R. Gyax, ☎ 039/31 33 33  
157-14001

## DIVERS

# New look

## CHEZ MEUBLES MEYER



**30 vitrines**  
**6 étages d'exposition**

**neuchâtel**  
fbg de l'hôpital  
☎ 038/25 75 05

Heures d'ouverture:  
de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.  
Samedi, sans interruption de 8 h à 17 h.  
Lundi matin fermé.



28-159

# meubles meyer



Maïche: 49.000 m<sup>3</sup> de résineux en vente

# La crise du sapin s'éloigne

La vente de 49.000 m<sup>3</sup> de résineux hier à Maïche a mis fin à la déprime du sapin, mais si les communes forestières sourient à nouveau, les scieurs pleurent encore.

Un seul lot sur les 168 mis en vente hier à Maïche n'a pas trouvé preneur. Il n'y a pas de doute, le marché du résineux est en pleine évolution après des années calamiteuses pour la filière. Le bois redevient donc une valeur sûre pour les communes forestières, enregistrant un rétablissement des prix en progression de plus de 10% par rapport

à l'automne dernier. Le m<sup>3</sup> de résineux sur écorce est parti hier à 304 FF, produisant une recette globale de 13,8 millions de FF au profit des communes forestières qui retrouvent le sourire. Jean Turberg, leur président, avoue avoir «meilleur moral». Les communes pour lesquelles le revenu forestier conditionne leur capacité budgétaire vont pouvoir renforcer leurs investissements, gérés de manière drastique depuis l'effondrement des cours du résineux.

## IMPORTATIONS MUSELÉES

Cette embellie s'explique en partie par le coup de frein donné aux importations de résineux scandinaves et canadiens. Les

scieries, désormais moins exposées à la concurrence internationale, renouent par conséquent avec un certain niveau d'activité, mais pour autant la reprise est encore fragile et timide.

«Le marché de l'Île-de-France, qui représentait environ 50% de nos débouchés traditionnels, n'a pas encore décollé», observe Raymond Martin, président des scieries résineuses de Franche-Comté, précisant que, «seules trois régions, à savoir la Normandie, le Nord-Pas-de-Calais et la Franche-Comté connaissent un développement de la construction».

Les scieurs, qui paient désormais leur matière première plus cher, sont surtout inquiets de ne pouvoir répercuter la hausse en aval sur les produits transfor-

més. «Nous sommes confrontés à un problème de rentabilité», concède R. Martin, évoquant aussi la responsabilité «d'un mauvais circuit de distribution contrôlé par les centrales d'achat qui imposent leurs prix».

Le retour à une situation moins difficile sur le marché du bois n'évacue pas toutefois l'ensemble des problèmes. Cela dit, la conjoncture n'a plus rien de comparable à celle des quatre années précédentes.

La vente de 60.000 m<sup>3</sup> de résineux, le 23 juin à Pontarlier, devrait apporter de nouveaux signes d'amélioration en mesure d'accélérer une convalescence encore hypothéquée par la fébrilité des scieries.

(pr.a)

## Rédaction du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVE

**Massacre au Rwanda Franc-Comtois touchés**  
Le maire de By dans le Doubs, M. Sage, a appris par un ami membre de la Ligue des droits de l'homme que 27 membres de la famille de son épouse Quitterie avaient été massacrés dans l'est du Rwanda. Seules deux personnes de cette famille rwandaise ont survécu au massacre, dont une sœur de sa femme.

## AGENDA

**Villers-le-Lac «Petits Lutins» ouverts**  
La halte-garderie «Les Petits Lutins» à Villers-le-Lac organise demain samedi une journée portes ouvertes, de 10 à 18 heures. Le tigre sauteur sera installé et permettra à tous les jeunes enfants qui le souhaitent de passer un moment agréable. Une tombola gratuite récompensera les visiteurs de leur passage. (di)

**Maïche Cirque Zavatta**  
Le cirque Achille Zavatta dressera son chapiteau à Maïche, le mercredi 1er juin sur le parking près du magasin Intermarché, pour deux représentations à 15 h et 20 h 45. (pr.a)

## Festiv'Art à Villers-le-Lac

# Le bois, invité d'honneur

Depuis le 23 mai et jusqu'à dimanche 29 à 21 heures, des artistes venus du monde entier réalisent dans des billes de tilleul sylvestre des sculptures sur le thème de la danse, sous le chapiteau installé place Droz Bartholet à Villers-le-Lac.

Indéniablement, le Symposium de sculpture sur bois, grande innovation de Festiv'Art 94, connaît un énorme succès. Sous les yeux d'un public nombreux, art et spectacle s'unissent dans un climat chaleureux où les échanges conviviaux rythment la journée.

Les quatorze sculpteurs présents ont à leur disposition les tronçonneuses (prêtées par l'entreprise locale Remonnay) et les outils traditionnels des menuisiers et ébénistes.

«C'est tout simplement génial», avoue Dominique Kopeira, menuisier de formation originaire des Vosges. Cet artiste travaille pour la première fois une si grosse pièce de bois et avoue son plaisir à devoir s'adapter à la situation dans ce souci d'ouverture au public.

«Le travail en groupe, sous un même chapiteau, donne un élan

formidable à la créativité; c'est la meilleure école de formation», déclare Monique Grandemange,oureuse du bois, venue à la sculpture par vocation.

Jean Delcourt a choisi d'exprimer son identité culturelle en travaillant un danseur Iroquois sur la bille de bois.

Remo Belletti, Italien, s'est attaqué à une pièce de bois dont les dimensions diffèrent des autres, le résultat de son travail sera sans aucun doute imposant.

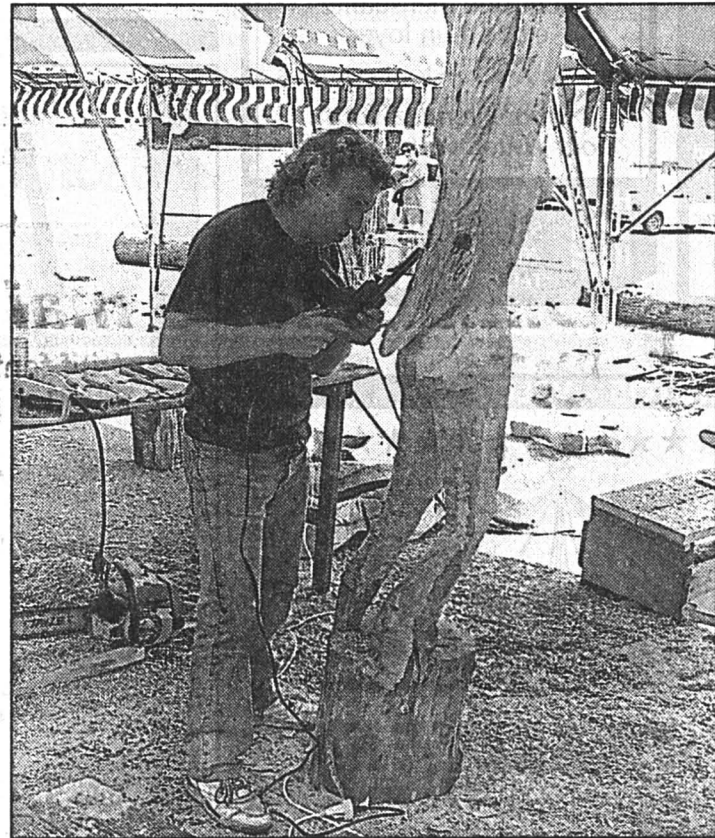
Et puis il y a aussi les Mexicains Luis Camponanes et Moracio Castrejon, les Polonais Bogdan Markowski et Ewa Beyer, les Estoniens Ilme et Riho Kuld.

Dans le Haut-Doubs, où le bois fait partie du quotidien, les curieux et les amateurs apprécient cette présentation exceptionnelle. Certains travailleurs frontaliers font le détour quotidien par la place Droz Bartholet pour apprécier l'évolution du travail.

Dimanche soir à 21 heures, J. M. Girardot clôturera la réunion et remettra à chacun des souvenirs. Les statues resteront dans le val de Morteau, exposées dans la cité puis au Château Pertuisier au cours de l'été, elles

pourront être négociées et vendues aux amateurs intéressés au profit des artistes. (di)

● Jusqu'au 29 mai à 21 heures sous le chapiteau à Villers-le-Lac. Entrée libre.



Villers-le-Lac

Il est rare de rencontrer des artistes au travail dans une ambiance aussi sympathique. (di)

## Morteau Décès de l'ancien maire

Christian Genevard, ancien maire de Morteau de 1965 à 1989 est décédé hier dans sa 70e année des suites d'une grave maladie à son domicile de Saint-Jean-Pied-de-Port, près de Biarritz.

Christian Genevard a marqué de son empreinte la vie du Val de Morteau durant plus d'un quart de siècle, étant premier magistrat du chef-lieu mais également conseiller général et ayant, en outre, siégé à l'Assemblée nationale.

Ami politique d'Edgar Faure, Christian Genevard était comme lui un homme très brillant, cultivé, et doté d'une intelligence hors du commun. Le Val de Morteau lui doit en particulier la création du district en 1963 et bien d'autres réalisations qui ont contribué au développement et au rayonnement du secteur.

Christian Genevard était néanmoins discret, éprouvant quelques difficultés à surmonter sa timidité naturelle pour aller à la rencontre de ses concitoyens. Pour autant, il manifestait beaucoup d'humanité et de bonté à l'endroit de ses administrés, nouant des relations basées sur une très grande fidélité. Christian Genevard était chevalier de la Légion d'honneur, titulaire des palmes académiques et de l'Ordre national du mérite.

Parallèlement à son engagement d'élu, Christian Genevard exerçait la profession de pharmacien sur la place de Morteau. Il céda en 1990 son officine à son fils Dominique, pour aller vivre une retraite bien-méritée à Saint-Jean-Pied-de-Port.

Mais la maladie qui le rongait depuis plusieurs années ne lui a pas laissé le loisir de profiter pleinement et sereinement de son épouse et de leurs quatre enfants. Une délégation du Conseil municipal de Morteau conduite par Pierre Cheval, maire, se rendra à ses obsèques demain samedi à 16 heures à Monein près de Pau. (pr.a)

## IMMOBILIER

**La Chaux-de-Fonds**  
à 50 m du Centre Métropole  
à louer tout de suite dans immeuble de style, rue J.-Brandt 4, avec vue très dégagée  
**grand 2½ pièces**  
traversant, très privatif, deux appartements par étage. Fr. 480.- + ch. 120.-. Bail à court ou long terme.  
Visite: 039/23 50 05 (heures repas) ou 23 95 35. Gérance: 029/6 11 64 130-12684

## Bel appartement 2½ pièces

Situation tranquille, ensoleillé.  
A louer au 30 juin ou à convenir à personne seule.  
Cuisine équipée, balcon, cave, grenier, garage individuel.  
Faire offres sous chiffres  
R 132-755797 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Etre propriétaire de son logement, c'est se loger en épargnant.

Faites le pas avec nous!

Venez habiter à LA CHAUX-DE-FONDS

Appartement 4 pièces, cheminée de salon, grande terrasse.  
Mensualité  
dès Fr. 1'506.- + charges.

Appartement 3 pièces, "sous les toits", avec cheminée de salon.  
Mensualité  
dès Fr. 1'206.- + charges.

Constitution des fonds propres à définir.

HABITATIONS POUR TOUS

51, rue des Moulins  
2001 Neuchâtel  
Tél. 038 25 94 94

## VACANCES - VOYAGES

## Trekking Expéditions Aberghouss Voyages

vous propose des vacances insolites au Maroc.  
Billets d'avion pour l'Afrique du Nord et randonnées pédestres dans le Haut Atlas.

9, rue Pichard, 1003 Lausanne  
© 021/351 05 21. Fax 021/351 05 28 22-525922

## IMMOBILIER

A vendre en Ajoie  
**SUPERBE HÔTEL-RESTAURANT**  
classé relais gastronomique, grandes tables de Suisse.  
Idéal pour couple de métier.  
Financement assuré.  
Pour traiter Fr. 600.000.-.  
S'adresser à Henri BOSS.

COGESTIM S.A. RUE DU MAUPAS 6  
1000 LAUSANNE 9 TEL. (021) 320 88 77

A VENDRE  
Devenez propriétaire à La Chaux-de-Fonds d'un appartement de

**3½ PIÈCES**

Prix de vente: Fr. 180 000.-

Financement exclusif avec seulement 10% de fonds propres.  
Charges financières: Fr. 525.- par mois, y compris amortissement. 132-12083

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
TÉL. 039/23 26 55-56 UNPI



A VENDRE  
A La Chaux-de-Fonds  
rue Numa-Droz  
**PETIT IMMEUBLE LOCATIF**

Comprenant local commercial; 4 appartements et garages.  
Notice à disposition.  
S'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET S.A.  
Jardinière 87  
La Chaux-de-Fonds  
039/23 78 33 - Fax 039/23 77 42 132-12082

A louer **cti**  
gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

Tout de suite ou date à convenir  
Rue de la Fiaz, La Chaux-de-Fonds  
**STUDIOS**  
dès Fr. 390.-, plus charges.

**APPARTEMENTS 3 et 4 PIÈCES**  
dès Fr. 760.-, plus charges.  
038/24 22 45 28-152

**UNPI**  
UNION NEUCHÂTELOISE  
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER



☎ bureau 039/31 52 01  
☎ atelier 039/31 51 34



**GENTIL FRERES SA**  
Transports, carrière, terrassements  
Commerce de bois  
Construction de chemins forestiers  
Station de concassage mobile  
Sagne-Eglise 153a  
2314 La Sagne

Les vins que  
vous dégusterez  
viennent des



Vins de Neuchâtel

Crêt-de-la-Fin 1-2  
2024 Saint-Aubin  
☎ 038/55 11 89

# 40e fête villageoise de La Sagne 27, 28 et 29 mai 1994

SOUS CANTINE COUVERTE ET CHAUFFÉE

## Vendredi 27 mai

De 21 h à 2 h

**BAL** avec l'orchestre **LOGARYTHM** (5 musiciens)  
Démonstration-concours de **BRAS DE FER**  
Jeux, bar, grillades, cocktails sans alcool...

## Samedi 28 mai

Dès 9 h 30

**VIVE LA JEUNESSE**  
Concours organisé pour les élèves de l'école primaire

12 h

Pique-nique dans la cantine  
Jambon chaud, frites, gaufres et boissons  
en vente sous la tente

De 14 h à 16 h

**DISCO JEUNESSE** animée par **CRAZY BOG**  
Bar sans alcool, stand de grimage

20 h 30 à 3 h

**FÊTE DE NUIT**  
Danse avec l'orchestre **LOGARYTHM** (5 musiciens)  
Jeux, tombola, bars, cantines, bar sans alcool  
Grillades, jambon chaud, frites, raclettes

**IMPORTANT!**

**GRATUIT.** Possibilité de se faire reconduire à La Chaux-de-Fonds, Le Locle et environs en bus de 1 h à 3 h (sur demande)

## Dimanche 29 mai

Dès 11 h

Concert-apéritif fanfare et chorale  
Démonstration des pupillettes

11 h 30

Réception des nouveaux citoyens

12 h 30

**DÎNER.** Trois menus et grand choix en restauration

14 h

Lâcher de ballons

De 15 h à 18 h

Danse avec l'orchestre **JACKY THOMET** (5 musiciens)  
**JEUX, TOMBOLA,** stand de grimage pour les enfants

Dès 17 h

Petite restauration, hamburgers, grillades, raclettes,  
jambon campagnard, frites...

Dès 20 h

**GRAND BAL COSTUMÉ**  
avec l'orchestre **JACKY THOMET**  
Ambiance champêtre

24 h

**FIN** de la 40e fête avec **LA SOUPE À L'OIGNON**  
*Favorisez nos annonceurs. Merci*

**MARCEL PÉTER  
ENSEMBLIER**

Meubles - Tapis - Rideaux  
**AMEUBLEMENT  
LA SAGNE**  
☎ 039/31 51 00

## Restaurant de Commune

La Sagne

Se recommande:  
famille E. Maire

Tous les jours un menu

Fermé le mercredi

☎ 039/31 51 12



Veillez m'envoyer de la documentation

Société: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

NPA/localité: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

A. Muller - FÊTES

1681 Vuisternens-en-Ogoz

☎ 037/31 15 94

## ENSA

Votre partenaire pour l'électricité

à l'agence de

**LA SAGNE**

☎ 039/31 51 51

Conseil, vente, installations,  
dépannage 24 h sur 24

ELECTRICITÉ ROMANDE

LA SAGNE

ELECTRICITÉ NEUCHÂTELOISE SA

## Sandoz-Aeschlimann



Menuiserie  
Charpente  
Vitrerie

2314 La Sagne, ☎ 039/31 72 60

Café-Restaurant

## Le Grand-Som-Martel

Mary Blanca  
et Daniel Maurer

Fermé le lundi dès 14 heures  
et le mardi

☎ 039/31 17 27

## Garage de La Sagne

A. Coita  
2314 La Sagne-Eglise  
☎ 039/31 82 88

Vente - Achats  
Réparations  
toutes marques  
Subaru

## Boucherie Nouvelle

P.-A. Lambercier  
Jardinière 89, ☎ 039/23 30 16  
2300 La Chaux-de-Fonds

Spécialité:  
saucisson  
neuchâtelois

Service à domicile



Banque Raiffeisen  
La Sagne

Votre banque

☎ 039/31 53 64

Pour tous vos problèmes de  
boissons, adressez-vous à:



Livraisons à domicile  
☎ 039/23 40 64  
Fax 039/23 07 64



**PROVIMI**

ALIMENTATION ANIMALE - TIERERNÄHRUNG

Le partenaire  
de choix!

Représentants pour  
la région:

M. L.-A. Brunner,

☎ 039/36 11 82

M. J.-B. von Allmen,

☎ 039/31 43 91

Revendeurs:

- Moulins des

Ponts-de-

Martel,

☎ 039/37 17 37

- Dépôt de La Sagne, ☎ 039/31 51 02

- Dépôt de La Chaux-de-Fonds,

Commerce 125, ☎ 039/31 51 02

**PROVIMI SA**  
CH-1305 Cossonay-Gare  
☎ 021/861 95 22



## TOYOTA Garage Cassi-Imhof SA

Bd des Eplatures 1  
2304 La Chaux-de-Fonds

☎ 039/26 88 44  
Fax 039/26 13 21

## Jean-Jacques URBUCHEN

Entrepreneur diplômé

Maçonnerie, béton armé,  
transformations, carrelages

LA SAGNE  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/31 26 82



Menuiserie - Vitrerie

## J.-C. Matile

Miéville 134  
2314 La Sagne

☎ 039/31 52 62



Spécialistes de l'éducation et de la santé à Neuchâtel

# Sida en milieu scolaire

Le sida dans le cadre de la promotion de la santé en milieu scolaire a réuni une soixantaine de personnes, hier, à Neuchâtel. Spécialistes de l'éducation et de la santé ont mis en commun leurs réflexions sur ce thème très discuté.

La prévention du sida dans les écoles doit-elle échoir à l'enseignant? Ce nouveau rôle, largement reconnu par les participants au congrès organisé par «Santé jeunesse», doit s'accompagner d'une formation. Pour l'heure, l'enseignant n'est pas tenu de suivre les cours qui sont offerts (mis conjointement sur pied à Neuchâtel par le Service de la jeunesse, le Groupe sida Neuchâtel et le Centre de perfectionnement du corps enseignant). Par ailleurs, les programmes de formation des maîtres ne contiennent pas de cours spécifique de promotion de la santé.

Or, pour Jacques-André Tschoumy, directeur de l'Institut romand de recherches et de documentation pédagogiques (mandaté par la Confédération



Congrès de «Santé jeunesse»

La littérature abonde dans le domaine de la prévention du sida.

(Impar-Galley)

pour conduire le projet «Santé jeunesse», «on ne peut sans cesse se contenter de militants volontaires». Il voit dans la mise en place d'une école de lucidité et de solidarité, le moyen d'aider les jeunes à «se construire». L'absence de concept, de

moyens financiers, mais aussi de volonté politique, sont autant de freins momentanés à un tel idéal.

Pourtant, la Confédération a émis des recommandations qui ouvrent la voie à de nouveaux

horizons éducatifs. Elle a notamment relevé que «des jeunes doivent rester la cible principale des campagnes de prévention». Elle souhaite que soient mises en place «des interventions de prévention échelonnées dans le temps, permettant aux enfants

puis aux adolescents d'acquérir les informations et les compétences qui leur sont utiles à divers moments de l'existence». Mais surtout, elle remarque que «la formation des enseignants doit être améliorée».

L'ex-administrateur du Service de la jeunesse, membre du conseil exécutif d'Eurocaso (organisme de collaboration européenne dans le domaine du sida), Jean-Jacques Thorens a parlé hier des préoccupations des enseignants participant aux cours facultatifs mis sur pied dans le canton. Ils n'ont pas qu'un souci d'information générale sur le sida, mais souhaitent se préparer à recevoir un enfant séropositif, à savoir comment et que répondre aux questions posées par leurs élèves, à se préparer aux entretiens avec des parents. Par ailleurs, ils expriment parfois des doutes sur leur attitude, leurs craintes devant la séropositivité, la maladie, la blessure d'un enfant, ou leur ignorance des attitudes et des gestes à faire (ou à ne pas faire) avec un enfant atteint du virus.

Si, comme l'a rappelé Jacques-André Tschoumy, il est de notre responsabilité à tous de stopper la progression du virus, l'apprentissage de cette attitude est subseqüemment «une demande éducative de notre temps». AT

## AGENDA

### Case à Chocs Sons et lumière

Programme musical et visuel chargé, ce week-end, à la Case à chocs, à Serrières. Ce soir dès 21 h, place aux trois musiciens talentueux de «The Tinpots», un groupe helvético-british, et à leurs chansons tendres d'influence pop, folk et ska. Demain samedi, la Case sera livrée aux «crazy kanaks» de «Justine», quatre musiciennes à la pêche et à l'imagination débordantes qui explorent le monde de la musique innovatrice. Enfin, dimanche, le Ciné club Opaq propose, dès 20 h 30, trois films consacrés à Antonin Arthaud. (comm)

### Neuchâtel

#### Invitation fleurie

De 8 h à 18 h, aujourd'hui et demain, le Service des parcs et promenades de la Ville de Neuchâtel se présentera au public. Celui-ci aura l'occasion de planter, de demander des conseils, de participer à des concours. Une tente a été dressée dans le jardin anglais (au sud-ouest de la Rotonde) et abrite une exposition. Dans un souci de convivialité et d'échange, enfants et personnes âgées ont été conviés à découvrir les multiples activités de ce service (qui fleurit, mais aussi entretient des terrains de sport, crée les places de jeux...). (ao)

### Lignièrès

#### Rendez-vous folklorique

Le 9e Rendez-vous folklorique de Lignièrès aura lieu ce samedi dès 20 h à la salle de la Gouvernière. Au menu: orchestres champêtres, accordéons, jodleurs et quartettes de schwyzoïses. (comm)

### St-Aubin

#### Gospel et jazz

La chorale et le groupe ACO-théâtre des Cerisiers, accompagnés du Chœur de l'Ecole Normale présentent leur nouveau spectacle «Gospel no Jazz». Le spectacle sera présenté ce soir 27 mai ainsi que samedi 28 à 20 h 30 et le 29 mai à 17 h 30 à la salle de spectacles de St-Aubin. Comédiens et chanteurs vous feront entrer dans la musique noire américaine, le Negro Spirituals, le Gospel et le Jazz. Vive l'ambiance! (ao-comm)

Mise en cause de la maison de santé de Préfargier

## Démenti officiel

Un article mettant en cause la maison de santé de Préfargier a été publié dans l'édition dominicale du «Matin». Il reproduisait les déclarations du responsable des finances des hôpitaux de Neuchâtel, qui accuse l'établissement d'avoir mis sa sœur durant «des dernières semaines de sa vie dans un local à l'allure d'une geôle de 3 m sur 2,5 m sans ventilation, avec au pied du lit, à 27 cm, un WC utilisé par d'autres pensionnaires».

L'article, que de nombreux Neuchâtelois ont lu dans l'unique quotidien romand paraissant le dimanche, a suscité un

communiqué du Service de la santé:

«Après enquêtes et vérifications, il apparaît que la patiente dont il a été fait mention était logée dans une chambre individuelle avec toilettes et non, comme l'affirme l'article, dans un des deux WC communs de la division, ce qui ne pourrait jamais être toléré par la santé publique.

«Certes, les bâtiments sont anciens et la chambre, de dimension fort modeste, ne correspond plus aux normes actuelles, raison pour laquelle la décision de transformation et rénovation fondamentale de la maison de santé de Préfargier a été prise.

La chambre était, toutefois, munie d'une fenêtre avec imposte et c'est à tort que le journaliste écrit que la patiente était logée dans un local sans aucune aération.

«L'article est d'autant plus déplacé que sa publication n'a fait l'objet d'aucune vérification préalable des faits avancés. Le Service de la santé publique regrette le tort causé à la direction ainsi qu'au personnel de l'établissement qui, par sa gentillesse et son dévouement s'efforce, chaque jour, d'assurer à l'ensemble des patients la meilleure prise en charge possible.»

(comm-at)

Fédération romande des consommatrices

## Un succès préoccupant

Les bureaux neuchâtelois de la Fédération romande des consommatrices ont toujours autant de succès. Mais même en défrayant seulement les bénévoles qui les animent, les rentrées ne couvrent pas les dépenses et la question se pose de refuser les non-membres pour garantir une certaine rentabilité.

Une réflexion qui s'impose: la section neuchâteloise a dû avoir recours à une subvention complémentaire de la Fédération (7300 francs) pour boucler ses comptes 93. L'assemblée générale

s'est tenue hier soir à Neuchâtel. Elle a vu la reconduction pour 4 ans de la présidente chaux-de-fonnière Anne-Marie Cuenot. Elle a aussi été l'occasion – à travers le rapport d'activité – d'évoquer l'affichage lapidaire des prix dans les vitrines. Et la totale inefficacité des marques de la FRC à ce sujet.

Cette fois, une lettre a été écrite au Conseiller d'Etat responsable et la section entend se montrer tenace pour obtenir (enfin) l'application d'une ordonnance en vigueur depuis 14

ans! Les vignettes-élimination fleurissent. Les consommateurs seront-ils toujours des dindons? Anne-Marie Cuenot s'insurge et conseille la réparation pour contrer ces nouvelles pratiques. D'où l'exposé de François Marthaler, spécialiste de la réparation à travers son entreprise «La bonne combine», à Prilly. Une invitation avait été envoyée à des professionnels de l'électroménager pour les encourager à prolonger la vie de leurs produits au profit de leur clientèle. AO

Conseil général de Boudry

## Pire que prévu

Près de 25 millions de charges totales et un déficit approchant 770.000 francs aux comptes de 1993 à Boudry.

L'aggravation par rapport au budget (235.000 francs) aurait pu être pire: les nouveaux contribuables ne sont pas venus et les recettes fiscales ont été inférieures aux prévisions de 650.000 francs.

La séance des comptes a été appointée au lundi 30 mai, 19 h 30, à l'Hôtel de Ville. Le législatif boudrysan nommera son bureau et la commission financière. Il décidera de l'adaptation de son règlement de police à la loi cantonale sur les établissements publics (ouverture nocturne jusqu'à une heure de vendredi à samedi et de samedi à di-

manche, de minuit à trois heures progressivement en cours de semaine pour les «établissements de nuit»).

Pour installer une déchetterie sous le pont de la RC 5, un crédit de 48.000 francs est sollicité. Un autre, de 20.000 francs, permettra d'ouvrir une nouvelle classe enfantine à la rentrée. AO

Effervescence au Musée d'ethnographie de Neuchâtel

## Une exposition capitale

Le regard toujours critique du Musée d'ethnographie de Neuchâtel se pose sur la société capitaliste ultra-libérale de cette fin de siècle à travers l'exposition «Marx 2000», qui s'ouvrira le 4 juin prochain.

Les caractères qui recouvrent le portrait de Karl Marx en affiche de l'exposition représentent une séquence d'ADN (acide désoxyribonucléique, code de l'hérédité) exprimant le gène d'une hormone de croissance. Elle est injectée à la vache pour augmenter sa productivité laitière. Marx, le lait «encouragé»: rien n'échappe au marché! Et ce qui se vend se produit, ce qui n'est pas marchandable s'oublie...

Pour illustrer ce propos, le MEN présente les débris de l'histoire que composent l'agriculture traditionnelle, le secteur minier, la sidérurgie, la typographie ou les conflits idéologiques. Les objets ont changé de sens, le système les utilise en souvenir

d'un passé révolu et magnifié. Dans un magasin de luxe, les techniques de pointe s'appliquent au corps humain: génie génétique, technologie ou informatique, rien n'échappe à la vente, au catalogue, au brevet. Une section centrale consacrée à l'argent rappelle qu'au centre du monde bout le principe du profit immédiat à tout prix.

La présence de Marx s'affirme à travers certains aspects de sa vie. Et après une confrontation avec la violence de la compétition sociale l'exposition conclut par une possible image de demain. Un monde élaboré dans des laboratoires de recherche qui pourrait déraiper vers un nouveau type de totalitarisme. (ao-comm)

● L'exposition sera ouverte du 4 juin au 22 janvier 95, de 10 h à 17 h, lundi excepté, au MEN, 4 rue St-Nicolas, à Neuchâtel. Une publication de 200 pages accompagne la réflexion.

Association neuchâteloise des campings

## L'hospitalité d'abord

Neuchâtel compte 13 campings, dont 7 particulièrement actifs et deux du Touring Club Suisse. Ils sont réunis – à des conditions diverses – au sein de l'Association neuchâteloise des campings. Avant l'assemblée statutaire, hier, à Colombier, Willy Jakob, président, a évoqué les projets de l'association, qui débordent nos frontières.

Le camping n'est pas (toujours) un tourisme bon marché. Bien sûr, le caractère «familial» et «jeune» persiste. De plus en plus de cyclistes visitent leur pays au fil des campings, dormant sous tente. Pour eux aussi, l'accueil doit être soigné! Actuellement, deux tiers des emplacements sont réservés aux résidents, un tiers seulement aux touristes de passage. Et les lacs, autour desquels il n'est plus possible d'installer de nouveaux périmètres pour caravanes, affichent complet tous les étés. A Neuchâtel,

les campings ont représenté quelque 370.000 nuitées l'année passée, dont 82.000 de passage environ.

Il existe un guide suisse des campings, qui se vend (mal) et des brochures régionales gratuites. La sectorisation des onze régions est liée aux frontières cantonales. Pas toujours aisé pour un étranger de s'y retrouver! Afin de faciliter la vie de nos hôtes, des responsables de campings se sont attelés à la réalisation d'un guide-carte routière, dont la parution est annoncée pour fin 1995. AO

### AVIS URGENT

Demain de 17 à 20 heures  
Vernissage  
**GÉRALD GOY**  
Galerie DITESHEIM  
Neuchâtel, ☎ 038/24 57 00



# LES BONNES CHOSES DE LA VIE NE CHANGENT PAS.



## ELLES S'AMÉLIORENT.

La nouvelle Opel Calibra V6 est sans conteste l'un des coupés sport les plus élégants du moment. Et l'un des plus fascinants. A l'arrière, la griffe V6 révèle que cette voiture d'exception dissimule une nouveauté remarquable: un moteur ECOTEC V6 24V de 2.5 l. Fort de 125 kW (170 ch), ce bloc très performant parvient à concilier un silence de mar-

che impressionnant et une propreté exemplaire. Très confortable, la Calibra V6 est également dotée de l'ABS, de l'ETC et de deux airbags Opel full size. Calibra V6 - jamais coupé n'avait été aussi parfait.



**OPEL**  
LE N°1 EN SUISSE.

**LA CHAUX-DE-FONDS** Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; **COUVET** Autoservices Currit; **LE LOCLE** Garage du Rallye SA; **VILLERET** Garage Gerster.  
et les distributeurs locaux à: **LE NOIRMONT** Garage Walter Salzmann; **LA SAGNE** Pierre Benoit Automobiles; **SONCEBOZ** Garage P. Hürzeler.

6-595

### OFFRES D'EMPLOI

Nous cherchons

#### mécaniciens spécialisés

pour fabrication d'outils de coupe.  
Entrée: tout de suite ou à convenir.

Faire offres à:

**Préci-Carbure**

Alexis-Marie-Piaget 71  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 64 64

132-513045

Nous cherchons pour missions temporaires de courte, moyenne ou longue durée, plusieurs

**manœuvres, électriciens, électroniciens, mécaniciens-électriciens**

Il s'agit de travaux de remise en état de bâtiments et machines après incendie dans toute la Suisse. Bonnes conditions d'engagement, hôtel payé. Nous vous remercions volontiers. Montage Christophe Ruetsch, 2740 Moutier, tél. 032 93 71 71 ou 038 25 02 95 ou 066 22 06 93.

160-16254/44

Fondation du Val-de-Travers en faveur des personnes âgées cherche pour compléter son équipe de personnel soignant:

#### 1 INFIRMIÈRE OU INFIRMIER et 1 INFIRMIÈRE ASSISTANTE

Date d'entrée: 15 septembre ou à convenir.

Ambiance de travail agréable au sein d'une équipe dynamique.

Possibilité également de travailler à temps partiel.

Faires offres avec curriculum vitae et copies de certificats à l'attention du Home CLAIRVAL, 2115 Buttes.

28-517348

#### Gagnez de l'argent!

par la vente à temps partiel de nos produits carnés à la clientèle privée, épicerie, etc.

Ceci s'adresse à bouchers de campagne, vendeurs indépendants et dames disposant de quelques heures.

Ecrire sous chiffre X 18-149922 à Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3.

18-522752/ROC

#### Votre avenir nous passionne

Nous cherchons:

#### mécanicien CFC

dans la microtechnique horlogère. Il s'agit d'un poste indépendant requérant de l'initiative et un esprit pratique. Intéressé? Olivier RIEM attend votre appel.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK # 132-12089

Av. Leopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04



Le centre professionnel **LES PERCE-NEIGE** offre le poste de travail suivant pour son foyer occupationnel Les Pipollets à Lignières:

#### un(e) éducateur(trice) spécialisé(e)

(poste partiel 50%)  
Titulaire d'un diplôme d'éducateur(trice) spécialisé(e) ou de maître socio-professionnel d'une école sociale reconnue.

Statut: selon Convention collective de travail neuchâteloise pour le personnel éducatif et socio-professionnel. Nous offrons des conditions de travail intéressantes dans une petite équipe. Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, sont à adresser à la direction du centre Les Perce-Neige, 2208 Les Hauts-Geneveys.

28-1752

La Beauté par les Plantes  
à prix - surprise!

Les après-midi surprise

**Yves Rocher**

**50%** de rabais sur tous les produits de beauté à base de plantes



En exclusivité:

**Mercredi 25 Mai à partir de 13h 30**  
**Vendredi 27 Mai à partir de 13h 30**

Centre de Beauté

**Yves Rocher**  
La Beauté par les Plantes

2, Rue de L'Hôpital - Neuchâtel

Rabais applicable sur le prix catalogue des produits de format standard. Non valable sur les produits solaires.

44-387

Les médecins soussignés, membres du cercle médical de Pierre-Pertuis, soutiennent l'initiative «pour une obtention facilitée des médicaments à l'usage des patients».

Seul un

# OUI

le 12 juin prochain

permettra de maintenir votre

# LIBRE CHOIX

d'obtenir vos médicaments directement auprès de votre médecin ou à la pharmacie au moyen d'une ordonnance.

Dr ALLAF Bachir, Court; Dr ANDRADE André, Bévillard; Dr BAETTIG Antoine, Bévillard; Dr BORGEAUD Jacques, Moutier; Dr CHOPOV Bogomil, Courtelary; Dr DE WATTEVILLE Guy, Corgémont; Dr ELI Victor, Moutier; Dr FALAY Savas, Saint-Imier; Dr FALLER Djennane, Moutier; Dr FALLER Roger, Belprahon; Dr FAVRE Pascal, Tavannes; Dr GERBER Frédéric, Moutier; Dr GIROD Michel, Reconvilier; Dr GLARDON Michel, Tavannes; Dr GRIMM Jean-Jacques, Moutier; Dr HORTON Geoffroy, Moutier; Dr HUBIK Miroslav, Péry; Dr KOUYOUUMDJIAN Yakoub, Moutier; Dr MIHAJLOVSKI Mihajlo, Tavannes; Dr NEVECERAL Daniel, Malleray; Dr PARRAT Gérard, Moutier; Dr PETROV PETAR, Reconvilier; Dr PIGUET André, Moutier; Dr QUADRI Pierre, Saint-Imier; Dr RIHS Hugo, Moutier; Dr ROD Edouard, Tavannes; Dr RUBIN Jean-Philippe, Saint-Imier; Dr RUCHONNET Michel, Courtelary; Dr SALOMONI Ennio, Corgémont; Dr SALOMONI Ivano, Sonceboz; Dr SCHALLER Laurent, Moutier; Dr STAEHLI Walter, Saint-Imier; Dr TROST Bernhard, Moutier; Dr VAN Harutyun' A., Bellelay; Dr VISCEPAN Constantin, Saint-Imier; Dr VLATKOVIC Dragisa, Bellelay; Dr WAINSEKER Israel, Sonvilier.

160-801863

### VACANCES - VOYAGES



## Nos prochains voyages

Dimanche 29 mai:	Titisee - Forêt-Noire	69 fr.
Jeudi 2 juin:	Le Loetschental, Fête-Dieu	79 fr.
Du 2 au 5 juin:	Bruxelles- Bruges - Luxembourg (4 j.)	740 fr.
Du 2 au 5 juin:	Côte d'Azur - Riviera italienne (4 j.)	570 fr.
Du 14 au 17 juin:	Tyrol - Zillertal - Mayrhofen (4 j.)	490 fr.
Du 14 au 25 juin:	Rosas, Hôtel Monterrey (12 j.)	695 fr.
Du 17 au 23 juillet:	Pèlerinage romand à Lourdes (7 j.)	995 fr.

14-216-10/44

**AUTOCARS**  
**hertzeisen**  
Glovelier  
Tél. 066 56 72 68

**AUTOCARS**  
**giger sa**  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 23 75 24



# FUST ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

• Toutes les marques • Prix imbattables  
• Conseil professionnel • Service de réparation • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Livraison à domicile et raccordement

## Lave-linge autom.

V-Zug Adora SL  
Capacité 5 kg.  
13 programmes.  
1500 tours.



Location/m.\* 152.-  
A-S inclus

2540.-

## Lave-vaisselle

Electrolux GA 411  
Lave-vaisselle indépendant pour 11 couverts standard.  
Norm suisse.  
Petit consommation d'électricité et d'eau



Location/m.\* 82.-  
A-S inclus

1499.-

## Lave-linge autom.

Candy C 241  
Capacité 5 kg.  
12 programmes de lavage.  
Touche économique.  
H 85, L 60, P 52 cm.



Location/m.\* 39.-  
A-S inclus

599.-

## Séchoir

Novamatic TR 600  
Séchoir à évacuation d'air. Capacité 5 kg.  
Sélection du temps de séchage.  
H 85, L 59,5, P 60 cm.



Location/m.\* 37.-  
A-S inclus

599.-

## Congélateur-armoire

Electrolux EU 1044 T  
Contenance 92 l. Consommation: 1.04 kWh/24 h. H 85, L 50, P 60 cm.  
sans CFC



Location/m.\* 23.-  
A-S inclus

399.-

• Nous éliminons vos anciens appareils  
• Livraison contre facture • \*Durée de loc. min. 3 mois  
• Abonnement-service compris dans les mensualités  
• Toutes les marques livrables immédiatement à partir du stock • Appareils encastrables ou indépendants toutes normes • Offre permanente de modèles d'occasion / d'exposition  
• Garantie du prix le plus bas!  
Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

### FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

La Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 68 65
Bienne, rue Centrale 36	032 22 85 25
Neuchâtel, rue des Terreaux 7	038 25 51 51
Marin, Marin-Centre	038 33 48 48
Réparation rapide toutes marques	021 311 13 01
Service de commande par téléphone	021 312 33 37
	05-2569-160/4x4

### OUI aux casques bleus suisses volontaires!

Les casques bleus s'emploient à protéger les personnes en danger et à assurer la paix.

### OUI à une garantie de paix

OUI aux casques bleus suisses volontaires!

Comité «OUI aux casques bleus suisses volontaires»  
Case Postale 464, 2001 Neuchâtel  
CCP 30-5503-0, Mention «Casques bleus»  
c/o FDP Generalsekretariat Hr. C. Kauter

253-70026/ROC

028-007291

BOITILLI  
MÉTALLIQUES

POSE  
FOURNITURE  
ENTRETIEN

# LUDI CLOTURES SA

LES GENEVEYS S/FC  
TEL 038 51 20 20  
FAX 57 22 36

FERS FORGÉS  
SERRURERIE  
PORTAIL



OFFICE DES FAILLITES DU LOCLE

## ENCHÈRES PUBLIQUES

Matériel d'exploitation d'un atelier de photolithographie

Le mercredi 8 juin 1994, de 10 à 12 heures et dès 14 heures, à la rue Le Corbusier 12a, au Locle, dans les locaux du failli, l'Office des faillites du Locle procédera à la vente aux enchères publiques de biens ci-après désignés et dépendants de la masse en faillite de PHOTO CRÉATION S.A., au Locle, à savoir:

divers postes Macintosh; tireuses lumière du jour; machines à développer, système Cromalin Europrint; caméra compacte «Klimsch»; densitomètre; éclairage de contrôle lumière du jour; perforatrices protocoles; bureaux; tables lumineuses «Bresga»; divers films; bases de montage, ainsi que tout le matériel rattaché à l'activité, dont le détail est supprimé. Bureaux administratifs, chaises, tables, étagères, machines de bureau, etc.

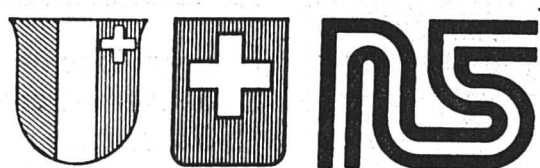
Visite le même jour dès 9 heures.

Renseignements: Office des faillites Le Locle, ☎ 039/33 90 05.

Le Locle, le 24 mai 1994.

OFFICE DES FAILLITES, LE LOCLE  
Le préposé: R. Dubois

157-14182



ROUTES NATIONALES SUISSES  
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL  
Département de la gestion du territoire

## SOUSSION

Dans le cadre des travaux de construction de la N5 entre la frontière vaudoise et Areuse, le Département de la gestion du territoire de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission l'adaptation de la RC 2125 à Saint-Aubin.

L'appel d'offre portera essentiellement sur les quantités suivantes:

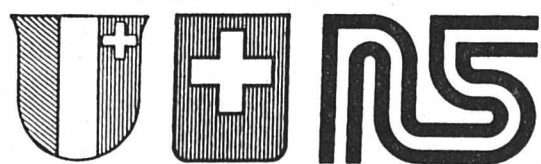
- fondations chaussée: 1000 m<sup>3</sup>
- enrobé: 1000 to
- béton B35/25: 60 m<sup>3</sup>
- coffrage: 300 m<sup>2</sup>
- armatures S500: 7000 kg
- gabions: 50 m<sup>3</sup>

Une participation aux frais d'établissement et d'expédition du dossier de soumission est fixée à Fr. 100.-, payable sur le CCP 20-73-3 de l'Etat de Neuchâtel en faveur du compte 14.30.501.00.

Pour obtenir ce dossier, les entreprises intéressées, fournisseurs et sous-traitants compris, sont priés de faire parvenir, jusqu'à **mercredi 8 juin 1994**, à l'Office de construction de la N5, rue Pourtalès 13, 2001 Neuchâtel, leur inscription, accompagnée, pour validation, du récépissé de leur paiement, et de préciser qu'il s'agit du lot 2368.

Le chef du Département: P. Hirschy

28-119



ROUTES NATIONALES SUISSES  
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL  
Département de la gestion du territoire

## SOUSSIONS

Dans le cadre des travaux de protection de l'environnement, le Département de la gestion du territoire met en soumission des ouvrages de protection contre le bruit en bordure de la N5 à l'ouest d'Auvornier.

L'appel d'offres concerne les lots suivants:

**Lot 2372:** travaux de génie civil liés à la construction de l'ouvrage précité comprenant:

- fourniture et pose de pieux de fondation (long. env. 3,50 m, env. 130 pièces)
- construction de socles en béton armé (haut. max. 1,20 m, long. env. 800 m) en partie contre des murs existants
- remise en état de la chaussée (env. 600 m<sup>2</sup>).

**Lot 2373:** fourniture et pose d'une paroi antibruit absorbante sur les 2 faces (surf. indicative: 1100 m<sup>2</sup>) et de revêtement absorbant appliqué contre les murs existants (surf. indicative: 1200 m<sup>2</sup>). Les éléments antibruits seront du type mi-lourd ou lourd, en matériau à base de ciment.

**Lot 2374:** fourniture et pose d'une paroi antibruit absorbante sur les 2 faces (surf. indicative: 1300 m<sup>2</sup>). Les éléments antibruits seront en matériaux métalliques.

Les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire jusqu'au **mercredi 8 juin 1994** auprès du Service des ponts et chaussées, rue Pourtalès 13, case postale 1332, 2001 Neuchâtel, en précisant de quel(s) lot(s) il s'agit.

Le conseiller d'Etat  
Chef du Département de la gestion du territoire:  
P. Hirschy

28-119

OFFICE DES POURSUITES, COURTELARY  
Tél. 039/44 11 53

## Vente aux enchères publiques d'appartements en propriété par étages à Sonvilier

(unique séance d'enchères)

Vendredi 17 juin 1994 aux heures indiquées ci-dessous, à l'intérieur du Restaurant du Cheval-Blanc à Sonvilier, il sera vendu aux enchères publiques les parts de copropriété par étages suivantes, copropriété du feuillet No 255 du ban de Sonvilier, appartenant en partie à M. Helfer Jean-Pierre de Saint-Imier, Sorace Valerio de Genève et Zanolari Ugo de Jongny; à savoir:

COMMUNE DE SONVILIER

Désignation des parts de copropriété à vendre:

Feuillet No	Propriétaire	Situation et nature	Val. off.
255-4	Helfer Jean-Pierre	«Passage de la Gare» copropriétaire du feuillet No 255 pour 171/1000, avec droit exclusif sur l'appartement de 5 1/2 pièces, 2e étage, et local annexe dans le bâtiment No 4.	Fr. 148 700.-
255-10	Helfer Jean-Pierre	«Passage de la Gare» copropriétaire du feuillet No 255 pour 7/1000, avec droit exclusif sur le garage, rez-de-chaussée, dans le bâtiment No 4A.	Fr. 5 870.-
Estimation de l'expert: 255-4 = Fr. 290 000.-; 255-10 = Fr. 15 000.-.			
Heure de l'enchère: 9 heures.			
<b>IMPORTANT:</b> les feuillets Nos 255-4 et 255-10 seront vendus en bloc et proposés de cette manière aux intéressés.			
255-1	Sorace Valerio (1/2) Zanolari Ugo (1/2)	«Passage de la Gare» copropriétaire du feuillet No 255 pour 226/1000, avec droit exclusif sur l'appartement de 6 pièces, entresol, et local dans le bâtiment No 4.	Fr. 174 110.-
Estimation de l'expert: Fr. 350 000.-.			
255-6	Sorace Valerio (1/2) Zanolari Ugo (1/2)	«Passage de la Gare» copropriétaire du feuillet No 255 pour 7/1000, avec droit exclusif sur le garage, rez-de-chaussée, dans le bâtiment No 4.	Fr. 5 870.-
Estimation de l'expert: Fr. 15 000.-.			
Heure de l'enchère: 10 heures.			
<b>IMPORTANT:</b> les feuillets Nos 255-1 et 255-6 seront vendus en bloc et proposés de cette manière aux intéressés.			
255-2	Sorace Valerio (1/2) Zanolari Ugo (1/2)	«Passage de la Gare» copropriétaire du feuillet No 255 pour 171/1000, avec droit exclusif sur l'appartement de 5 1/2 pièces, rez-de-chaussée, et local annexe dans le bâtiment No 4.	Fr. 160 410.-
Estimation de l'expert: Fr. 300 000.-.			
255-7	Sorace Valerio (1/2) Zanolari Ugo (1/2)	«Passage de la Gare» copropriétaire du feuillet No 255 pour 7/1000, avec droit exclusif sur le garage, rez-de-chaussée, dans le bâtiment No 4A.	Fr. 5 870.-
Estimation de l'expert: Fr. 15 000.-.			
Heure de l'enchère: 11 heures.			
<b>IMPORTANT:</b> les feuillets Nos 255-2 et 255-7 seront vendus en bloc et proposés de cette manière aux intéressés.			
255-3	Sorace Valerio (1/2) Zanolari Ugo (1/2)	«Passage de la Gare» copropriétaire du feuillet No 255 pour 171/1000, avec droit exclusif sur l'appartement de 5 1/2 pièces, 1er étage, et local annexe dans le bâtiment No 4.	Fr. 155 510.-
Estimation de l'expert: Fr. 290 000.-.			
255-8	Sorace Valerio (1/2) Zanolari Ugo (1/2)	«Passage de la Gare» copropriétaire du feuillet No 255 pour 7/1000, avec droit exclusif sur le garage, rez-de-chaussée, dans le bâtiment No 4A.	Fr. 5 870.-
Estimation de l'expert: Fr. 15 000.-.			
Heure de l'enchère: 13 h 30.			
<b>IMPORTANT:</b> les feuillets Nos 255-3 et 255-8 seront vendus en bloc et proposés de cette manière aux intéressés.			
255-5	Sorace Valerio (1/2) Zanolari Ugo (1/2)	«Passage de la Gare» copropriétaire du feuillet No 255 pour 219/1000, avec droit exclusif sur l'appartement-duplex de 6 1/2 pièces, 3e étage, et local annexe dans le bâtiment No 4.	Fr. 167 230.-
Estimation de l'expert: Fr. 350 000.-.			
255-9	Sorace Valerio (1/2) Zanolari Ugo (1/2)	«Passage de la Gare» copropriétaire du feuillet No 255 pour 7/1000, avec droit exclusif sur le garage, rez-de-chaussée, dans le bâtiment No 4A.	Fr. 5 870.-
Estimation de l'expert: Fr. 15 000.-.			
Heure de l'enchère: 14 h 30.			
<b>IMPORTANT:</b> les feuillets Nos 255-5 et 255-9 seront vendus en bloc et proposés de cette manière aux intéressés.			
255-11	Sorace Valerio (1/2) Zanolari Ugo (1/2)	«Passage de la Gare» copropriétaire du feuillet No 255 pour 7/1000, avec droit exclusif sur le garage, rez-de-chaussée, dans le bâtiment No 4A.	Fr. 5 870.-
Estimation de l'expert: Fr. 15 000.-.			
Heure de l'enchère: 15 heures.			

Ce bâtiment, qui abritait une fabrique à l'époque, a fait l'objet d'une transformation généralisée en 1989 pour permettre la création et l'aménagement d'une propriété par étages cossue et attrayante. Il se dresse dans les environs de la gare CFF dans un secteur tranquille, libéré des inconvénients dus au trafic routier. Gratifié d'un accès facile, il jouit d'un dégagement optimal et bénéficie d'un précieux ensoleillement. L'ensemble est complété par des places de parc et des garages qui s'intègrent intelligemment.

**Conditions applicables à tous les feuillets:**  
Pour une désignation plus complète des parts de copropriété mises en vente, de l'immeuble divisé en propriété par étages, on se réfère au Registre foncier, dont des extraits sont déposés à notre office, ainsi qu'au rapport de l'expert et au règlement de la propriété par étages, pièces à disposition des intéressés. Les conditions de vente et les états des charges, déposés à l'Office des poursuites et des faillites de Courtelary, et entrés en force de chose jugée peuvent être consultés sur demande. Les parts de copropriété seront adjudgées à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante, de l'acquéreur. Un droit d'emption et de préemption selon la loi «LCAP» est valablement annoté au Registre foncier et touche uniquement les feuillets No 255-4 et 255-10.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce.  
Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
Les amateurs et intéressés pourront visiter les unités mises en vente le mercredi 1er juin 1994.  
Rendez-vous des amateurs à 14 heures.

Le préposé aux poursuites: Rémy Langel

6-12131



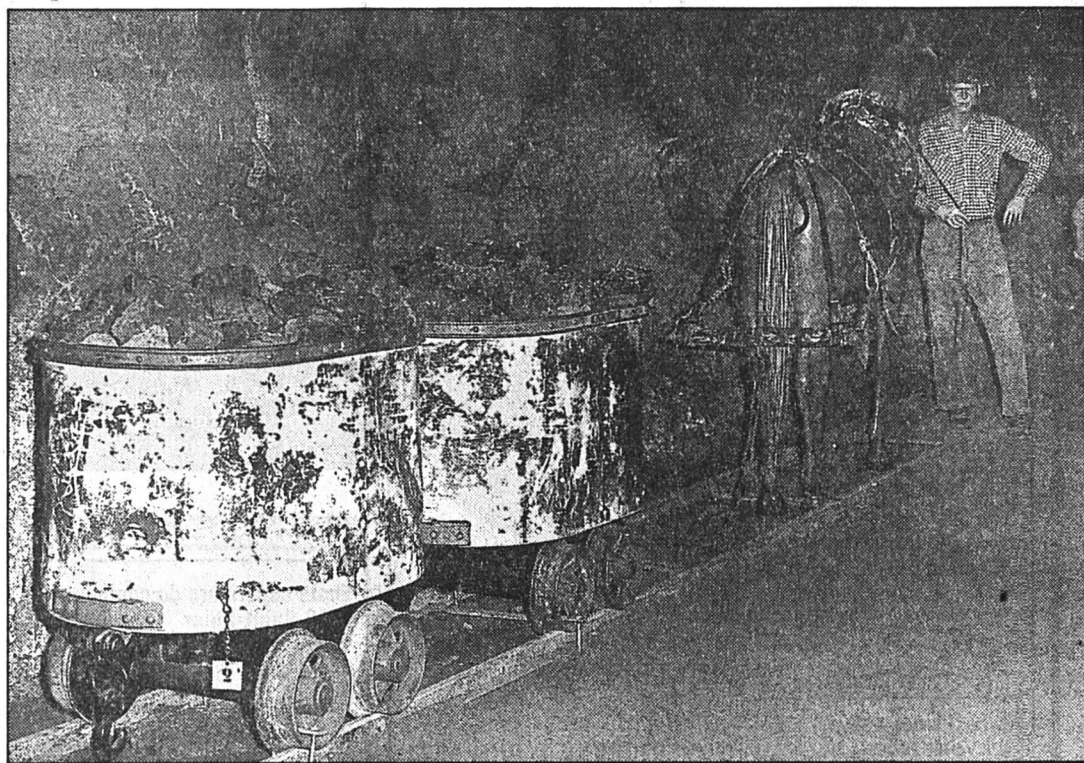
Nouvelle formule pour les passeports touristiques du Val-de-Travers

# Passavant, en avant!

Lancés en 1990, les passeports touristiques du Val-de-Travers, appelés Passavant et Passavant Plus, évoluent. Pour la saison 1994, courant de mai à octobre, deux possibilités, s'étalant sur un ou sept jours, sont offertes. Si le Vallon se met petit à petit au tourisme, d'importants efforts restent à faire pour développer de manière plus professionnelle ce secteur économique.

Pour 20 francs (10 pour les enfants), le Passavant donne accès au caveau Mauler à Môtiers, aux Mines d'asphalte et à l'atelier de mécanique Bourquin à Travers. L'an dernier, 117 exemplaires de ce passeport touristique valable un jour ont été vendus.

**TOTALEMENT NOUVEAU**  
Le Passavant Plus est totalement nouveau. L'ancienne formule, concentrée sur un week-end, ne donnait pas satisfaction. A tel point qu'aucun passeport de ce type n'a été placé en 1993. Désormais, le Passavant Plus s'étale sur sept jours (réservation indispensable une semaine à l'avance). En sus des activités comprises dans le Passavant, la version Plus offre l'accès aux musées de Môtiers, à la piscine de Boveresse, à l'abonnement libre «Onde verte» sur l'ensemble du Val-de-Travers, à la location d'un vélo pour une journée, à une carte pédestre, au demi-tarif sur les trains à vapeur et à une chambre avec petit déjeuner



## Mines d'asphalte

Le site de la Presta, entre Couvet et Travers, figure en bonne place dans l'offre Passavant (Impar-archives)

pour six nuits. Selon l'hôtel choisi (L'Aigle à Couvet ou Le Moulin à Saint-Sulpice), le prix varie, pour les adultes, entre 443 et 293 francs (de 392 à 240 francs pour les enfants). La Passavant Plus s'adapte donc à toutes les bourses.

## PRODUITS À DÉVELOPPER

Les passeports touristiques actuels sont encore des produits à développer, le potentiel étant énorme, si on englobe les attractions des régions limitrophes au district. «On peut également imaginer un Passavant adapté aux écoles ou aux sportifs», sou-

lignent leurs forces et leurs moyens. «Mon idée serait d'éditer un prospectus qui permette d'inclure l'ensemble de l'offre du Val-de-Travers», souligne Mlle Forclaz. Aujourd'hui, l'offre est éclatée en une multitude de brochures, rendant quasi impossible une promotion touristique globale pour le district. Sans parler de la nécessité de vaincre les peurs et faire passer le message au sein de la population.

Seulement, il y a un mal. Pour que le Vallon puisse jouer à fond la carte du tourisme, il doit se doter d'infrastructures ad hoc, un véritable office par exemple. D'où la nécessité de bénéficier d'un budget spécifique, les 20.000 francs figurant dans celui du secrétariat régional étant insuffisants. Un avis partagé par Christelle Forclaz et Bernard Rosat, responsable commercial du RVT. Car, pour l'heure, on bricole.

Il est également indispensable que les différents acteurs regrou-

pent leurs forces et leurs moyens. «Mon idée serait d'éditer un prospectus qui permette d'inclure l'ensemble de l'offre du Val-de-Travers», souligne Mlle Forclaz. Aujourd'hui, l'offre est éclatée en une multitude de brochures, rendant quasi impossible une promotion touristique globale pour le district. Sans parler de la nécessité de vaincre les peurs et faire passer le message au sein de la population.

(mdc)

● Renseignements: Office du tourisme du Val-de-Travers, téléphone 038/ 61 44 08.

Douane des Verrières

## Trafic clandestin

Les douaniers suisses ont arrêté deux ressortissants espagnols au poste-frontière des Verrières dans la nuit de samedi à dimanche. Ils tentaient d'introduire en Suisse une quantité importante de marchandises espagnoles: alcools forts, vins et viande. La fraude s'élève à plusieurs dizaines de milliers de francs.

Les personnes arrêtées ont tenté de franchir la douane au moyen de plusieurs taxis. Un troisième individu a été interpellé. Il a ensuite été relâché. Les inspecteurs de la douane poursuivent actuellement leur enquête.

Ces ressortissants espagnols souhaitaient franchir clandestinement le poste-frontière des Verrières. Ce dernier est fermé la nuit et interdit au transport de marchandises. En outre, les particuliers n'ont le droit d'importer en Suisse que de petites quantités de viande.

Selon les autorités douanières, il ne s'agit pas de la première saisie de ce genre. Un trafic clandestin de marchandises semble exister entre l'Espagne et la Suisse par l'intermédiaire de taxis. Les cognacs, jambons ou vins sont les produits les plus souvent transportés. (ats)

Entrepreneurs à Môtiers

## Sur fond de crise

Réunis hier en assemblée au Château de Môtiers, les membres de la Fédération neuchâteloise des entrepreneurs (FNE) ont tenu leurs assises sur fond de crise économique, mais dans l'espoir aussi d'une reprise bien réelle.

Au travers d'un communiqué, la fédération a tenu à rappeler que le secteur de la construction avait particulièrement souffert de la crise, la récession n'étant pas, par définition, propice aux investissements. Ce qui s'est notamment traduit par la disparition de près de la moitié des emplois dans le gros œuvre en un peu plus de trois ans. Le nombre de collaborateurs de ces entreprises a passé de 4350, en 1989, à 2243 à fin mars dernier!

Si le creux de la vague semble atteint, la relance ne devrait guère avoir d'effet immédiat sur la construction. La note d'espoir provient plutôt du démarrage des travaux de la N5 dans la région de La Béroche, une liaison attendue qui devrait aussi contribuer à la prospérité économique de toute la région. (ms)

## AGENDA

### Geneveys-sur-Coffrane

**La «Marche à suivre»**  
Demain samedi, l'Ecole Steiner La Coudraie, aux Geneveys-sur-Coffrane, va vivre à l'heure de sa «Marche à suivre», manifestation destinée à renflouer les caisses de l'institution. L'idée étant que chaque marcheur a pour tâche de trouver le plus grand nombre de parrains payants. Le coup de pouce se calcule à l'aune des tours effectués par les marcheurs. En parallèle, l'école organise une autre manifestation: Inversa, ou la révolution de la géométrie au service des activités humaines. (ha-comm)

### Valangin

**La foire aux Puces**  
Samedi, dès 8 h du matin et jusqu'à 18 h, la Société d'émulation de Valangin et environs organise sa traditionnelle Foire aux puces dans le bourg et vers l'église. Animation musicale, soupe à l'oignon, stands de bric et de broc, meubles anciens, verrerie et bibelots de toutes sortes. Le petit train circulera et pour celles et ceux qui le souhaitent, baptêmes de l'air en hélicoptère. (comm)

### Dombresson

**Exposition au CPD**  
Le public est invité à découvrir, aux cimaises du Centre pédagogique de Dombresson (CPD), une exposition de travaux picturaux réalisés pendant les vacances d'automne 1993 par des enfants de l'institution. «... Regarde comme je chante, écoute comme je dessine...» sera visible demain samedi, de 10 à 20 heures. (sg)

### Fleurier

**Découvrir les Lisières**  
Dimanche, le Ski-club de Fleurier organise une promenade à pied ou en VTT baptisée «A la découverte des Lisières», le nom du chalet du club. La promenade est ouverte à tous, sans inscription préalable. Le départ est fixé à 9 heures sur la Place de Longereuse à Fleurier. Le pique-nique sera tiré des sacs des participants (les sacs seront transportés par les organisateurs), les grils et les boissons seront à disposition sur place. En cas de météo incertaine, le (038) 61.31.14 renseignera le jour même dès 7 h 30. (mdc)

## PTT au Val-de-Travers

# Nouvelle baisse des prestations

Vous souhaitiez expédier un express le dimanche depuis le Val-de-Travers? Mission impossible! Désormais, avec la suppression des trains ambulants postaux, le délai des envois est fixé au samedi à 11 heures pour le village de Fleurier.

Cette baisse des prestations intervient dès ce week-end, date de l'entrée en vigueur du nouvel horaire des chemins de fer. Globalement, à part le cas des express dont le volume est peu im-

portant, il n'y a pas de modifications fondamentales dans les services de la poste.

Le dernier wagon postal entre le Val-de-Travers et le Littoral neuchâtelois circule aujourd'hui même. A l'avenir, les lettres et colis seront acheminés par les véhicules des PTT. «Avec le chemin de fer, notre marge de liberté est très limitée étant confrontés aux horaires. Dans les haltes, la poste a besoin d'un certain temps», explique Patrick Pellet,

responsable de l'information auprès de la Direction des postes de Neuchâtel. En transférant du rail à la route, la souplesse est plus grande et la poste peut adapter ses horaires de travail en fonction de ses besoins. Ce transfert permet également au géant jaune d'utiliser plus rationnellement son parc de véhicules et donc de diminuer ses coûts d'exploitation.

La nouvelle organisation de la distribution du courrier provo-

quera en outre des économies de personnel, par exemple dans l'acheminement entre les offices postaux et les gares. Ce sera le cas notamment à Couvet. Quelques places de travail seront supprimées dans le district, mais, pour l'heure, on ignore encore combien. «Les personnes actuellement occupées au Val-de-Travers ne seront pas licenciées», précise M. Pellet. Des solutions internes devront être trouvées. MDC

Club de cynologie du Val-de-Ruz

## Doués, les chiens

Lors de récents concours, les membres de la Société cynologique du Val-de-Ruz «Les Amis du chien» se sont à nouveau distingués.

Ainsi, en classe 2, Brigitte Amez-Droz, avec Malik, a rafilé un premier rang avec mention «excellent», au concours sanitaire de Boudry. Tandis que Liliane Meyrat, avec Delfi, obtenait un 2e rang, et son mari, avec Tara, un 3e rang. En classe sanitaire 3, Caroline Dolder a décroché le 2e rang avec mention «excellent», et un 3e rang avec son autre chien Wendi. Tandis que Frédy Amez-Droz obtenait, avec Kimi, un 4e rang.

Au concours de beauté de Lenzbourg (AG), Brigitte Amez-Droz, toujours avec Malik, a obtenu deux fois la note «excellent». Et au concours de Bière (VD), Georges Pozzo,

avec Médoc, a décroché un premier prix avec la note «très bon», et Brigitte Amez-Droz, avec Lindsey, un premier prix avec la note «excellent». Une note que seuls trois chiens ont obtenu sur les 24 bêtes en compétition dans les classes de 12 à 24 mois.

Enfin, pour les chiens d'accompagnement au concours des Planes, Michel Grandidier, avec Eden du Bouc d'or, s'est classé troisième avec 277 points, «excellent» et mention.

Nom d'un chien, en voilà de belles distinctions!

Tout va donc bien au Club des Amis du chien du Val-de-Ruz. Si bien qu'il organisera le 6 novembre de cette année le Championnat suisse des bergers belges. Pour cette occasion, un pins' a déjà été créé que l'on peut obtenir chez Guy Fontaines à Saules. (ha-se)

PUBLICITÉ

## DES CASQUES BLEUS SUISSES?

Pour les casques bleus, les ordres changent tous les jours, l'ennemi toutes les semaines et les généraux tous les mois!

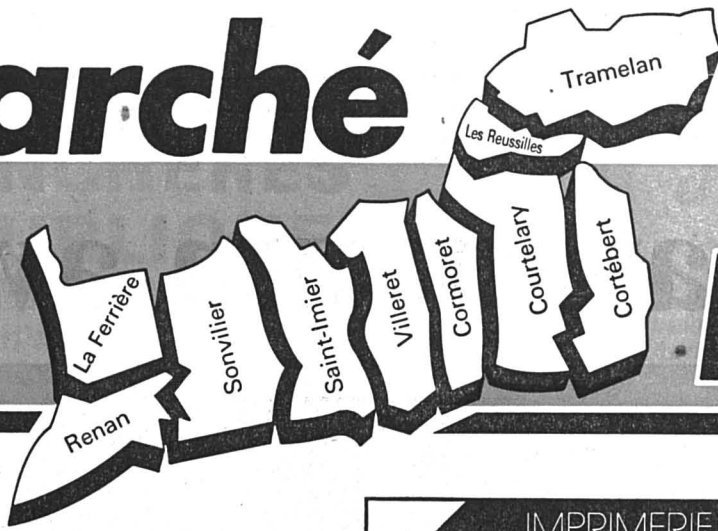
le 12 juin  
VOTEZ



NON



# Votre marché



# Le Vallon

## VACANCES - VOYAGES

### ERGUEL VOYAGES

**SÉJOURS DE RÊVE EN JUIN**  
**LES CARAÏBES: à prix doudou**  
 Chez Départ Antilles jusqu'au 30.6.1994  
 Vol avec Air France tous les jours  
**MARTINIQUE**  
 7 nuits au domaine de Belfond  
 Fr. 1150.-  
**GUADELOUPE**  
 10 nuits aux Marines  
 de Saint-François Fr. 1275.-  
 7 nuits au Marissol Fr. 1305.-  
**LE PRINTEMPS EN IRLANDE**  
 Vol spécial RYANAIR  
 Genève - Dublin retour  
 Départ le samedi 4 juin (retour les  
 samedis 11, 18 ou 25 juin) Fr. 399.-  
 Nous vous renseignons volontiers sur les  
 conditions de ces voyages, rendez-nous  
 visite du lundi au vendredi de 8 à  
 12 heures et de 14 à 18 heures. Le samedi  
 de 9 à 12 heures  
 Rue de la Gare 24, 2610 Saint-Imier  
 ☎ 039/41 22 44 160-12008

Je n'ai qu'une  
 idée en tête... le nouveau salon...

**2c**  
 COIFFURE  
 RUE DE LA SUZE 8  
 2610 ST-IMIER  
 TEL. 039 413727

**BON 15%**  
 SUR VOTRE PROCHAIN SERVICE

OUVERTURE LE 1 JUIN 1994

132-512781

## AUTOS - MOTOS - VELOS

### V-A-G Garage-Carosserie TOURING St-Imier

**L. Fiorucci**  
**Baptiste-Savoye 16**  
 ☎ 039/41 41 71 **Audi**  
 Votre partenaire de confiance:  
 vente achat échange  
 Réparations - Dépannages  
**LAVAGE AUTOMATIQUE - SELF-SERVICE**  
 6-12062

## IMPRIMERIE

**FAVRE SA**

2610 SAINT-IMIER  
 Téléphone 039/41 22 96

Tous travaux d'impression  
 pour le commerce  
 et l'industrie 6-12076

## OFFRES D'EMPLOI

Le Service de l'infirmière visitante de Corgémont -  
 Cortébert - Sonceboz cherche à engager

### un(e) infirmier(ère) assistant(e) ou diplômé(e) à 50%

pour début août ou date à convenir.  
 Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur pos-  
 tulation avec curriculum vitae à Mme Jacqueline Voisin,  
 Quart-Dessous 1, 2606 Corgémont, ☎ 032/97 15 37,  
 jusqu'au 31 juillet 1994. 132-510224

## OFFRES D'EMPLOI

Ecole supérieure de commerce  
 2610 Saint-Imier

Pour la prochaine rentrée scolaire, la com-  
 mission d'école met au concours deux  
 postes partiels d'enseignement et recherche:

**1 professeur de bureautique**  
 (7 à 16 leçons de sténodactylo  
 et de traitement de texte)

**1 professeur de bureautique**  
 (3 à 7 leçons de sténographie  
 pour les élèves alémaniques selon méthode  
 Stolze-Schrey et dactylographie)

Titre exigé: professorat de bureautique  
 ou titre jugé équivalent.

Entrée  
 en fonction: 15 août 1994.

Engagement: durée déterminée d'une  
 année.

Les postulations, accompagnées des docu-  
 ments usuels, doivent être adressées à  
 M. Christian Hostettler, directeur ESC, rue  
 Agassiz 12, 2610 Saint-Imier. Pour tout ren-  
 seignement complémentaire: 039/41 21 79.  
 160-300040

### VORPE SA engage OPÉRATRICE D'USINAGE

habile pour travail de précision (ouvrière)  
 Horaire complet (à temps complet).

S'adresser à:

**VORPE SA**  
 Sombeval et Renan  
 2605 SONCEBOZ-SOMBEVAL  
 ☎ 032/97 18 23, interne 15.

Veillez laisser votre numéro de téléphone  
 où l'on peut vous rappeler. 6-12095

L'annonce,  
 reflet vivant du marché

**Prochaine parution**  
**24 juin 1994**

# Votation cantonale du 12 juin 1994: initiative populaire pour une obtention facilitée des médicaments à l'usage des patients

1. Cette initiative a été déposée le 2 septembre 1992 à la Chancellerie d'Etat du Canton de Berne par le comité d'initiative  
 «Communauté d'intérêts pour des campagnes organisées par les médecins (IAPA)».

2. L'initiative en question n'est pas le reflet d'une volonté populaire: elle sert uniquement les **intérêts** d'un groupe de médecins  
 voulant profiter de la vente de médicaments = **gains accessoires**.

3. La législation actuelle garantit à la population une distribution optimale des médicaments sur tout le territoire du canton de  
 Berne: **nul besoin de la changer**. Pour preuves les articles suivants de la loi sur la santé publique du 2 décembre 1984:

Article 29, alinéa 2: l'autorisation de tenir une pharmacie privée n'est accordée qu'aux médecins exerçant dans des localités où l'approvisionnement en médicaments par plusieurs pharmacies  
 publiques n'est pas assuré en permanence.

Article 29, alinéa 3: même sans être titulaire d'une autorisation de tenir une pharmacie privée, les membres du corps médical ont le droit d'administrer directement des médicaments aux patients ainsi  
 que d'en dispenser dans les cas d'urgence, lors de consultations à domicile et au commencement du traitement d'un patient.

Article 36: dans les localités dotées de plusieurs pharmacies publiques, les responsables de ces dernières sont tenus d'assurer une permanence pour l'approvisionnement en médicaments.

Vu ce qui précède, le comité du Jura bernois et de Bienne «Non à l'initiative pour des gains accessoires» recommande au peuple  
 bernois de rejeter l'initiative:

## VOTEZ NON LE 12 JUIN 1994

### Composition du comité du Jura bernois et de Bienne «Non à l'initiative pour des gains accessoires»:

Président du comité: Roland Benoit, député-maire UDC, Corgémont

Ællen Jean-Pierre, député PSA, Tavannes; Aubry Geneviève, conseillère nationale PRD, Tavannes; Béguelin Ferdinand, président d'Unité jurassienne, Reconvilier; Benoit Roland, député-maire UDC,  
 Corgémont; Blanchard Jean-Michel, maire UDC, Malleray; Boillat Hubert, député PRD, Tramelan; Buchs John, maire PRD, Saint-Imier; Bühler Jean-Louis, vétérinaire, Saint-Imier; Châtelain Serge,  
 président PS, Reconvilier; Dätwyler Francis, député PS, Saint-Imier; Eicher René, maire UDC, Tavannes; Ermatinger Ronald, député PRD, Tramelan; Farine Romain, ancien maire PRD, Sonceboz;  
 Favre Henri-Louis, ancien conseiller d'Etat PRD, Tavannes; Fugé Bernard, président PRD, Reconvilier; Gagnebin Pascal, ingénieur ETS, Tramelan; Gerber Beat, ancien député PRD, Tramelan; Gfeller  
 Johann-Mario, président du Tribunal de district, Saint-Imier; Graf Frédéric, député PS, Moutier; Houriet Guillaume-Albert, député PRD, Courtelary; Jeanneret Willy, expert OFIAMT, Tramelan;  
 Niederhauser Mariette, ancienne conseillère municipale PS, Malleray; Pétermann Antoine, député PS, Bienne; Sartori Danielle, Fédération romande des consommatrices, Moutier; Schær Daniel,  
 maire UDC, Reconvilier; Scheidegger Roland, liste UDC, Tramelan; Schmied Walter, conseiller national UDC, Moutier; Schnyder Urs, maire PRD, Bévillard; Siegrist Roger, député PSA, Corgémont;  
 Stöckli Hans, maire PS, Bienne; Verdon Jean-Pierre, député UDC, La Neuveville; Voiblet Claude-Alain, député UDC, Reconvilier; von Mühlénen Jean-Michel, député PRD, Moutier; Waeber Josette,  
 gérante à la Grütli, Villeret; Zwahlen Jean-Claude, conseiller national PLA, Bévillard.



Saint-Imier: avec la première rencontre des écoles de musique bernoises

# La cité tout en concerts!

Les manifestations importantes ne manqueront pas, cette fin de semaine dans le Vallon. Mais la première Rencontre des écoles de musique du canton, qui se tiendra samedi et dimanche à Saint-Imier, est sans doute aucun celle qui réunira le plus grand nombre de participants. Des participants qui espèrent un public fourni, pour les concerts qui animeront la cité ce week-end.



## Saint-Imier en musique

Quelques membres de l'orchestre des jeunes du Conservatoire de Berne, qui participera bien évidemment à cette première rencontre des écoles de musique du canton. (Koella)

la Rencontre de tous les ensembles des écoles de musique du canton. Ces écoles régionales sont au nombre de 30, ce qui représente quelque 20.000 élèves et 1300 professeurs. La plupart d'entre elles feront le déplacement de Saint-Imier, avec un ou plusieurs de leurs ensembles. La cité verra ainsi se produire quelque 35 formations musicales diverses, soit environ 600 interprètes au total!

## TOUS LES GENRES DE MUSIQUE!

Les concerts qui se donneront samedi soir et dimanche durant toute la journée illustreront ainsi tous les aspects possibles de la musique, à la seule exception de l'opéra. Jazz, folklore, musique symphonique, fanfare, rock, percussion, musique de salon telle qu'on la jouait dans les années 30, musique populaire ou de chambre, big band: le menu est suffisamment varié pour intéresser tout un chacun!

Cette «mini-Schubertiade», à laquelle participeront les invités valaisans de l'ABEM, à savoir plusieurs ensembles de l'école de Viège, occupera simultanément, dimanche dès la fin de la matinée et jusqu'au soir, toutes les salles disponibles de la cité. Et si les conditions météorologiques le permettent, la place du Marché même sera habitée par la musique. (de)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique ESSLER

## BRÈVES

### Canton de Berne

#### Budget 1995: halte-là!

Les premiers chiffres fournis par l'administration, pour le budget 1995 du canton, excèdent largement, une fois encore, la valeur indicative fixée par le Conseil exécutif. Valeur indicative qui prévoit un excédent de charges de 124 millions de francs, alors que les chiffres avancés par les Directions atteignent 638 millions de déficit. Cet excédent négatif est dû à des recettes fiscales stagnantes et à une nouvelle croissance des subventions, toutes deux conséquences de la récession. Le gouvernement a pris connaissance de ces chiffres et a chargé la Direction des finances d'ouvrir des négociations avec les autres directions. Les montants annoncés seront ainsi examinés, apurés et précisés en un véritable budget. Les négociations visent également à les ramener à la valeur indicative. Le budget sera soumis à l'Exécutif après les vacances d'été. (oid)

### Saint-Imier

#### Relais protégé

Le gouvernement cantonal a inscrit tout récemment le Relais culturel d'Erguël, sis on le sait à la Place du Marché, à l'inventaire bernois des monuments historiques protégés. (oid)

## AGENDA

### Moutier

#### Les Prix du SIAMS

C'est aujourd'hui vendredi, à 11 h 15, que le jury ad hoc décernera les Magge d'or, d'argent et de bronze, à savoir les trois prix qui récompenseront les stands les plus originaux du SIAMS 1994. Auparavant, soit à 10 h, le Forum de la Chambre d'économie publique (CEP) abritera une conférence-débat publique consacrée à la promotion économique cantonale et à ce que l'on peut en attendre. A 14 h par ailleurs, la présentation de l'Annuaire des entreprises industrielles du Jura bernois sera faite au même forum. Cet annuaire, qui sera désormais remis à jour chaque année, est le fruit d'une collaboration entre la CEP et le délégué au développement économique du canton. A 16 h enfin, le forum sera placé sous le thème «Tableau de bord du cadre dirigeant». (de)

L'Ecole de musique du Jura bernois (EMJB), qui a son siège à Saint-Imier, fête cette année son vingtaine anniversaire, rappelons-le une fois encore. Parmi les manifestations qui marquent cet événement, tout au long de l'année, l'établissement organise ce samedi les assises générales de l'Association des écoles de musique du canton, l'ABEM.

Ainsi, demain au Relais culturel d'Erguël, les directeurs desdites écoles se réuniront à 13 h 30, tandis que les délégués de l'ABEM tiendront séance à 15 h 30.

## UNE PREMIÈRE POUR UN DOUBLE ANNIVERSAIRE

Par ailleurs et surtout, le dixième anniversaire de l'ABEM

coïncidant avec le vingtième de l'EMJB, l'organisation d'une grande manifestation en Erguël s'imposait. Ce d'autant plus que Silvio Fasolis, directeur de la se-

conde, est également vice-président de la première.

Cette manifestation prendra cette fin de semaine la forme d'une grande première, à savoir

## Action suisse «Premier emploi»

### Stage payé de six mois

Un stage pratique payé, de six mois, dans la partie alémanique du canton, cours de langue à la clé: cette action s'adresse aux apprentis du Jura bernois qui termineront leur formation cet été et qui n'ont pas trouvé d'emploi.

C'est au SIAMS, sur le Forum économique de la CEP, que la Fondation CH présentait, par la voix du conseiller national François Loeb, une action «Premier emploi» à laquelle elle donne un élan tout particulier dans le Jura bernois.

## STAGES PRATIQUES ET LINGUISTIQUES

Subventionnée notamment par l'OFIAMT, cette action consiste à offrir, aux jeunes professionnels privés de premier emploi, un stage pratique et linguistique à la fois. Durant six mois, les candidats travaillent donc dans leur profession, au sein d'une entreprise d'une autre région linguistique. Employés à raison de quatre jours par semaine, ils passent le cinquième en cours de langue. Hébergés gratuitement - en famille d'accueil ou dans un petit appartement - ils reçoivent un salaire intéressant et bénéficient de surcroît d'un encadrement permanent.

En collaboration avec la Promotion économique cantonale,

la CEP et Bernaktiv (une association aux buts culturels et sociaux essentiellement) notamment, la Fondation CH estime avec raison que le canton de Berne constitue un lieu privilégié pour une telle action.

## ATOUS ET HANDICAPS

Si cette action existe depuis peu pour l'ensemble du pays - 74 stages en train - ses initiateurs ont donc décidé de lui donner un accent particulier dans la région.

Une région où la proximité de la frontière linguistique ne favorise pourtant guère le bilinguisme, on ne saurait le nier... Une région qui a donc bien besoin qu'on stimule l'apprentissage de l'allemand et les échanges entre communautés culturelles, d'autant que la proximité de l'ancien canton simplifie grandement l'organisation pratique de stages. Une région, enfin, où le chômage des jeunes professionnels est une réalité préoccupante. (de)

● Les jeunes gens intéressés par ces stages professionnels, ainsi que les entreprises disposées à engager un stagiaire d'une autre région linguistique, sont invités à s'adresser à «Offene Stellen - Premier emploi», Hauptbahnhofstrasse 2, 4501 Soleure, tél. 065 22 37 29.

## Une Vaudoise en Emmental

Une jeune employée de commerce de Lausanne, sans emploi à l'issue de son apprentissage, témoignait hier à Moutier de l'intérêt de l'action «Premier emploi». En stage à Zäziwil, dans l'Emmental bernois, elle souligne qu'elle y acquiert une bonne expérience professionnelle et de solides connaissances linguistiques: «Je comprends désormais le suisse alémanique, ce qui n'était pas le cas du tout à l'issue de mon apprentissage».

Formée dans une compagnie d'assurances, en stage maintenant dans un commerce de musique, elle apprécie l'élargissement de ses connaissances apporté par cette expérience. «Je conseille fortement à tous les jeunes dans mon cas de saisir cette chance!». (de)

## Demandez le programme!

Tous les concerts de cette première rencontre sont publics et gratuits, qu'on se le dise!

### SAMEDI 28 MAI

● Salle de spectacles: 20 h, concert de l'Orchestre du Conservatoire de Bienne; 21 h, productions de divers ensembles de l'Ecole de musique du Haut-Valais.

### DIMANCHE 29 MAI

● Collégiale: musique symphonique avec, à 14 h, l'orchestre de Saanenland, à 14 h 30 celui de Kôniz, à 15 h 15 un ensemble de Worblental et à 16 h l'orchestre de Berne.

● Salle des Rameaux: 11 h, un groupe d'initiation musicale (petits); 14 h, un quatuor de violoncelles, 14 h 45, un ensemble de clarinettes; 15 h 45, un trio de Thoune; 16 h 30, deux ensembles de Berthoud.

● Relais culturel d'Erguël: 11 h, un orchestre de salon; 14 h, un quatuor de saxophones valaisans; 14 h 30 un autre quatuor de saxophones, de Gurbental celui-là; 15 h, un octuor de flûtes; 15 h 45, un ensemble de trompettes; 16 h 15, un ensemble de musique populaire.

● Salle Saint-Georges: 11 h 15, percussion; 14 h, Kombo du Gurbental; 14 h 45, rock; 15 h 30, musique symphonique; 16 h 15, percussion.

● Place du Marché: 11 h, ensemble de trompettes; 11 h 30, accordéons; 14 h, Fanfare des Cadets de Langenthal (60 musiciens!); 15 h, accordéons; 16 h, Junior Band de Thoune.

● Crêperie: 14 h, quatuor de saxophones; 14 h 30, ensemble de clarinettes; 15 h, musique populaire; 16 h, musique des années 30.

● Salle de spectacles: musique symphonique par les orchestres de l'Oberland Est (15 h), de Wohlen (15 h 45) et de Worblental (16 h 30), puis rock dès 17 h par un groupe de Langenthal. (de)

## Deux dessinateurs aux cimaises de l'EISI

### Un art pour les jeunes étudiants

Périodiquement, l'Ecole d'ingénieurs de Saint-Imier invite des artistes à accrocher leurs œuvres aux cimaises de la galerie de la cafétéria. Les animateurs ont profité de la présence de l'école au SIAMS à Moutier pour présenter les travaux récents de deux jeunes dessinateurs de la région.

Comme devait le révéler M. Felner, professeur à l'EISI, lors du vernissage qui s'est déroulé mercredi en fin de journée, il s'agissait de présenter des dessins de jeunes qui parlent aux jeunes. Le choix s'est porté tout naturellement sur les deux jeunes illustrateurs.

Tony Marchand, dessinateur à «L'Impartial», n'est plus à présenter. Quant à son compère d'exposition, Romain Voirol, ce n'est pas non plus un inconnu. Il

étudie actuellement à l'EISI en classe de troisième année dans la section de microtechnique. Bien que dessinateur à ses loisirs, la bande dessinée demeure pour lui une activité accessoire et il compte bien poursuivre ses études techniques après l'obtention de son diplôme.

## MASCOTTE

Par ailleurs, les organisateurs ont eu le plaisir de montrer en grande primeur la bande dessinée réalisée par Tony et destinée à assurer la promotion de l'Ecole d'ingénieurs. Plutôt que de recourir à un prospectus banal avec des photos très typées sur les métiers enseignés, c'est une courte bande dessinée qui évoque les professions que l'on y apprend. Le personnage inventé par Tony s'appelle Isidore la Truffe et il évoque irrésistiblement le célèbre Gaston la Gaffe. Le personnage, caractéristique du style de Tony, pourrait devenir la mascotte de l'Ecole d'ingénieurs. Elle ne pourrait faire meilleur choix. B.I.N.

● Ecole d'ingénieurs de Saint-Imier (EISI), du lundi au vendredi la journée et samedi matin.



Romain Voirol et Tony Marchand

Une grande passion pour la bande dessinée. (Henry)



# meublorama

## SUPERMARCHÉ DU MEUBLE

# BRAVO ÇA C'EST DES PRIX!

## EXPOSITION SUR 2 ÉTAGES,

avec ascenseur  
Une formule de vente simple et pratique,  
directement du dépôt  
(8500 m<sup>2</sup>)

Sur demande,  
livraison à domicile

HEURES D'OUVERTURE:  
de 9h à 12h  
et de 13h45 à 18h30  
Samedi de 8h à 12h  
et de 13h30 à 17h  
Lundi matin fermé

AUTOMOBILISTES:  
dès le centre de Bôle,  
suivez les flèches  
«MEUBLORAMA»

GRAND P GRATUIT

DES MILLIERS DE CLIENTS SATISFAITS

MEUBLES-DISCOUNT

# meublorama

BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

Venez comparer...  
Un choix gigantesque...  
Des prix révolutionnaires



### MINI-ANNONCES

vacances, voyages

CASLANO, LAC DE LUGANO. Maison-nettes ou appartements dès Fr. 22.- par personne. ☎ 091/71 41 77 24-328

à vendre

SALON EN ROTIN 2 + 1 + une table, Fr. 300.- ☎ 039/31 24 81 157-501182

divers

A louer SALLE DE RÉCEPTION, avec dortoir, dans ferme du Jura neuchâtelois. ☎ 039/23 03 92 132-511460

immobilier

A vendre, au sud de la ville (Cerisiers), BEL APPARTEMENT 2½ PIÈCES, 100 m<sup>2</sup>, cheminée de salon, balcon, vue imprenable. ☎ 039/28 67 66 132-512179

A louer, Sorbiers 19, UN PIGNON, Fr. 350.- et UN ATELIER. ☎ 039/28 68 54 132-512075

A louer centre La Chaux-de-Fonds, APPARTEMENT 3 GRANDES PIÈCES. ☎ 039/23 76 17 prof. 132-513054

A louer GARAGE INDIVIDUEL, rue des Tourelles, Fr. 140.-, tout de suite. ☎ 039/23 25 56 le soir. 132-513074

Le Locle (Industrie), à louer MAGNIFIQUE 3 PIÈCES, entièrement rénové, tranquille, Fr. 900.- charges comprises. ☎ 039/28 20 34 soir. 132-512089

A louer à Renan, STUDIO, avec cuisine et salle de bains séparées, au rez-de-chaussée d'un petit immeuble. Libre dès le 1er juillet 1994 ou à convenir, Fr. 360.- charges comprises. Possibilité de l'avoir meublé. ☎ 039/63 12 50 132-509648

A vendre à La Chaux-de-Fonds, 2 APPARTEMENTS 3½ ET 4½ PIÈCES, affaire intéressante, Fr. 230 000.- et Fr. 250 000.-. Ecrire à case postale 309, 2400 Le Locle. 132-513079

A louer place du Marché, 4 PIÈCES 100 m<sup>2</sup>, boiserie neuchâteloise, parquet 3 essences, dès le 1er août. Loyer actuel Fr. 950.- charges comprises. ☎ 039/28 44 84 de 18 à 21 heures. 132-513078

Le Locle, 3 PIÈCES, cheminée, portes apparentes, cuisine agencée, part au jardin. Fr. 1100.- charges comprises. ☎ 039/31 40 82 132-513080

A louer au centre ville du Locle, SUPERBES APPARTEMENTS DE 3½ ET 4½ PIÈCES, tout confort, avec système de sécurité vidéo. ☎ 039/23 61 79 - 039/28 51 79 132-511559

A 10 min. de Bienne (JB) MAISON FAMILIALE 7 CHAMBRES, 2 garages, terrain 950 m<sup>2</sup>. Fr. 685 000.-. ☎ 032/96 15 52 6-534721

La Chaux-de-Fonds, APPARTEMENT 3 PIÈCES, libre début juin. Loyer Fr. 770.- charges comprises. ☎ 039/28 76 87 28-523405

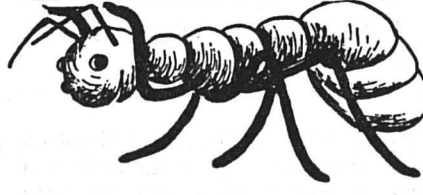
A louer au Locle, BEL APPARTEMENT 3½ PIÈCES plus dépendances, bien situé, vue imprenable, Fr. 540.- charges comprises. ☎ 039/31 61 28 157-501226

marché de l'occasion

RENAULT 19 GTX, 1990, 38 000 km, y compris 4 roues pneus neige, expertisée, Fr. 8900.-. ☎ 039/61 13 53 132-513077

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)  
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

**PETITS DÉMÉNAGEMENTS ET TRANSPORTS**  
F.-M. Tschan  
● Livraisons dans toute la Suisse  
● Livraisons Jura - Lausanne chaque semaine  
**PRIX INTÉRESSANTS!**  
☎ 032/97 51 18  
160-300038



**OCCASION A SAISIR**  
Cause changement de modèles  
**10 cuisines en chêne massif** ou châtaignier **Fr. 7980.-** appareils compris  
**salles de bains (tous coloris) Fr. 1350.-**  
L'HABITAT - 1907 Saxon - Tél. 026 / 44 19 19  
Téléphoner avant de venir ou  
TAVANNE - Grand-Rue 8 - Tél. 032 / 91 32 44  
Ouvert que le samedi 243-102476/ROC

A vendre de collection privée (plus de 100 pièces) SELLES DE WESTERN AMÉRICAIN ainsi que des vieilles selles de collection OLDTIMERS, lassos, sacoches, fouets, éperons longhorns, étuis pour pistolets et fusils. Prix très intéressant. ☎ 057/33 44 82 à midi ou le soir 2-2212

**Ford Sierra 2,0i 4x4 CLX**  
4 p., toutes options, blanche, 62 500 km, 92/09.  
☎ 038/42 40 80 28-885

**Feu: 118**

### MINI-ANNONCES

demandes d'emploi

Dame cherche travail MONTAGE DE BOÎTES, avec expérience. ☎ 039/28 97 65 132-511727

cours privés

Enseignant donne leçons privées de FRANÇAIS, LATIN ET MATHÉMATIQUES. ☎ 039/31 17 85 157-500358

chambres à louer

A louer centre La Chaux-de-Fonds, CHAMBRE MEUBLÉE, INDÉPENDANTE, douche. ☎ 039/23 38 12 132-513015

Maurice Métral

## Le silence du matin

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village et Maurice Métral)

- Combien quoi?  
- Dollars!  
- Le confort, ça coûte?  
- Dix à vingt dollars par nuit. Je tranchai:  
- Allons-y pour vingt dollars! Il approuva:  
- Raison à vous!  
Après un silence, il osa:  
- C'est qui, elle?  
- Ma femme!

Il tressauta et faillit freiner.  
- Votre femme vraie?  
- Oui.  
- Hôtel Jasmin, ça va?  
- Ça me va!  
Il passa par plusieurs routes avant de parvenir sur une place assez bien aménagée avec, dans le fond, plusieurs établissements de bonne figure. L'un était l'Hôtel Jasmin. L'écriteau bien astiqué l'indiquait de loin. Une allée de verdure exotique conduisait vers un perron où des colonnes de marbre luisaient au soleil couchant.  
Le taxi s'engagea dans un dégagement puis s'arrêta. Je tendis trente dollars au gros homme qui, face au pourboire royal, sortit de son habitacle pour m'aider à porter les valises jusque dans l'allée avant de héler un portier chamarré comme un vieux général russe.  
- Vous, très bien ici... Pour le reste,

c'est ailleurs...  
On évoquait toujours ce fameux reste, jamais la drogue.  
- Merci.  
Il s'engouffra dans le taxi, me fit un signe de son énorme main et démarra.  
Je louai une chambre. Personne ne s'avisait d'examiner de près l'état ou la situation de Malina. L'argent imposait le respect de toutes les différences.  
Un ascenseur brinquebalant nous conduisit au quatrième. Le couloir soigné était recouvert d'une moquette beige. La chambre, confortable et propre, comportait un tapis artisanal d'une veine fine, et noué serré avec art. Les meubles patinés annonçaient le modernisme. Malina s'affala sur un grand lit dont l'édredon, en damier rouge et bleu, laissait retomber de longues franges jusque sur le bois enduit d'une cire cuivrée. Malina paraissait exténuée. Ses yeux redeve-

naient fixes avec cette pupille qui, d'une minute à l'autre, se dilatait en tache d'encre.  
- Ça ne va pas?  
La question était ridicule. Je savais de quoi elle souffrait. De ce manque de drogue qui transformait des êtres humains en des loques pitoyables.  
Le portier frappa, déposa les bagages au milieu de la pièce et s'enquit de nos besoins. Je lui remis un dollar, qu'il prit d'une main vorace pour l'engloutir dans une poche ample de sa veste, et lui dis que je verrais plus tard... pour nos besoins.  
Je refermai la porte à clé.  
J'étais enfin seul avec Malina, infiniment réduite dans une position fœtale sur le grand lit, recroquevillée comme quelqu'un qui s'efforce de se soustraire à une inspection.  
- Parle-moi, veux-tu?  
(A suivre)



31 millions pour contourner Glovelier

# Chauves-souris dans le viaduc

En 1989, le dépôt du projet de contournement de Glovelier, maillon crucial entre la Transjurane et les Franches-Montagnes, faisait un tollé. 90% de la population de ce village signait une pétition contre cette route d'évitement mal fagotée. Aujourd'hui, le projet remanié fait non seulement la quasi-unanimité des gens du lieu mais il est moins cher (31 millions contre 36 précédemment). Il est de plus flanqué d'un viaduc audacieux en béquilles qui sera percé... de trous pour accueillir les chauves-souris.

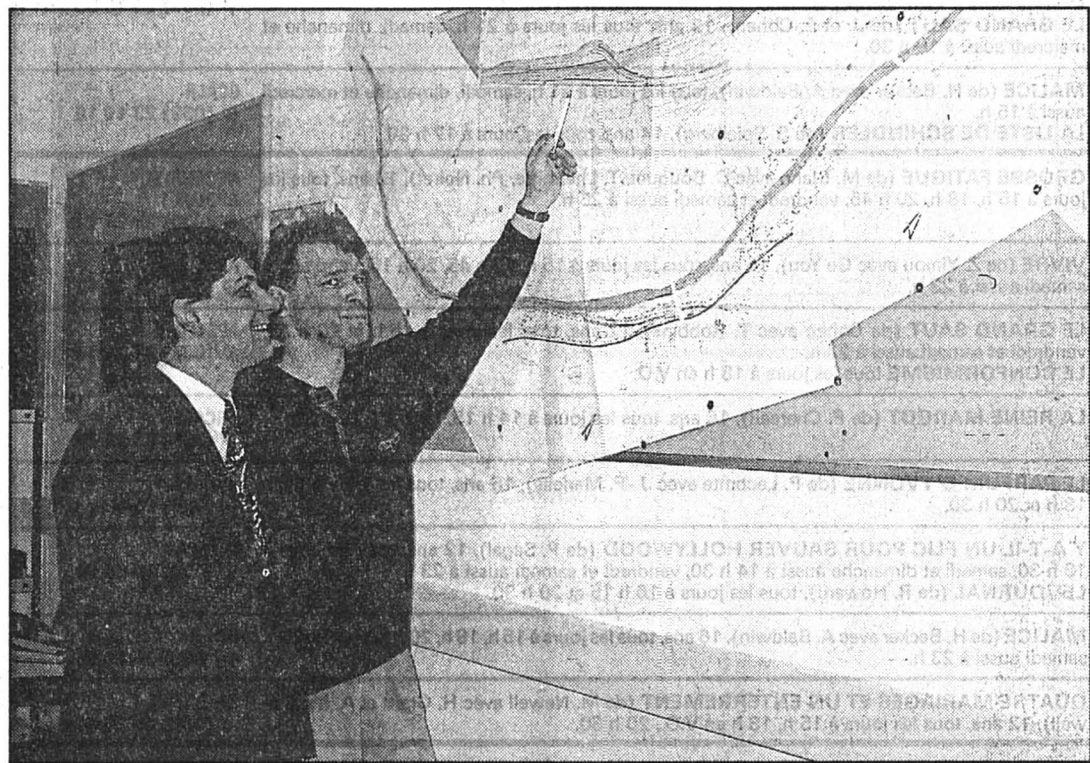
chaussées ont revu leur copie. Et c'est le... ministre Kohler qui a présenté hier la nouvelle mouture, largement accueillie du côté de Glovelier.

## 31 MILLIONS

Le tracé est long de 3,5 kilomètres pour un devis de 31 millions. C'est un maillon du futur axe interjurassien (Bâle et La Chaux-de-Fonds). Il extirpe le trafic de transit de Glovelier et il supprime deux passages à niveau, celui des CJ (fermé 20 minutes par jour) et surtout celui des CFF (fermé 23 minutes par heure!). Partant de l'est du village (usine Biwi sur la route de Boécourt), la route va contourner Glovelier par le nord. Pour ne pas mordre dans le pâturage, elle a été abaissée de 30-40 mètres. Elle a également été mise en tranchée (3 mètres dans l'axe) et elle sera flanquée d'une haie pour éviter un impact visuel et sonore depuis le village.

## VIADUC ORIGINAL

Le tracé va enjamber ensuite la Combe du Bez. Ce pont, d'une portée de 132 mètres pour une hauteur de 30 mètres, sera original à plus d'un titre. Comme l'endroit est inaccessible du bas, il sera construit par ses deux ex-



Devant les plans du projet

Le ministre Kohler et l'ingénieur Seuret.

(Impar-Gogniat)

trémities. Il sera audacieux puisque bâti sur deux béquilles. Enfin, il est prévu d'y faire des trous et de poser des nichoirs, les premiers pour les chauves-sou-

ris, les seconds pour les martinets.

Signalons enfin qu'à la demande des agriculteurs, l'ancienne route cantonale sera

maintenue et que les virages de Foradrai seront corrigés. Début des travaux l'an prochain si tout va bien.

Mgo

## Rédaction

du JURA

Tél: 039/51 20 51

Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

### Marquage des routes Budget limé

Ces dernières années, l'Etat jurassien allouait un montant de près de 330.000 francs par an au marquage des routes. Cette année, ce budget sera amputé de 70.000 francs. Si la largeur des marques centrales, qui sont déjà passées de 20 à 15 centimètres, ne seront pas rétrécies davantage, ce sont les routes peu fréquentées et les traits de bordure qui feront les frais de l'opération. Le ministre Kohler tient par contre à ce que les marquages dits de sécurité soient entretenus. (mgo)

### Pour les patoisants

#### Subvention accordée

Le Gouvernement jurassien a octroyé une subvention de 7200 francs à la Fédération des patoisants jurassiens ainsi que 3000 francs à la Commission romande de diffusion des spectacles (CORODIS) pour leurs activités en 94. (mgo)

### Gardes forestiers à Lyss

#### Crédit de 895.000 francs

Le député Wermeille était intervenu à plusieurs reprises à ce sujet. Cette fois, l'Etat jurassien se décide. Il soumet aux députés un crédit de 895.000 francs pour la nouvelle école de gardes forestiers à Lyss. Ce projet est soutenu par onze cantons de la Suisse occidentale. Cette école accueille chaque année une trentaine d'élèves et ce sont 1 à 2 Jurassiens qui la fréquenteront annuellement. A noter que cet investissement conséquent sera assuré par l'enveloppe allouée au secteur jurassien des forêts avec une planification jusqu'en 1998. (mgo)

## AGENDA

### Delémont

#### Foire à la brocante

Plus de soixante exposants participeront à une Foire à la brocante et vente d'antiquités, qui aura lieu les 27, 28 et 29 mai à Delémont. Heures d'ouverture: le 27, de 16 à 22 h. Le 28 de 10 à 19 h et le 29 de 10 à 18 heures. La Halle des expositions fournira un cadre idéal à cette manifestation. (comm-vg)

## Projet Caritas et Jura-Afrique

### Tabliers «militaires»

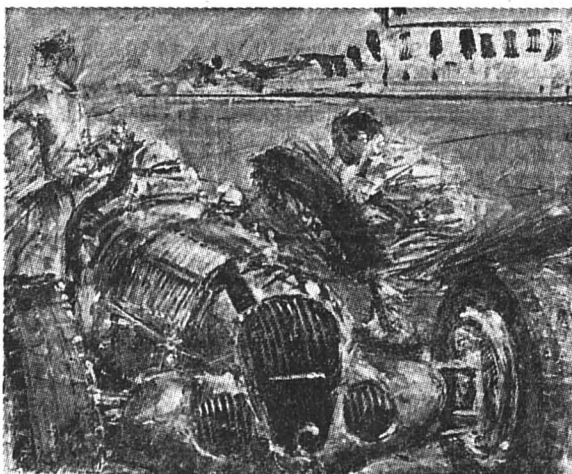
Après les vestes polaires confectionnées par les chômeurs jurassiens pour la Yougoslavie, voici les tabliers taillés dans des draps militaires. Une action originale orchestrée par Caritas, l'association Jura-Afrique et ProjAvenir qui s'occupe des sans-emploi dans le Jura.

Raoul Piquerez, le droguiste cantonal, est l'instigateur de cette formule. La désaffectation d'hôpitaux militaires de campagne dans le cadre de la réforme 95 de l'armée suisse lui a permis d'acquérir 400 draps en excellente toile de coton. Qu'en faire? ProjAvenir, qui occupe toute une série de chômeurs en

fin de droit ou en passe de l'être a été contacté pour débiter ces draps en autant de tabliers (758 au total) alors que les chutes se muaient en linges de cuisine et en sacs à commission (près de 1000). Autant d'articles qui seront vendus à la danse sur la Doux cette fin de semaine par et en faveur de Caritas et l'association Jura-Afrique. Le bénéfice de cette opération permettra de soutenir le lancement de LARC, le lieu d'accueil et de rencontre concocté par Caritas à Delémont d'un côté et d'équiper un dispensaire au nord du Bénin de l'autre. Bref, un tissu utile et travaillé d'un bout à l'autre. Mgo

## Au Musée de l'automobile à Muriaux

### Mac Geachy l'impressionniste



Pour la première fois, le Musée de l'automobile présente en ses murs des œuvres d'Andrew Mc Geachy, un designer passionné d'histoire automobile. Cet artiste aime à illustrer des moments historiques ou des véhicules en les rendant vivants par une approche impressionniste. Une vingtaine de toiles seront accrochées à Muriaux jusqu'en septembre.

Andrew Mc Geachy a étudié le design industriel au Coventry Polytechnic avant de rejoindre le département «Automotive

Design» du Royal College de Londres. Il décroche son master en 1986. Il travaille ensuite pour Volkswagen avant de gagner l'Art Center College of Design à la Tour-de-Peilz où il enseigne. L'artiste a déjà exposé en Suisse et aux USA avant de gagner le grand prix «L'Age d'Or Lanvin» à Monthéry.

Le vernissage de cette exposition, ouverte jusqu'au 30 septembre, se déroulera dimanche 29 mai de 10 heures à midi en présence de l'artiste. (mgo - photo sp)

## Sortie de Jurassica

### Axe culturel Porrentruy-Moutier

Concocté par le CER (Centre d'études et de recherches) et avec une première page dessinée par Tristan Solier, le dernier Jurassica sort de presse. Rapports d'activité, articles de fond, hommage à l'historien Victor Erard forment l'ossature de ce numéro. Avec en introduction un papier signé Odile Montavon sur les projets culturels dans le Jura. Un axe Porrentruy-Moutier se dessine.

Mme la ministre salue la restauration engagée à l'Hôtel des Halles à Porrentruy (13 millions). Ils permettront de faire de ce lieu un véritable centre de

la vie culturelle jurassienne. Au CER de faire la liaison entre les diverses associations et partenaires intéressés. A ce titre, Odile Montavon souhaite qu'une collaboration intense s'instaure entre le futur Espace d'art contemporain projeté à l'Hôtel des Halles et le Musée jurassien des arts à Moutier (le canton s'est engagé dans le rachat de la villa Bechler). On notera que le canton, depuis l'entrée en souveraineté, a acquis et reçu pour 1,5 million d'œuvres d'art. Il s'agit encore de les présenter au public.

Outre les rapports d'activités des divers corps membres du CER, Jurassica publie plusieurs

études. Elles ont trait à la villa gallo-romaine de Buix (François Schifferdecker), aux archives de la fabrique de chaux de Saint-Ursanne (François Koller), aux prédications masquées au travers des connecteurs pragmatiques dans les discours politiques portant sur l'unité du Jura (Fabien Crelier), aux billets de Sainte-Agathe (Marcel Berthold), au Ve arrondissement des Ponts et Chaussées (Stéphane Cosson), à la Prévôté de Saint-Ursanne au XIIIe siècle (Jean-Paul Prongué), au classement des statistiques régionales (Jean-Paul Bovée) ou encore aux restaurations récentes (Michel Hauser). Mgo

## Une quinzaine des familles

### Offres multiples d'échanges

Les Nations Unies ayant décrété 1994 «Année de la famille», le Conseil pastoral de l'Eglise catholique a eu l'idée de la concrétiser dans le Jura, de Boncourt à Bienne, par plusieurs manifestations. Le comité d'organisation, indépendant, a présenté jeudi à Delémont le programme de la quinzaine prévue du 26 août au 11 septembre.

Il repose sur trois piliers: la réflexion, la rencontre et l'humour et se concrétisera par des spectacles, conférences et expositions.

Citons la présentation d'ATD Quart-monde, de Caritas, les spectacles du mime Edoardo Lorca, des humoristes de Sktech-Up qui mettent l'hu-

mour de la Bible en évidence, Pierre Miserez (nouveau spectacle «Miserez se manifeste»), Jean-Claude Boillat, du chanteur Francis Charmillot. Parmi les conférenciers, la famille Udriot qui a fondé «Emmanuel» qui s'occupe d'adoptions d'handicapés, Rosemarie Lausset active dans les associations de parents d'élèves, Lucrezia Meier, secrétaire de Pro Familia; Albert Donval qui suivra l'histoire de la famille et des liens familiaux. Enfin, le père Philippe Maillard, aumônier des prisons à Lille. On entendra encore le Groupe Anima et le chanteur Claude Delabays. Ces manifestations auront lieu à Alle, Bassecourt, Bienne, Boncourt, Delémont, Malleray, Moutier, Por-

rentruy, Saignelégier, Tramelan et Vicques.

Du 26 août au 11 septembre, plus de cent d'œuvres de quelque 50 artistes jurassiens seront exposées au CIP à Tramelan et mises en vente. Elles sont toutes axées sur le thème de la famille. L'apothéose se déroulera les 3 et 4 septembre à Saignelégier, lors du grand rassemblement des familles, précédé, le 2 à Glovelier, par une conférence de Philippe Maillard qui, le soir, veillera avec les jeunes, avant de les rencontrer samedi matin à Saignelégier. Aux Franches-Montagnes, l'évêque de Bâle célébrera la messe dimanche matin, avant un après-midi consacré aux jeux et à l'humour avec Maxime Pilot. V. G.

## Familles défavorisées: action de Pro Jura

### Vacances gratuites

A l'occasion de l'année de la famille, Pro Jura et la Caisse suisse de voyages donnent la possibilité à deux familles défavorisées de la région jurassienne de bénéficier de deux semaines de va-

cances gratuites dans un site touristique de Suisse. Cette offre s'adresse à une famille monoparentale de deux enfants au moins qui n'a jamais pu s'offrir de vacances.

Le revenu de cette famille ne doit pas dépasser 3.500 francs par mois. Les personnes intéressées peuvent s'adresser à Pro Jura à Moutier (032/93.18.24). (mgo)



## CINÉMAS

MY LEFT FOOT (de J. Sheridan avec D. Day Lewis) 14 ans, dès mardi à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
PHILADELPHIA (de J. Demme avec T. Hanks), 16 ans, tous les jours à 18 h 30 et 21 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 16 h.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
LA REINE MARGOT (de P. Chereau avec I. Adjani, D. Auteuil, V. Perez), 16 ans, tous les jours à 17 h 30 et 20 h 45, samedi et dimanche aussi à 14 h 30.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
Y A-T-IL UN FLIC POUR SAUVER HOLLYWOOD (de P. Segal avec L. Nielsen), 12 ans, tous les jours à 19 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 14 h 30. LE GRAND SAUT (de J. et E. Cohen), 12 ans, tous les jours à 21 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 16 h 30.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
MALICE (de H. Becker avec A. Baldwin), tous les jours à 21 h, samedi, dimanche et mercredi aussi à 15 h. LA LISTE DE SCHINDLER (de S. Spielberg), 14 ans, tous les jours à 17 h 30.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
GROSSE FATIGUE (de M. Blanc avec C. Bouquet, T. Lhermitte, Ph. Noiret), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 45, vendredi et samedi aussi à 23 h.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
VIVRE (de Z. Yimou avec Ge You), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
LE GRAND SAUT (de Cohen avec T. Robbins), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h. LE CONFORMISME tous les jours à 18 h en V.O.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
LA REINE MARGOT (de P. Chereau), 16 ans, tous les jours à 14 h 15, 17 h 15, 20 h 30.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
LE PARFUM D'YVONNE (de P. Lecbmté avec J.-P. Marielle), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h et 20 h 30.	BIO ☎ (038) 25 88 88
Y A-T-IL UN FLIC POUR SAUVER HOLLYWOOD (de P. Segal), 12 ans, tous les jours à 18 h 30, samedi et dimanche aussi à 14 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h. LE JOURNAL (de R. Howard), tous les jours à 16 h 15 et 20 h 30.	PALACE ☎ (038) 25 66 66
MALICE (de H. Becker avec A. Baldwin), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h.	REX ☎ (038) 25 65 65
QUATRE MARIAGES ET UN ENTERREMENT (de M. Newell avec H. Grant et A. Mc Dowell), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h en V.O., 20 h 30.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
ENTRE CIEL ET TERRE (de O. Stone), 12 ans, vendredi à 20 h 30 et dimanche à 17 h 30. GUET-APENS (de M. Madsen avec A. Baldwin), 16 ans, dès samedi tous les jours à 20 h 30, dimanche aussi à 15 h.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
IN THE NAME OF THE FATHER (de J. Sheridan avec D. Day-Lewis), vendredi et samedi à 21 h, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
ENTRE CIEL ET TERRE (de O. Stone), 14 ans, vendredi à 20 h 30, samedi à 21 h et dimanche à 17 h. LES BALISEURS DU DÉSERT (de N. Khemir), 14 ans, samedi à 18 h 30 et dimanche à 20 h.	TRAMELAN CINÉMATOGAPHE ☎ (032) 97 45 61
WAYNE'S WORLD 2 (de S. Surjik avec K. Basinger), vendredi, samedi, dimanche à 20 h 30, dimanche aussi à 16 h.	BÉVILLARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
QUAND J'AVAIS CINQ ANS, JE M'AI TUÉ (de J.-C. Sussfeld avec H. Girardot), vendredi à 20 h 30, samedi à 20 h 45 et dimanche à 20 h 30.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
COOL RUNNINGS - RASTA ROCKET (de J. Turteltaub avec Leon), vendredi et samedi à 20 h 30, dimanche à 15 h 45 et 20 h.	LES BREULEUX LUX
<b>AU PROGRAMME</b>	
BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h.	
CONCERT: Ex-Flamin' Groovies, Bikini Test, à 21 h.	
THÉÂTRE: «Neige en décembre», par les comédiens du théâtre abc, Temple-Allemand, à 20 h 30.	
CONFÉRENCE: «Le joboba», par A. G. Sawadogo, salle de paroisse de la cure du Grand-Temple à 20 h 15.	
FÊTE: villageoise, vendredi dès 21 h.	LA SAGNE
SPECTACLE: Pierre Miserez, La Grange, à 20 h 30.	LE LOCLE
CONCERT: Fanfare La Sociale, Temple, à 20 h 15.	
CONCERT: Tinpots, La Case à chocs, à 21 h.	NEUCHÂTEL
CONFÉRENCE: «Plume en liberté», par Monique Laederach, Théâtre du Pommier, à 20 h 30.	
SPECTACLE: Duo Matò, Relais culturel, à 20 h 30.	SAINT-IMIER
FOIRE: brocante, antiquités, bourse aux vieux papiers, Halle des expositions, de 16 à 22 h.	DELÉMONT
<b>URGENCES</b>	
PHARMACIE D'OFFICE: Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17.	
HÔPITAL: ☎ 272.111	
PHARMACIE D'OFFICE: Casino, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117	LE LOCLE (039)
PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17.	
HÔPITAL: ☎ 34.11.44	
PHARMACIE D'OFFICE: Soleil, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17	NEUCHÂTEL (038)
HÔPITAL: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25	VAL-DE-TRAVERS (038)
AMBULANCE: ☎ 117	
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111	SAINT-IMIER (039)
HÔPITAL: ☎ 422.422	
URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360	
MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	
MÉDECINS: Dr Chopov, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30	TRAMELAN (032)
MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03	SAIGNELÉGIER (039)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01.	
AMBULANCE: ☎ 51.22.44	
MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51.	
POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118.	
<b>À LA LIGNE</b>	
HEURES DE TURBINAGE: 0-24 h, 4 turbines.	USINE DU CHÂTELOT

## BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14 h à 20 h, mardi-vendredi 10 h à 20 h, sa 10 h à 16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. «Généalogie, Héraldique, Histoire de nos familles», exposition jusqu'au 28 mai. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi-vendredi 13 h 45 à 18 h, samedi 10 h à 12 h, 13 h 45 à 16 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h, samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi-vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Expo permanente J.-J. Rousseau, manuscrits. Salle de lecture, lundi-vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.s/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis 9 h 30 à 11 h.	VILLERET
CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, lundi, mardi, jeudi 13 h 30 à 18 h, mercredi 13 h 30 à 20 h, vendredi 13 h 30 à 17 h. LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, sauf juillet, août et octobre, 14 h 40 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE: Sommètres 2, mardi 14 h 30 à 16 h, jeudi 16 h à 17 h 30. Ordinateur, mardi 16 h à 18 h.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELÉMONT
<b>MUSÉES</b>	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Scènes de famille», jusqu'au 26 février 1995. Tous les jours 14-17 h, sauf vendredi. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. «Images du Brésil et du Pakistan», jusqu'au 31 décembre. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Éplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Expositions temporaires, jusqu'au 5 juin, «Les religieux et le brigand» et «Trous noirs et fontaines blanches». Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h; lundi, fermé. «Notre franc: monnaies, symboles», jusqu'au 14 août.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. «Les villes invisibles, Yemens», Marcela Montes, jusqu'au 29 mai. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Tous les jours 10-12 h et 14-17 h 30. Dernière visite départ à 17 h.	LE LOCLE
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre.	VALANGIN
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Égypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaïre, Angola, etc.). Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Brésil, terre de pierres», jusqu'au 30 avril 1995.	NEUCHÂTEL
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
<b>GALERIES</b>	
DU MANOIR. Hans Bach, sculpture, dessin, eau-forte, du 28 mai au 30 juin. Mardi-vendredi 15-19 h et samedi 10-17 h. J.-C. MEIER. Katharina Henking, peinture, Theo Spinnler, sculpture, 28 mai-30 juin. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. FOYER HANDICAP. Albert Nordmann, sculptures en bois, jusqu'au 5 juin. Tous les jours 10-18 h. UBS. Ouverture des guichets. Francine Montandon, huiles et aquarelles, jusqu'au 3 juin. VILLA TURQUE. Guido Bernasconi, jusqu'au 31 mai. Sur rendez-vous, ☎ 039/23 52 32. SONIA WIRTH-GENZONI. De L'Éplattenier à Dessouslavy, jusqu'à fin mai. Dimanche-vendredi, 14 h-18 h, samedi 14 h-16 h. ÉCOLE CLUB MIGROS. Lundi à jeudi 10-12 h et 14-20 h 30, vendredi jusqu'à 17 h. Géaub (Gérard Aubry), dessin et peinture, jusqu'au 11 juin. CENTRE IMC. 25 artistes neuchâtelois, jusqu'au 4 juin. Mardi à jeudi 14-18 h. LES ARBRES. Irène Curriger et Trudi Liggerstorfer, peinture, du 28 mai au 30 juin. Tous les jours 10-17 h. FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN. Mariella Biasio-Fulgosi, aquarelles, jusqu'au 19 juin. Mercredi à dimanche 14-18 h. ESPACE GARE DE L'EST. Alvarez, bijoux, Russo, sculpture. Wanker, peinture, jusqu'au 19 juin. Mardi à samedi 14-19 h, dimanche 10-12 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
LE FOYER. Eric Péter, peinture, jusqu'au 31 juillet. Tous les jours 10-18 h.	LA SAGNE
GRAND-CACHOT-DE-VENT. Eugen Willi, jusqu'au 27 mai. Mercredi à dimanche, 14 h 30 à 17 h 30.	LA CHAUX-DU-MILIEU
ESPACE NOIR. Esther-L. Ganz, jusqu'au 12 juin. Mardi à dimanche 9-22 h.	SAINT-IMIER
DES AMIS DES ARTS. P.-A. Junod, peinture, jusqu'au 29 mai, prolongation. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DITESHIM. Gérald Goy, pastels, 28 mai au 2 juillet. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. COÏ. Artistes de la galerie. Mardi à samedi 15 h 30-18 h 30. DE L'ORANGERIE. Gritter, aquarelles, pastels, dessins, jusqu'au 29 mai. Mardi à dimanche de 14 h à 18 h 30. CLOS BROCHET. René Guerdat, peinture, jusqu'au 19 juin. Tous les jours 14-18 h. MDJ ART CONTEMPORAIN. Alain Simon, du 28 mai au 25 juin. Mercredi au dimanche 14-18 h. DU POMMIER. Peinture sur verre du Sénégal. Jusqu'au 28 mai. Lundi à vendredi 10-12 h et 14-18 h.	NEUCHÂTEL
L'ENCLUME. Danièle Noël, collages, jusqu'au 29 mai. Mercredi à lundi 15-18 h 30.	BÔLE
ARCANE. Christiane Wyler, dessins-collages, jusqu'au 4 juin. Mercredi à vendredi 15-18 h, samedi 14-17 h.	PESEUX
JONAS. Wolf Barth, peinture, jusqu'au 5 juin. Mercredi à samedi, 14 h 30 à 18 h 30, dimanche 14 h 30 à 17 h.	PETIT-CORTAILLOD
NUMAGA. Jean Zuber, 28 mai au 3 juillet, mardi à dimanche, 14 h 30 à 18 h 30.	AUVERNIER
NOELLA. «Art au pluriel - Accent sur le bleu», jusqu'à fin mai. Lundi et jeudi à samedi, 14-19 h.	LA NEUVEVILLE



## FAITS DIVERS

## La Chaux-de-Fonds

## Chauffeur blessé

Hier à 14 h 35, une voiture de livraison, conduite par M. R. P., du Locle, circulait sur la rue du Maire-Sandoz en direction nord. A l'intersection avec la rue Numa-Droz, une collision se produisit avec la voiture, conduite par M. J. D., de La Chaux-de-Fonds, qui circulait rue Numa-Droz d'ouest en est. Blessé, M. R. P. a été transporté par ambulance à l'Hôpital de la ville, établissement qu'il a pu quitter après y avoir reçu des soins.

## Le Locle

## Inondation

Hier à 12 h 15 dans l'immeuble Cardamines 13, les Premiers secours sont intervenus ainsi que les groupes de renfort pour une inondation. L'incident s'est produit à cause d'une rupture de tuyau.

## Marin

## Sortie d'autoroute

Mercredi peu avant minuit, une voiture, conduite par M. C. I., de Cortaillod, circulait sur l'autoroute à Marin en direction de Thielle. Au kilomètre 44.350, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui sortit sur la droite de la route, renversant au passage, sur 50 mètres, une barrière de chantier, séparant la voie de circulation de la zone de chantier, ainsi que des balises pour s'immobiliser contre un mur au sud de la zone de chantier. Blessé, le conducteur a été transporté à l'Hôpital des Ca-dolles.

## Couvét

## Début d'incendie

Hier vers 15 h 25, un début d'incendie s'est déclaré dans l'usine Kosche S. A. Le sinistre a été circonscrit par le centre de secours de Couvet. Les causes sont d'ordre technique. Le montant des dommages est indéterminé pour l'instant.

## DÉCÈS

## Fresens

M. Robert Jeanmonod, 1905

## Couvét

Mme Andrée Sancassani, 1927

## CHAUFFAGE

CONTRÔLE CONTINU  
DES INSTALLATIONS  
DE CHAUFFAGE

(température extérieure  
moyenne et degrés-jours)

SEMAINE DU 16.5.1994  
AU 22.5.1994

Neuchâtel (ville)	14,6°C	0,0 DJ
Littoral ouest	14,5°C	0,0 DJ
Littoral est	14,6°C	8,4 DJ
Val-de-Ruz	11,3°C	41,6 DJ
Val-de-Travers	12,0°C	38,0 DJ
La Brévine	10,0°C	56,0 DJ
Le Locle	11,1°C	49,5 DJ
La Chx-de-Fds	10,4°C	53,9 DJ
Vue-des-Alpes	8,3°C	74,7 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton. Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

Vous pouvez demander au Service cantonal de l'énergie (tél. 038 22 35 54) un formulaire simple et des explications nécessaires au calcul de la «Signature énergétique» d'un bâtiment.

## TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

## Indifférence...

Par cette lettre, nous tenons à dénoncer l'indifférence des gens face à quelqu'un qui a besoin d'aide, mais également certaines autorités normalement compétentes pour secourir et veiller sur la population.

Voici les faits: dans la soirée du mercredi 11 mai, nous avons dû appeler une ambulance, car un de nos amis avait intentionnellement absorbé une dose importante de médicaments et d'alcool. Nous avons pris la décision de sortir du lieu public où nous nous tenions pour attendre l'arrivée de celle-ci. Notre ami ne tenait déjà plus sur ses jambes et il était à demi conscient. Nous avons traversé l'établissement en le portant tant bien que mal, sous les yeux d'une trentaine de personnes qui sont en plus des connaissances. Pas une n'est venue nous apporter son aide, bien trop occupée à siroter son verre. Au bout d'un quart d'heure, l'ambulance n'était toujours pas là. Nous avons alors recontacté la police locale qui d'après elle - tenez-vous bien - le cas de notre ami n'était pas assez inquiétant pour qu'elle intervienne, car il n'avait pas encore eu de malaise ou de graves problèmes respiratoires. Elle nous a conseillés de le transporter chez l'une d'entre nous et d'appeler le médecin d'office (qui comme on le sait, arrive toujours une demi-heure minimum après avoir reçu l'appel) et

que lui déciderait si une hospitalisation serait nécessaire ou non. Ou deuxième solution, le transporter par nos propres moyens à l'hôpital où paraît-il nous serions très mal accueillis. Nous avons bien sûr choisi la deuxième solution. Une fois à l'hôpital, les médecins ont jugé l'état de santé de notre ami très critique et lui ont administré rapidement les premiers soins.

Après de longues minutes passées dans le coma, notre ami s'en est heureusement sorti sain et sauf. Mais notre joie est gâchée par le comportement des nombreux témoins qui ne pensent plus qu'à leur propre personne et ne savent plus tendre leurs bras aux autres, mais surtout par le refus de la police locale de faire intervenir une de leurs ambulances, ce qui est ni plus ni moins non-assistance à personne en danger. Décision inadmissible de leur part.

Un conseil, si un jour vous devez faire appel à une ambulance, précisez que la personne à transporter est mourante, avec un peu de chance, vous aurez des secours rapidement.

Nous tenons à remercier le portier de l'hôpital pour son réconfort et sa gentillesse, ainsi que le personnel soignant qui travaillait cette nuit-là.

Sylvie Perzo  
Sandra Resmini  
La Chaux-de-Fonds

## COMMUNIQUÉ

## Manifestation du SIB à Berne

Le SIB, syndicat industrie et bâtiment, a décidé d'organiser une grande manifestation nationale le samedi 28 mai 1994 à Berne pour protester contre la Société suisse des entrepreneurs (SSE) qui ne semble pas, pour l'instant, vouloir entrer en matière sur les revendications des travailleurs du bâtiment dans le cadre du renouvellement de la Convention collective de travail (CCT) qui arrive à échéance à la fin de l'année 1994.

En effet, le SIB exige de la part de la SSE la signature d'une nouvelle CCT, sans quoi le secteur principal de la construction

tomberait en pleine anarchie et les conditions de travail se dégraderaient de façon dramatique pour la plupart des salariés.

Le SIB est dès lors prêt à se battre pour maintenir les acquis, voire les améliorer, face au patronat qui semble décidé à remettre en question l'essentiel de ce que les travailleurs de la construction et leur syndicat ont réussi à obtenir au cours de ces dernières années.

Le SIB et ses membres sont déterminés à faire de cette manifestation un avertissement aux patrons sans scrupules. (comm)

## ÉTAT CIVIL

## La Chaux-de-Fonds

## Naissances

de Paiva Lopes Sandrina, fille de da Conceicao Lopes Alexandrino et de de Paiva Lopes Gracinda. - Becerra Steve, fils de Becerra Jean-Luc Philippe et de Becerra, née Gilliard Francine Claudine. - Voumard Laura Cynthia, fille de Voumard Jim Claude et de Voumard, née Paratte Catherine Louise Marie. - Saucy Charline, fille de Saucy Bernard Christian Victor et de Carlen Saucy, née Carlen Cornelia. - Meyrat Eliott, fils de Meyrat Pierre-Jean et de Meyrat, née Theurillat Nadine Régine. - Steullet Louis Albert Henri, fils de Steullet Alain Louis Jules et de Grosjean Steullet, née Grosjean Daniela Léa.

## Promesses de mariage

Kustrimovic Dragutin et Jokanovic Jelena. - Guillaume-Gentil Nicolas et Ramirez Camacho Katherine Tatiana. - Rumbeli Olivier Serge et Brémond Carole Séverine. - Vellaïdom Eric et Tampon-Lajarriette Sophie Patricia Marie. - Matthey-Pierret Pierre et Ballmer, née Gyger Suzanne. - Aeschlimann Roger Marcel et Arnaud, née Vuille dit Wille Nelly Louise.

## Mariages

Costa da Silva Durval et Lehmann Dominique Christine. - Del Mastro Angelo et Costanzo Laura Stella. - Schembari Salvatore et Di Giacinto Modestina. - Teguza Raymond et Uwe-

ra Gilberte. - Lebet Jean Hubert et Booi Maria Johanna.

## Décès

Mäder Paul Maurice, 1916, époux de Mäder, née Marlins Lucienne Magdeleine Jeanne. - Bandelier, née Pioch Eva, 1937, épouse de Bandelier Jean Claude. - Moser, née Cosandey Marguerite, 1918, veuve de Moser Ernest. - Stauss Fernand Raymond, 1902, époux de Stauss, née Willemin Denise Léa Marie. - Leuba Jean-Pierre, 1935, époux de Leuba née Susanna Viviana. - Parel Louis Werner, 1908, époux de Parel, née Gerber Jeanne Marguerite. - Beck Gustave Arnold, 1922.

## Le Locle

## Naissances

Rossi Lenora, fille de Rossi Rino Ferruccio et de Rossi, née Allemand Monika. - Carfora Sylvain, fils de Carfora Aniello et de Desponds Carfora, née Schweizer Nicole France.

## Promesses de mariage

Peguiron David Alain et Gräppi Anouk Francine.

## Mariages

Ryser Steve et Srihaklang Kularb. - Boiteux Silvio Daniel et Abplanalp Manuela. - Ballester Vladimir et Schneider Anouk Yvette.

## Décès

Froidevaux, née Bosch Fanny Rose, 1902, veuve de Froidevaux Edmond Abel René.

Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds



Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
☎ (039) 210 210 Rédaction.  
☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.  
Fax: Rédaction 039 - 210 360.  
Tirage contrôlé (REMP)  
29.418.

Régie des annonces:  
Publicitas

La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.  
Le Locle ☎ (039) 311 442.

## Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod.  
Secrétaire général: Roland Graf.  
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.  
Secrétariat nuit: Michel Déruns, Daniel Schouwey, Benoit Couchepin, Ivan Radja.  
Monde et Suisse: Daniel Droz.  
A Berne: François Nussbaum.  
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.  
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Alain Meyrat.

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.  
Littoral: Claudio Personeni, Anouk Ortlieb, Annette Thorens.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Val-de-Ruz: Simone Ecklin.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Eggler.  
Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cervino, Gérard Stegmüller.  
Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck.  
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.  
Dessinateurs: Elzingre, Tony.

## Madame Trudi Künzi-Voser:

André et Sofield Künzi-Chao, leurs enfants,  
Sandrine, Angèle et Arnaud, Collombey,  
Denise Künzi et Pierre-Alain Fleury, La Ferrière,  
Daniel et Lola Künzi-Moreno, leurs enfants,  
Hector et Marina, Genève;

Madame Marguerite Lesquereux-Künzi, Les Brenets;

Madame et Monsieur Marcel Martignier-Schirmer;

Monsieur et Madame Walter Voser-Eisele, Rorschach,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Marcel KÜNZI

enlevé à leur tendre affection mardi, dans sa 74<sup>e</sup> année, après quelques semaines de maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 24 mai 1994.

Un recueillement a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: 43, rue Jaquet-Droz.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Que ton repos soit doux  
comme ton cœur fut bon.

Monsieur et Madame Claude Gentil-Benoit aux Ponts-de-Martel:

Madame et Monsieur Sylvie et Daniel Chenaux-Gentil et leur petite Maëlle,  
au Crêt-du-Loche,  
Mademoiselle Marie-Claude Gentil et son ami Monsieur Didier Schild;

Les descendants de feu John Gentil;

Les descendants de feu Maurice Benoit,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part du décès de

## Mademoiselle Danièle GENTIL

leur bien chère et regrettée fille, sœur, belle-sœur, tante, nièce, cousine, parente et amie, que Dieu a reprise, dans sa 21<sup>e</sup> année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 24 mai 1994.

Son soleil s'est couché  
avant la fin du jour.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: M. et Mme Claude Gentil  
Les Bieds  
2316 Les Ponts-de-Martel

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-513095

LA SECTION SSP V.P.O.D.  
GROUPE DES TRAVAUX PUBLICS RETRAITÉS  
a le pénible regret de faire part à ses  
membres du décès de leur collègue retraité

Monsieur  
Alfred BOURQUIN

dont elle gardera un excellent souvenir

132-501192

LA SOCIÉTÉ D'APICULTURE DE  
LA CHAUX-DE-FONDS ET ENVIRONS  
fait part à ses membres du décès de

Monsieur Ivan GEISER

Membre fondateur

Elle gardera de lui un bon souvenir.

132-513094

Jean-Claude BANDELIER,  
et famille,

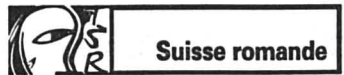
très touchés par l'hommage rendu à leur chère épouse, sœur et parente

## Madame Eva BANDELIER-PIOCH

expriment leur profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil, par les présences, les messages ou les envois de fleurs leur apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

Réception des avis mortuaires:  
jusqu'à 22 heures





7.00 Euronews. 8.30 Racines. 8.45 Coup d'pouce emploi. 8.50 Vendetta. 9.10 Top models (R) 9.30 Passe-moi les jumelles (R) 10.20 Norseman, un bateau pour la mer Rouge. 10.45 Les feux de l'amour 11.25 Vive les animaux. 11.50 Premiers baisers. 12.15 Hélène et les garçons. 12.45 TJ-midi 13.05 Hublot 13.10 Rosa. 13.30 Chapeau melon et bottes de cuir. 14.15 Drôles de dames. 15.05 Inspecteur Derrick. 16.05 MacGyver. 16.50 Les Babibouchettes et le kangourou 17.00 Albert, le cinquième mousquetaire 17.25 Les filles d'à côté. 17.50 Paradise Beach. 18.15 Hublot 18.25 Top models. 18.50 TéléDuo. 19.05 Journal romand Banco Jass 19.30 TJ-soir. 20.00 Météo.

20.10 **Tell quel** Suisses prisonniers en Thaïlande  
20.40 **Maigret et l'écluse** Film d'Olivier Schatzky (France 1994) Avec Bruno Cremer, Jean Yanne

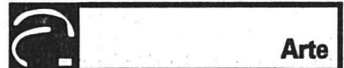
22.10 **Boulevard du Théâtre: L'amour foot** Pièce de et avec Robert Lamoureux

TSI - Chaîne suisse italienne  
22.35-23.20 Football Suisse - Liechtenstein et Suisse - Bâle En différé de Bâle

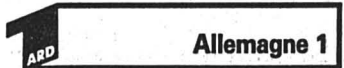
0.00 TJ-nuit

0.10 **Nocturne:** Cycle Michel Simon **Boudu sauvé des eaux** Film de Jean Renoir (France 1932) Avec Michel Simon, Charles Granval

1.35 **Coup d'pouce emploi (R)**  
1.40 **Bulletin de télétexte**



17.00 Histoire parallèle 247 (R). 17.55 Joe Cocker (R). 19.00 Fast Forward. Série. 19.30 Paradisiens et dragons. Sumatra, au royaume des esprits et des sorciers. 20.10 L'eau dans le désert. Documentaire de Uksel Ugurlu. 20.30 Journal. 20.40 Deuxième choix. Téléfilm de Peter Stripp. Avec Jutta Speidel, Alexander Radszun, etc. 22.10 Ecran total. La fin de la vie privée? Documentaire de Gero Boehm (1993). 23.10 Cabeza de Vaca. Film mexicano-espagnol de Nicolas Echeverria (1990).



15.00 Tagesschau. 15.03 Ein Pony für zwei. 16.30 höchstpersönlich. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. 17.37 Die Parteien zur Europawahl. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Kojak - Einsatz in Manhattan. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Die Dinos. 19.25 Mr. Bean. 19.57 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Baywatch - Die Rettungsschwimmer von Malibu. 21.54 Tagesthemen-Telegramm. 21.55 Die Parteien zur Europawahl. 21.58 ARD-exclusiv. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Die Parteien zur Europawahl. 23.03 Sportschau. 23.28 Der Heimwerker. 23.50 Der Clou. 1.55 Tagesschau. 2.05 Overland Pacific.



8.30 Journal. 8.33 PMU romand. 8.37 La création théâtrale de la semaine. 8.43 Tranche de vie. 8.49 Service compris. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 Comédie. 11.05 Vos désirs font désordre! 12.18 Midi-Tel. 12.30 Journal de midi. 12.50 Fauteuil de Première. 13.00 Zappimonde. 14.05 Le monde à vos pieds. 14.35 Juin 44... ma Normandie (25). 15.05 Notes de voyage. 16.05 La tête ailleurs - Magazine. 17.05 La traversée du Gotha. 17.30 Journal. 17.46 Point de mire. 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 L'invité politique du vendredi. 19.05 La tête ailleurs - Magazine (suite). 20.05 Quartier livre. 21.05 Le conteur à jass. 22.05 Le conteur à jazz. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Le conteur à jazz (suite). 0.05 Programme de nuit.



6.00 Méaventures. Série 6.28 Météo 6.30 Club mini Zig Zag 6.58 Météo 7.00 TF1 matin 7.20 Club Dorothee avant l'école 8.28 Météo 8.30 Télé shopping 9.00 Passions. Série 9.30 Haine et passions. Série 10.15 Hôpital central. 10.55 Tribunal. 11.30 Santa Barbara. 11.55 La roue de la fortune 12.25 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Le journal 13.30 Météo 13.32 Tout compte fait 13.35 Les feux de l'amour. Série 14.25 Côte Ouest. Série 16.15 Une famille en or 16.35 Club Dorothee 17.50 Le miel et les abeilles. Série 18.20 Les filles d'à côté. Série 18.50 Coucou c'est nous! 19.50 Le Bébête show. 20.00 Le journal/La minute hippique. 20.40 Météo.

20.45 **Mystères Magazine**

22.45 **Ushuaïa** Magazine de l'extrême - La Tasmanie - L'or de Kalgoolrie - L'homme au bout du monde - Dreamings, l'art aborigène

23.45 **Coucou c'est nous!**  
0.45 **Le Bébête show**  
0.50 **TF1 nuit/Météo**  
0.55 **Millionnaire**  
1.25 **TF1 nuit**

1.30 **Histoires naturelles** Drôles de bêtes, drôles de gens

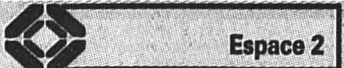
2.25 **TF1 nuit**  
2.30 **Le vignoble des maudits (3/fin)**  
3.30 **TF1 nuit**  
3.40 **Histoires naturelles** La pêche au coup en Irlande  
4.10 **TF1 nuit**  
4.15 **Passions**  
4.40 **TF1 nuit**  
4.50 **Musique**  
5.05 **Histoires naturelles** Silak ou les grands espaces



8.30 Step Reebok (R). 9.00 Gymnastique rythmique + sportive, Grèce. 10.30 ATP Tour Magazine. 11.00 En direct: Les Internationaux de France, Roland Garros. 13.00 En direct: Formule 1. GP d'Espagne, 2re séance d'essai. 14.00 En direct: Tennis. Les Internationaux de France. 18.30 Formule 1 (R). 19.30 Eurosport News. 20.00 Golf: PGA Européenne, Wentworth. 22.00 Tennis: Les Internationaux de France. 23.00 Keirin: Championnat japonais. 0.00 Moto: GP Magazine. 0.30 International Motorsport. 1.30 Eurosport News.



6.00 ZDF-Morgenmagazin. 9.00 Heute. 9.03 Dallas. 9.45 Tele-Gym. 10.00 Heute. 10.03 High Society - Adel in Europa. 10.50 Hundert Meisterwerke. 11.00 ZDF Sport extra. 15.00 - 16.00 und. 17.00 Heute. 17.55 Freunde fürs Leben. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Cornelius hilft. 20.15 Derrick. Krimiserie. 21.15 Die Reportage. Werbung und ihre Macher. 21.45 Heute-Journal. 22.20 Aspekte. 22.50 Die Sport-Reportage. 23.05 Pizzate Express. 0.40 Heute. 0.45 Eine schwarze Robe für den Mörder. (Originalton nicht über Satellit). 2.30 ZDF Sport extra. Paris: Int. Tennismeisterschaften von Frankreich. Die Spiele des Tages.



6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 6.50 Perles de culture. 7.30 Mémento culturel. 8.15 Matin complice. 9.00 Demain la veille. 9.15 Magellan. 9.30 Classiques. 11.05 Bleu comme une orange. Sciences humaines. 11.35 Entrée public. 12.30 Carnet de notes. Magazine musical. 13.00 Dessine-moi une histoire. 13.10 Musique d'abord. 17.05 Liaisos dangereuses. 17.30 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.05 En quête de disques. 20.05 Plein feu. 20.30 Da camera. En différé de Films-Waldhaus: «Radio Sinfonieorchester» de Bâle. 22.30 Journal de nuit. 22.40 En attendant la nuit. 22.50 Le livre de musique. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.



5.50 Dessin animé 5.55 Rien à cirer (R) 6.30 Télématin 8.30 Feuilleton: Amoureuement votre 9.00 Feuilleton: Amour, gloire et beauté 9.25 Matin bonheur 11.15 Flash info 11.15 Jeu: Motus 11.50 Jeu: Pyramide 12.20 C'est tout Coffe. Magazine 12.55 Météo 12.59 Journal 13.30 La bourse/Météo 13.40 Point route 13.50 Roland Garros: Tennis. Internationaux de France 19.20 Jeu: Que le meilleur gagne 19.59 Journal. 20.30 L'image du jour: Roland Garros. 20.35 L'image du jour: Roland Garros. 20.35 Journal des courses/Météo. 20.45 Point route.

20.50 **Maigret et le corps sans tête** Film TV de Serge Leroy Avec Bruno Cremer, Aurore Clément

22.30 **Bouillon de culture** Les intellectuels, candidats aux élections européennes  
23.50 **Journal/Météo**  
0.10 **Côté court**

0.15 **Musiques au cœur** Eve Ruggieri consacre son émission à Joan Sutherland, un des plus célèbres sopranos de ce siècle. De nombreux extraits enregistrés à l'opéra de Sydney émailleront ce rendez-vous: «La fille du régiment» de Donizetti, «Le troubère» de Verdi, «Lakmé» de Léo Delibes.

1.35 **Roland Garros** Match du jour  
3.05 **Que le meilleur gagne (R)**  
3.35 **Dessin animé**  
3.40 **24 heures d'info**  
3.55 **Pyramide (R)**  
4.25 **Dessin animé**  
4.30 **Envoyé spécial (R)**



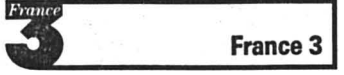
10.45 Chacun chez soi. 11.10 F comme Femme (Suite). 11.20 Scrabble. 11.50 F comme Femme. 11.55 Capitol. 12.15 Help. 12.35 Sergent Anderson (R). 13.25 Studio-info. 13.30 Colomaba (2/fin). 14.50 Ici bébé. 15.10 Le cercle de feu. 15.35 Graine d'ortie. 16.05 Studio-info. 16.10 Music family. 17.05 Studio-info. 17.10 Chapeau melon et bottes de cuir. 18.00 Aéroport unité spéciale. 18.55 Téléstar. 19.00 Brigade de nuit. 19.45 Dessin animé. 19.55 Salut les copains. 20.25 Météo. 20.30 Téléstar. 20.35 Studio-info. 20.40 Le Nord et le Sud (12/fin). 22.20 Superman. 22.50 Emmanuelle. 0.25 Le voyageur. 0.50 Maciste en enfer. 2.15 Météo. 2.20 Télé-achat. 2.35 Météo.



10.00 Reich und Schön. 10.30 Zeit der Sehnsucht. 11.00 Der Preis ist heiss. 11.30 Familien Duell. 12.00 Punkt 12. 12.30 Springfield Story. 13.15 California Clan. 14.10 Mord ist ihr Hobby. 15.00 Ilona Christen. 16.00 Hans Meiser. 17.00 Wer ist hier der Boss? 17.30 Eine schrecklich nette Familie. 18.00 Reich und Schön. 18.30 Explosiv - Telegramm. 18.45 Aktuell/Sport. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 20.15 Peter et Gerda Steiner präsentieren. 21.15 Zum Stanglwirt. 21.45 Unter einer Decke. 22.15 SK-15. 23.15 Nacht-Show. 0.00 Nachtjournal. 0.30 Lustschrei im Urwald. 1.55 Das Kabinett des Schreckens. 3.30 American Gladiators.



7.20 Presseschau. 7.40 Morgenstund hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Et cetera. 10.05 Cabaret. 11.05 Musikwunsch. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 14.00 Siesta-Visite. 16.30 Siestafon. 17.00 Welle-1. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Alpeldiermusik. 20.00 Hörspiel: Ha a-n-eme Ort es Blüemli gseh (1/6). 20.45 So tönts am Jubiläum: «40 Jahre IRG». 22.00 Nachtextpress. 1.00 Nachtclub. 1.03 Musik zum Träumen. 1.30 Spielplatz.



6.00 Euronews 7.00 Premier service 7.15 Bonjour les petits loups 8.05 Les aventures de Tintin 8.20 Continentales 9.30 Génération 3 11.00 Tennis: Roland Garros-94 12.00 Titres de l'actualité 12.05 Tennis (suite) 12.30 Editions régionales 12.45 Edition nationale 13.30 Télétennis 14.05 La croisière s'amuse. Série 16.05 La fièvre de l'après-midi 17.45 Une pêche d'enfer 18.25 Questions pour un champion. Jeu 18.50 Un livre, un jour 19.00 Le 19/20 19.09 Editions régionales 19.31 Le 19/20 (suite). 20.05 Journal de Roland Garros. 20.35 Tout le sport.

20.50 **Thalassa** Magazine de la mer Dans les brumes de San Francisco

21.50 **Faut pas rêver** Invitée: Sabine Azéma - France: le chant des Sylvanès - Italie: profession gondolier - République Dominicaine: la guerre des vieux

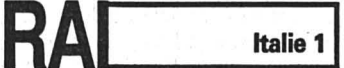
22.50 **Soir 3**  
23.20 **Strip tease**  
0.15 **Libre court** Béatrice, d'Oliver Peyron Avec Béatrice Cherymy  
0.25 **Continenteles** Eurojournal  
1.00 **Cadran lunaire**



«TELL QUEL» Suisses prisonniers en Thaïlande. Martin dans sa geôle thaïlandaise. TSR 20.10



7.00 Euronews. 9.00 Schulferrsehnen: Leben in Lappland. 9.30 Aralsee - vom Meer zur Wüste. 10.00 TAFmeteo mit WIGRA-Wetterbilder. 10.05 Direktion City. Krimiserie. 10.50 TAFkanikat. 11.00 Traumziel - Sizilien. 12.00 TAFvideo. 12.10 Golden Girls. Comedyserie. 12.35 TAFminigame. 13.00 Tagesschau. 13.10 Lindenstrasse. Série. 13.40 TAFaktiv. 13.55 Springfield-Story. Série. 14.35 rätselTAF. 15.00 Schweizer Fernsehen Spezial: Zürich-Langstrasse. 17.40 Gute-nacht-Geschichte. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo und. 21.50 10 vor 10. 3.00 Programmorschau/TextVision.



9.35 Cuori senza età. 10.00 Tg 1 - Flash. 10.05 Il paggio e il suo re. 11.00 Tg 1. 11.30 Utile futile. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 Le signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 14.00 Weekend. Cronache italiano. 14.20 Il mondo di Quark. 15.00 Uno per tutti - Solietico. 16.00 Capitan Planet. 16.40 Dinosauri tra noi. 17.20 Zorro. 17.55 Oggi in Parlamento. 18.00 Tg 1 - Previsione sulla viabilità. 18.15 In viaggio nel tempo. 19.00 Grazie mille!!! Spettacolo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.25 Parma: Calcio. 23.00 Ore ventitré. 23.30 Tgr Mediterraneo. 0.00 Tg 1 Notte - Che tempo fa. 0.10 Oggi al Parlamento. 0.15 DSE - Sapere. Documenti.



6.45 Star mystère (jeu). 7.00 Le journal. 7.20 Anniversaires. 7.30 Flash-Infos. 7.35 Revue de presse. 7.40 Les aventures de Tintin. 8.00 Le journal. 8.15 Sélection TV. 8.20 Petites annonces. 8.30 Flash-Infos. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 9.00 Flash-Infos. 9.03 Arc-en-ciel. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash-Infos. 11.00 Flash-Infos. 11.03 Sur un Plateau. 11.10 L'invité. 11.35 C'est du propre. 11.45 Carré d'as (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.15 Le journal de midi. 13.00 Scènes de Vie. 13.15 La petite liaison dans la mairie. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash-Infos. 15.00 Flash-Infos. 16.00 Flash-Infos. 16.03 Eurotop. 17.00 Flash-Infos. 17.03 Toutes les musiques. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Le journal du soir. 19.30 Noise Experience (Dance). 23.00 Juke Box.



8.00 Météo/Flash Canal Infos 8.05 Journal télévisé canadien 8.30 Météo/Flash Canal Infos 8.35 Paris lumières (R) 9.00 Flash Canal Infos 9.05 Temps présent (R) 10.00 Noms de Dieux. 11.00 Sous la couverture (R) 12.00 Flash Canal Infos 12.05 La chance aux chansons 12.40 Météo 12.45 Journal télévisé suisse 13.05 Monsieur le Ministre (R) 13.30 Seulement par amour (R) 15.00 Scoubidou (R) 16.00 Infos TV 5 16.10 Vision 5 16.25 Des chiffres et des lettres. 16.50 Gourmandises. 17.05 Une pêche d'enfer 17.35 Décryptages 18.00 Questions pour un champion. 18.30 Journal/Météo 19.00 Paris lumières. 19.30 Journal télévisé belge. 20.00 L'hebd. 21.00 Journal télévisé français/Météo.

21.35 **Sacrée Soirée** Variétés

23.10 **Savoir plus** Emission scientifique Volet médical

0.15 **Le soir sur la 3/Météo**  
0.45 **Kaléidoscope** Courts-métrages  
1.25 **Décryptages (R)**  
2.20 **Temps présent (R)**  
3.20 **Chroniques d'Armentières**  
4.20 **Noms de Dieux (R)**



7.00 M6 express 7.05 Contact 6 manager 7.10 Les matins d'Olivia. 8.00 M6 express 8.05 Les matins d'Olivia (suite) 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.35 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.50 M6 express 11.00 Campus show. 11.30 Lassie: Le bracelet 11.45 Infoconso 11.50 M6 express/Météo 12.00 Papa Schultz. 12.30 La petite maison dans la prairie: L'enfant malheureux 13.30 Drôles de dames: Qu'on est bien chez soi 14.20 M6 boutique 14.30 Musikado: Emission musicale 17.00 Multitop 17.30 Les deux font la loi Une promesse en or 18.00 Un flic dans la mafia: Tu sortiras les pieds devant 19.00 Pour l'amour du risque: Max amoureux 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 **Madame est servie** Supers mamans surmenées  
20.35 **Capital** Magazine

20.45 **Striptease mortel** Téléfilm américain de Joseph Sergent Avec Nicolethe Sheridan, Boyd Kestner  
Une strip-teaseuse se trouve entraînée au cœur d'un scandale.

22.30 **Mission impossible** Le chantage  
23.30 **Les enquêtes de Capital**  
0.00 **Sexy zap**  
0.30 **6 minutes**  
0.40 **Culture rock**  
1.05 **Boulevard des clips**  
2.30 **Made in France** Documentaire  
3.25 **Harley Davidson**

4.20 **Les pompiers volants** Documentaire

4.45 **Salso opus 3** Puerto Rico  
5.40 **Les enquêtes de Capital**  
6.05 **Culture rock**



6.00 Euronews (d/e) (nur auf Kabel). 7.00 Euronews (d/e). 10.30 Eine schrecklich nette Familie. 10.50 MacGyver. 12.00 Euronews. 14.00 Textvision S Plus (d/i/i/e). 15.00 Euronews (d/e). 17.00 TextVision S Plus (d). 18.00 Seniorenn-Maxi. 18.30 Eine schrecklich nette Familie. 19.00 Quadro. Quiz. 19.10 Beverly Hills 90210. 20.00 Tagesschau (zeitverschohen). 20.20 Météo. 20.25 BeoPLUS. Ratgeber. 21.00 Fax. 21.05 Cinema Plus: Die Messe ist aus. Ital. Spielfilm (1985). Von und mit Nanni Moretti. 22.35 Fax. 22.45 Ehekiege.



13.00 Jornal da tarde. 17.00 Jornal da tarde. 17.30 Palavras cruzadas. Telenovela. 18.00 RTPi junior. 18.50 Nico d'obra. Comédia com Nicolau Breyner e Ana Zanetti. 19.20 Com a verdade m'enganas. 20.00 Telegiornal. 20.35 Na paz dos anjos. Telenovela. 21.10 Financial Times. 21.15 Um, dois, três. Com António Sala. 22.45 Magazine de teatro. 23.15 Noticias e fecho.



8.15 Regard sur le monde (rediffusion). 8.30 Infos FJ. 8.33 Revue de presse. 8.45 Le zappeur. 9.00 Infos FJ. 9.05 Service compris. 10.00 Infos FJ. 10.15 Jeu de l'intro. 10.30 Infos plus (rediffusion). 10.45 Les grandes musiques de films. 11.00 Infos FJ. 11.03 Eldorado. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.32 Météo. 12.35 Carnet rose. 12.45 Gros plan. 12.50 Le zappeur. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 13.30 Juke-box. 14.00 Infos FJ. 14.05 Juke-box. 15.00 Infos FJ. 15.05 Juke-box. 16.00 Infos FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Infos FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.32 Les années vinyle. 19.30 Les en-soirées. 0.00 Trafic de nuit.



Philadelphia, de Jonathan Demme

# Quand Hollywood aborde le sida

Le 4 juillet 1776 fut proclamée, à Philadelphia surnommée «la ville de l'amour fraternel», la déclaration d'indépendance qui évoquait justice et fraternité. Les premières images du film décrivent cette ville, dans la multiplicité de ses contrastes. L'intention de Jonathan Demme est claire: le choix de la ville et le titre du film ont quelque chose de symbolique.

Par  
Freddy LANDRY

Avocat jeune et brillant, Andrew Beckett (Tom Hanks, inattendu) est engagé par Charles Wheeler (Jason Robards, puissant), patron d'une prestigieuse étude. Andrew, qui vit discrètement avec Miguel Alvarez (Antonio Banderas, séduisant et fragile) est atteint du sida. Quand ses employeurs l'apprennent, ils n'hésitent pas à fabriquer un document prouvant une faute professionnelle pour le renvoyer. Andrew décide de résister: il intente un procès à ses employeurs pour licenciement abusif, même s'il se sait condamné par la maladie. Un seul homme va accepter de le défendre, Joe Miller (Denzel Washington, généreux), avocat idéaliste qui n'a rien de commun avec son client homosexuel, mais ne peut tolérer l'injustice dont il est victime. Joe et Andrew obtiendront gain de cause devant le tribunal. La maladie aura raison d'Andrew...

TOUCHÉS  
PAR DES PROCHES

Fort de son succès du rude *Silence des agneaux*, Jonathan Demme a pu imposer à une grande compagnie son sujet, qui le touchait d'autant plus qu'il avait vu mourir du sida un ami durant la phase d'écriture du film. Son scénariste Ron Nyswaner perdait un neveu à cause de la même maladie. Ils ont donc tenu ainsi compte d'expériences personnelles et ce ne sont pas les seuls. Le sida a déjà fait le sujet partiel d'autres films comme *Les nuits fauves*, de Cyril Collard en France ou métaphoriquement sur le thème du sang impur le *Dracula* de Francis Ford Coppola. Le succès de *Philadelphia* a le mérite de proposer une réflexion à un très large public.

Andrew apparaît d'abord comme le personnage central du film. Tom Hanks évoque la détérioration physique de manière saisissante. Mais c'est une erreur de s'en tenir au seul thème de la maladie du sida lors de sa phase finale. Demme place son histoire dans un milieu de grande bourgeoisie blanche de Philadelphia. Mais il va aussi chercher des personnages importants dans des groupes minoritaires. Une jeune femme avocate (Mary Steenburger, sérieuse) défend les accusés de l'étude. L'amant d'Andrew est un Américain d'origine latine. Joe Miller est un avocat noir, certes appartenant à la grande bourgeoisie parfaitement intégrée à la société du succès. *Philadelphia* met donc en scène des représentants de plusieurs milieux de la société américaine. On fit parfois reproche au film d'être «politiquement correct»...



Philadelphia

A défaut de révolutionner le cinéma, ce film entrera dans l'histoire pour avoir été la première production hollywoodienne à traiter du sida. (sp)

## PLUSIEURS THÈMES

Les scènes au tribunal sont conduites avec efficacité, celles du procès avec ses règles américaines. Demme ne s'interdit pas de revenir sur la passé pour mieux expliquer l'hypocrisie du présent. Il observe aussi certains personnages dans leur vie quotidienne. D'abord réticent, fort éloigné des homosexuels, Joe Miller prend peu à peu conscience de la fraternité qui le lie à son client. Le chemin qu'il em-

prunte le conduit à la compréhension, la tolérance et la compassion. Et au fur et à mesure que se déroule le film, ce personnage devient aussi important qu'Andrew, comme s'il était le porte-parole du public qui suivrait une évolution parallèle à la sienne. Une sublime scène montre bien cette complicité profonde entre Joe et Andrew, l'écoute d'un opéra d'Umberto Giardano, *André Chénier*, chanté par la Callas. Un grand

moment, parmi d'autres, d'émotion vraie...

Ainsi on saisit le film pour ce qu'il est vraiment, certes la description d'un cheminement vers la mort par le sida, mais tout autant un appel à accepter les différences condamnant ceux qui refusent cette démarche, un cri en faveur de la justice auquel a droit un marginal, enfin une approche de la compassion pour accompagner celui qui va mourir, tant qu'il ne se dit pas prêt...

L'oublié du Festival de Cannes 1994

## Nostalgie de l'Est

Les années charnières, qui ont vu la chute du mur de Berlin et l'effondrement du communisme à l'Est de l'Europe ont été suivies par un engouement pour les films, le théâtre, les artistes, en un mot, tout ce qui sortait du glacis stalinien était bon.

Quelque quatre ans plus tard, tout est oublié et l'on en va même jusqu'à presque gommer d'un palmarès des films aussi essentiels que *Trois couleurs: rouge* du Polonais Krzysztof Kieslowski ou encore *Soleil trompeur*, du Russe N. Mikhalikhov. L'intrigue de ce film se déroule dans la datcha d'un colonel, qui a su préserver l'intimité d'une famille vivant là-bas, loin de Moscou, des fins de semaines paisibles. Le ton est très tchékoven, les images pleines de nostalgie, sont signées par le travail remarquable de Vilan Kaluta.

### MÉLANGE DE RÉGIMES

On se croirait vraiment dans la Russie des tsars, au sein d'une famille bourgeoise, s'il n'y avait certains rappels qui rendent l'atmosphère pesante: les manœuvres militaristes sur la plage, les pionniers omniprésents qui saluent et rendent hommage au grand camarade Kotov, véritable décalcomanie de Staline, ou encore les travailleurs préparant la rampe de lancement du dirigeable dédié au grand timonier qui prendra bientôt son envol.

Et puis, il y a l'intrus Dimitri, qui retrouve dix ans plus tard la belle Maroussia, son amour passé, elle qui a épousé le colonel Kotov. Par cette belle journée de l'été 1936, on s'interroge sur la venue de cet ami disparu qui réapparaît comme les boules de feu qui sillonnent le ciel.

Nous découvrons par les allusions et les non-dits la vraie raison de la visite de Dimitri; il est devenu l'un des bras actifs du NKVD, la fameuse police politique de Staline. Pour l'auteur «des héros du film ne sont pas vus à travers le prisme révolutionnaire de la lutte des classes, mais ils sont au cœur d'une tragédie dont ils sont à la fois auteurs et acteurs». Nous sommes donc en pleine paranoïa ou les bourreaux et les victimes se retrouvent face à face dans une lutte qui se terminera souvent dans les larmes et le sang.

Ce film doit beaucoup au jeu magnifique des acteurs, avant tout la petite Nadia, fille du réalisateur qui interprète lui-même le rôle criant de réalisme du colonel Kotov, alors qu'il a comme épouse au cinéma, l'actrice montante du cinéma est-européen, la très belle actrice lituanienne Ingeborga Dapkounaite.

### L'ANGE DU DIABLE

Elle est d'ailleurs aussi l'interprète principale de *Katia Ismailova* de Valeri Todorovski qui joue dans un tout autre registre, puisqu'il s'agit d'un polar qui fait penser ni plus ni moins à Hitchcock. Elle joue ici le rôle de secrétaire d'une écrivaine célèbre, mariée au fils de celle-ci et qui change de vie grâce à la complicité d'un amant de renouveau. Belle, intimidante, c'est véritablement l'ange du diable qui a traversé ce festival, une perle dont on reparlera.

Jean-Pierre BROSSARD

(Réd. Sur notre photo de «La reine Margot», il ne s'agissait pas de Véra Lisi, mais de Dominique Blanc)

La revanche du cinéaste auteur de son œuvre

## Le cinéma, c'est moi

Cinéastes-acteurs jouant le premier rôle de leur film, ou cinéastes-auteurs se mettant en scène (et en danger) dans leur propre autobiographie: à Cannes, cette année, de très nombreux films faisaient la part belle au «je» cinématographique. Pour mieux parler de cinéma.

Certains cinéastes, comme Quentin Tarantino (palme d'or pour *Pulp Fiction*) ou Nikita Mikhalkov (grand prix du jury pour *Soleil trompeur*) ont choisi d'incarner un personnage (de fiction) dans leur propre film. Le cas de Tarantino - dont le rôle est modeste - peut s'apparenter à une coquetterie d'auteur à sa fiction référentielle.

### LE PLAISIR DU JEU

En revanche, pour Mikhalkov, le fait d'incarner lui-même ce rôle de général de l'Armée rouge, et faire également jouer sa propre fille Nadia, âgée de huit ans, revient à investir de subjectivité son propos ironique sur la Russie.

De même, Andreï Kontchalovski, son frère, se met en scène à l'ouverture de *Riaba ma poule*, son premier film russe après de longues années d'exil. Dans cette séquence, exemplaire, on le voit se faire raser le crâne et dire, dans un sourire, «Ça va bien comme ça», avant le démarrage de la «fiction»: une façon pour le cinéaste d'affirmer son implication et sa sincérité quand il raconte cette fable sur la Russie contemporaine.

### LE PLAISIR DU «JE»

Quand Michel Blanc joue Michel Blanc dans *Grosse fatigue* (prix du scénario), l'acteur-cinéaste propose moins un discours sur le cinéma qu'une po-



Journal intime (Caro diario)

Le film de Nanni Moretti a reçu le prix de la mise en scène au Festival de Cannes (sp/filmcoop)

chade ironique sur le petit monde du cinéma; convoquant tous ses copains sur l'écran, il use de l'autobiographie comme d'un simple ressort comique.

Ce qui n'est pas le cas de l'Italien Nanni Moretti dans son *Journal intime* (prix de la mise en scène). Renonçant pour la première fois à jouer un rôle imaginaire (celui de Michele Apicella, son «double» de *Palombella rossa*), rescapé d'un cancer qui l'a tenu quatre ans loin des écrans, il se raconte et se met à nu au point de montrer quelques instants de sa (vraie) dernière séance de chimiothérapie.

### JEUX DE MIROIRS

A travers ce «je», affirmé de bout en bout, Moretti installe dans son film une réelle sincérité qui confine à la poésie. Car, contrairement à ses pairs, il se

met ici vraiment en danger en tant que cinéaste et créateur; il offre, à la première personne du singulier, un film subjectif sur l'avenir du cinéma, sur le rôle du cinéma dans la société et, partant, sur l'état du monde (de l'Italie surtout) par rapport au cinéma.

Nanni Moretti appartient alors à ceux qui - comme l'Iranien Abbas Kiarostami (grand oublié du palmarès) avec *Au travers des oliviers*, film magistral sur le rapport du cinéma au monde, du rêve à la réalité - ont compris que le seul vrai cinéma possible, aujourd'hui, est celui qui ose parler de lui-même; un cinéma qui, à l'heure où la télévision fait croire de plus en plus à la «vérité des images», doit se remettre en cause et interroger sans relâche le «mensonge» cinématographique.

Frédéric MAIRE

Cycle à l'abc en collaboration avec le Centre I.M.C.

CINÉMA  
ET HANDICAP

En collaboration avec le Centre I.M.C. de La Chaux-de-Fonds (qui fête actuellement son 25e anniversaire), le cinéma ABC présente du 31 mai au 7 juin quatre films qui, à des degrés divers et dans des genres très différents, approchent la question du handicap.

Le cycle présente tout d'abord deux témoignages cinématographiques d'ordre documentaire sur la vie de deux handicapés aux caractéristiques passionnantes. Celle du célèbre astrophysicien Stephen Hawking, atteint d'une sclérose des neurones, dont le cinéaste Américain Errol Morris présente à la fois le destin singulier et l'œuvre universelle; son film, Une brève histoire du temps, mêle avec intelligence la biographie avec des questions d'ordre philosophique.

La vie du peintre suisse Hans Witschi ensuite. Dans Witschi Geht, Paolo Poloni suit l'artiste au cours de six mois de travail dans un atelier à New York; il parvient à restituer la relation très intime qui existe entre l'artiste et son œuvre tourmentée, qui, par le biais de l'autoportrait, se nourrit du handicap.

Ensuite, le cycle présente deux fictions qui relatent, par le biais de la psychologie ou du réalisme, les «aventures» de certains handicapés. Dans Chère inconnue de Moche Mizrahi, une femme vit dans une maison isolée au bord de la mer, seule avec son frère paralysé des membres inférieurs. Ce huis-clos permet au cinéaste d'user de la notion de handicap pour mettre en scène les problèmes de relations interpersonnelles.

Dans My Left Foot (Mon pied gauche), enfin, du Britannique Jim Sheridan, le handicap est au centre de l'histoire: celle d'un paralytique de naissance qui parvient, à force de volonté, à devenir peintre et écrivain. Le film de Sheridan présente une image «démystifiée» du handicap: en effet, lorsqu'il se rend compte qu'il peut communiquer, qu'il peut sortir de son cocon, Christy, devient alors un homme «comme un autre», à la fois aussi talentueux et névrosé que les gens «normaux». Nous y re-  
viendrons. F.M.



Non dépourvus de produits prometteurs

# Le grand défi d'Ascom

Doté désormais de trois divisions verticales et claires ainsi que de certains atouts en termes de produits, tout en devenant plus agressif sur le plan marketing, Ascom peut redevenir très rentable, après avoir éliminé d'importantes sources de pertes. Le groupe bernois se trouve à un creux de la vague tout en donnant néanmoins l'impression d'amorcer la remontée. Il lui reste, certes, à dénicher l'oiseau rare à sa tête, afin de stimuler ses ressources humaines.

à la libéralisation du service téléphonique dans certains pays avant de l'étendre aux autres. Un livre vert prévoit de commencer par le trafic des données et les services vidéo. La libéralisation rapide des télécommunications dans de nombreux pays européens conduit à l'élimination des frontières entre les domaines des réseaux publics et des réseaux privés.

A l'heure actuelle, l'Asie est, pour Ascom Timeplex, le marché où la croissance est la plus forte. En Chine, par exemple, les PTT de Qingdao ont commandé un réseau numérique de données qui sera surtout utilisé par des instituts financiers. A Pékin, la première partie d'un réseau de données similaires a été mis en exploitation.

## NOUVEAUX PRODUITS

Si Ascom peut exercer une certaine hégémonie dans le domaine des réseaux d'entreprise, le groupe bernois s'avère une entreprise d'importance moyenne dans celui des télécommunications où il doit faire valoir des alliances avec des groupes plus grands, notamment sur le plan de la distribution et de la répartition des investissements. Il peut, de surcroît, exploiter des niches rentables dans sa troisième division: l'automatisation des services, où Ascom détient des positions fortes à l'échelle mondiale dans les secteurs des publiphones, des distributeurs automatiques de titres de transport, des systèmes de paiement électroniques et des machines à affranchir.

Dans chacune de ces trois divisions, Ascom a développé de nouveaux produits (les téléphones sans fil, la puce ATM pour la commutation à des vitesses très élevées des cellules contenant du son, des données ou des images, les systèmes de transmission SDH, les publiphones, etc.) et modernisé son outil de production. Il a aussi investi dans la conquête de nouveaux marchés, en particulier en Europe de l'Est et dans la région Asie-Pacifique.

Les téléphones sans cordon, avant tout le modèle Tritel Zermatt et la version allemande Sinus 52, constituent l'un des produits Ascom les plus demandés actuellement. La demande en Suisse et Allemagne se révèle bonne. Ces nouveaux modèles, homologués dans d'autres pays européens, sont d'ailleurs en passe d'y être commercialisés. Ascom Timeplex, qui accroît régulièrement ses entrées de commandes depuis trois trimestres (tout en ayant engendré une



Ascom ne manque pas d'atouts

C'est sur l'équipement des réseaux d'entreprise que le groupe bernois base sa relance (Ascom-sp)

perte en 1993), vient d'obtenir un contrat de la ville de Chicago en vue de réaliser le numéro urgent 911.

Ce contrat renforce l'image de marque d'Ascom: «Des négociations ont lieu avec d'autres villes», affirme Fred Sutter, le président de transition de la direction générale du groupe. Ascom Timeplex a élargi sa clientèle au secteur public. La communication dans les entreprises et dans la fonction publique étant pratiquement similaire, les réseaux d'entreprise jouent un rôle de plus en plus important pour les gouvernements, les ministères et les administrations publiques.

Dans le secteur automation des services, la filiale française Monétel, qui travaille en étroite collaboration avec France Télécom, notamment aux Etats-Unis, a obtenu un contrat pour 9500 publiphones au Mexique.

## JOINT VENTURE AVEC BOSCH

La nouvelle organisation, avec trois divisions ou groupes de produits, ainsi qu'un comité de direction restreint, fonctionne depuis le 1er avril 1994. «Concernant les accords de partenariats et les «joints ventures», je constate avec satisfaction que nous tenons le calendrier prévu», lance Fred Sutter, Ascom

pe comprenant Siemens-Albis AG, Zurich, Fischer, Lucerne et Télécom PTT. Pour ce qui est des secteurs aides auditives, systèmes d'alimentation en énergie et des composants micro-électroniques, des négociations sont en cours», assure Fred Sutter.

## VENT NOUVEAU

Ce panorama démontre qu'Ascom n'est pas dénué de ressources. Il doit s'efforcer de mieux communiquer. Comme le répète le publicitaire français et vice-président d'Euro RSCG, Jacques Séguéla, ce sont toujours les produits qui font le succès des campagnes et non l'inverse! Mais l'un ne marche pas sans l'autre. Et encore faut-il être toujours à l'écoute des marchés.

Or, en l'espèce, outre des mesures de réductions des coûts, Ascom inaugure un programme destiné à renforcer sa présence sur les marchés. Ce plan est entré en vigueur il y a quelques semaines. «Notre but est de nous affirmer de façon plus agressive sur les marchés visés. Nos clients doivent à nouveau savoir ce qu'ils peuvent attendre de nous. Nous allons communiquer et, à cet effet, disposons d'un outil exceptionnel, à savoir nos quelque 700 vendeurs qui sont en contact quotidien avec la clientèle. Si chacun d'entre eux établit deux contacts clients de plus par semaine, cela représentera 70.000 clients futurs par an», dit Fred Sutter.

On peut se demander pourquoi Ascom n'y a pas pensé plus tôt! On peut aussi regretter qu'il n'y ait pas eu d'accord avec le groupe SMH pour fabriquer des téléphones bon marché, provocants et de qualité sous la marque Swatch. Le chiffre d'affaires moyen réalisé par un vendeur d'Ascom est de trois millions de francs. Le programme de stimulation des ventes recèle entre autres la formation de la force de vente et le renforcement de l'orientation clients en matière de soutien à la vente.

En définitive, toutes les mesures prises laissent présager un résultat d'exploitation équilibré en 1994 et un résultat positif en 1995. Au mieux, le bénéfice net consolidé pourrait alors représenter 2% du chiffre d'affaires l'an prochain. Bien que cela ne soit pas une roche tarpéienne, l'endettement net du groupe bernois s'avérait élevé avec 942 millions, ses dettes financières se montaient à 1,2 milliard et ses disponibilités à 259 millions à fin 1993...

Ph. R.

## DEMAIN: la BD

### UN PEU DE MONNAIE

Rien de bien nouveau n'est venu égayer les marchés des changes durant ces quinze derniers jours. De plus, le week-end prolongé de Pentecôte sur la plupart des places financières européennes aura permis aux opérateurs et investisseurs de s'accorder quelques jours de relâche. De fait, la situation reste sensiblement la même, à savoir un dollar «survendu» alors que notre franc demeure soutenu sans plus. A moyen terme cependant, les canons qui grondent dans la baie arabique du Yémen pourraient bien porter préjudice à l'économie occidentale (pétrole) et de surplus ramener de nouveaux désordres sur les marchés des changes. Affaire à suivre...

#### Le dollar

A l'envers du bon sens, le billet vert à Fr. 1.3980/90 à mi-séance jeudi! Une remontée spectaculaire du dollar n'est plus à espérer d'ici à la fin de l'année courante, la tendance demeurant toujours baissière (Fr. 1,3810).

#### La livre anglaise

A Fr. 2,1140/70 respectivement DM 2,4780/2,48 en milieu de semaine, le sterling reste sensible aux événements politiques intérieurs, donc très fluctuant.

#### Le deutsche Mark

La devise allemande campe sur ses positions à Fr. 85,38/42 mercredi en clôture. L'élection de M. Roman Herzog à la présidence du pays se révèle de bon augure pour le chancelier Kohl (stabilité politique) et dans une certaine mesure pour le DM aussi.

#### Le yen japonais

La reprise de négociations américano-japonaises ainsi que les craintes d'interventions des banques centrales (BOJ) ont pesé sur le yen tout au long de la semaine, lequel s'inscrivait à Fr. 1,3440/60 jeudi matin contre Fr. 1,3820 un mois auparavant, soit une dépréciation de plus de 2,75%.

#### Le dollar australien

A Fr. 1,0360/90 mercredi, la devise des Antipodes ne suit actuellement pas la courbe du US\$ (Fr. 1,02 en mars), soit une amélioration symbolique de l'ordre de 1,2%.

Alors que les Balkans sont toujours en pleine effervescence (comme à la veille du premier conflit mondial 1914-18) que ce soit en ex-Yougoslavie, en Roumanie, en Moldavie et même aux portes de l'Italie en Istrie (Rijeka), à toute heure, à chaque instant les marchés des changes peuvent basculer dans la confusion la plus totale. De plus, la stabilité politique de Boris Eltsine ne peut même pas être garantie à long terme, la maladie rodant aussi par là... Une raison de plus d'être prudent...

Par Georges Jeanbourquin de la Société de Banque Suisse

## A la corbeille

# L'implosion financière américaine

Hormis la Bourse de Tokyo qui semble profiter d'un afflux de capitaux étrangers, les autres bourses continuent d'évoluer en dents de scie dans une tendance baissière depuis le début de cette année. Les marchés européens, à une ou deux exceptions près dont Milan, restent accrochés aux basques de Wall Street.

## Chronique boursière de Philippe REY

Or, le marché financier américain paie en quelque sorte les excès spéculatifs du passé. En effet, le recul actuel du marché des emprunts obligataires américains est plus la conséquence du retournement d'une forte vague de hausses que de craintes inflationnistes.

Il faut rappeler que les achats massifs d'obligations du Trésor américain ont fait monter leurs cours, baisser leurs rendements et,

du coup, monter les actions. D'autre part, l'inflation mondiale se maintient depuis décembre à un rythme très modeste: + 2,6% sur un an. La hausse des prix ne s'accélère pas en Amérique (+ 2,5%) et reste sous contrôle en Grande-Bretagne (+ 2,4%). D'une certaine manière, la faiblesse du dollar est moins la cause que l'effet de l'implosion financière américaine. Sur un marché financier américain devenu vendeur, les rendements remontent et les pertes s'accumulent. Ce mouvement entretient une méfiance vis-à-vis du billet vert. Comme l'évoquent plusieurs économistes longtemps voués aux gémonies, le danger vient moins de l'inflation future que des excès financiers passés, qui ne se corrigent pas sans casse. Le problème est qu'une telle correction risque, le cas échéant, de se répercuter négativement sur l'économie réelle, précisément au moment où elle se porte mieux.

## LEURRE

On constate, par ailleurs, que le découpage des marchés européens par rapport à Wall Street est un leurre (l'intégration des marchés financiers n'a jamais été aussi forte), même si l'économie européenne sort progressivement de la récession. Ce qui perturbe les marchés financiers européens en particulier est non pas une reprise hésitante de l'économie réelle en Europe mais les excès passés du marché financier américain, faut-il souligner.

Dans ces conditions il faut se montrer prudent envers la bourse et se concentrer sur un nombre limité de titres de sociétés qui conduisent une politique d'accroissement de valeur pour les actionnaires. Deux cycliques me paraissent particulièrement alléchantes sur ce plan: Alusuisse et Sika, qui se comportent d'ailleurs très bien dans un marché en baisse. Ces deux valeurs sont propices à des al-

ler retour rapides (trading). Mais attention, si vous êtes enclins à cela dans un premier temps, suivez ces opérations de très près et n'achetez que sur repli sensible des cours. Contrairement à Alusuisse, Sika a vu ses titres baisser quelque peu par rapport à ses plus hauts annuels. Pour un investisseur orienté vers le long terme, l'accumulation de l'action au porteur Sika est une possibilité.

## SAUTES D'HUMEUR

On remarque, de façon générale, que de plus petites valeurs ou capitalisations boursières résistent mieux que des «blue chips» ou grosses capitalisations soumises à des mouvements erratiques de capitaux internationaux. On peut imaginer que dans l'état volatil des marchés présents, il y ait des sautes d'humeur qui nuisent en premier lieu aux titres de grandes sociétés. Les financières pâtissent en ce moment d'un tel phénomène. Je ré-

tière ma proposition d'effectuer du «trading» sur l'action au porteur CS Holding en dessous de 600 francs. Là également, il faut se montrer vigilant et suivre constamment le marché pour agir et réagir très vite. Je continue, du surcroît, de conseiller la porteur Héro, dont la valeur intrinsèque ou de l'actif net est supérieure à 1000 francs. Ce titre s'effrite dans des petits volumes d'échange. On peut établir une moyenne, c'est-à-dire baisser le prix de revient de cette valeur en la rachetant à un cours inférieur à 600 francs. Cette affaire nécessite aussi de la patience, a fortiori dans le contexte boursier présent. Dans une optique à plus long terme de même, l'action Kühne et Nagel, représentative d'un transitaire mondial, peut représenter une occasion intéressante sur faiblesse de cours, à savoir en dessous de 770 francs, le cours auquel 40.000 titres viennent d'être introduits sur le marché suisse.

Ph. R.